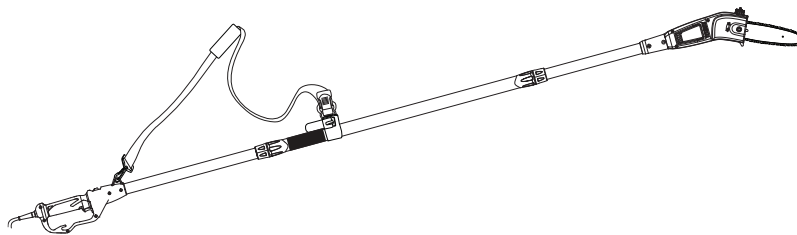


RYOBI®

RPP680

FR	ELAGUEUR ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	ELECTRIC POLE PRUNER	OPERATOR'S MANUAL	10
DE	ELEKTRISCHER HOCH-ENTASTER	BEDIENUNGSANLEITUNG	19
ES	CORTASETOS DE ALTURA ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	28
IT	SFRONDATORE ELETTRICO A MANICO LUNGO	MANUALE D'USO	37
PT	TESOURA DE PODAR ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	46
NL	ELEKTRISCHE TELESCOPISCHE SNOEISCHAAR	GEbruikersHANDLEIDING	55
SV	ELEKTRISK GRENSÅG	INSTRUKTIONSBOK	64
DA	ELEKTRISK STAV BESKÆRER	BRUGERVEJLEDNING	73
NO	ELEKTRISK KANTKLIPPER	BRUKSANVISNING	82
FI	SÄHKÖKÄYTTÖINEN OKSASAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	91
HU	ELEKTROMOS ÁGAZÓFŰRÉS Z	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	101
CS	ELEKTRICKÝ TYČOVÝ OŘEZÁVAČ	NÁVOD K OBSLUZE	109
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СЕКАТОР НА ДЕРЖАКЕ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	118
RO	FOARFEC DE TĂIAT CRENGI ELECTRIC CU COADĂ TELESCOPICĂ	MANUAL DE UTILIZARE	128
PL	OKRZESYWACZ ELEKTRYCZNY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	137
SL	ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	146
HR	ELEKTRIČNA PILA ZA REZANJE GRANA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	154
ET	ELEKTRILINE VARREGA OKSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND	162
LT	ELEKTRINIO GENĖJIMO PJŪKLO SU KOTU	NAUDOJIMO VADOVAS	170
LV	ELEKTRISKAIS ZARGRIEZIS AR KĀTU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	179
SK	ELEKTRICKÝ VYVETVOVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	188
BG	ЭЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	196



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.





Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležitě upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzemi helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
Dèmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutamata hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Uprozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Ротембно!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modifițiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации





- EN** Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.
- FR** L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.
- DE** Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.
- ES** El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar herramientas durante periodos prolongados, asegúrese de realizar pausas a intervalos regulares.
- IT** L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.
- NL** Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.
- PT** As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.
- DA** Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.
- SV** Risk för person- eller slitagekador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.
- FI** Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.
- NO** Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.
- RU** Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. В случае продолжительного использования инструмента регулярно делайте перерывы в работе.
- PL** Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.
- CS** Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dbejte pravidelně přestávký.
- HU** A gép hosszabb idejű folyamatos használatá sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.
- RO** Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiți scula pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.
- LV** Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūties.
- LT** Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami kokį nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.
- ET** Seadme pikaajalise kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.
- HR** Ozljeđe mogu biti uzorkovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada bilo koji alat koristite za produljeno vremensko razdoblje, redovito uzмите stanke.
- SL** Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.
- SK** Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.
- BG** Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време, правете чести почивки.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre elagueur électrique a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Ryobi afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation. Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des années d'utilisation sans problème.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT :
Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non respect de ces consignes et instructions est susceptible d'entraîner un choc électrique, un incendie et de graves blessures.

Conservez toutes les consignes ainsi que le manuel d'utilisation pour vous-y reporter dans le futur.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté par le secteur (à fil) ou par batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Gardez l'espace de travail dégagé et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- **Gardez les enfants et les spectateurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches secteurs des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur d'aucune façon. Pour les outils électriques reliés à la terre, n'utilisez pas d'adaptateurs.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise secteur réduit le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne vous servez jamais du câble d'alimentation**

pour transporter l'outil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement. Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques..**
- **Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'utiliser votre outil dans un environnement humide, connectez-vous à une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un dispositif DDR limite les risques de chocs électriques.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protections tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
- **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position «arrêt» avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position «marche» est propice aux accidents.
- **Retirez toute clé de serrage ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
- **Ne travaillez pas en extension. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
- **Choisissez une tenue adaptée à votre travail. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Si un outil est prévu pour être relié à un dispositif d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous que ce dispositif soit installé et utilisé de façon correcte. L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas sur un outil électrique. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer. Un outil électrique adapté, utilisé dans les limites de ses capacités, effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas ou mal. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche secteur d'un outil électrique de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger. De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mises en marche accidentelles de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir. Les outils électriques sont dangereux entre des mains non expérimentées.
- Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils coupants propres et affûtés. Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, les forets et embouts, etc. en respectant les instructions et les conditions particulières d'utilisation du type d'outil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

RÉPARATIONS

- Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées d'origine. Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

UTILISATION PRÉVUE/UTILISATION PROSCRITE

- Cet élagueur n'est prévu que pour la coupe des arbres et du bois à partir du sol. Il ne doit être utilisé que dans les jardins. Ne l'utilisez pour aucun autre travail. Ce produit n'est pas destiné à la coupe de pièces métalliques ou autres éléments susceptibles de provoquer une électrocution en hauteur.
- Cet élagueur doit être utilisé tel que décrit dans ce manuel. Lisez et respectez les instructions de ce manuel et les avertissements présents sur la machine avant chaque utilisation.
- Il est conçu pour être utilisé avec des pièces détachées d'origine ou agréées par le fabricant. Si des pièces détachées non agréées ou non d'origine venaient à être utilisées, l'opérateur serait rendu responsable des blessures ou dommages en résultant.

RISQUES RÉSIDUELS










Même lorsque l'élagueur est utilisé comme prévu, certains risques persistent qui ne peuvent être totalement écartés. Selon le type d'élagueur et sa fabrication, les risques suivants persistent en fonction du type de travail effectué:

- Contact avec de la sciure volante
- Inhalation de sciure Einatmen von Oelstaub
- Inhalation de poussières grasses
- Contact de d'huile avec la peau
- Contact d'éléments volants avec la chaîne
- Section de doigts avec la chaîne
- Contact avec des éléments sous tension (défectuosité du câble d'alimentation)



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

SYMBOLE	EXPLICATION
	Équipement à isolation de Classe II, double isolation
	Avertissement
	Lisez le mode d'emploi
	N'exposez pas à l'humidité
	Déconnectez la fiche secteur si le câble est endommagé ou enchevêtré
	Gardez les spectateurs à distance, prenez garde à la chute d'objets
	Risque électrique, conservez une distance d'au moins 15 m par rapport aux lignes électriques
	Portez des gants antidérapants solides lors de la manipulation de l'élagueur et de la chaîne
	Portez des protections oculaires et auditives, ainsi qu'un casque lorsque vous utilisez cet outil..

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

Tension:220-240V-50Hz
 Consommation: 680W
 Longueur de Lame: 20cm/ 8 pouces
 Pas de la Chaîne: 3/8 pouces
 Type de Chaîne: Profil bas Dent libre Voie étroite
 Poids:3.97 kg
 Niveau de pression sonore mesuré; L_{pA} : 87,6 dB(A)
 K_{pA} : 3,0 dB(A)
 Niveau de puissance sonore mesuré; L_{WA} : 104,3 dB(A),
 $K=0,7$ dB(A)
 Vibration $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Vitesse de broche20,000/min

INFORMATIONS CONCERNANT LA CHAÎNE

ET LE GUIDE-CHAÎNE

Fabricant	Chaîne coupante	Guide-chaîne
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NOTE : Les chaînes de type Oregon doivent être montées sur un guide-chaîne de type Oregon ; les chaînes de type Carlton doivent être montées sur un guide-chaîne de type Carlton ; les chaînes de type Tri-link doivent être montées sur un guide-chaîne de type Tri-link.

DESCRIPTION

Fig.1

1. Bride de Câble
2. Poignée Arrière
3. Bouton de Verrouillage
4. Courroie d'épaule
5. Poignée
6. Perche Télescopique
7. Bouchon d'huile
8. Fourreau

Fig.2

9. Collier
10. Attache de Sangle
11. Filetage
12. Perche de Tête de Coupe
13. Câble d'alimentation

Fig.3

14. Lubrifiant de Chaîne

15. Fenêtre de Niveau d'huile

Figure 4:

16. Gâchette Interrupteur

Figure 6:

17. Première Coupe. 1/4 Diamètre
18. Deuxième Coupe
19. Coupe Finale

Figure 7:

20. Guide de Coupe

Figure 10:

21. Méplats

Figure 12:

22. Carter d'entraînement
23. Chaîne
24. Guide-chaîne
25. Ecrou de Guide-chaîne

Figure 13:

26. Pignon
27. Goupille du Tendeur de Chaîne
28. Goujon de Guide-chaîne
29. Fente de Guide-chaîne
30. Trou de Goupille de Tendeur de Chaîne

Figure 14:

31. Rotation de la Chaîne
32. Vis de Tension de la Chaîne

Figure 16:

33. Lubrification du Guide-chaîne
34. Réservoir

Figure 18:

35. Platine Supérieure
36. Angle de Coupe
37. Platine Latérale
38. Jauge de Profondeur
39. Patte
40. Écartement
41. Talon
42. Trou de Rivet

Figure 21:

43. Dents Gauches
44. Dents Droites

MONTAGE

DÉBALLAGE



Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Ce produit doit être assemblé.

- Déballiez avec soin le produit et ses accessoires. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez le produit avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une quelconque pièce est abîmée ou manquante, veuillez appeler votre centre de service Ryobi pour assistance.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Elagueur
- Fourreau
- Mode d'emploi



AVERTISSEMENT

Si une pièce quelconque est abîmée ou manquante, n'utilisez pas ce produit avant de l'avoir remplacée. Si vous ne respectez pas cette consigne, de graves blessures pourraient s'en suivre.



AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Ne connectez pas l'alimentation avant d'avoir terminé le montage. Vous risqueriez une mise en marche accidentelle et de graves blessures.

ASSEMBLAGE DES PERCHES

Voir Fig.2

Avant d'utiliser l'élagueur pour la première fois, un assemblage est nécessaire. Une fois déballées, les trois perches sont reliées entre elle par un câble électrique tel qu'illustré Fig. 2.

- Retirez les emballages du câble et jetez-les.
- Dévissez le collier du filetage de la perche intermédiaire et tirez sur le câble par rapport à la perche de la poignée tel qu'illustré.
- Insérez la perche de la poignée dans la perche intermédiaire et enfoncez-la jusqu'à entendre un «clac». Les tubes sont ovalisés et ne peuvent se monter que d'une seule façon.
- Abaissez le collier de la perche de la poignée jusqu'à la partie filetée de la perche intermédiaire et verrouillez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez ces opérations pour relier la perche intermédiaire à la perche de la tête de coupe.

NOTE: La perche de la poignée et la perche de la tête de coupe ne doivent pas pouvoir se séparer de la perche intermédiaire une fois le montage effectué correctement. Répétez les étapes ci-dessus si les perches se séparent.



AVERTISSEMENT

Ne pas verrouiller la perche de la tête de coupe de la façon indiquée peut entraîner de graves blessures.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.



AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.



AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser ce produit pour les travaux suivants:

- Elagage.
- Taille.

AJOUT DE LUBRIFIANT DE CHAÎNE ET DE GUIDE-CHAÎNE

Voir Fig. 3

Utilisez le lubrifiant pour chaîne et guide-chaîne Ryobi. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaîne, et est formulé pour être efficace dans une large gamme de températures sans dilution.

NOTE: L'élagueur sort d'usine sans ajout d'huile de chaîne et de guide-chaîne. Le niveau doit être vérifié toutes les 20 minutes d'utilisation et complété au besoin.

- Retirez le bouchon d'huile.
- Versez précautionneusement le lubrifiant dans le réservoir.
- Essuyez tout excès d'huile.
- Vérifiez et complétez le niveau d'huile lorsqu'il descend sous l'avant dernier repère de la fenêtre de contrôle.





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Répétez l'opération en cas de besoin.

NOTE: Il est normal que de l'huile suinte de l'élagueur lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour éviter qu'elle ne se répande, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation et faites fonctionner l'appareil pendant une minute. Lors du remisage de l'appareil pour une longue période (trois mois ou plus), assurez-vous que la chaîne soit légèrement lubrifiée; cela évitera que la chaîne et le pignon du guide-chaîne ne rouillent.

RACCORDEMENT AU SECTEUR

Voir Fig. 4

Ce produit est équipé d'une bride évitant que la rallonge ne se débranche.

- Formez une boucle avec l'extrémité du câble d'alimentation.
- Insérez cette boucle dans l'ouverture du bas de la poignée arrière puis placez-la sur la bride de câble.
- Tirez doucement sur la boucle jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou.
- Branchez la fiche dans la rallonge.

NOTE: Ne pas supprimer le mou de la rallonge peut amener à ce que la fiche se débranche de sa prise.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir Fig. 4

Pour démarrer le moteur:

- Branchez l'élagueur sur le secteur.
- Mettez votre pouce sur le bouton de verrouillage et tirez-le complètement vers vous.
- Enfoncez totalement la Gâchette.

Pour arrêter le moteur:

- Relâchez la gâchette Interrupteur.

RÉGLAGE DE LA PERCHE TÉLESCOPIQUE

Voir Fig. 5.

- Débranchez l'élagueur du secteur.
- Tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
- Poussez les perches l'une vers l'autre pour les raccourcir ou tirez dessus pour les allonger.

NOTE: n'étendez la perche qu'à la longueur requise pour atteindre la branche à couper. Ne soulevez pas la poignée au dessus du niveau de la taille.

- Une fois la longueur désirée atteinte, tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'ensemble.

NOTE: Ajustez le placement de votre main sur la perche de l'élagueur afin de garder un bon équilibre. N'essayez pas d'utiliser l'élagueur à une longueur qui ne vous permettrait pas de garder un bon appui et un bon équilibre.

PRÉPARATION À LA COUPE

Voir Fig. 6 - 7.

- Portez des gants antidérapants pour une adhérence et une sécurité maximales.
- Maintenez fermement l'appareil durant le fonctionnement du moteur. Utilisez votre main droite pour maintenir fermement la poignée arrière tandis que votre main gauche agrippe fermement la perche.
- Tenez fermement l'appareil des deux mains. Conservez toujours votre main gauche sur la perche et votre main droite sur la poignée arrière, afin que votre corps se trouve sur la gauche de la face de coupe de la chaîne. Ne tenez jamais les poignées dans l'autre sens (comme un gaucher), et n'adoptez jamais une posture qui alignerait vos mains avec la chaîne.
- Ne vous tenez jamais sous la branche que vous êtes en train de couper.
- Assurez-vous que les colliers sont bien serrés avant la mise en marche; vérifiez-les régulièrement pour éviter toute blessure grave.

PROCÉDURES DE COUPE DE BASE

Voir Fig. 6 - 7.

Suivez les étapes ci-dessous pour éviter d'endommager les arbres, les arbustes ou les écorces. Ne faites pas de mouvements de va-et-vient.

- Commencez par effectuer une coupe superficielle (1/4 du diamètre de la branche) sur la face interne de la branche, près de la branche maîtresse ou du tronc.
- Faites une seconde entaille sur la face supérieure de la branche, à l'extérieur de la première entaille. Continuez la coupe jusqu'à ce que la branche se sépare de l'arbre. Soyez prêt à contrebalancer le poids de l'outil une fois la branche coupée.
- Effectuez une coupe finale à ras du tronc.

NOTE: Pour la deuxième coupe et la coupe finale (à partir du haut d'une branche), maintenez le guide de coupe frontal contre la branche à couper. Cela aidera à maintenir la branche immobile et facilitera la coupe. Laissez la chaîne faire son travail pour vous. N'exercez qu'une légère pression. Si vous forcez, vous risquez d'endommager le guide-chaîne, la chaîne ou le moteur.

- Relâchez l'interrupteur dès la coupe terminée.
- Le non respect des bonnes procédures de coupe aura pour conséquence de tordre le guide-chaîne et la chaîne se coincera dans la branche. Si cela se produisait:
- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation.
- Si la branche est accessible du sol, soulevez-la tout en maintenant l'élagueur, ce qui devrait arrêter le pincement et libérer la scie.
- Si la scie resté prisonnière, demandez l'aide d'un





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

professionnel.

TAILLE ET ÉLAGAGE

Voir Fig. 8 - 9.

Cet appareil est destiné à la coupe de petites branches d'un diamètre allant jusqu'à 5cm de diamètre. Pour de meilleurs résultats, observez les précautions suivantes.

- Planifiez la coupe avec soin. Prévoyez la direction de chute de la branche.
- Les branches sont susceptibles de tomber dans des directions inattendues. Ne vous tenez pas directement sous la branche à couper.
- Le mode opératoire typique consiste à positionner l'appareil à un angle de 60° ou moins, selon la situation, tel qu'illustré Fig. 8 et 9. La difficulté d'effectuer la première entaille (sous la branche) augmente avec l'angle.
- Coupez les longues branches en plusieurs étapes.
- Coupez les branches basses en premier pour que les branches hautes tombent ensuite plus facilement.
- Travaillez doucement en tenant fermement l'appareil des deux mains. Gardez un bon appui et un bon équilibre.
- Gardez le tronc entre vous et la branche à couper. Coupez à partir du côté de l'arbre opposé à la branche que vous coupez.
- Ne coupez pas à partir d'une échelle; ceci est extrêmement dangereux. Laissez ce travail aux professionnels.
- Ne coupez pas une branche à ras de la branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir effectué les coupes intermédiaires pour en réduire le poids. Le respect des bonnes procédures de coupe évitera d'abîmer l'écorce de la branche principale.
- N'utilisez pas l'élagueur pour l'abattage ou le tronçonnage.
- Pour éviter les électrocutions, ne travaillez pas à moins de 5m des lignes électriques.
- Gardez les spectateurs éloignés d'au moins 15m.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée peut amener à un danger d'endommagement et de blessures.



AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection oculaire ou des lunettes de sécurité comportant des protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique ou lors du soufflage de poussières. Si le travail

dégage de la poussière, portez un masque anti poussières.



AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'inspection, de nettoyage ou d'entretien, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent, puis débranchez l'alimentation. Le non respect de ces instructions peut entraîner de sérieuses blessures ou des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez de nettoyer les parties en plastique avec des solvants. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Retirez la saleté, la poussière, les graisses, l'huile, etc. à l'aide de chiffons propres.



AVERTISSEMENT

Ne laissez à aucun moment du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir, ou détruire les plastiques, ce qui peut entraîner de graves blessures.

Toutes les opérations d'entretien de la chaîne autres que celles mentionnées dans ce mode d'emploi ne doivent être effectuées que par du personnel habilité à travailler sur des chaînes

TENSION DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 10-11



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure grave, ne touchez jamais et ne tentez jamais de régler la chaîne pendant que le moteur tourne. La chaîne est très coupante; portez toujours des gants de protection lorsque vous entretenez la chaîne.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation avant de régler la tension de la chaîne. Assurez-vous que l'écrou du guide-chaîne ne soit pas plus serré qu'à la main, puis tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour retendre la chaîne. Reportez-vous à Remplacement du Guide-Chaîne et de la Chaîne pour de plus amples informations.

NOTE: Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de battement sous le guide-chaîne, et que la chaîne est ajustée mais qu'elle peut tourner à la main sans forcer.

- La chaîne doit être retendue à chaque fois que les flasques des maillons pendent sous le sillon du guide-





Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

chaîne tel qu'illustré Fig. 10.

- Pendant l'utilisation normale, la température de la chaîne augmentera. Les maillons d'une chaîne chaude correctement tendue sortiront du sillon du guide-chaîne d'environ 0.13mm, tel qu'illustré Fig. 11.

NOTE: Les chaînes neuves ont tendance à se détendre; vérifiez leur tension fréquemment et retendez-les au besoin.



AVERTISSEMENT

Dar Une chaîne tendue à chaud peut devenir trop tendue en refroidissant. Vérifiez la tension «à froid» avant la prochaine utilisation.

REMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 12 - 15

- Retirez l'écrou du guide-chaîne (7/6") et le carter de l'entraînement.
- Le guide-chaîne comporte une fente de goujon de guide-chaîne qui s'ajuste sur le goujon de guide-chaîne. Le guide-chaîne comporte aussi un trou de goupille de tension de chaîne qui s'adapte sur la goupille de tension de chaîne.
- Placez le guide-chaîne au dessus du goujon afin que la goupille de tension de chaîne entre dans son trou.
- Placez la chaîne autour du pignon et dans le sillon du guide-chaîne. Les dents de coupe doivent être orientées vers l'avant du guide-chaîne, dans la direction de la rotation de la chaîne.
- Remplacez le carter de l'entraînement et mettez l'écrou du guide-chaîne en place. Ne serrez cet écrou qu'à la main. Le guide-chaîne doit pouvoir glisser librement pour permettre la tension de la chaîne.
- Tendez la chaîne en tournant la vis de tension dans le sens des aiguilles d'une montre, en vous assurant que la chaîne reste dans le sillon du guide-chaîne.
- Soulevez l'extrémité du guide-chaîne pour vérifier la tension. Relâchez-le, tournez la vis de tension de la chaîne d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez cette opération jusqu'à ce que la chaîne ne pende plus.
- Soulevez le guide-chaîne par son extrémité et serrez fermement son écrou.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de battement sous le guide-chaîne, que la chaîne est ajustée tout en pouvant tourner à la main sans forcer.

NOTE: Si la chaîne est trop tendue, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement l'écrou du guide-chaîne et tournez la vis de tension de chaîne d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez le guide-chaîne par son extrémité et resserrez son écrou.

GRAISSEUR DE CHAÎNE

Voir Fig. 16

- Utilisez le Lubrifiant Premium pour Chaîne et Guide-chaîne. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaîne, et est formulé pour être efficace dans une large gamme de températures sans dilution.
- Retirez précautionneusement le bouchon d'huile et versez environ 60 ml de lubrifiant dans le réservoir.
- Remettez le bouchon en place et serrez-le fermement.
- Vérifiez et complétez le niveau d'huile à chaque utilisation de l'élagueur.

NOTE : n'utilisez pas de lubrifiant sale, usagé ou contaminé. Cela pourrait endommager la pompe à huile, le guide-chaîne, ou la chaîne.

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 17.

Pour une coupe facile et rapide, il est nécessaire d'entretenir correctement la chaîne. Les conditions suivantes indiquent que la chaîne doit être affûtée:

- Les copeaux de bois sont petits et poudreux.
- Il faut forcer sur la chaîne pendant la coupe.
- La chaîne ne coupe que d'un côté.

Pendant l'entretien de la chaîne, tenez compte des éléments suivants:

- Un angle d'affûtage incorrect augmente le risque d'un important rebond de coupe.
- Le réglage de la jauge de profondeur (ou de l'épaisseur du copeau) détermine la profondeur de pénétration des dents dans le bois et la dimension des copeaux enlevés. Trop d'épaisseur augmente le risque de rebond. Trop peu d'épaisseur diminue la taille des copeaux et donc la capacité de coupe de la chaîne.
- Si les dents de coupe sont entrées en contact avec des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou si elles ont été émoussées par de la boue ou du sable présents dans le bois, faites affuter la chaîne par un centre de service.

COMMENT AFFUTER LES DENTS

Voir Fig. 18 - 21.

Prenez bien garde d'affuter toutes les dents à l'angle spécifié et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut se faire que lorsque toutes les dents sont uniformes.

- Tendez suffisamment la chaîne pour qu'elle ne tremble pas. Effectuez tous les affutages au milieu du guide-chaîne. Portez des gants de protection.
- Utilisez une lime ronde de 4mm de diamètre et un dispositif de maintien.
- Gardez la lime de niveau avec le plateau supérieur de la dent. Ne laissez pas la lime plonger ou osciller.
- Tout en exerçant une pression légère mais ferme, limez en dirigeant le mouvement vert le coin avant de la dent. Soulevez la lime lors du mouvement arrière.
- Effectuez quelques passages fermes sur chaque dent. Affutez toutes les dents de gauche dans une seule





Français

direction. Passez ensuite à l'autre côté et affutez les dents de droite dans la direction opposée. Débourez la lime de temps en temps à l'aide d'une brosse métallique.



ATTENTION:

Une chaîne émoussée ou mal affûtée peut entraîner une vitesse de rotation excessive du moteur lors de la coupe, ce qui est susceptible de l'endommager.



AVERTISSEMENT

Un mauvais affûtage de la chaîne augmente le risque de rebond. Ne pas remplacer ou réparer une chaîne endommagée peut entraîner de graves blessures.

REMISAGE

Voir Fig. 22

■ Débarrassez le produit de tout corps étranger. Entreposez l'appareil à l'intérieur en un lieu sec, bien ventilé et hors de portée des enfants. Gardez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de déneigeage.

TRANSPORT

■ Remettez toujours le fourreau sur la chaîne lors du transport ou du stockage de l'élagueur. Le fourreau est très ajusté et doit être enfilé très soigneusement à cause des dents très coupantes de la chaîne. Pour ce faire, attrapez un bord du fourreau, à son centre, et glissez-le délicatement sur la chaîne tel qu'illustré. Prenez garde d'éviter les dents coupantes de la chaîne.

NOTE: La chaîne est très coupante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous la manipulez.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Guide-chaîne et chaîne chauds et fumants.	La chaîne est trop tendue. Le réservoir de lubrifiant est vide.	Ajustez la tension de la chaîne. Reportez-vous à Tension de la Chaîne plus haut dans ce mode d'emploi. Vérifiez le niveau de lubrifiant dans le réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne tourne pas.	La chaîne est trop tendue. Vérifiez le montage guide-chaîne/chaîne. Vérifiez si le guide-chaîne ou la chaîne sont endommagés.	Retendez la chaîne. Reportez-vous à Tension de la Chaîne plus haut dans ce mode d'emploi. Reportez-vous à Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne plus haut dans ce mode d'emploi. Inspectez le guide-chaîne et la chaîne.

ELIMINATION DES DÉCHETS



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers au sein de l'Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut incontrôlée, débarrassez-vous de cet appareil de façon responsable afin d'en permettre le recyclage des matériaux. Pour recycler cet appareil, utilisez les services de collecte des déchets locaux ou bien contactez le distributeur qui vous l'a vendu. Ils seront à même de le recycler de façon écologique.





English (Original instructions)

Your Pole pruner has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated corded power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is

unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children



English (Original instructions)

and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

INTENDED USE/NON INTENDED USE

- The pole pruner is intended for cutting trees and other wood from the ground. It must only be operated within garden area. Do not use it for any other purpose. The pruner is not intended for cutting metallic part and others which may cause electric shock overhead.
- The pole pruner is intended to be operated in the way specified in this instruction manual. Read and observe the instruction manual and the warning signs attached to the machine before every use.
- It is intended to be used with spare parts authorized by the manufacturer or original spare parts. If nonauthorized spare parts or non-original spare parts are used, the operator is liable for resulting injuries or damages.

RESIDUAL RISKS










Even when using the pole pruner as intended, there remains certain residual risks that cannot be eliminated. From the type and construction of the pole pruner, the following potential dangers can be derived, depending on the type of work or use:

- Contact with flying sawdust
- Inhalation of sawdust
- Inhalation of oily dust

- Contact of oil with skin
- Contact of flying parts of the saw chain
- Cutting of fingers with saw chain
- Contact with live parts (defective power cable)

English (Original instructions)

SYMBOLS

SYMBOLS	EXPLANATION
	Class II tool, double insulation
	Warning
	Read the instruction manual
	Don't expose to moisture
	Disconnect the mains plug if the cord is damaged or entangled
	Keep bystanders away, be aware of the falling objects
	Electrical hazard , at least 15 m away from the overhead lines
	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handling the pole saw and the blade.
	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.

English (Original instructions)

SPECIFICATIONS

Voltage : 220-240V-50Hz
 Power : 680 W
 Bar Length : 200mm/ 8 inch
 Chain Pitch : 3/8 inch
 Chain type : Low Profile Skip Tooth Narrow Kerf
 Weight : 3.97 kg
 Measured Sound Pressure Level : L_{pA} : 87,6 dB(A)
 K_{pA} : 3,0 dB(A)
 Measured Sound Power Level :
 L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibration level : 2,5m/s² $K=1,5$ m/s²
 Spindle speed : 20,000/min

CHAIN & BAR INFORMATION

Manufacturer	Chain	Bar
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NOTE: Oregon chain must be fitted with Oregon bar; Carlton chain must be fitted with Carlton bar; Tri-link chain must be fitted with Tri-link bar.

DESCRIPTION

Figure 1:

1. Cord Retainer
2. Back Handle
3. Lock-off Button
4. Shoulder Strap
5. Handle Grip
6. Telescopic Pole
7. Oil Cap
8. Scabbard

Figure 2:

9. Collar
10. Strap Hanger
11. Threaded Base
12. Powerhead Pole
13. Cord

Figure 3:

14. Chain Lubricant
15. Quick View Oil Window

Figure 4:

16. Switch Trigger

Figure 6:

17. First Cut. 1/4 Diameter
18. Second Cut

19. Final Cut

Figure 7:

20. Cutting Guide

Figure 10:

21. Flats

Figure 12:

22. Drivecase Cover
23. Chain
24. Bar
25. Bar Nut

Figure 13:

26. Sprocket
27. Chain Tensioning Pin
28. Bar Stud
29. Bar Stud Slot
30. Chain Tensioning Pin Hole

Figure 14:

31. Chain Rotation
32. Chain Tensioning Screw

Figure 16:

33. Bar Lube
34. Reservoir

Figure 18:

35. Top Plate
36. Cutting Corner
37. Side Plate
38. Depth Gauge
39. Toe
40. Gullet
41. Heel
42. Rivet Hole

Figure 21:

43. Left Hand Cutters
44. Right Hand Cutters

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have

English (Original instructions)

carefully inspected and satisfactorily operated the product.

- If any parts are damaged or missing, please contact your authorised Ryobi service center.

PACKING LIST

- Pole Saw
- Scabbard
- Operator's Manual



WARNING

If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.



WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

Connecting the Poles

See Figure 2

Before using the pole saw, a one-time assembly is required. When removed from the box, the three poles are connected by an electrical cord as shown in Figure 2.

- Remove packaging material from cord and discard.
- Unscrew the collar from the threaded base on the intermediate pole and push back over the cord to the handle pole shaft as shown.
- Insert the handle pole into the intermediate pole and slide together until you hear the button click. The tubes are egg-shaped and will only install one way.
- Lower the collar on the handle pole to the threaded base on the intermediate pole and rotate clockwise to secure.
- Repeat this process to attach the intermediate pole to the powerhead pole.

NOTE: Handle pole and powerhead pole should not be able to separate from intermediate pole once assembled correctly. Repeat above steps if poles can be separated from intermediate pole.



WARNING

Failure to lock powerhead pole as directed above could result in serious injury or death.

OPERATION



WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.



WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Limbing
- Pruning

ADDING BAR AND CHAIN LUBRICANT

See Figure 3

Use Ryobi Bar and Chain Lubricant. It is designed for chains and chain oilers, and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

NOTE: Pole saw comes from the factory with no bar and chain oil added. Level should also be checked after every 20 minutes of use and refilled as needed.

- Remove oil cap.
- Carefully pour the bar and chain oil into the tank.
- Wipe off excess oil.
- Check and fill the oil tank when quick view oil indicator is below the second to last indicator line.
- Repeat as needed.

NOTE: It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute. When storing the unit for a long period of time (three months or longer) be sure the



English (Original instructions)

chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.

CONNECTING TO POWER SUPPLY

See Figure 4

This product is designed with a cord retainer that prevents the extension cord from being pulled loose while using.

- Form a loop with the end of the extension cord.
- Insert loop portion of extension cord through opening in the bottom of the rear handle and place over cord retainer.
- Slowly pull loop against cord retainer until the slack is removed.
- Plug product into extension cord.

NOTE: Failure to remove all excess cord slack from extension cord retainer could result in plug loosening from receptacle.

STARTING AND STOPPING

See Figure 4

To start the motor:

- Connect the pole saw to power supply.
- Place your thumb on the lock-off button and pull it completely towards you.
- Fully depress the switch trigger.

To stop the motor:

- Release the switch trigger.

ADJUSTING TELESCOPIC POLE

See Figure 5.

- Disconnect the pole saw from the power supply.
- Rotate the collar counterclockwise to loosen.
- Push poles towards each other to shorten the pole or pull away from each other to lengthen the pole.

NOTE: Extend the pole only to the length required to reach the limb being cut. Do not extend the handle above waist height.

- When the desired length is achieved, rotate the collar clockwise to secure.

NOTE: Adjust hand placement on the shaft of the pole saw to keep proper balance. Do not attempt to use the pole saw at a length which does not allow you to achieve proper footing and balance at all times.

PREPARATION FOR CUTTING

See Figures 6 - 7.

- Wear non-slip gloves for maximum grip and

protection.

- Maintain a proper grip on the unit whenever the motor is running. Use your right hand to firmly grip the rear handle while your left hand has a firm grip on the pole shaft.
- Hold unit firmly with both hands. Always keep your left hand on the pole shaft and your right hand on the rear handle, so your body is to the left of the chain line. Never use a left-handed (cross-handed) grip, or any stance that places your body or arm across the chain line.
- Never stand directly under the limb you are cutting.
- Be certain the collars are fully tightened before operating equipment; check them periodically for tightness during use to avoid serious injury.

BASIC CUTTING PROCEDURE

See Figures 6 - 7.

Follow the steps below to prevent damage to tree or shrub bark. Do not use a back-and-forth sawing motion.

- Make a shallow first cut (1/4 of limb diameter) on the underside of the limb close to the main limb or trunk.
- Make a second cut from the top side of the limb outward from the first cut. Continue the cut through the limb until the limb separates from the tree. Be prepared to balance the weight of the tool when the limb falls.
- Make a final cut close to trunk.

NOTE: For second and final cuts (from top of limb or branch), hold front cutting guide against the limb being cut. This will help steady the limb and make it easier to cut. Allow chain to cut for you; exert only light downward pressure. If you force the cut, damage to the bar, chain, or motor can result.

- Release the trigger as soon as the cut is completed.

Failure to follow proper cutting procedures will result in the bar and chain binding and becoming pinched or trapped in the limb. If this should happen:

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- If the limb can be reached from the ground, lift the limb while holding the saw. This should release the "pinch" and free the saw.
- If the saw is still trapped, call a professional for assistance.

LIMBING AND PRUNING

See Figures 8 - 9.

This unit is designed for trimming small branches and limbs up to 15 cm in diameter. For best results, observe the following precautions.

- Plan the cut carefully. Be aware of the direction in which



English (Original instructions)

the branch will fall.

- Branches may fall in unexpected directions. Do not stand directly under the branch being cut.
- The most typical cutting application is to position the unit at an angle of 60° or less, depending on the specific situation, as shown in Figure 8 and 9. As the angle of the pole saw shaft to ground increases, the difficulty of making the first cut (from the underside of limb) increases.
- Remove long branches in several stages.
- Cut lower branches first to allow the top branches more room to fall.
- Work slowly, keeping both hands on the saw with a firm grip. Maintain secure footing and balance.
- Keep the tree between you and the chain while limbing. Cut from side of tree opposite branch you are cutting.
- Do not cut from a ladder; this is extremely dangerous. Leave this operation for professionals.
- Do not make the flush cut next to the main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight. Following proper cutting procedures will prevent stripping the bark from the main member.
- Do not use the pole saw for felling or bucking.
- To prevent electrocution, do not operate within 15m of overhead electrical lines.
- Keep bystanders at least 15m away.

MAINTENANCE



WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.



WARNING:

Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect from power supply. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of

commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

All chain saw service, other than the items listed in the instruction manual maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.

CHAIN TENSION

See Figures 10-11



WARNING

To avoid possible serious injury, never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

- Stop the motor and disconnect from power supply before setting the chain tension. Make sure the guide bar nut is loose to finger tight, turn the chain tensioning screw clockwise to tension the chain. Refer to **Replacing the Bar and Chain** for additional information.

NOTE: A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

- Chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove as shown in Fig. 10.
- During normal operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately .050 in. out of the bar groove, as shown in fig. 11.

NOTE: New chain tends to stretch; check chain tension frequently and tension as required.



CAUTION:

Chain tensioned while warm, may be too tight upon cooling. Check the "cold tension" before next use.

REPLACING THE BAR AND CHAIN

See Figures 12-15

- Remove the bar nut (7/16 in.) and drivecase cover.



English (Original instructions)

- The bar contains a bar stud slot that fits over the bar stud. The bar also contains a chain tensioning pin hole which fits over the chain tensioning pin.
- Place the bar onto the bar stud so that the chain tensioning pin fits into the chain tensioning pin hole.
- Fit the chain over the sprocket and into the bar groove. The cutters on the top of the bar should face toward the bar tip, in the direction of the chain rotation.
- Replace the drivecase cover and install the bar nut. Tighten the bar nut finger tight only. The bar must be free to move for tension adjustment.
- Remove all slack from chain by turning the chain tensioning screw clockwise, assuring that the chain seats into the bar groove during tensioning.
- Lift the tip of the bar up to check for sag. Release the tip of the bar, and turn the chain tensioning screw 1/2 turn clockwise. Repeat this process until sag does not exist.
- Hold the tip of the bar up and tighten the bar nut securely.
- Chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

NOTE: If chain is too tight, it will not rotate. Loosen the bar nut slightly and turn adjusting screw 1/4 turn counterclockwise. Lift the tip of the bar up and retighten bar nut.

MAINTENANCE

CHAIN OILER

See Figure 16

- Use Premium Bar and Chain Lubricant. It is designed for chains and chain oilers and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.
- Remove the cap and carefully pour approximately 60 ml of bar and chain lubricant into the bar lube reservoir.
- Replace the cap and tighten securely.
- Check and refill the bar lube reservoir every time the pole saw is used.

NOTE: Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the oil pump, bar, or chain.

CHAIN MAINTENANCE

See Figure 17.

For smooth and fast cutting, the chain needs to be maintained properly. The following conditions indicate that the chain requires sharpening:

- Wood chips are small and powdery.
- Chain must be forced through the wood during cutting.
- Chain cuts to one side.

During maintenance of the chain, consider the following:

- Improper filing angle of the side plate can increase the risk of a severe kickback.
- Depth gauge (or raker clearance) setting determines the height the cutter enters the wood and the size of the wood chip that is removed. Too much clearance increases the potential for kickback. Too little clearance decreases the size of the wood chip thus decreasing the chain's cutting ability.
- If cutter teeth have hit hard objects such as nails and stones, or have been abraded by mud or sand on the wood, have service dealer sharpen chain.

HOW TO SHARPEN THE CUTTERS

See Figures 18 - 21.

Be careful to file all cutters to the specified angles and to the same length, as fast cutting can be obtained only when all cutters are uniform.

- Tighten the chain tension enough that the chain does not wobble. Do all of your filing at the mid-point of the bar. Wear gloves for protection.
- Use a 5/32 in. diameter round file and holder.
- Keep the file level with the top plate of the tooth. Do not let the file dip or rock.
- Using light but firm pressure, stroke towards the front corner of the tooth. Lift file away from the steel on each return stroke.
- Put a few firm strokes on every tooth. File all left hand cutters in one direction. Then move to the other side and file the right hand cutters in the opposite direction. Occasionally remove filings from the file with a wire brush.



CAUTION:

Dull or improperly sharpened chain can cause excessive motor speed during cutting which may result in severe motor damage.



WARNING:

Improper chain sharpening increases the potential of kickback. Failure to replace or repair damaged chain can cause serious injury.





English (Original instructions)

STORING THE PRODUCT

See Figure 22.

- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

TRANSPORTING

- Always place the scabbard on the saw bar when transporting or storing the pole saw. The scabbard is a snug fit and must be attached very carefully due to the sharp teeth on the saw chain. This is best done by grasping the scabbard at one end, in the center portion of the scabbard, and carefully sliding it over the chain as shown. Use caution to avoid the sharp

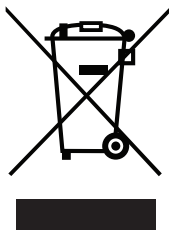
teeth of the chain.

NOTE: The saw chain is very sharp. Always wear protective gloves when handling the chain.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Bar and chain running hot and smoking.	Check chain tension for overtightened condition Bar lube reservoir empty.	Tension chain. Refer to Chain Tension earlier in this manual. Check bar lube reservoir.
Motor runs, but chain is not rotating.	Chain tension too tight. Check guide bar and chain assembly. Check guide bar and chain for damage.	Retention chain. Refer to Chain Tension earlier in this manual. Refer to Replacing the Bar and Chain earlier in this manual. Inspect guide bar and chain

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihre elektrischer hoch-entaster wurde durch Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für ein Ryobi Produkt entschieden haben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSGESETZGEBUNG



WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zu späteren Nachlesen auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Netzstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen

Schlages.

- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug daran zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom (FI) -Schutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegendenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt

VORGESEHENE VERWENDUNG / NICHT VORGESEHENE ANWENDUNG










- Der Hochentaster ist nur für den Beschnitt von Bäumen und anderem Holz vom Boden aus vorgesehen. Er darf nur in Gartenbereichen verwendet werden. Er darf zu keinen anderen Zwecken verwendet werden. Das Produkt ist nicht zum Schneiden von Metallteilen oder ähnlichem vorgesehen, wodurch ein Stromschlag verursacht werden könnte.
- Der Hochentaster darf nur gemäß dieser Bedienungsanleitung verwendet werden. Lesen Sie vor jeder Benutzung die Bedienungsanleitung und die an der Maschine angebrachten Warnhinweise.
- Die Maschine darf nur mit vom Hersteller zugelassenen Ersatzteilen oder Originalersatzteilen verwendet werden. Falls nicht zugelassene oder nicht originale Ersatzteile verwendet werden, ist der Benutzer für alle Personen- und Sachschäden haftbar.

REST GEFAHREN

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Hochentasters bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Hochentasters können die folgenden potentiellen Gefährdungen je nach Arbeitseinsatz bzw. Verwendung abgeleitet werden:

- In Kontakt kommen mit wegfliegenden Sägespäne
- Einatmen von Sägespänepartikel
- Einatmen von Oelstaub
- Kontakt kommen mit Oel zur Haut
- Kontakt kommen mit wegfliegenden Sägekettenteile
- Schneiden von Finger an der Sägekette
- Kontakt kommen mit stromführende Teile (defektes Stromkabel)

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)**SYMBOLE**

SYMBOL	ERKLÄRUNG
	Klasse II Gerät, doppelisolierung
	WARNUNG!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Nicht Feuchtigkeit aussetzen
	Ziehen Sie den Netzstecker falls das Stromkabel beschädigt oder verheddert ist
	Halten Sie Zuschauer fern, achten Sie auf fallende Gegenstände
	Elektrische Gefahr, mindestens 15 m von Oberleitungen entfernt
	Tragen Sie rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe wenn Sie mit dem Hoch-Entaster und der Klinge hantieren.
	Tragen Sie bei der Arbeit mit dieser Maschine einen Augen- und Gehörschutz und einen Helm.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V-50Hz
 Leistung : 680 W
 Kettenschienenlänge : 20 cm/ 8 Zoll
 Kettenteilung : 3/8 Zoll
 Kettentyp : Niedrigprofil Skip-Tooth schmale Kerbe
 Gewicht : 3,97 kg
 Gemessener Schalldruckpegel..... L_{pA} : 87,6 dB(A)
 K_{pA} : 3,0 dB(A)
 Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} : 104,3 dB(A),
 $K=0,7$ dB(A)
 Vibration 2,5 m/s² K=1,5 m/s²
 Spindeldrehzahl..... 20,000/min

INFORMATIONEN ZU KETTE & SCHWERT

Hersteller	Kette	Schwert
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

HINWEIS: Orgeon-Ketten dürfen nur mit Oregon-Schwertern, Carlton-Ketten nur mit Carlton-Schwertern und Tri-link-Ketten nur mit Tri-link-Schwertern verwendet werden.

BESCHREIBUNG

Abb. 1

1. Kabelhalter
2. Hinterer Griff
3. Entriegelungsknopf
4. Schultergurt
5. Haltegriff
6. Teleskopstange
7. Öldeckel
8. Schutzabdeckung

Abb. 2

9. Manschette
10. Gurthänger
11. Gewindebuchse
12. Motorkopf-Stange
13. Stromkabel

Abb. 3

14. Kettenöl
15. Ölstandanzeiger

Abb. 4:

16. Auslöseknopf

Abb. 6:

17. Erster Schnitt. 1/4 Durchmesser
18. Zweiter Schnitt
19. Letzter Schnitt

Abb. 7:

20. Sägeführung

Abb. 10:

21. Abflachungen

Abb. 12:

22. Antriebsdeckel
23. Kette
24. Schiene
25. Schienenmutter

Abb. 13:

26. Kettenrad
27. Kettenspannritzel
28. Schienenzapfen
29. Schienenzapfenschlitz
30. Loch für Kettenspannritzel

Abb. 14:

31. Kettenlaufrichtung
32. Kettenspannschraube

Abb. 16:

33. Schienenöl
34. Tank

Abb. 18:

35. Obere Fläche
36. Schneidkante
37. Seitenfläche
38. Eingriffmesser
39. Zahnfuß
40. Hakenzahn
41. Rücken
42. Nietloch

Abb. 21:

43. Linke Sägezähne



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

44. Rechte Sägezähne

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt erfordert Montage.

- Nehmen Sie das Produkt und alles Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Vergewissern Sie sich, dass alle in der Inhaltsliste aufgezählten Gegenstände vorhanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig um sicherzustellen, dass kein Bruch oder Schaden während des Transports entstanden ist.
- Werfen Sie das Packmaterial nicht weg bis Sie das Produkt sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Wenden Sie sich an Ihren autorisiertes Ryobi Service Center, falls Teile beschädigt sind oder fehlen.

INHALTSLISTE

- Hoch-Entaster
- Schutzabdeckung
- Bedienungsanleitung



WARNUNG:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht falls Teile beschädigt sind oder fehlen, bis die Teile ersetzt sind. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG:

Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu verändern oder Zubehör zu entwickeln das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen ist. Jede solche Veränderung oder Umbau ist ein Missbrauch und könnte eine gefährliche Situation hervorrufen, die möglicherweise zu schwerer Körperverletzung führen kann.



WARNUNG:

Nicht mit dem Stromnetz verbinden bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung könnte zu unbeabsichtigtem Starten und mögliche schwere Körperverletzungen führen.

VERBINDUNG MIT DEN STANGEN

Siehe Abb. 2

Eine Erstmontage ist erforderlich bevor Sie den Hoch-

Entaster benutzen. Wenn die drei Stangen aus dem Karton entnommen sind, sind sie mit einem Stromkabel verbunden, wie in Abb. 2 ersichtlich.

- Entfernen Sie das Packmaterial von dem Stromkabel und entsorgen es.
- Schrauben Sie die Manschette der Gewindebuchse an die mittlere Stange und schieben Sie sie wie gezeigt zurück über das Stromkabel.
- Stecken Sie die Griffstange in die mittlere Stange und schieben Sie sie zusammen bis Sie den Knopf einrasten hören. Die Röhren sind eiförmig und können nur auf eine Weise montiert werden.
- Schieben Sie die Manschette der Griffstange zu der Gewindebuchse an der mittleren Stange und drehen Sie zum festziehen im Uhrzeigersinn.
- Wiederholen Sie diesen Prozess um die mittlere Stange mit der Motorkopf-Stange zu verbinden.

HINWEIS: Die Griffstange und die Motorkopf-Stange sollten, wenn sie richtig montiert sind, sich nicht von der mittleren Stange trennen lassen. Wiederholen Sie die obigen Schritte, falls die Stangen von der mittleren Stange getrennt werden können.



WARNUNG:

Sollte die Motorkopf-Stange nicht wie oben beschrieben arretiert sein, können schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

BEDIENUNG



WARNUNG:

Lassen Sie es nicht zu, dass Sie durch Vertrautheit mit diesem Produkt sorglos werden. Vergessen Sie nicht, dass ein Moment der Unachtsamkeit genügt um schwere Körperverletzungen zu verursachen.



WARNUNG:

Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Andernfalls könnten Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG:

Benutzen Sie kein Anbauteil oder Zubehör das nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen ist. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbauteilen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Sie dürfen dieses Produkt für die unten angeführten





Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Aufgaben verwenden:

- Entasten
- Beschneiden

SCHMIEREN DER SCHIENE UND DER KETTE

Siehe Abb. 3

Verwenden Sie Ryobi Schienen- und Kettenöl. Es ist für Ketten und Kettenöler entwickelt und ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich leistungsfähig.

HINWEIS: Hoch-Entaster werden ab Werk ohne montierte Schiene und Öl geliefert. Der Füllstand sollte beim Einsatz alle 20 Minuten überprüft werden und bei Bedarf nachgefüllt werden.

- Entfernen Sie den Öldeckel
- Gießen Sie vorsichtig Schienen- und Kettenöl in den Tank.
- Wischen Sie überschüssiges Öl ab.
- Überprüfen und füllen Sie den Öltank, wenn der Pegel des Ölstandanzeigers unter der zweitletzten Linie ist.
- Bei Bedarf Wiederholen.

HINWEIS: Es ist normal, dass Öl von der Säge sickert wenn sie nicht benutzt wird. Leeren Sie den Öltank nach jedem Einsatz und lassen Sie die Säge dann für eine Minute laufen um das Herausickern zu vermeiden. Schmieren Sie die Kette wenn Sie das Gerät für längere Zeit (drei Monate oder länger) lagern, dadurch wird das Rosten von Kette und Kettenrad verhindert.

VERBINDUNG MIT STROMNETZ

Siehe Abb. 4

Dieses Produkt ist mit einem Kabelhalter ausgestattet um zu verhindern, dass das Verlängerungskabel beim Einsatz herausgezogen wird.

- Formen Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schleife.
- Stecken Sie die Schleife des Verlängerungskabels durch die Öffnung am unteren Teil des hinteren Griffs und ziehen sie über den Kabelhalter.
- Ziehen Sie die Schleife langsam gegen den Kabelhalter fest bis kein Spiel mehr da ist.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Verlängerungskabel.

HINWEIS: Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen könnte sich er Stecker lockern.

STARTEN UND ANHALTEN

Siehe Abb. 4

Um den Motor zu starten:

- Verbinden Sie den Hoch-Entaster mit dem Stromnetz.
- Legen Sie den Daumen auf den Entriegelungsknopf und ziehen ihn vollständig zu Ihnen hin.
- Drücken Sie den Auslöseknopf vollständig durch.

Um den Motor anzuhalten:

- Lassen Sie den Auslöseknopf los.

EINSTELLEN DER TELESKOPSTANGE

Siehe Abb. 5.

- Trennen Sie den Hoch-Entaster vom Stromnetz.
- Drehen Sie die Manschette zum Lockern gegen den Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie die Stangen zusammen um die Stange zu kürzen, oder ziehen Sie sie auseinander um die Stange zu verlängern.

HINWEIS: Verlängern Sie die Stange nur auf die erforderliche Länge um einen Ast zu kürzen. Verlängern Sie den Griff nicht über Hüfthöhe.

- Drehen Sie, wenn die gewünschte Länge erreicht ist, zum Sichern die Manschette im Uhrzeigersinn.
- HINWEIS:** Passen Sie die Position der Hand an der Stange des Hoch-Entasters so an, dass Sie das Gleichgewicht halten können. Versuchen Sie nicht den Hoch-Entaster in einer Länge zu benutzen die es Ihnen nicht erlaubt einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht zu halten.

VORBEREITUNG ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abb. 6 - 7.

- Tragen Sie rutschfeste Handschuhe für größtmöglichen Griff und Schutz.
- Behalten Sie das Gerät gut im Griff während es läuft. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Griff fest, während Sie mit der linken Hand den Griff an der Stange halten.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Behalten Sie Ihre linke Hand immer an der Stange und die rechte Hand am hinteren Griff, so dass Ihr Körper auf der linken Seite der Kette ist. Verwenden Sie niemals einen Links- (Kreuz-) Griff, oder irgendeinen Stand bei dem Ihr Körper oder Arm die Linie der Kette kreuzt.
- Stehen Sie niemals unter dem Ast den Sie schneiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Manschetten fest angezogen sind bevor Sie das Gerät bedienen; prüfen Sie sie regelmäßig während der Benutzung um schwere Verletzungen zu vermeiden.

STANDARD SÄGEVERFAHREN

Siehe Abb. 6 - 7.

Befolgen Sie die unten genannten Schritte um Beschädigung der Baum- oder Buschrinde zu verhindern. Verwenden Sie keine hin und her Sägebewegung.

- Machen Sie einen flachen ersten Schnitt (1/4 des Astdurchmessers) an der Unterseite des Asts nahe am Hauptast oder Stamm.
- Machen Sie einen zweiten Schnitt auf der Oberseite des Asts, außerhalb des ersten Schnitts. Führen Sie



Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

den Schnitt weiter durch den Ast bis der Ast vom Baum getrennt ist. Seien Sie bereit das Gewicht des Werkzeugs zu halten wenn der Ast fällt.

- Machen Sie einen letzten Schnitt nahe am Baumstamm.

HINWEIS: Halten Sie die vordere Sägeführung gegen den zu schneidenden Ast für den zweiten und letzten Schnitt (von der Oberseite des Asts oder Zweigs). Das hilft den Ast zu stabilisieren und macht es leicht ihn zu schneiden. Lassen Sie die Kette für Sie schneiden; üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.

- Lassen Sie den Abzug los sobald der Schnitt vollendet ist.

Falls Sie das richtige Sägeverfahren nicht anwenden wird die Schiene und Kette festlaufen und im Ast klemmen oder steckenbleiben. Falls das passiert:

- Halten Sie den Motor an und trennen Sie vom Stromnetz.
- Falls der Ast vom Boden erreicht werden kann, heben Sie den Ast während Sie die Säge halten. Das sollte die "Klemme" lösen und die Säge freigeben.
- Rufen Sie einen Profi zur Hilfe falls die Säge immer noch eingeklemmt ist.

ENTASTEN UND BESCHNEIDEN

Siehe Abb. 8 - 9.

Dieses Gerät ist zum Abschneiden von kleinen Zweigen und Ästen mit bis zu 15 cm Durchmesser entwickelt. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen für die besten Resultate.

- Planen Sie den Schnitt sorgfältig. Erkennen Sie die Richtung in die der Ast fallen wird.
- Äste können in unerwartete Richtungen fallen. Stehen Sie nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast.
- Die typische Sägeanwendung ist, das Gerät in einem Winkel von 60° oder weniger zu positionieren, abhängig von der jeweiligen Situation, wie in Abb. 8 und 9 gezeigt. Während der Winkel der Stange zum Boden sich vergrößert, wird es schwieriger den ersten Schnitt (auf der Unterseite des Asts) zu setzen.
- Entfernen Sie lange Äste in mehreren Stufen.
- Schneiden Sie die unteren Äste zuerst um den oberen Ästen mehr Platz zum Fallen zu geben.
- Arbeiten Sie langsam und halten Sie die Säge fest in beiden Händen. Behalten Sie einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht.
- Halten Sie den Baum während des Beschneidens zwischen Ihnen und der Kette. Sägen Sie von der Seite des Baums, den gegenüberliegenden Ast.
- Schneiden Sie nicht von einer Leiter aus; dies ist äußerst gefährlich. Überlassen Sie diese Arbeiten den Profis.
- Machen Sie den flachen Schnitt am Hauptast oder Baumstamm nicht bevor Sie den Ast abgeschnitten haben um das Gewicht zu verringern. Befolgen des

Sägeverfahrens verhindert, dass die Baumrinde vom Baumstamm abgezogen wird.

- Verwenden Sie den Hoch-Entaster nicht zum Fällen oder Ablängen von Baumstämmen.
- Arbeiten Sie nicht näher als 15m von elektrischen Oberleitungen um Stromschläge zu verhindern.
- Halten Sie alle Zuschauer mindestens 15 m fern.

WARTUNG



WARNUNG:

Verwenden Sie nur identische Austauschteile bei der Wartung. Die Verwendung jeglicher anderer Teile kann eine Gefahr verursachen oder das Gerät beschädigen.



WARNUNG:

Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz, wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen oder Staub blasen. Tragen Sie auch eine Staubmaske, falls die Arbeit staubig ist.



WARNUNG:

Halten Sie den Motor an, warten bis alle beweglichen Teile angehalten haben und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie das Gerät reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln, wenn Sie die Kunststoffteile reinigen. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. zu entfernen.



WARNUNG:

Lassen Sie zu keiner Zeit Bremsflüssigkeit, Benzin, erdölbürtige Produkte, Kriechöle usw. in Kontakt mit den Kunststoffteilen kommen. Chemikalien können Kunststoffe beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.

Alle Wartungsarbeiten an Kettensägen, außer den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Arbeiten, sollten von kompetenten Kettensägen-Service-Technikern durchgeführt werden.

KETTENSPIANUNG Siehe Abb. 10-11



WARNUNG:

Berühren oder verstellen Sie niemals die Kette während der Motor läuft um mögliche schwere Verletzungen zu vermeiden. Die Kette ist sehr scharf; tragen Sie immer Schutzhandschuhe wenn

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sie die Kette warten.

- Halten Sie den Motor an und trennen das Gerät vom Stromnetz bevor Sie die Kettenspannung einstellen. Vergewissern Sie sich, dass die Mutter der Führungsschiene locker oder handfest ist, drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn um die Kette zu spannen. Sehen Sie Ersetzen der Schiene und Kette für weitere Information.

HINWEIS: Eine kalte Kette ist richtig gespannt, wenn auf der Unterseite der Führungsschiene kein Spiel ist und die Kette stramm sitzt ohne zu klemmen.

- Die Kette muss neu gespannt werden, wenn die flachen Seiten der Treibglieder wie in Abb. 10 gezeigt aus der Schienennut hängen.
- Während des normalen Betriebs wird sich die Temperatur der Kette erhöhen. Die Treibglieder einer richtig gespannten, warmen Kette hängen ungefähr 0,050 Zoll aus der Schienennut wie in Abb. 11 gezeigt.

HINWEIS: Neue Ketten neigen dazu sich zu strecken; überprüfen Sie öfters die Kettenspannung und spannen Sie nach wenn nötig.



VORSICHT:

Wenn eine warme Kette gespannt wird, kann sie nach dem Abkühlen zu fest sitzen. Prüfen Sie die "kalte Spannung" beim nächsten Einsatz.

ERSETZEN DER SCHIENE UND KETTE

Siehe Abb. 12-15.

- Entfernen Sie die Schienenmutter (7/16 Zoll) und den Antriebsdeckel.
- Die Schiene hat einen Schlitz der über den Schienenzapfen passt. Die Schiene weist auch ein Loch für das Kettenspannritzel auf.
- Setzen Sie die Schiene auf die Schienenzapfen, so dass das Kettenspannritzel in das Loch für das Kettenspannritzel passt.
- Legen Sie die Kette über das Kettenrad und in die Schienennut. Die Sägezähne oben auf der Schiene sollten zur Spitze der Schiene zeigen, in Laufrichtung der Kette.
- Bauen Sie den Antriebsdeckel wieder an und installieren die Schienenmutter. Ziehen Sie die Schienenmutter mit den Fingern fest. Die Schiene muss zur Einstellung der Kettenspannung frei beweglich sein.
- Nehmen Sie das ganze Spiel aus der Kette indem Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn drehen und sicherstellen, dass die Kette beim Spannen in der Schienennut liegt
- Heben Sie die Spitze der Schiene an um auf Spiel zu prüfen. Lassen Sie die Schienenspitze los und drehen die Kettenspannschraube 1/2 Drehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Schritt bis kein Spiel mehr existiert.
- Halten Sie die Spitze der Schiene nach oben und

ziehen die Schienenmutter fest an.

- Die Kette ist richtig gespannt, wenn auf der Unterseite der Führungsschiene kein Spiel ist und die Kette stramm sitzt ohne zu klemmen.

HINWEIS: Falls die Kette zu stramm sitzt, wird sie sich nicht drehen. Lockern Sie die Schienenmutter etwas und drehen die Einstellschraube 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie die Spitze der Schiene hoch und ziehen die Schienenmutter wieder fest.

KETTENÖLER

Siehe Abb. 16

- Verwenden Sie Ryobi Schienen- und Kettenöl. Es ist für Ketten und Kettenöler entwickelt und ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich leistungsfähig.
- Entfernen Sie den Deckel und gießen ungefähr 60 ml Schienen- und Kettenöl in den Schienenöltank.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und ziehen ihn fest.
- Prüfen Sie den Öltank, und füllen ihn auf, jedes Mal wenn Sie den Hoch-Entaster benutzen.

HINWEIS: Benutzen Sie keine schmutzigen oder anderweitig verunreinigte Schmierstoffe. Dadurch kann die Ölpumpe, Schiene oder Kette beschädigt werden.

WARTUNG DER KETTE

Siehe Abb. 17

Für einfaches und schnelles Sägen muss die Kette ordnungsgemäß gewartet sein. Die folgenden Situationen zeigen, dass die Kette geschärft werden muss.

- Holzspäne sind klein und pulverig.
- Die Kette muss beim Sägen durch das Holz gezwungen werden
- Die Kette zieht zu einer Seite.
Beachten Sie folgendes bei der Wartung:
- Ein falscher Schleifwinkel der Seitenfläche kann das Risiko eines starken Rückschlags erhöhen.
- Die Einstellung des Eingriffmessers (oder Räumzahnspiel) bestimmt wie tief die Sägezähne in das Holz schneiden und die Größe des Holzspans der entfernt wird. Zu starker Eingriff erhöht die Möglichkeit eines Rückschlags. Nicht genügend Eingriff vermindert die die Größe der Holzspäne und damit die Schneidleistung.
- Falls Sägezähne auf harte Gegenstände wie Nägel und Steine getroffen haben, oder durch Schlamm oder Sand auf dem Holz abgeschliffen sind, lassen Sie die Kette von Ihrem Händler schleifen.

SÄGEZÄHNE SCHLEIFEN

Siehe Abb. 18 - 21.

Achten Sie darauf alle Sägezähne in den vorgegebenen Winkeln und auf die gleiche Länge zu schleifen, weil schnelles Sägen nur mit gleichmäßigen Sägezähnen erzielt werden kann.

- Spannen Sie die Kette genug dass sie nicht wackelt. Feilen Sie nur in der Mitte der Schiene. Tragen Sie zum Schutz Handschuhe.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Verwenden Sie eine Rundfeile mit Griff und 5/32 Zoll Durchmesser.
- Halten Sie die Feile parallel mit der oberen Fläche des Sägezahns. Die Feile nicht absenken oder wiegen.
- Feilen Sie mit leichtem aber beständigem Druck in Richtung der vorderen Ecke des Zahns. Heben Sie die Feile bei jedem Rückwärtshub vom Stahl ab.
- Jeden Zahn mit einigen festen Hieben feilen. Feilen Sie alle linken Sägezähne in eine Richtung Wechseln Sie dann zur anderen Seite und feilen die rechten Sägezähne in die andere Richtung. Entfernen Sie zwischendurch die Feilspäne mit einer Drahtbürste.



VORSICHT:

Eine stumpfe oder falsch geschärfte Kette kann beim Sägen eine erhöhte Motordrehzahl bewirken und dadurch den Motor schwer beschädigen.



WARNUNG:

Falsches Kettenschärfen erhöht die Möglichkeit eines Rückschlags. Eine beschädigte Kette die nicht ersetzt oder repariert wird kann zu

schweren Verletzungen führen.

LAGERUNG DES PRODUKTS

Siehe Abb. 22

- Reinigen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Bewahren Sie das unbenutzte Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Bereich auf, der für Kinder nicht zugänglich ist. Halten Sie ätzende Stoffe wie Gartenchemikalien und Straßensalz fern.

TRANSPORT

- Schieben Sie immer die Schutzabdeckung auf die Schiene wenn Sie den Hoch-Entaster transportieren oder lagern. Die Schutzabdeckung liegt eng an und muss wegen der scharfen Zähne der Kette sehr vorsichtig aufgesetzt werden. Das ist am einfachsten wenn die Abdeckung an einem Ende, in der Mitte genommen wird und dann wie gezeigt vorsichtig über die Kette gezogen wird. Seien Sie vorsichtig um die scharfen Zähne der Kette zu vermeiden.

HINWEIS: Die Sägekette ist sehr scharf. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Kette hantieren.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Schiene und Kette laufen heiß und rauchen.	Überprüfen Sie die Kettenspannung auf zu hohe Spannung Öltank ist leer.	Spannen Sie die Kette. Siehe Kettenspannung in dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie den Öltank.
Motor läuft aber die Kette dreht sich nicht.	Kette zu stark gespannt. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kettenbaugruppe. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kette auf Schäden.	Kettenspannung. Siehe Kettenspannung in dieser Bedienungsanleitung. Siehe Ersetzen der Schiene und Kette in dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kette

ENTSORGUNG



Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, führen Sie es bitte der Wiederverwertung zu um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Bitte verwenden Sie die Entsorgungssysteme, oder wenden sich an den Händler wo Sie das Produkt gekauft haben, um das gebrauchte Gerät zurückzugeben. Sie können das Produkt zur umweltfreundlichen Wiederverwertung annehmen.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su **cortasetos de altura eléctrico** ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Ryobi. Si se utiliza de forma adecuada, le dará años de buen rendimiento y un funcionamiento sin problemas.

Gracias por comprar un producto Ryobi.

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación como a las herramientas a batería (sin cable).

ÁREA DE TRABAJO DE SEGURIDAD

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas son propicias para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y demás personas alejadas de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra o a masa.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- **Tome todas las medidas necesarias para protegerse de las descargas eléctricas. Evite el contacto con elementos conectados a tierra, como tubos metálicos, radiadores, cocinas, neveras, etc.**
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Mantenga el cable de alimentación en buenas condiciones. No utilice el cable para mover o tirar de la herramienta, ni tire del cable para**

desenchufarla. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- **Cuando trabaje al aire libre, utilice un alargador adecuado para exteriores.** El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste mucha atención a lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** No olvide nunca que basta un con un segundo de distracción para herirse gravemente.
- **Utilice equipos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** Los equipos de protección como mascarillas, calzado antideslizante de seguridad o cascos rígidos reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, levantar o transportar la herramienta.** Para evitar la posibilidad de accidentes, no transporte la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "ON"
- **Retire cualquier llave de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la máquina se podría producir un accidente con heridas corporales graves.
- **No realice sobreesfuerzos. Mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** Las ropas amplias, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo de recogida y extracción de polvo, asegúrese que estos están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con la inhalación de polvo nocivo.



Español (Traducción de las instrucciones originales)

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta que mejor se adecúe al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza con el fin para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, sustitución de accesorios, o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.** Si alguna pieza está dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Si las herramientas se someten a un mantenimiento correcto y están bien afiladas, se corre menos riesgo de bloqueo y será mucho más fácil controlarlas.
- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y en la forma prevista para este tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a aquellos para los que está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

SERVICIO

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

USO PREVISTO/ USO NO PREVISTO

- La podadora de pértiga está diseñada sólo para cortar árboles y otra madera desde el suelo. Sólo debe utilizarse en zonas de jardín. No utilizar para otros propósitos. El producto no está destinado para cortar

piezas metálicas y otras que puedan causar descarga eléctrica.

- La podadora de pértiga está diseñada para ser utilizada tal como se especifica en este manual de instrucciones. Lea y respete el manual de instrucciones y las señales de aviso incluidas en la máquina antes de cada uso.
- Está diseñada para ser utilizada con piezas de repuesto autorizadas por el fabricante o piezas de repuesto originales. En caso de utilizar piezas de repuesto no autorizadas o no originales, las lesiones o daños resultantes son responsabilidad del operador.










RIESGOS RESIDUALES

Incluso utilizando la podadora de pértiga correctamente, existen ciertos riesgos residuales que no pueden evitarse. Pueden derivarse los siguientes riesgos potenciales del tipo y construcción de la podadora de pértiga, según el tipo de trabajo o uso:

- Contacto con serrín flotante
- Inhalación de serrín
- Inhalación de polvo aceitoso
- Contacto de aceite con la piel
- Contacto de las piezas móviles de la cadena de la sierra
- Corte de los dedos con la cadena de la sierra
- Contacto con las partes conductoras (cable de alimentación defectuoso)

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Equipamiento de Clase II, doble aislamiento
	Atención.
	Lea el manual de instrucciones.
	No exponga la herramienta a la humedad.
	Desconecte el enchufe del tomacorrientes si el cable de alimentación está averiado o enredado.
	Mantenga alejados a los curiosos y tenga cuidado con los objetos desprendidos.
	Peligro de descarga eléctrica, mantenga al menos 15 m de distancia con el tendido eléctrico aéreo.
	Use guantes antideslizantes para trabajos pesados cuando manipule la sierra o la cuchilla del cortasetos.
	Utilice elementos de protección ocular y auditiva, y un casco cuando utilice esta máquina.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

CARACTERÍSTICAS

Voltaje:220-240V-50Hz
 Potencia: 680 W
 Largo de espada: 20 cm / 8 pulg.
 Paso de cadena:3/8 pulg.
 Tipo de cadena:
Bajo perfil, diente alterno y corte angosto («kerf»)
 Peso:3,97 kg
 Nivel de presión acústica medido L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Nivel de potencia acústica medido L_{WA} : 104,3 dB(A)
 K : 0,7 dB(A)
 Vibración $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Velocidad de giro20,000/min

INFORMACIÓN DE LA BARRA Y LA CADENA

Fabricante	Cadena	Barra
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HMB TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NOTA: La cadena Oregon debe estar equipada con una barra Oregon; la cadena Carlton debe estar equipada con una barra Carlton; la cadena Tri-link debe estar equipada con una barra Tri-link.

DESCRIPCIÓN**Fig. 1**

1. Sujetacables
2. Mango posterior
3. Botón de bloqueo
4. Correa para el hombro
5. Mango
6. Tubo telescópico
7. Tapa del depósito de aceite
8. Funda

Fig. 2

9. Aro
10. Gancho para correa
11. Base roscada
12. Tubo del cabezal
13. Cable

Fig. 3

14. Lubricante para cadena
15. Visor de aceite

Figura 4.

16. Gatillo interruptor

Figura 6:

17. Primer corte $\frac{1}{4}$ diámetro
18. Segundo corte
19. Corte final

Figura 7:

20. Guía para cortes

Figura 10:

21. Planos

Figura 12:

22. Tapa de la carcasa
23. Cadena
24. Espada
25. Tuerca de la espada

Figura 13:

26. Rueda dentada
27. Perno tensor de la cadena
28. Espárrago de la espada
29. Ranura del espárrago de la espada
30. Agujero del perno tensor de la cadena

Figura 14:

30. Rotación de la cadena
31. Tornillo tensor de la cadena

Figura 16:

33. Lubricante de la espada
34. Depósito

Figura 18:

35. Plano superior
36. Borde cortante
37. Plano lateral
38. Talón de profundidad
39. Punta
40. Garganta
41. Talón
42. Agujero para el remache

Figura 21:

43. Dientes izquierdos
44. Dientes derechos

ARMADO**DESEMBALAJE**

Es necesario armar este producto.

- Quite cuidadosamente el producto y todos sus accesorios de la caja. Verifique que todas las piezas indicadas en la lista están presentes.
- Examine el producto cuidadosamente para descartar que se hayan producido averías o roturas durante el

Español (Traducción de las instrucciones originales)

envío.

- No deseche el material del embalaje hasta que haya revisado y usado satisfactoriamente el producto.
- Si falta alguna pieza o las mismas presentan averías llame al centro oficial de reparación Ryobi.

LISTA DE PIEZAS

- Cortasetos de altura
- Funda
- Manual de usuario



ADVERTENCIA

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta ocasione lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implican un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

No enchufe la herramienta al suministro eléctrico antes de terminar su armado. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta se encienda accidentalmente y ocasione lesiones de gravedad.

ARMADO DE LOS TUBOS

Ver figura 2.

Antes de usar este cortasetos es necesario armarlo por primera vez. Inicialmente los tres tubos están unidos por un cable eléctrico como muestra la figura 2.

- Quite el material de embalaje del cable y deséchelo.
- Desatornille el aro de la base roscada del tubo del medio y retráigalo sobre el cable hasta el tubo con mango como muestra la figura.
- Coloque el tubo con mango dentro del tubo del medio y deslícelos hasta que escuche cómo encaja el botón. Los tubos tienen forma redondeada y encajan de una sola forma.
- Baje el aro del tubo con mango hasta la base roscada del tubo del medio y gírelo en sentido horario hasta ajustarlo.
- Repita este proceso para unir el tubo del medio con el tubo del cabezal.

NOTA: Si la herramienta está bien armada el tubo con mango y el tubo del cabezal no deben separarse del tubo del medio. Repita los pasos anteriores si los tubos de los extremos no quedan bien sujetos al tubo

del medio.



ADVERTENCIA

Si el tubo del cabezal no queda bien sujeto de acuerdo a estas instrucciones la herramienta puede ocasionar heridas graves o fatales.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA:

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de estar alerta. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.



ADVERTENCIA:

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.



ADVERTENCIA:

No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar lesiones graves.

APLICACIONES

Este producto es adecuado únicamente para lo siguiente:

- Recorte de ramas
- Recorte de setos

APLICACIÓN DE LUBRICANTE PARA CADENA Y ESPADA

Ver figura 3.

Use el lubricante para cadenas y espadas Ryobi. Este lubricante fue diseñado para ser usado en cadenas y lubricadores y está especialmente formulado para trabajar con una amplia gama de temperaturas sin necesidad de diluirlo.

NOTA: El cortasetos no incluye de fábrica el aceite para espada y cadena. Es indispensable verificar el nivel de aceite cada 20 minutos de funcionamiento y agregar aceite si fuera necesario.

- Quite la tapa del depósito de aceite.
- Vierta cuidadosamente el aceite para espada y cadena dentro del depósito.
- Limpie el exceso de aceite.
- Examine el depósito cuando el visor del aceite está por debajo de la segunda línea indicadora.
- Repita este procedimiento según sea necesario.

NOTA: Es normal que el aceite escorra de la sierra cuando la herramienta no está en uso. Para evitar



Español (Traducción de las instrucciones originales)

este filtrado vacíe el depósito de aceite luego de cada uso y ponga en funcionamiento la herramienta por un minuto. Si planea guardar la herramienta por un tiempo prolongado (más de tres meses) verifique que la cadena quede con un poco de aceite para evitar la formación de óxido en ésta y en la rueda dentada.

CONEXIÓN AL SUMINISTRO ELÉCTRICO

Ver figura 4.

Este producto incluye un sujetacables para evitar que el cable alargador se tiree accidentalmente durante el funcionamiento de la herramienta.

- Haga un lazo con un extremo del cable alargador.
- Pase este lazo a través de la abertura en la parte inferior del mango posterior y colóquelo sobre el sujetacables.
- Tire suavemente del lazo hacia el sujetacables hasta tensar todo el cable sobrante.
- Enchufe la herramienta al cable alargador.

NOTA: Si no tensa todo el cable sobrante del cable alargador el enchufe puede desconectarse del tomacorrientes.

ENCENDIDO Y APAGADO

Ver figura 4.

Para encender el motor:

- Enchufe el cortasetos al suministro eléctrico.
- Coloque su pulgar sobre el botón de bloqueo y tírelo hacia Ud. por completo.
- Apriete por completo el gatillo interruptor.

Para detener el motor:

- Suelte el gatillo interruptor.

AJUSTE DEL TUBO TELESCÓPICO

Ver figura 5.

- Desenchufe el cortasetos del suministro eléctrico.
- Gire el aro en sentido antihorario para aflojarlo.
- Empuje los tubos unos contra otros para acortarlos o tire de ellos para alargar el cortasetos.

NOTA: Extienda los tubos hasta la mínima altura necesaria para alcanzar la rama que desea cortar. No levante el mango por encima de su cintura.

- Una vez lograda la altura deseada gire el aro en sentido horario para sujetar los tubos.

NOTA: Cambie la posición de sus manos en el tubo del cortasetos a fin de mantener un equilibrio firme. No use el cortasetos a una altura que no le permita pararse firmemente y mantener el equilibrio en todo momento.

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

Ver figuras 6 a 7.

- Use guantes antideslizantes para garantizar un buen

agarre y la mayor protección posible.

- Mantenga la herramienta bien sujeta cuando el motor está encendido. Use su mano derecha para agarrar firmemente el mango posterior mientras que su mano izquierda sujeta el tubo del cortasetos.
- Siempre sostenga la herramienta con las dos manos. Mantenga su mano izquierda sujetando el tubo del cortasetos y su mano derecha en el mango posterior para que su cuerpo quede hacia la izquierda de la cadena. Nunca use un mango para zurdos (o un mango cruzado), o cualquier otra posición que ubique a su cuerpo o a su brazo en línea con la cadena.
- Nunca se pare debajo de la rama que está cortando.
- Verifique que los aros estén bien ajustados antes de encender la herramienta, y examínelos regularmente para verificar que no se aflojen durante el uso. En caso contrario Ud. puede sufrir heridas graves.

PROCEDIMIENTOS BÁSICOS DE CORTE

Ver figuras 6 a 7.

Siga los pasos detallados a continuación para evitar dañar los árboles o la corteza de los arbustos. No mueva la herramienta hacia adelante y hacia atrás.

- Haga un corte inicial poco profundo (de un cuarto del diámetro de la rama) en la parte inferior del gajo, cerca del tronco o de la rama principal.
- Haga un segundo corte en la parte superior de la rama apuntando hacia el primer corte. Siga cortando la rama hasta que se desprenda del árbol. Está listo para equilibrar el peso de la herramienta cuando la rama se desprenda.
- Haga un corte final cerca del tronco.

NOTA: Para realizar el segundo corte y el corte final (en la parte superior de la rama o gajo) mantenga la guía de corte frontal contra la rama que está cortando. Esto mantiene firme la rama y la hace más fácil de cortar. Deje que la cadena haga el corte; ejerza apenas un poco de presión hacia abajo. Si hace demasiada fuerza puede averiar la espada, la cadena o el motor.

- Suelte el gatillo apenas termine de hacer el corte. Si no obedece estas instrucciones de corte es posible que la espada y la cadena se unan y atasquen en la rama. Si esto ocurre haga lo siguiente:
- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico.
- Si la rama está a su alcance levántela mientras sujeta el cortasetos. Esto debería desatascar la sierra.
- Si la sierra continúa atascada solicite la ayuda de un profesional.

RECORTE DE RAMAS Y SETOS

Ver figuras 8 a 9.

Esta herramienta fue diseñada para recortar gajos





Español (Traducción de las instrucciones originales)

pequeños y ramas de hasta 15 cm de diámetro. Para obtener un mejor rendimiento obedezca las siguientes precauciones.

- Planifique cuidadosamente el corte que desea realizar. Tenga en cuenta el lugar hacia donde caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en lugares inesperados. Nunca se pare debajo de la rama que está cortando.
- La mayoría de los cortes se realizan con la herramienta formando un ángulo de 60° o menos, según la aplicación, como muestran las figuras 8 y 9. A medida que aumenta el ángulo que forma el cortasetos con el suelo también aumenta la dificultad del primer corte (en la parte inferior de la rama).
- Quite las ramas largas en varias etapas.
- Corte las ramas más bajas primero para hacer lugar para que caigan las ramas más altas.
- Trabaje despacio, mantenga ambas manos en el cortasetos y sujételo con firmeza. Mantenga un firme equilibrio en todo momento.
- Al recortar ramas cuide que el árbol se interponga entre la cadena y su cuerpo. Corte del lado opuesto del árbol de donde sale la rama.
- Nunca se suba a una escalera: esto es sumamente peligroso. Deje que un profesional realice esos cortes.
- No haga cortes al ras cerca de la rama principal o del tronco antes de haber cortado la rama en cuestión para reducir su peso. Si obedece al pie estas instrucciones de corte no se dañará la corteza de la rama principal.
- No use el cortasetos para derribar árboles o trocearlos.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas no use la herramienta a menos de 15 m del tendido eléctrico aéreo.
- Mantenga a los curiosos alejados al menos 15 m.

MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:**

Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Si usa cualquier otra pieza puede ocasionar averías o sufrir lesiones.

**ADVERTENCIA:**

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use una herramienta eléctrica o al soplar polvo. Si el ambiente tiene mucho polvo use además una mascarilla contra el polvo.

**ADVERTENCIA:**

Antes de examinar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta apague el motor, espere a que se detengan

todas las partes móviles y desconecte el enchufe del tomacorrientes. Si no obedece estas instrucciones es posible que sufra heridas de gravedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite usar solventes cuando limpie las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son propensos a deteriorarse con el uso de solventes comerciales. Use un paño limpio para quitar tierra, polvo, aceite, grasa, etc.

**ADVERTENCIA:**

No permita que las piezas de plástico entren en contacto con líquidos de freno, combustible, productos derivados del petróleo, aceites, etc. Los productos químicos pueden averiar, deteriorar o arruinar completamente el plástico, lo cual puede ocasionar heridas de gravedad.

Cualquier tipo de mantenimiento o reparación de la cadena que no esté detallado en este manual de instrucciones debe ser realizado por personal calificado.

TENSIÓN DE LA CADENA

Ver figuras 10 a 11.

**ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones nunca toque ni ajuste la cadena con el motor en marcha. La cadena de la sierra es muy filosa; use siempre guantes de protección cuando realice tareas de mantenimiento en la cadena.

- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico antes de ajustar la tensión de la cadena. Asegúrese de que la tuerca de la espada esté ligeramente floja y gire el tornillo tensor de la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena. Consulte la sección «Cambio de espada y cadena» para obtener más información.

NOTA: Una cadena en frío tiene la tensión correcta cuando no cuelga de la parte inferior de la espada, es decir, cuando la cadena ajusta bien pero aún puede deslizarse a mano a lo largo de la espada sin trabarse.

- Es necesario ajustar la tensión de la cadena siempre que las partes planas de los eslabones sobresalgan de la ranura de la espada como muestra la figura 10.
- Durante el funcionamiento de la herramienta la temperatura de la cadena aumentará. Los eslabones de una cadena en caliente deben colgar aproximadamente 0,050 pulg. por fuera de la ranura de la espada como muestra la figura 11.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

NOTA: Las cadenas nuevas suelen estirarse; verifique la tensión de la cadena regularmente y ajústela según sea necesario.



PRECAUCIÓN:

Si ajusta la cadena cuando está caliente la misma puede quedar demasiado tensa cuando se enfríe. Verifique la tensión de la cadena «en frío» antes de usar la herramienta la próxima vez.

CAMBIO DE ESPADA Y CADENA

Ver figuras 12 a 15.

- Quite la tuerca de la espada (7/16 pulg.) y la tapa de la carcasa.
- La espada tiene una ranura que coincide con el espárrago de la espada. La espada también tiene un agujero para el perno tensor de la cadena que encaja sobre el perno.
- Coloque la espada en el espárrago de tal forma que el perno tensor de la cadena encaje en su agujero.
- Coloque la cadena sobre la rueda dentada coincidiendo con la ranura de la espada. Los dientes en la parte superior de la espada deben apuntar hacia la punta de la espada, hacia donde gira la cadena.
- Vuelva a poner la tapa de la carcasa y coloque la tuerca de la espada. Ajuste la tuerca de la espada a mano. La espada debe quedar libre para poder ajustar la tensión.
- Quite el sobrante de la cadena ajustando el tornillo tensor de la cadena en sentido horario, y verifique que la cadena encaje perfectamente en la ranura de la espada mientras la ajusta.
- Levante la punta de la espada para verificar que la cadena no forma curvas. Suelte la punta de la espada y gire el tornillo tensor de la cadena media vuelta en sentido horario. Repita este proceso hasta que la cadena no forme ninguna curva.
- Mantenga en alto la punta de la espada y ajuste firmemente la tuerca de la espada.
- La cadena tiene una tensión correcta cuando no cuelga de la parte inferior de la espada, es decir, cuando la cadena ajusta bien pero aún puede deslizarse a mano a lo largo de la espada sin trabarse.

NOTA: Si la cadena está demasiado ajustada no girará. Afloje la tuerca de la espada y ajuste el tornillo tensor cuarta vuelta en sentido antihorario. Levante la punta de la espada para ajustar la tuerca de la espada.

LUBRICADOR DE LA CADENA

Ver figura 16.

- Use el lubricante para cadenas y espadas Ryobi. Este lubricante fue diseñado para ser usado en cadenas y lubricadores y está especialmente formulado para trabajar con una amplia gama de temperaturas sin necesidad de diluirlo.
 - Quite la tapa del depósito de aceite y vierta aproximadamente 60 ml de lubricante para cadena y espada dentro del depósito.
 - Vuelva a colocar la tapa y ajústela firmemente.
 - Verifique el nivel de aceite del depósito cada vez que use el cortasetos y agregue aceite si fuera necesario.
- NOTA:** No use lubricantes sucios, usados, o contaminados ya que esto puede ocasionar averías en la bomba de aceite, la espada o la cadena.

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Ver figura 17.

Para obtener un corte rápido y eficaz es necesario mantener la cadena en buen estado. La cadena necesita ser afilada si:

- Las astillas son chicas y desprenden mucho polvo.
- Hay que hacer mucha presión sobre la cadena para realizar el corte.
- La cadena corta hacia un solo lado.

Cuando realice el mantenimiento de la cadena tenga en cuenta lo siguiente:

- Si lima el plano lateral con un ángulo incorrecto puede experimentar un fuerte retroceso.
- El talón de profundidad (o calado) determina la profundidad con la que el diente penetra en la madera y el tamaño de la astilla resultante. Un calado excesivo aumenta el posible retroceso. Si el calado es pequeño el tamaño de las astillas disminuye y la capacidad de corte de la cadena se ve disminuida.
- Si los dientes chocaron contra objetos duros como ser clavos y piedras, o fueron erosionados por barro o arena, haga afilar la cadena por un profesional calificado.

CÓMO AFILAR LOS DIENTES

Ver figuras 18 a 21.

Tenga cuidado de afilar todos los dientes con los ángulos especificados y con el mismo largo, ya que solo se puede obtener un corte rápido si todos los dientes están parejos.

- Ajuste la cadena lo suficiente como para que no se mueva. Lime siempre los dientes en el medio de la espada. Use guantes de protección.
- Use una lima de 5/32 pulg. de diámetro.
- Mantenga la lima en línea con el plano superior del diente. No permita que la lima se incline o se meza.





Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Sin presionar demasiado, lime hacia la esquina delantera del diente. Lime en un solo sentido y levante la lima del metal en cada pasada.
- Haga un par de pasadas en cada diente. Lime todos los dientes izquierdos en un sentido; luego cambie de lado y lime todos los dientes derechos en el sentido contrario. Quite las limaduras con una escobilla con cerdas de metal.



PRECAUCIÓN:
Las cadenas desafiladas o mal afiladas pueden ocasionar que el motor funcione a una velocidad excesiva y se averíe.



ADVERTENCIA:
Una cadena mal afilada aumenta la posibilidad de sufrir retrocesos. Si no cambia o arregla una cadena averiada puede sufrir heridas de gravedad.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Ver figura 22.

- Limpie todo el material ajeno al producto. Guarde las herramientas fuera de uso en un lugar seco y bien ventilado lejos del alcance de los niños. Mantenga alejado de la herramienta cualquier producto químico como ser productos de jardinería y sales antihielo.

TRANSPORTE

- Coloque siempre la funda sobre la espada cuando transporte o guarde el cortasetos. La funda calza muy justa y debe colocarse con mucho cuidado debido a los dientes afilados de la cadena. La mejor manera de hacerlo es tomar la funda por un extremo y por el medio y deslizarla sobre la cadena como muestra la figura. Evite tocar los dientes de la cadena.

NOTA: La cadena de la sierra es muy filosa. Use siempre guantes de protección cuando manipule la cadena.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La espada y la cadena se calientan y hacen humo.	Verifique que la tensión de la cadena no sea excesiva. El depósito de aceite está vacío.	Ajuste la tensión de la cadena (consulte la sección «Tensión de la cadena» detallada anteriormente en este manual). Examine el depósito de aceite.
El motor enciende pero la cadena no gira.	La cadena está demasiado tensa. Examine la ranura de la espada y el armado de la cadena. Examine la ranura de la espada y la cadena en busca de averías.	Ajuste la tensión de la cadena (consulte la sección «Tensión de la cadena» detallada anteriormente en este manual.) Consulte la sección «Cambio de espada y cadena» detallada anteriormente en este manual. Examine la ranura de la espada y la cadena.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domiciliarios en el territorio de la UE. Para evitar posibles perjuicios a la salud o al medioambiente es necesario desechar este producto de forma correcta, recicándolo de forma responsable para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para desechar este dispositivo use su sistema de recolección local o contacte al proveedor que le vendió el producto. El proveedor puede llevar este producto a un centro de reciclado autorizado.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo sfrondatore elettrico a manico lungo è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZE:

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza, al fine di evitare rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensile" si riferisce a un utensile da lavoro alimentato con elettricità o a batterie (senza cavo).

SICUREZZA ZONA DI LAVORO

- **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro non libere da eventuali ostacoli e buie possono causare gravi infortuni e lesioni.
- **Non accendere l'elettroutensile in atmosfere esplosive, come per esempio in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.** Gli elettroutensili possono produrre scintille che possono causare incendi se a contatto con polveri o fumi.
- **Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di eventuali osservatori.** Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto possono causare una perdita di controllo.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve essere compatibile con la presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori con elettroutensili con prese con messa a terra (prese di terra).** Spine non modificate e prese compatibili riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubi dell'acqua, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è a contatto con apparecchi con messa a terra.
- **Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con l'acqua.
- **Non sottoporre il cavo a stress. Non trasportare**

mai l'utensile reggendolo dal cavo, nè tirare il cavo per staccarlo dalla spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio o parti affilate o in movimento. Cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- **Quando si utilizza un elettroutensile in esterni, impiegare una prolunga adatta all'uso in esterni.** Questo dispositivo riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare l'utilizzo dell'utensile in zone umide, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Osservare sempre la massima attenzione mentre si utilizza l'elettroutensile. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci.** Ricordare che una minima disattenzione può causare gravi danni alla persona.
- **Indossare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre gli occhiali di protezione.** L'equipaggiamento personale di protezione - comprendente maschere per la polvere, calzature antiscivolo, elmetti e cuffie di protezione - se utilizzato correttamente riduce il rischio di lesioni alla persona.
- **Non mettere in funzione accidentalmente l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o inserire al suo interno il gruppo batterie, o prima di prendere in mano o trasportare l'utensile.** Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore nè collegarlo all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso) per evitare incidenti.
- **Evitare la messa in funzione accidentale dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o inserire al suo interno il gruppo batterie, o prima di prendere in mano o trasportare l'utensile.** Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore nè collegarlo all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso) per evitare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile.** Una chiave lasciata in una parte rotante dell'attrezzo può causare lesioni personali.
- **Non protendersi. Tenere sempre un appoggio saldo e mantenere l'equilibrio.** Questo aiuterà a controllare in modo migliore l'utensile in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che potranno rimanere impigliati nelle parti**

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

in movimento. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti con parti svolazzanti, gioielli e capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

- **Se l'utensile è dotato di dispositivi per la raccolta di polvere, assicurarsi che essi siano collegati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i rischi legati alla polvere.

UTILIZZO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI

- **Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrotroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'utensile svolge un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare un elettrotroutensile il cui interruttore non si accende o spegne.** Un utensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile.
- **Riporre fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il funzionamento dell'utensile di metterlo in funzione.** Gli elettrotroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone che non ne conoscono l'utilizzo.
- **Svolgere la corretta manutenzione sugli utensili. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco di parti in movimento, la rottura di altre parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare il corretto funzionamento dell'attrezzo.** Parti danneggiate devono essere riparate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili sui quali non è stata svolta una corretta manutenzione.
- **Tenere le parti di taglio affilate e pulite.** Utensili con parti di taglio affilate e correttamente pulite non si bloccano e sono facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettrotroutensile, i suoi accessori e altre parti, ecc. seguendo le presenti istruzioni e le modalità di utilizzo dell'utensile, tenendo in considerazione le condizioni dell'area di lavoro e il lavoro da svolgere.** Non utilizzare mai l'elettrotroutensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale per evitare di correre seri rischi.

ASSISTENZA

- Far riparare il presente elettrotroutensile da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti originali di ricambio. Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile.

UTILIZZO RACCOMANDATO/ UTILIZZO NON APPROVATO










- Questo potatore è progettato solo per tagliare alberi e altri materiali legnosi all'altezza del terreno. Mettere in funzione solo all'interno di giardini. Non utilizzare per altri scopi. Prodotto non approvato per tagliare parti metalliche che potranno causare scosse elettriche.
- Il potatore deve essere messo in funzione seguendo quanto indicato nel manuale d'istruzioni. Leggere e rispettare quanto indicato nel manuale d'istruzioni e le indicazioni di pericolo allegate alla macchina prima dell'utilizzo.
- Utilizzare solo con parti di ricambio autorizzate dalla ditta produttrice o con parti di ricambio originali. L'operatore sarà responsabile delle eventuali ferite o dei danni causati nel caso in cui vengano utilizzate parti di ricambio non autorizzate o non originali.

RISCHI RESIDUI:

Anche quando si utilizza il potatore come indicato, si potranno correre rischi che non possono essere eliminati. A seconda del tipo di lavoro o della costruzione del potatore, si potranno verificare i seguenti pericoli potenziali a seconda del tipo di lavoro o dell'utilizzo che si fa del potatore:

- Contatto con residui di segatura scagliati dal potatore
- Inalazione di segatura
- Inalazione di polveri oleose
- Contatto dell'olio con la pelle
- Contatto con eventuali parti scagliate dalle lame del potatore
- Tagli sulle mani e dita causate dalle lame del potatore
- Contatto con parti vive (cavo dell'alimentazione difettoso)

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)****SIMBOLI**

SIMBOLO	SPIEGAZIONE
	Utensile di Classe II , doppio isolamento
	Avvertenze
	Leggere il manuale d'istruzioni
	Non esporre a umidità
	Scollegare dall'alimentazione principale se il cavo è danneggiato o ingarbugliato
	Tenere lontani eventuali osservatori, fare attenzione agli oggetti in caduta
	Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 15 m da linee elettriche sospese
	Indossare guanti di protezione antiscivolo indicati per lavori pesanti quando si maneggiano la sega e la lama.
	Durante l'uso dell'apparecchio, indossare protezioni oculari e uditive ed un casco.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICHE

Voltaggio:.....220-240V-50Hz
 Alimentazione:.....680 W
 Lunghezza barra:.....20cm/ 8 pollici
 Dimensione catena:.....3/8 pollici
 Tipo di catena:.....Taglio stretto a denti radi e basso profilo
 Peso:.....3,97kg
 Livello di pressione sonora misurato..... L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Livello di potenza acustica misurato..... L_{WA} : 104,3 dB(A),
 $K=0,7$ dB(A)
 Vibrazioni.....2,5m/s² $K=1,5$ m/s²
 Velocità albero.....20,000/min

INFORMAZIONI CATENA & BARRA

Ditta produttrice	Catena	Barra
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NOTE: La catena Oregon deve essere montata con una barra Oregon; la catena Carlton deve essere montata con una barra Carlton; la catena Tri-link deve essere montata con una barra Tri-link.

DESCRIZIONE

Fig.1

1. Fascetta di bloccaggio cavo
2. Manico posteriore
3. Tasto di blocco
4. Cinghia da spalla
5. Impugnatura
6. Asta telescopica
7. Tappo olio
8. Lama

Fig. 2

9. Colletto
10. Cinghia da spalla
11. Base filettata
12. Asta di alimentazione
13. Cavo

Fig.3

14. Lubrificante catena
15. Finestra livello olio

Fig.4

16. Interruttore a grilletto

Fig. 6

17. Primo taglio. Diametro ¼
18. Secondo taglio
19. Taglio finale

Figura 7:

20. Guida di taglio

Figura 10:

21. Piatti

Figura 12

22. Copertura
23. Catena
24. Barra
25. Dado barra

Figura 13:

26. Ruota dentata
27. Perno di tensione catena
28. Perno barra
29. Foro perno barra
30. Foro perno catena di tensione

Figura 14:

31. Ruotazione catena
32. Vite di tensionamento catena

Figura 16:

33. Lubrificante barra
34. Serbatoio

Figura 18:

35. Piastra superiore
36. Angolo di taglio
37. Piastra laterale
38. Indicatore di profondità
39. Punta
40. Tacca di direzione
41. Tacco
42. Foro ribattini

Figura 21:

43. Lama sinistra
44. Lama destra

ASSEMBLAGGIO

APERTURA IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dall'imballo.



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Assicurarsi che tutti gli elementi indicati nella lista componenti siano presenti nella confezione.

- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, si prega di contattare il proprio centro assistenza Ryobi.

LISTA COMPONENTI

- Asta
- Lama
- Manuale d'istruzioni



AVVERTENCIA

Se vi sono delle parti mancanti o danneggiate, non mettere in funzione il prodotto fino a che le stesse non vengano sostituite. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrà risultare in seri danni alla persona.



AVVERTENCIA

Non cercare di modificare questo prodotto o di costruire accessori non raccomandati da utilizzare con questo prodotto. Qualsiasi modifica non è autorizzata e potrà risultare pericolosa causando danni alla persona.



AVVERTENCIA

Non collegare all'alimentazione principale fino a che le operazioni di montaggio non siano state completate. Il mancato rispetto di queste regole potrà risultare nella messa in funzione accidentale dell'apparecchio e in seri danni alla persona.

Collegare le aste

Vedere la Figura 2

Prima di utilizzare lo sfrondatore con manico telescopico, l'utensile andrà montato. Quando si rimuove dall'imballo, l'attrezzo presenta le tre aste collegate da un cavo elettrico come mostrato nella Figura 2.

- Rimuovere il cavo dal materiale di imballo e gettarlo.
- Svitare il colletto dalla base filettata sull'asta media e spingerlo verso il manico come mostrato in figura.
- Inserire l'asta del manico nell'asta intermedia e farle scivolare assieme fino a che non si sente uno scatto. I tubi hanno una forma leggermente ovale e potranno essere installati in un unico verso.
- Abbassare il colletto sull'asta fino alla base filettata dell'asta media e ruotare in senso orario per fissare

il tutto.

- Ripetere questo processo per collegare l'asta intermedia all'asta con testa di taglio.

NOTE: Una volta montate l'asta con l'impugnatura e l'asta con la testa di taglio non devono smontarsi dall'asta intermedia. Se ciò dovesse verificarsi, ripetere tutti le fasi di cui sopra.



AVVERTENCIA

Se l'asta con la testa di taglio non verrà bloccata correttamente come indicato sopra, potrà causare gravi danni a persone o morte.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENCIA

Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.



AVVERTENCIA

Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano questi attrezzi. Non rispettare questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti da materiali di rimbalzo.



AVVERTENCIA

Non utilizzare prolunghe o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di prolunghe o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

APPLICAZIONI

Potrete utilizzare questo prodotto per gli scopi di cui sotto:

- Sfrondare
- Potare

APPLICARE IL LUBRIFICANTE ALLA BARRA E ALLA CATENA

Vedere la Figura 3

Utilizzare il lubrificante per barra e catena della Ryobi. Questo prodotto è indicato per catene e oliatori catene ed è ideale per prestazioni a una vasta gamma di temperature senza bisogno di diluirli.

NOTA: L'utensile esce dalla fabbrica senza olio per barra e catena lungo la sua asta. Bisognerà quindi controllare



**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

dopo ogni 20 minuti di utilizzo il livello dell'olio e e ricaricarlo se necessario.

- Rimuovere il tappo dell'olio.
- Versare attentamente l'olio per la catena e la barra nel serbatoio.
- Pulire l'olio in eccesso.
- Controllare e riempire il serbatoio dell'olio quando l'indicatore dell'olio scende al di sotto dell'ultima linea.
- Ripetere il procedimento se necessario.

NOTA: È normale che l'olio crei dei sedimenti sull'utensile quando lo stesso non viene utilizzato. Per prevenire che ciò avvenga, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni utilizzo e quindi metterlo in funzione per un minuto. Quando si ripone l'utensile per un lungo periodo di tempo (tre mesi o oltre) assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata; ciò prevorrà la formazione di ruggine sulla ruota dentata della catena e della barra.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Vedere la Figura 4

Il presente prodotto è dotato di fermacavo che evita che la prolunga si srotoli durante l'uso.

- Prendere l'estremità della prolunga e fare un cerchio.
- Inserirlo nella parte posteriore del manico e bloccarlo con il fermacavo.
- Arrotolare correttamente il cavo in eccesso nel fermacavo.
- Inserire il prodotto nella prolunga

NOTA: Se non si arrotolerà il cavo in eccesso correttamente la spina potrà sganciarsi dalla presa.

MESSA IN FUNZIONE E INTERRUZIONE

Vedere la Figura 4

Per avviare il motore:

- Collegare l'utensile all'alimentazione.
- Posizionare il pollice sul tasto di blocco e spingerlo completamente verso di sé.
- Rilasciare l'interruttore a grilletto.

Per fermare il motore:

- Rilasciare l'interruttore a grilletto.

REGOLARE L'ASTA TELESCOPICA

Vedere la Figura 5.

- Scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione.
- Ruotare il colletto in senso antiorario per allentarlo.
- Spingere le aste l'una verso l'altra per accorciare l'asta o separarle per allungare l'asta.

NOTE: Estendere l'asta solo alla lunghezza richiesta per raggiungere il ramo da tagliare. Non estendere il manico oltre il punto vita.

- Quando si è raggiunta l'altezza desiderata, ruotare il colletto in senso orario e assicurarlo.

NOTA: Per un corretto equilibrio, regolare correttamente la posizione del manico lungo l'asta. Non tentare di utilizzare l'utensile a una lunghezza che non permetta di mantenere sempre una posizione stabile ed equilibrata.

PREPARAZIONE PER IL TAGLIO

Vedere le Figure 6 – 7.

- Indossare guanti antiscivolo per una presa solida e una massima protezione.
- Reggere saldamente l'apparecchio mentre il motore è in funzione. Utilizzare la mano destra per impugnare saldamente il manico posteriore, tenere la mano sinistra sull'asta.
- Impugnare l'utensile con entrambe le mani. Tenere sempre la mano sinistra sull'asta e la mano destra sul manico posteriore, in modo da tenere il corpo a sinistra della linea della catena. Non impugnare mai l'attrezzo a sinistra (impugnatura incrociata), o in qualsiasi altra posizione che implichi il posizionamento del corpo o del braccio dal lato della catena.
- Non posizionarsi mai sotto il ramo da tagliare.
- Accertarsi che i colletti siano stretti correttamente prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che siano correttamente stretti durante l'utilizzo per evitare di riportare danni o lesioni gravi.

PROCEDURA DI TAGLIO DI BASE

Vedere le Figure 6 – 7.

Seguire le fasi di cui sotto per prevenire danni alla corteccia dell'albero o del cespuglio. Non utilizzare un movimento di taglio in avanti e indietro.

- Fare un taglio corto (1/4 del diametro del ramo) nella parte interna del ramo, vicino al ramo principale o al tronco.
- Fare un secondo taglio sulla parte superiore del ramo dall'altro lato rispetto al primo taglio. Proseguire con il taglio attraverso il ramo fino a che il ramo non si separi dall'albero. Prepararsi a bilanciare il peso dell'utensile quando il ramo cade.
- Fare un taglio finale più vicino al tronco.

NOTA: Per un secondo taglio finale (dalla parte superiore del ramo) trattenere la guida di taglio anteriore contro il ramo da tagliare. Questa operazione aiuterà a mantenere saldo il ramo e renderà più facile il taglio. Lasciare che la catena faccia il taglio; esercitare solo una leggera pressione verso il basso. Se si forza il taglio, si potrà



Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

danneggiare la barra, la catena o il motore.

- Rilasciare il grilletto non appena il taglio sarà stato completato.

Se non si seguiranno le procedure di taglio indicate la barra e la catena si bloccheranno o rimarranno impigliate nel ramo. Se ciò dovesse verificarsi:

- Bloccare il motore e scollegare l'elettrotensile dall'alimentazione.
- Se è possibile raggiungere il ramo da terra, alzarlo mentre si regge l'utensile. Questa operazione dovrebbe rilasciare la "presa" e liberare la lama.
- Se la lama è ancora bloccata nel ramo, rivolgersi a un tecnico qualificato.

POTATURA E SFRONDATURA

Vedere le Figure 8 – 9

Questo utensile è progettato per potare piccoli rami e arbusti con un diametro massimo di 15 cm. Per prestazioni ottimali, seguire le seguenti precauzioni.

- Studiare attentamente il taglio. Tenere conto della direzione nella quale cadrà il ramo.
- I rami potranno cadere in direzioni inaspettate. Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare.
- Il taglio più comune potrà essere svolto posizionando l'utensile a un angolo di 60° o meno, a seconda della situazione specifica, come indicato nelle Figure 8 e 9. Man mano che l'angolo dall'utensile al terreno aumenta, aumenterà anche la difficoltà di taglio (dalla parte interna del ramo).
- I rami più grandi andranno rimossi in varie fasi.
- Tagliare i rami più bassi prima per permettere ai rami superiori di avere più spazio mentre cadono.
- Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani sull'utensile e impugnandolo saldamente. Mantenere una impugnatura salda e equilibrio.
- Posizionarsi tra l'albero e la catena mentre si taglia. Tagliare posizionandosi dal lato opposto dell'albero dal quale si sta rimuovendo il ramo.
- Non tagliare da una scala; questa operazione è estremamente pericolosa. Lasciare che venga svolta da professionisti.
- Non fare il primo taglio accanto al ramo o al tronco senza prima aver tagliato il ramo dalla parte inferiore per ridurre il peso. Seguire le corrette procedure per evitare di strappare la corteccia dall'albero.
- Non utilizzare l'utensile per disboscare e tagliare alberi.
- Per prevenire eventuali scosse elettriche, non mettere in funzione l'utensile a una distanza inferiore a 15 m da linee elettriche aeree.
- Tenere osservatori ad almeno una distanza di 15 m.

MANUTENZIONE



AVVERTENCIA

Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.



AVVERTENCIA

Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettrotensili o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.



AVVERTENCIA

Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, e scollegare dall'alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTENCIA

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle indicate nel capitolo riguardante la manutenzione nel presente manuale d'istruzioni dovranno essere svolte da personale specializzato.

TENSIONE CATENA

Vedere le Figure 10-11



AVVERTENCIA

Per evitare gravi lesioni personali, non toccare mai o regolare la catena mentre il motore è in funzione. La catena è molto affilata; indossare sempre guanti di protezione mentre si svolgono le necessarie operazioni di manutenzione sulla catena.

- Bloccare il motore e scollegarlo dall'alimentazione prima di regolare la tensione della catena. Assicurarsi che il dado della barra di guida sia allentato, girare la vite

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

di tensionamento catena in senso orario per mettere la catena sotto tensione. Far riferimento al paragrafo Sostituzione della Barra e della Catena per ulteriori informazioni.

NOTA: Una catena fredda viene messa correttamente sotto tensione quando non presenta parti allentate sotto la barra di guida, la catena sarà tensionata al punto giusto quando è possibile farla scorrere a mano senza che rimanga bloccata.

- La catena deve essere ritensionata quando si presenta sulla barra di taglio nella posizione indicata dalla Fig. 10.
- Durante le normali operazioni, la temperatura della catena aumenta. I denti di una catena calda correttamente tensionata spoggeranno di circa 1,3 cm (0,50 in.) dalla barra di taglio, come mostrato nella Fig. 11.

NOTA: Una catena nuova tende sempre a rilassarsi; controllare la tensione della catena frequentemente e la tensione generale come indicato.

ADVERTENCIA



Una catena messa in tensione quando è calda, sarà troppo tesa quando si raffredderà. Controllare la "tensione fredda" prima del prossimo utilizzo.

SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA

Vedere le Figure 12-15

- Rimuovere il dado della barra (7/16 in.) e la copertura della scatola.
- La barra presenta un foro che combacia con il perno della barra. La barra presenta inoltre un foro per il perno di tensionamento che combacia con il perno di tensionamento della catena.
- Posizionare la barra sul perno della barra in modo che i perni di tensionamento catena combacino con il foro del perno di tensionamento della catena.
- Sistemare la catena sulla ruota dentata e nel solco della barra. Le lame sulla parte superiore della barra dovranno essere rivolte verso la punta della barra, nella direzione di rotazione della catena.
- Riposizionare la copertura della scatola e fissarla con il dado della barra. Stringere il dado della barra a mano. La barra deve essere libera di muoversi per regolarne la tensione.
- Tendere la catena girando la vite di tensionamento catena in senso orario, assicurarsi che la catena sia sistemata nel solco della barra durante la tensione.
- Alzare la punta della barra per controllare che la catena non sia lenta. Rilasciare la punta della barra e girare la vite di tensionamento catena di ½ giro in senso orario. Ripetere questo processo fino a che la catena non presenti più parti allentate.
- Tenere la punta della barra in su e assicurare il dado della barra.
- La catena è correttamente messa in tensione quando non presenta più parti allentate sulla parte interna della barra; la catena sembra aderire perfettamente alla barra, ma ma può essere girata a mano senza che si blocchi.

NOTA: Se la catena è troppo stretta, non ruoterà. Allentare leggermente il dado della barra e girare la vite di regolazione di ¼ in senso antiorario. Alzare la punta della barra e stringere il dado della barra.

OLIATORE CATENA

Vedere la figura 16

- Utilizzare lubrificante Premium per la barra e la catena. Questo prodotto è indicato per catene e oliatori e la sua formula lo rende ideale per prestazioni a un'ampia gamma di temperature senza doverlo diluire.
- Rimuovere il tappo e versare circa 60 ml di lubrificante per olio e catena nel serbatoio olio della barra.
- Riposizionare il tappo e assicurarlo.
- Controllare e riempire di nuovo il serbatoio del lubrificante ogni volta che viene utilizzato l'utensile.

NOTA: Non utilizzare lubrificanti sporchi, usati o contaminati. In caso contrario potranno verificarsi danni alla pompa dell'olio, alla barra o alla catena.

MANUTENZIONE CATENA

Vedere la Fig. 17.

Per un taglio veloce e preciso, la catena deve essere conservata in modo corretto. Le seguenti condizioni indicano che la catena deve essere affilata:

- Le schegge di legno sono piccole e piuttosto polverose.
 - La catena deve essere forzata attraverso il legno durante il taglio.
 - La catena taglia da un lato solo.
- Durante le operazioni di manutenzione della catena, fare attenzione a quanto segue:
- Un angolo di taglio incorretto potrà causare un alto rischio di contraccolpo.
 - La profondità del taglio (o distanza di taglio) determina l'altezza alla quale la lama penetra nel legno e la misura delle schegge di legno rimosse. Una eccessiva distanza aumenterà il rischio di contraccolpo. Troppa poca distanza diminuirà la misura delle schegge di legno diminuendo anche la capacità di taglio della catena.
 - Se i denti di taglio hanno colpito oggetti duri come chiodi o pietre, o sono stati danneggiati da fango o sabbia sul legno, fare affilare la catena da un centro assistenza.

COME AFFILARE LE LAME

Vedere le Figure 18-21

Fare in modo che le lame vengano affilate rispettando gli angoli indicati ed abbiano la stessa lunghezza, dal momento che tagli veloci si possono ottenere solo quando tutte le lame sono uniformi.

- Stringere la tensione della catena abbastanza per fare in modo che la catena non sia troppo lenta. Affilare la catena nella parte centrale della barra. Indossare guanti di protezione.
- Utilizzare una lima rotonda del diametro 5/32 in.
- Tenere la lima all'altezza del dente da affilare. Non inclinarla.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Con una leggera ma sicura pressione cominciare ad affilare la parte anteriore dei denti. Dopo ogni colpo alzare la lima.
- Affilare ciascun dente con piccoli e brevi colpi di lima. Affilare tutte le lame in una direzione. Rimuovere le schegge dalla lima con una spazzola di metallo.



ADVERTENCIA

Una catena non pulita o non affilata correttamente potrà causare eccessiva velocità del motore durante il taglio che potrà risultare in gravi danni al motore.



ADVERTENCIA

Una catena non affilata correttamente aumenterà la possibilità di contraccolpi. La mancata sostituzione o riparazione di una catena danneggiata potrà causare serie lesioni personali.

COME RIPORRE IL PRODOTTO

Vedere la Figura 22

- Rimuovere i detriti accumulatisi sul prodotto. Riporre l'utensile all'interno in un luogo asciutto, ben ventilato e non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino e sali anti-ghiaccio.

TRASPORTO

- Posizionare sempre la copertura sulla barra di taglio mentre si trasporta l'utensile o quando lo si ripone. La copertura ha una lunghezza molto precisa e deve quindi essere inserita sui denti della lama molto attentamente. Per riuscire meglio in questa operazione, prendere la copertura da una parte sola, nel centro, e posizionarla sulla catena come mostrato. Non toccare i denti affilati della catena.

NOTA: La catena è molto affilata. Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggia la catena.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La barra e la catena si surriscaldano e fumano.	Controllare che la catena non sia troppo tesa. Serbatoio lubrificante vuoto.	Far riferimento al capitolo Tensione Catena nel presente manuale. Controllare il serbatoio del lubrificante barra.
Il motore gira, ma la catena non ruota	Tensione catena troppo stretta. Controllare la barra di guida e il montaggio della catena. Controllare che non vi siano danni sulla barra di guida e sulla catena.	Catena in ritensione. Far riferimento al capitolo Tensione Catena nel presente manuale. Far riferimento al capitolo Sostituzione barra e catena nel presente manuale. Controllare la barra di guida e la catena.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato provvederà a un riciclaggio adeguato.



Portugues (Tradução das instruções originais)

O tesoura de podar eléctrica foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Ryobi quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado proporcionará-lhe-á anos de desempenho reforçado e sem problemas. Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS



AVISO:
Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e lesão grave.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distrações podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for.** Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra. As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado**

do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado antiderrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Evite o arranque acidental. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- **Não se aproxime em demasia. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou**





Portugues (Tradução das instruções originais)

acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis. A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.

- Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente. A utilização de um colectador de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA

- Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desconecte a ficha da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta eléctrica para ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e numa forma a que se destina o tipo particular de ferramenta eléctrica, tomando em conta as condições de funcionamento e o trabalho a ser efectuado. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

ASSISTÊNCIA

- A manutenção desta ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição genuínas. Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

USO PREVISTO/NÃO SE DESTINA A SER USADO PARA

- A podadora de vara foi desenhada apenas para cortar árvores e outra madeira desde o solo. Apenas deve ser utilizada em zonas de jardim. Não utilizar para outros propósitos. Este produto não se destina a ser usado para cortar peças metálicas ou outras que possam provocar choques eléctricos.
- A podadora de vara foi desenhada para ser utilizada tal como se especifica neste manual de instruções. Leia e respeite o manual de instruções e os sinais de aviso incluídos na máquina antes de cada uso.
- Foi desenhada para ser utilizada com peças sobresselentes autorizadas pelo fabricante ou peças sobresselente originais. Em caso de utilizar peças sobresselente não autorizadas ou não originais, as lesões ou danos resultantes são responsabilidade do operador.










RISCOS RESIDUAIS

Mesmo utilizando a podadora de vara correctamente, existem certos riscos residuais que não se podem evitar. Podem derivar-se os seguintes riscos potenciais do tipo e construção da podadora de vara, segundo o tipo de trabalho ou uso:

- Contacto com serradura no ar
- Inalação de serradura
- Inalação de pó gorduroso
- Contacto de óleo com a pele
- Contacto das peças móveis da corrente da serra
- Corte dos dedos com a corrente da serra
- Contacto com as partes condutoras (cabo de alimentação defeituoso)



**Portugues (Tradução das instruções originais)****SÍMBOLOS**

SÍMBOLO	EXPLICAÇÃO
	Equipamento de Classe II, isolamento duplo
	Aviso!
	Leia o manual de instruções.
	Não exponha à humidade.
	Desligue a ficha da corrente caso o cabo esteja danificado ou emaranhado.
	Mantenha os observadores à distância, tenha cuidado com os objectos em queda.
	Perigo eléctrico, pelo menos 15 m das linhas eléctricas superiores.
	Utilize luvas de protecção pesada, anti-deslizantes ao manusear a serra e a lâmina.
	Utilize protecção ocular e auditivas assim como um capacete quando utilizar esta ferramenta.



Portugues (Tradução das instruções originais)**ESPECIFICAÇÕES**

Voltagem.....	220-240V-50Hz
Potência.....	680 W
Comprimento da barra.....	cm/ 8 polegadas
Passo de corrente	3/8 polegadas
Tipo de corrente Dentes de Baixo Perfil para Corte Rente	
Peso	3.97kg
Nível de pressão sonora medido.....	L_{pA} : 87,6dB(A)
	K_{pA} : 3,0dB(A)
Nível de potência sonora medido	
	L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
Vibração	2,5m/s ² $K=1,5$ m/s ²
Velocidade do eixo	20,000/min

INFORMAÇÃO DA BARRA E DA CORRENTE

Fabricante	Corrente	Barra
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NOTA: A corrente Oregon deve estar equipada com uma barra Oregon; a corrente Carlton deve estar equipada com uma barra Carlton; a corrente Tri-link deve estar equipada com uma barra Tri-link.

DESCRIÇÃO**Fig. 1**

- Retentor do Cabo
- Pega traseira
- Botão de desbloqueio
- Faixa para Ombro
- Pega para mão
- Cabo Telescópico
- Tampa do óleo
- Bainha

Fig.2

- Anel
- Faixa para pendurar
- Base dentada
- Cabo da cabeça de potência
- Cabo

Fig. 3

- Lubrificante de corrente
- Janela do nível do óleo

Figura 4:

- Interruptor

Figura 6:

- Primeiro Corte. 1/4 Diâmetro
- Segundo Corte
- Último corte

Figura 7:

- Guia de corte

Figura 10:

- Aletas

Figura 12:

- Cobertura do Estojo
- Corrente
- Barra
- Porca da barra

Figura 13:

- Roda motora
- Pino de Tensão da Corrente
- Barra de contactos
- Ranhura da barra de contactos
- Buraco para o pino

Figura 14:

- Rotação da corrente
- Parafuso de tensão da corrente

Figura 16:

- Lubrificante da barra
- Reservatório

Figura 18:

- Prato superior
- Canto cortador
- Prato Lateral
- Manómetro de profundidade
- Parte inferior
- Entre dentes
- Tacão
- Furo de rebite

Figura 21:

- Cortadores esquerdos
- Cortadores direitos

MONTAGEM**DESEMBALAR**

Este produto requer montagem:

- Retire cuidadosamente da caixa o produto e quaisquer acessórios. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu

Portugues (Tradução das instruções originais)

durante o transporte.

- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se qualquer parte ficar danificada ou desaparecer por favor contacte o centro de assistência Ryobi autorizado.

LISTA DA EMBALAGEM

- Serra
- Bainha
- Manual do Operador



AVISO!

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.



AVISO!

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.



AVISO!

Não ligue à corrente eléctrica antes de completar a montagem. Caso não o faça poderá pôr a máquina em funcionamento acidentalmente o que poderá causar ferimentos graves.

Ligar os Cabos

Ver Figura 2.

Antes de utilizar a serra é necessário proceder a uma montagem única. Ao retirar da caixa, os três cabos estão ligados através de um cabo eléctrico conforme se mostra na Figura 2.

- Retire o material de embalagem do cabo e deite fora.
- Desparafuse o anel da base dentada no cabo intermédio e empurre sobre o cabo eléctrico para o eixo do cabo com a pega, conforme se demonstra.
- Insira o cabo com a pega no cabo intermédio e faça deslizar em conjunto até ouvir o botão fazer clique. Os tubos são ovais e só se instalam de um modo.
- Baixe o anel no cabo com a pega para a base dentada no cabo intermédio e faça rodar no sentido dos ponteiros do relógio para prender.
- Repita este processo para prender o cabo intermédio ao cabo da cabeça de potência.

NOTA: O cabo com a pega e o cabo com a cabeça de potência não deverão conseguir separar-se do cabo intermédio quando montados correctamente. Repita os

passos acima se os cabos puderem ser separados do cabo intermédio.



AVISO!

Se o cabo com a cabeça de potência não focar devidamente preso, conforme descrito acima, poderá causar ferimentos graves ou morte.

FUNCIONAMENTO



AVISO!

Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distração é suficiente para infligir graves ferimentos.



AVISO!

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.



AVISO!

Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

APLICAÇÕES

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:

- Desrama.
- Poda.

ADICIONAR BARRA E LUBRIFICANTE DE CORRENTE

Ver Figura 3.

Utilize Lubrificante de Corrente e Barra Ryobi. É concebido para correntes e lubrificantes de corrente e é formulado para suportar um vasto intervalo de temperaturas sem necessidade de diluição.

NOTA: A serra vem de fábrica sem qualquer lubrificante de corrente e barra adicionado. O nível também deve ser verificado após cada 20 minutos de utilização e deverá voltar-se a encher conforme necessário.

- Remova a tampa do lubrificante.
- Cuidadosamente verta o lubrificante da corrente e da barra para o depósito.
- Limpe o excesso de lubrificante.
- Verifique e encha o depósito de lubrificante quando o visor de indicação de lubrificante estiver abaixo da penúltima linha.
- Repita conforme necessário.

Portugues (Tradução das instruções originais)

NOTA: É normal que o lubrificante pingue da serra quando esta não está em utilização. Para evitar o derramamento, esvazie o tanque de óleo após cada utilização e em seguida deixe trabalhar durante um minuto. Ao armazenar a unidade durante um longo período de tempo (três meses ou mais), certifique-se que a corrente está ligeiramente lubrificada; isto irá prevenir ferrugem na corrente e na roda motora da barra.

LIGAR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Ver Figura 4.

Este produto é concebido com um retentor do cabo que impede que o cabo de extensão seja puxado durante a utilização.

- Forme um laço com a extremidade do cabo de extensão.
- Introduza a parte do laço do cabo de extensão pela abertura na parte inferior da pega traseira e coloque sobre o retentor do cabo.
- Puxe lentamente o laço contra o retentor do cabo até que a folga seja removida.
- Ligue o aparelho ao cabo de extensão.

NOTA: A falha na remoção de toda a folga adicional do cabo do retentor do cabo de extensão poderá fazer com que a ficha se solte do receptáculo.

COMEÇAR E PARAR

Ver Figura 4

Para ligar o motor:

- Ligue a serra à fonte de alimentação.
- Coloque o seu polegar no botão de bloqueio e puxe-o completamente para si.
- Comprima totalmente o interruptor.

Para parar o motor:

- Liberte o interruptor.

AJUSTAR O CABO TELESCÓPICO

Ver Figura 5.

- Desligue a serra da fonte de alimentação.
- Gire o anel no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar.

- Empurre os cabos um contra o outro para encurtar o cabo ou afaste-os um do outro para alongar o cabo.

NOTA: Estenda o cabo apenas até ao comprimento necessário para alcançar a rama a ser cortada. Não estenda a pega acima da altura da cintura.

- Quando o comprimento desejado é alcançado, gire o anel no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar.

NOTA: Ajuste o apoio das mãos no eixo da serra para manter o equilíbrio apropriado. Não tente usar a serra a um comprimento que não lhe permita ter sempre a firmeza e o equilíbrio necessários.

PREPARAÇÃO PARA O CORTE

Veja as Figuras 6 - 7.

- Utilize luvas anti-deslizantes para um máximo aperto e protecção.
- Mantenha um aperto apropriado na unidade sempre que o motor estiver em funcionamento. Use a sua mão direita para segurar firmemente na pega traseira enquanto a sua mão esquerda segura firmemente no eixo do cabo.
- Segure firmemente na unidade com ambas as mãos. Mantenha sempre a sua mão esquerda no eixo do cabo e a sua mão direita na pega traseira, para que o seu corpo fique à esquerda da linha de corrente. Nunca pegue com a mão esquerda (mãos cruzadas), ou qualquer posição que coloque o seu corpo ou braço na linha de corrente.
- Nunca esteja directamente sob a rama que está a cortar.
- Certifique-se que os anéis estão totalmente apertados antes de utilizar o equipamento; verifique periodicamente se estão apertados durante a utilização para evitar uma lesão grave.

PROCEDIMENTO DE CORTE BÁSICO

Veja as Figuras 6 - 7.

Siga os passos abaixo para prevenir danos para a casca da árvore ou do arbusto. Não use um movimento da serra para a frente e para trás.

- Faça um primeiro corte raso (1/4 do diâmetro do ramo) no lado de baixo do ramo mais próximo do ramo principal ou tronco.
- Faça um segundo corte do lado superior do ramo externo do primeiro corte. Continue o corte através do ramo até que o ramo se separe da árvore. Esteja preparado para equilibrar o peso da ferramenta quando o ramo cai.
- Faça um corte final perto do tronco.
- **NOTA:** Para o segundo corte e corte final (do topo do ramo ou ramo), segure o guia de corte frontal contra o ramo a ser cortado. Isto ajudará a estabilizar o ramo e fará com que seja mais fácil cortá-lo. Permita que a corrente corte por si; exerça apenas uma ligeira pressão para baixo. Se forçar o corte, poderá causar danos na barra, corrente ou no motor.
- Liberte o interruptor assim que o corte estiver concluído.

A falha no cumprimento dos procedimentos adequados de corte poderá causar o emperramento da barra e da corrente e ficarem trilhados ou presos no ramo. Se isto acontecer:

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Se o ramo pode ser alcançado da terra, levante o ramo enquanto segura a serra. Isto deve libertar o "ramo" e



Portugues (Tradução das instruções originais)

soltar a serra.

- Se a serra continuar presa, contacte um profissional para assistência.

DESRAMA E PODA

Veja as Figuras 8 - 9.

Esta unidade é concebida para podar pequenos ramos e ramos até 15 cm de diâmetro. Para melhores resultados, observe as seguintes precauções.

- Planeie o corte com cuidado. Tenha cuidado com a direcção em que o ramo cairá.
- Os ramos podem cair em direcções inesperadas. Não se posicione directamente sob o ramo que está a cortar.
- A aplicação de corte mais típica é posicionar a unidade num ângulo de 60° ou menos, dependendo da situação específica, conforme ilustrado na Figura 8 e 9. À medida que o ângulo do eixo da serra para o chão aumenta, a dificuldade de fazer o primeiro corte (do lado de baixo do ramo) aumenta.
- Remova os ramos longos em várias fases.
- Corte primeiro os ramos mais baixos para dar mais espaço aos ramos mais altos para caírem.
- Trabalhe lentamente, mantendo ambas as mãos na serra com um aperto firme. Mantenha a firmeza e equilíbrio seguros.
- Mantenha a árvore entre si e a corrente durante a desrama. Corte do lado da árvore oposto ao ramo que está a cortar.
- Não corte a partir de uma escada; isto é extremamente perigoso. Deixe esta operação para profissionais.
- Não faça o corte integral ao lado do ramo ou tronco principal até que tenha cortado mais o ramo para lhe reduzir o peso. Seguir os procedimentos de corte adequados irá impedir o arranque da casca do tronco principal.
- Não use a serra para derrubar ou arquear.
- Para prevenir a electrocussão, não opere no espaço de 15m de cabos eléctricos suspensos.
- Mantenha os observadores afastados pelo menos 15m.

MANUTENÇÃO



AVISO!

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.



AVISO!

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais durante a operação da ferramenta eléctrica ou quando estiver a levantar poeira no ar. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra

o pó.

AVISO!



Antes de inspeccionar, limpar ou realizar serviços de manutenção na unidade, pare o motor, aguarde que todas as peças móveis parem, e desligue-a da fonte de alimentação. A falha no seguimento destas instruções pode resultar em graves lesões pessoais ou danos para a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as partes de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para eliminar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.



AVISO!

Nunca deixe, em qualquer momento, que óleo dos travões, gasolina, produtos petrolíferos, óleos penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que poderá resultar em graves lesões pessoais.

Todos os serviços relacionados com a serra de corrente, para além dos outros itens listados nas instruções de manutenção do manual de instruções, devem ser realizados por pessoal competente de assistência à serra de corrente

TENSÃO DA CORRENTE

Veja as Figuras 10-11



AVISO!

Para evitar potenciais lesões graves, nunca toque ou ajuste a corrente enquanto o motor se encontra em funcionamento. A corrente da serra é muito afiada; use sempre luvas protectoras ao realizar a manutenção à corrente.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação antes de ajustar a tensão da corrente. Certifique-se que a porca da barra do guia está frouxa à pressão do dedo, gire o parafuso de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para dar tensão à corrente. Consulte Substituir a Barra e Corrente para informações adicionais.

NOTA: Uma corrente fria tem a tensão correcta quando não existe folga no lado de baixo da barra do guia, a corrente está bem encaixada, mas pode ser girada à mão sem forçar.

- A tensão da corrente deve ser novamente regulada sempre que as aletas nas ligações de movimento fiquem penduradas fora da ranhura, conforme ilustrado na Figura 10.



**Portugues (Tradução das instruções originais)**

- Durante a operação normal, a temperatura da corrente aumentará. As ligações de movimento de uma corrente quente com tensão correcta irão ficar penduradas .050 para dentro e para fora do ranhura, conforme ilustrado na Figura 11.
- **NOTA:** Uma corrente nova tende a esticar-se; verifique a tensão da corrente frequentemente e regule a tensão conforme necessário.

**CUIDADO!**

Dar tensão à corrente enquanto esta se encontra morna, pois quando estiver fria pode estar demasiado apertada. Verifique a "tensão a frio" antes da próxima utilização.

SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE

Veja as Figuras 12-15

- Remova a porca da barra (7/16 polegadas) e a cobertura do estojo.
 - A barra contém uma ranhura da barra de contactos que encaixa sobre a barra de contactos. A barra também contém um buraco para o pino para o tensionamento da corrente que encaixa sobre o pino de tensão da corrente.
 - Coloque a barra na barra de contactos para que o pino de tensão da corrente se ajuste ao buraco do pino para o tensionamento da corrente.
 - Instale a corrente sobre a roda motora e na ranhura. Os cortadores no topo da barra devem estar de frente para a ponta da barra, na direcção da rotação da corrente.
 - Substitua a cobertura do estojo e instale a porca da barra. Aperte a porca da barra. A barra deve estar livre para se mover para o ajuste da tensão.
 - Remova toda a folga da corrente girando o parafuso de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio, assegurando-se que a corrente assenta sobre a ranhura durante o tensionamento.
 - Levante a ponta da barra para verificar se há abatimento. Liberte a ponta da barra, e gire o parafuso de tensão da corrente 1/2 volta no sentido dos ponteiros do relógio. Repita este processo até que não exista abatimento.
 - Segure a ponta da barra para cima e aperte firmemente a porca da barra.
 - Uma corrente tem a tensão correcta quando não existe folga no lado de baixo da barra, a corrente está bem encaixada, mas pode ser rodada manualmente sem forçar.
- NOTA:** Se a corrente estiver muito apertada, não rodará. Desaperte ligeiramente a porca da barra e rode ajustando o parafuso com 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Levante a ponta da barra para cima e volte a apertar a porca da barra.

LUBRIFICANTE DA CORRENTE

Veja a Figura 16.

- Utilize Lubrificante de Corrente e Barra Premium. É concebido para correntes e lubrificadores de corrente e formulado para funcionar sobre uma um amplo intervalo de temperatura sem necessidade de qualquer diluição.
- Remova a tampa e verta com cuidado aproximadamente 60 ml do lubrificante da corrente e da barra para o reservatório do lubrificante da barra.
- Volte a colocar a tampa e aperte-a firmemente.
- Verifique e volte a encher o reservatório do lubrificante da barra sempre que a serra é usada.
- **NOTA:** Não use lubrificantes sujos, usados, ou de outra forma contaminados. Tal poderá causar danos à bomba de óleo, barra ou corrente.

MANUTENÇÃO DA CORRENTE

Veja a Figura 17.

Para um corte liso e rápido, a corrente precisa de ter as manutenções correctas. As seguintes condições indicam que a corrente necessita de afiamento:

- As lascas de madeira são pequenas e poeirentas.
- A corrente deve ser forçada através da madeira durante o corte.
- Cortes da corrente para um lado.

Durante a manutenção da corrente, considere o seguinte:

- O ângulo impróprio de filamento da placa lateral pode aumentar o risco de um ricochete grave.
- O ajuste do calibre de profundidade determina a altura que o cortador entra na madeira e o tamanho da lasca de madeira que é removida. Demasiado espaçamento aumenta o potencial para ricochete. Muito pouco espaçamento diminui o tamanho da lasca de madeira e, por conseguinte, diminui a capacidade de corte da corrente.
- Se os dentes do cortador tiverem atingido objectos duros tais como pregos e pedras, ou tiverem sido abrasados por lama ou areia na madeira, peça ao seu agente de assistência para afiar a corrente.

COMO AFIAR OS CORTADORES

Veja as Figuras 18 - 21.

Tenha cuidado ao afiar todos os cortadores para os ângulos especificados e ao mesmo comprimento, dado que apenas se consegue obter o corte rápido quando todos os cortadores estão uniformes:

- Aperte a tensão da corrente o suficiente para que a corrente não balance. Realize todo o enchimento a meio da barra. Use luvas para protecção.
- Use uma fila redonda com diâmetro de 5/32 e um suporte.
- Mantenha o nível da fila com a placa superior do dente. Não deixe a lima cair ou balançar.
- Usando uma pressão ligeira mas firme, embata para a frente para o canto dianteiro do dente. Levante a fila afastando-a do aço em cada regresso de batida.
- Realize algumas batidas firmes sobre cada dente. Afie



Portugues (Tradução das instruções originais)

todos os cortadores da mão esquerda numa direcção. Em seguida, desloque-se para o outro lado e afie os cortadores da mão direita na direcção contrária. Remova ocasionalmente os filamentos da fila com uma escova de arame.



CUIDADO!

Uma corrente mal ou imprópriamente afiada pode causar velocidade excessiva do motor durante o corte, o que resultar em graves danos para o motor.



AVISO!

O afiamento impróprio da corrente aumenta o potencial de ricochete. A falha em substituir ou reparar a corrente danificada pode causar graves lesões.

GUARDAR O PRODUTO

Veja a Figura 22.

- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva no interior numa área seca e bem ventilada que seja inacessível às crianças. Mantenha o aparelho afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

GUARDAR O PRODUTO

- Coloque sempre a bainha na barra da serra ao transportar ou ao guardar a serra. A bainha é um alicate justo e tem que ser colocado com muito cuidado devido aos dentes afiados da corrente da serra. A melhor forma de se fazer isto é agarrando a bainha numa ponta, na parte do centro da bainha, e com cuidado deslizá-la sobre a corrente, confirmado indicado. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da corrente.

NOTA: A corrente da serra é muito afiada. Use sempre luvas de protecção ao manusear a corrente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A barra e a corrente estão a funcionar muito quentes e a fumejar.	Verifique a tensão da corrente para uma situação de excesso de aperto. Reservatório do lubrificante da barra vazio	Regular tensão da corrente. Consulte Tensão da Corrente anteriormente neste manual. Verifique o reservatório de lubrificante da barra.
O motor funciona, mas a corrente não roda.	Tensão da corrente muito apertada. Verifique a montagem da barra guia e da corrente. Verifique se a barra guia e da corrente não têm danos.	Retenção da corrente. Consulte Tensão da Corrente anteriormente neste manual. Consulte Substituir a Barra e Corrente anteriormente neste manual. Inspeccione a barra guia e a corrente.

ELIMINAÇÃO



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana derivantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o aparelho foi comprado. Podem levar este aparelho para uma reciclagem ambientalmente segura.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw elektrische telescopische snoeischaar werd ontworpen en geproduceerd volgens Ryobis hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid. Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSGEVELS



WAARSCHUWING:

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig. Indien u zich niet houdt aan alle onderstaande instructies, kan dit brand en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Bewaar alle voorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat werkt op netvoeding of met een accu (snoerloos).

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkplek. Rommelige en onverlichte plekken kunnen ongevallen veroorzaken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap op plaatsen waar ontploffingsgevaar dreigt, bijvoorbeeld door ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Door vonken uit elektrisch gereedschap kunnen stof of dampen vlam vatten.
- Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Indien u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Controleer of de stekker van het elektrisch gereedschap in het stopcontact past. Wijzig nooit iets aan de stekker. Gebruik nooit een verloopstekker voor geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Wanneer uw lichaam in contact komt met aarde neemt het risico van een elektrische schok toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of andere vochtige condities. Binnendringend water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Voorkom beschadiging van het snoer. Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen, te slepen of uit het stopcontact te trekken. Stel het snoer niet bloot aan hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico

van een elektrische schok.

- Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buiten altijd een daarvoor geschikt verlengsnoer. Het gebruik van een voor buiten geschikt snoer vermindert het risico van een elektrische schok.
- Is het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar. Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij de bediening van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens de bediening van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming vermindert de kans op lichamelijk letsel.
- Voorkom ongewild inschakelen. Controleer of de schakelaar uit staat voordat u de stroom of een accu aansluit, het gereedschap oppakt of verplaatst. Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of in ingeschakelde stand van stroom voorzien, is vragen om ongelukken.
- Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijft kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- Reik niet buiten uw macht. Zorg altijd voor een stevige standplaats en goed evenwicht. Zo behoudt u de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte omstandigheden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Indien hulpstukken worden meegeleverd om stof af te zuigen en op te vangen, zorg dan dat ze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. De opvang van stof vermindert risico's die worden veroorzaakt door stof.





Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

BEDIENING EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit en in het tempo waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan-/uitschakelaar niet functioneert. Elektrisch gereedschap dat u niet met de schakelaar kunt in- of uitschakelen is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker uit de stroombron voordat u iets aanpast, hulpstukken verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Met dergelijke voorzorgsmaatregelen vermindert u het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op en voorkom dat iemand ermee aan het werk gaat die het gereedschap of deze instructies niet kent. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap goed. Controleer of bewegende delen afwijken of blokkeren en of onderdelen stuk zijn en elke andere toestand die de werking van het elektrisch gereedschap kan beïnvloeden. In geval van schade moet u het elektrisch gereedschap laten repareren voor u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon is. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blokkeert minder snel en is eenvoudiger onder controle te houden.
- Gebruik het elektrisch gereedschap, hulpstukken en verwisselbare onderdelen enz. zoals beschreven in deze instructies en op de voor dat specifieke gereedschap bedoelde wijze, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrisch gereedschap voor handelingen waar het niet voor bedoeld is kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

REPARATIE

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt.** Zo weet u zeker dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft gehandhaafd.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK / NIET-VOORGESCHREVEN GEBRUIK

- De telescopische snoeischaar is uitsluitend geschikt voor het snoeien van bomen en ander hout vanop de grond. Deze mag uitsluitend in een tuin worden

gebruikt. Gebruik deze niet voor enig ander doel. Het product is niet geschikt voor het snijden van metalen onderdelen en onderdelen die een elektrische schok kunnen veroorzaken.

- De telescopische snoeischaar is geschikt om te worden gebruikt, zoals in deze gebruiksaanwijzing aangeduid. Lees de gebruiksaanwijzing en leef de voorschriften en waarschuwingsborden die aan de machine zijn vastgemaakt na voor elk gebruik.
- De machine is geschikt om te worden gebruikt met originele vervangonderdelen of vervangonderdelen die door de fabrikant zijn geautoriseerd. Als niet-geautoriseerde of niet-originele vervangonderdelen worden gebruikt, is de gebruiker aansprakelijk voor gevolgschade of verwondingen.

RESTRISICO'S

Zelfs indien de telescopische snoeischaar volgens de voorschriften wordt gebruikt, blijft er een zeker restrisico bestaan dat niet kan worden vermeden. Op basis van het type en ontwerp van de telescopische snoeischaar kunnen de volgende mogelijke gevaren worden afgeleid, afhankelijk van het soort werk of gebruik:

- Contact met opvliegend zaagsel
- Inhalatie van zaagsel
- Inhalatie van geolied stof
- Contact van olie met de huid
- Contact van rondvliegende onderdelen van de zaagketting
- Afsnijden van vingers met de zaagketting
- Contact met onderdelen onder spanning (defect stroomsnoer)



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)****SYMBOLEN**

SYMBOOL	UITLEG
	Klasse II-apparaat, dubbele isolatie
	Waarschuwing
	Lees de instructiegids
	Stel niet bloot aan vocht
	Haal de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of verstrikt raakt.
	Houdt omstanders uit de buurt, hou rekening met vallende objecten
	Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 15 m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht
	Draag zware anti-slip, beschermhandschoenen wanneer u de staafzaag en het lemmet hanteert.
	Draag oog-, gehoor- en hoofdbescherming tijdens het gebruik van dit apparaat.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**SPECIFICATIES**

Spanning.....220-240V-50Hz
 Vermogen:680 W
 Staaf lengte :20 cm/ 8 inch
 Kettingsteek :3/ 8 inch
 Kettingtype :
Laag Profiel Overslaan Tand Smal Inkeping
 Gewicht:3,97kg
 Gemeten geluidsdruk niveau..... L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Gemeten geluidsniveau... L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Trillingsniveau..... 2,5m/s² $K=1,5$ m/s²
 Toerental van de aandrijfspil..... 20,000/min

INFORMATIE I.V.M KETTING & ZWAARD

Fabricante	Ketting	Zwaard
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

OPMERKING: Oregon-ketting moet op een Oregon-zwaard worden gemonteerd. Carlton-ketting moet op Carlton-zwaard worden gemonteerd. Tri-link-ketting moet op een Tri-link-zwaard worden gemonteerd.

OMSCHRIJVING**Figuur 1 :**

1. Kabelhouder
2. Achterste handvat
3. Afsluitknop
4. Schouderriem
5. Handvat
6. Telescopische staaf
7. Oliepomp
8. Schede

Figuur 2 :

9. Sluitmoer
10. Riemhanger
11. Gedraaide basis
12. Krachtkop staaf
13. Snoer

Figuur 3:

14. Smeermiddel ketting
15. Controleraampje olie

Figuur 4:

16. Startschakelaar

Figuur 6:

17. Eerste snede ¼ diameter
18. Tweede snede
19. Laatste snede

Figuur 7:

20. Snijgids

Figuur 10:

21. Afplatten

Figuur 12:

22. Bedekking drijfschede
23. Ketting
24. Staaf
25. Staaf moer

Figuur 13:

26. Tand
27. Spanningsbout ketting
28. Verbindingsbout staaf
29. Opening verbindingbout staaf
30. Opening spanningsbout ketting

Figuur 14:

31. Kettingrotatie
32. Kettingspannschroef

Figuur 16:

33. Smeermiddel staaf
34. Reservoir

Figuur 18:

35. Bovenste plaat
36. Snijhoek
37. Zijplaat
38. Dieptemaat
39. Inslag
40. Geul
41. Hak
42. Opening voor nagel

Figuur 21:

43. Scharen linkerhand
44. Scharen rechterhand

MONTAGE**UITPAKKEN**

Dit produkt vereist montage.

- Haal het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Vergewis u ervan dat alle items die op de paklijst staan, aanwezig zijn.
- Inspecteer het produkt uitgebreid om u te

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.

- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het product goed heeft gecontroleerd en een eerste keer probleemloos heeft gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met uw erkende Ryobi-onderhoudsdienst.

PAKLIJST

- Zaag op staaf
- Schede
- Gebruiksaanwijzing



WAARSCHUWING

Als delen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik het toestel dan niet vooraleer deze onderdelen werden vervangen.

Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.



WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of accessoires te creëren waarvan het gebruik met dit toestel niet aangewezen is. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING

Steek de stekker niet in het stopcontact vooraleer de montage voltooid is. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan het toestel ongewild starten en zo mogelijks ernstige verwondingen veroorzaken.

HET AANSLUITEN VAN DE STAVEN

Zie figuur 2

Voor het gebruiken van de zaag op staaf, is een éénmalige montage vereist. Wanneer u de staven uit de doos haalt, zijn ze door een elektrische kabel aan elkaar vastgehecht zoals getoond in figuur 2.

- Verwijder het verpakkingsmateriaal van de kabel en gooi het weg.
- Schroef de sluitmoer uit de gedraaide basis op de tussenliggende staaf en druk terug over de kabel naar het staafhandvat als getoond.
- Voeg het staafhandvat in de tussenliggende staaf en schuif naar elkaar totdat u de knop hoort klikken. De buizen zijn eivormig en kunnen maar op één manier worden geïnstalleerd.
- Verlaag de sluitmoer op het staafhandvat naar de

gedraaide basis op de tussenliggende staaf en draai met de klok mee om vast te zetten.

- Herhaal dit proces om de tussenliggende staaf vast te maken aan de krachtkopstaaf.

OPMERKING: Staafhandvat en krachtkop staaf mogen niet kunnen worden gescheiden van de tussenliggende staaf wanneer deze correct gemonteerd werd. Herhaal bovenstaande stappen wanneer de staven van de tussenliggende staaf kunnen worden gescheiden.



WAARSCHUWING

Wanneer u nalaat, de krachtkopstaaf af te sluiten zoals hierboven beschreven, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

WERKING



WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen objecten in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING

Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden. Het gebruik van hulpstukken of accessoires die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

TOEPASSINGEN

U mag dit product gebruiken voor de doelen hieronder beschreven:

- Houdekappen
- Snoeien

STAAF EN KETTING SMEREN

Zie figuur 3

Gebruik DE Ryobi-staaf en kettingsmeer. Het is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerbussen, en werd ontworpen om te presteren bij verschillende temperaturen zonder de nood aan verdunner.

OPMERKING: De staaf zaag komt van de fabriek zonder toegevoegde staaf- en kettingolie. Het olieniveau moet ook na iedere 20 minuten gebruik worden gecontroleerd



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

en indien nodig worden bijgevoeld.

- Verwijder oliedop.
- Schenk voorzichtig de staaf- en kettingolie in het reservoir.
- Verwijder het teveel aan olie.
- Controleer en vul het oliereservoir bij wanneer de het oliepeil tot onder de op één na laatste sensorlijn is gedaald.
- Herhaal wanneer nodig.

OPMERKING: Het is normaal dat olie van de zaag lekt wanneer deze niet wordt gebruikt. Ledig het oliereservoir na ieder gebruik om lekken te voorkomen en laat het toestel dan één minuut werken. Wanneer u het toestel voor een langere periode bewaart (drie maanden of langer), zorg ervoor dat de ketting gesmeerd is. Dit zal roestvorming op de ketting en staaf tand voorkomen.

AANSLUITEN OP HET ELEKTRICITEITSNET

Zie figuur 4

Dit product werd ontworpen met een snoerhouder die voorkomt dat het verlengsnoer wordt losgetrokken tijdens het gebruik.

- Rol het einde van het verlengsnoer op.
- Schuif het opgerolde deel van het verlengsnoer door opening aan de onderkant van het achterste handvat en plaats over snoerhouder.
- Trek het opgerolde deel langzaam aan tegen de snoerhouder tot het snoer strak is.
- Steek stekker van het toestel in het verlengsnoer.

OPMERKING: Wanneer u het snoer niet van de verlengkabel niet strak houdt, is het mogelijk dat de stekker uit de contactdoos loskomt.

STARTEN EN STOPPEN

Zie figuur 4

Om de motor te starten:

- Sluit de staaf zaag aan op het elektriciteitsnet.
- Plaats uw duim op de afsluitknop en trek helemaal naar u toe.
- Druk de startschakelaar volledig in.

Om de motor te stoppen:

- Laat de startschakelaar los.

BIJSTELLEN TELESCOPISCHE STAAF

Zie figuur 5

- Koppel de staaf zaag los van de het elektriciteitsnet.
 - Draai de sluitmoer in tegenwijzerzin om lossers te maken.
 - Druk staven naar elkaar toe om de staaf in te korten of trek van elkaar weg om de staaf te verlengen.
- OPMERKING:** Verleng de staaf al naargelang de lengte, nodig om de te snoeien tak te bereiken.

Verleng het handvat niet boven taillehoogte.

- Wanneer de gewenste lengte is bereikt, draai de sluitmoer in wijzerzin om vast te zetten.
- OPMERKING:** Verplaats uw handen op de schede van de zaag staaf om een stevig evenwicht te behouden. Gebruik de zaagstaaf niet op een lengte die u geen goede houvast en stabiel evenwicht biedt.

VOORBEREIDING VOOR SNIJDEN

Zie figuren 6 - 7.

- Draag anti-slip handschoenen voor maximale greep en bescherming.
- Behoudt een goede greep op het toestel wanneer de motor aanstaat. Gebruik uw rechterhand om het achterste handvat stevig vast te houden terwijl u met uw linkerhand de staafschede stevig vasthoudt.
- Hou het toestel met beide handen stevig vast. Hou uw linkerhand altijd op de staafschede en uw rechterhand op het achterste handvat, zodat uw lichaam aan de linkerkant van de kettinglijn is. Gebruik nooit een linkshandige (kruishandige) greep, of enige houding die uw lichaam of arm over de kettinglijn plaatst.
- Sta nooit direct onder de tak die u aan het snoeien bent.
- Verzeker u ervan dat de sluitmoeren volledig vastgeschroefd zijn vooraleer u met het gereedschap werkt; controleer ze regelmatig op stevigheid tijdens het gebruik om ernstige verwondingen te voorkomen.

BASISSNOEIVERLOOP

Zie figuren 6 - 7.

Volg de onderstaande stappen om schade aan boom - of struikstam te voorkomen. Gebruik geen heen-en-weer zaagbeweging.

- Maak een oppervlakkige eerste snede (1/4 tak diameter) aan de onderkant van de tak dichtbij de hoofdttak of stam.
 - Maak een tweede snede aan de bovenkant van de tak aan de buitenkant van de eerste snede. Blijf verder in de tak zagen totdat hij van de boom loskomt. Wees voorbereid om het gewicht van het gereedschap te balanceren wanneer de tak valt.
 - Maak een laatste snede dichtbij de stam.
- OPMERKING:** Voor de tweede en laatste snede (van bovenkant van tak of vertakking), houdt u de voorste snijgids tegen de tak die wordt afgesneden. Dit zal de tak helpen stabiliseren en het makkelijker maken om te snijden. Laat de ketting voor u snijden; oefen alleen een lichte neerwaartse druk uit. Als u de snede forceert, kan dat leiden tot schade aan de staaf, ketting of motor.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Laat de schakelaar los zodra de snede voltooid is.
- Wanneer u de juiste snoeiprocedure niet volgt, is het mogelijk dat de staaf en de klem raken of in de tak vast raken. Als dit zou gebeuren:
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Til de tak op terwijl u de zaag vasthoudt als de tak vanop de grond kan worden bereikt. Dit moet het mogelijk maken de zaag te bevrijden.
- Als de zaag nog steeds geklemd zit, belt u best een deskundige voor hulp.

KAPPEN EN SNOEIEN

Zie figuren 8 - 9.

Deze unit is ontworpen voor het snoeien van kleine vertakkingen en takken tot 5 cm diameter. Voor beste resultaten, houdt u best rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Plan de snede goed uit. Hou rekening met de richting waarin de tak zal vallen.
- Takken kunnen in onverwachte richtingen vallen. Sta niet direct onder een tak die wordt afgesneden.
- De meest typische snoeihouding bestaat eruit om het toestel in een hoek van 60° of minder te houden, afhankelijk van de specifieke situatie, zoals getoond in figuur 8 en 9. Zodra de hoek van de zaagstaaf schade naar de grond vergroot, wordt het moeilijker om een eerste snede (aan de onderkant van de tak) te maken.
- Verwijder lange taken in meerdere fasen.
- Snij lagere takken eerst om de bovenste takken meer ruimte te geven om te vallen.
- Werk langzaam, terwijl u met beide handen een stevige greep op de zaag houdt. Behoudt een stevige houvast en goed evenwicht.
- Hou de boom tussen u en de ketting terwijl u snoeit. Snij van de zijkant van boom tegenover tak die u aan het snoeien bent.
- Snoei niet vanop een ladder; dit is extreem gevaarlijk. Laat deze manier van werken over aan een deskundige.
- Maak de snelle snede niet vlak naast de hoofdtak of stam totdat u de tak verder moet afsnoeien om het gewicht te verminderen. Het volgen van goede snoeiprocedure zal het strippen van de stam van het hoofddeel voorkomen.
- Gebruik de zaagstaaf niet om te vellen of bokken.
- Gebruik het toestel niet binnen 5 m van elektrische leidingen in de lucht om elektrocutie te voorkomen.
- Hou omstanders op een afstand van minimum 5m.

vervangingsonderdelen voor het onderhoud. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of productschade veroorzaken.

WAARSCHUWING



Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelings bescherming tijdens het werken met een elektrisch gereedschap of wanneer u stof afblaast. Draag ook een stofmasker wanneer het toestel veel stof veroorzaakt.

WAARSCHUWING



Stop de motor en wacht tot alle bewegende delen zijn stilgevallen en haal de stekker uit het stopcontact, wanneer u het toestel wil controleren, schoonmaken of onderhouden. Wanneer u deze aanwijzingen niet volgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan uw eigendom.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic delen schoonmaakt. Het meeste plastic is gevoelig voor schade van verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING



Laat nooit remvloeistoffen, benzine, op petroleumproducten, kruipolie, enz., met plastic delen in contact komen. Chemische middelen kunnen plastic beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

Alle onderhoudswerken aan de kettingzaag, behalve de items genoemd in de onderhoudshandleiding, moeten door bekwaam kettingzaagonderhoudspersoneel worden uitgevoerd.

KETTINGSPANNING

Zie figuren 10-11.

WAARSCHUWING



Om mogelijks ernstige verwondingen te voorkomen, raak de ketting nooit aan of stel ze nooit bij terwijl de motor aanstaat. De kettingzaag is erg scherp; draag altijd beschermhandschoenen wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan de ketting uitvoert.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kettingspanning instelt. Zorg ervoor dat de gidsstaafbout los tot vingerstrak is, draai de kettingspanningsschroef in wijzerzin mee om

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik alleen identieke Ryobi-



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

de ketting aan te spannen. Wij verwijzen naar Vervangen van de Staaf en Ketting voor bijkomende informatie.

OPMERKING: Een koude ketting is juist gespannen wanneer er geen verslapping is aan de onderkant van de gidsstaaf, de ketting nauw aansluit, maar met de hand zonder hapering kan worden gedraaid.

- De ketting moet opnieuw worden aangespannen, wanneer de afplattingen op de bestuurschakelingen uit de staafscheden hangen zoals getoond in fig. 10.
- Tijdens een normale werking, zal de temperatuur van de ketting verhogen. De bestuurschakelingen van een juist gespannen warme ketting hangen ongeveer 0,13 cm buiten de staafschede, als getoond in fig. 11.

OPMERKING: Nieuwe kettingen zijn geneigd tot uitrekken; controleer regelmatig de kettingspanning en span aan, wanneer nodig.



LET OP:

Een ketting die wordt aangespannen terwijl hij warm is, kan te strak zijn wanneer afgekoeld. Controleer de "koude spanning" voor volgend gebruik.

VERVANGEN VAN DE STAAF EN KETTING

Zie figuren 12-15.

- Verwijder de staaf moer (7/16 inch.) en de bedekking van de drijfschede.
- De staaf bevat een staaf verbindingsbout opening die over de staaf verbindingsbout past. De staaf bevat ook een kettingspanningsbout opening die past over de kettingspanningsbout.
- Plaats de staaf op de staaf verbindingsbout zodat de kettingspanningsbout in de kettingspanningsbout opening past.
- Pas de ketting over de tand en in de staafschede. De snijbladen aan de bovenkant van de staaf moeten voorwaarts staan in de richting van de staaftop, in de richting van de draaiing van de ketting.
- Vervang de bedekking van de drijfschede en installeer de staafbout. Draai de staafbout alleen vingerstrak. De staaf moet vrij zijn om te bewegen voor spanningsbijstelling.
- Span de ketting strak aan door de spanningsschroef in wijzerzin te draaien, terwijl u ervoor zorgt dat de ketting in de staafschede zit tijdens het aanspannen.
- Til de top van de staaf op om te controleren op verslapping. Laat de top van de staaf los en draai de kettingspannschroef een halve draai in wijzerzin. Herhaal dit proces totdat de verslapping is verdwenen.
- Til de top van de staaf op en draai de staafbout stevig vast.
- De ketting is goed aangespannen wanneer er geen verslapping is aan de onderkant van de staaf, de ketting goed aansluit, maar zonder hapering met de hand kan worden gedraaid.

OPMERKING: Als de ketting te gespannen is, zal hij

niet draaien. Maak de staafmoer lichtjes los en draai bijgestelde schroef een kwartdraai in tegenwijzerzin. Til de top van de staaf op en draai de staafmoer weer vast.

KETTINGSMEERBUS

Zie figuur 16

- Gebruik Premium staaf- en kettingsmeer. Het is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerbussen en werd ontworpen om te presteren bij verschillende temperaturen zonder de nood aan verdunner .
 - Verwijder de dop en schenk voorzichtig ongeveer 60 ml staaf- en kettingsmeermiddel in het staafsmeermiddelreservoir .
 - Herplaats de dop en draai stevig dicht.
 - Controleer en hervul het staaf smeermiddelreservoir telkens de zaagstaaf gebruikt wordt.
- OPMERKING:** Gebruik geen vuile, gebruikte of anders besmette smeermiddelen. Schade kan voorkomen aan de oliepomp, staaf of ketting.

KETTINGONDERHOUD

Zie figuur 17

Voor glad en snel snijden, moet de ketting goed worden onderhouden. De ketting moet worden aangescherpt, wanneer volgende fenomenen voorkomen:

- Houtsnippers zijn klein en poederachtig.
- De ketting moet door het hout worden geforceerd tijdens snijden.
- De ketting snijdt naar één kant.

Tijdens het onderhoud van de ketting, deint u met het volgende rekening te houden:

- Verkeerde vijlhoek van de zijplaat kan het risico voor een stevige terugslag verhogen.
- De instelling van de dieptemeter (of dieptesteller van de beiteltand) bepaalt de hoogte waarop het snijblad het hout binnengaat en de afmetingen van de houtsnippers die worden verwijderd. Te weinig diepte verhoogt de kans op terugslag. Teveel diepte verkleint de afmetingen van de houtsnippers en vermindert daarom het vermogen van de ketting om te snijden.
- Laat de ketting door de onderhoudsdienst aanscherpen als snijtanden in harde objecten, zoals spijkers en stenen, hebben gesneden of al zijn afgesleten door modder of zand op het hout.

SNIJBLADEN AANSCHERPEN

Zie figuren 18-21.

Let erop dat u alle sneden vijlt op de specifieke hoeken en in dezelfde lengte, omdat snel snijden alleen kan worden verkregen wanneer alle snijbladen gelijk zijn.

- Span de ketting voldoende aan zodat de ketting niet beeft. Doe al uw vijlen op het middelpunt van de staaf. Draag handschoenen voor bescherming.
- Gebruik een vijl en houder met een diameter van 4 mm.
- Hou de vijl evenwijdig met de bovenplaat van de tand. Laat de vijl niet zakken of schommelen.



Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Wrijf in de richting van de voorste hoek van de tand met een lichte, maar stevige druk. Til de vijl op, weg van het staal iedere keer u terugkeert.
- Geef een paar stevige wrijvingen op iedere tand. Vijl alle linkersnijbladen in één richting. Beweeg dan naar de andere kant en vijl de rechtersnijbladen in de tegenovergestelde richting. Verwijder nu en dan vijlsel van de vijl met een draadborstel.

**LET OP:**

Een botte of foutief gescherpte ketting kan overmatige motorsnelheid tijdens het snijden veroorzaken, wat kan leiden tot ernstige motorschade.

**WAARSCHUWING**

Een foutief gescherpte ketting verhoogt de kans op terugslag. Wanneer u het nalaat, een beschadigde ketting te vervangen of herstellen kunnen ernstige verwondingen voorkomen.

HET PRODUCT BEWAREN

Zie figuur 22.

- Haal al het onbekende materiaal van het product. Bewaar het ongebruikte toestel in een droge, goed geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Hou het toestel weg van corrosieve middelen zoals chemische middelen voor de tuin en dooizout.

VERVOEREN

- Plaats de schede altijd op de zaagstang tijdens transport of het bewaren van de staafzaag. De schede sluit nauw aan en moet erg voorzichtig worden aangesloten vanwege de scherpe tanden op de kettingzaag. Dit kan het beste gedaan worden door het grijpen van de schede aan één kant, in het middendeel van de schede, en deze voorzichtig over de ketting schuiven, zoals getoond. Wees voorzichtig om de scherpe tanden van de ketting te vermijden.

OPMERKING: De kettingzaag is erg scherp. Draag altijd beschermhandschoenen wanneer u met de ketting werkt.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Staaft en ketting worden heet en beginnen te roken.	Controleer of de ketting niet overspannen is. Het staafsmeerreservoir is leeg.	Spanningsketting. Wij verwijzen naar Kettingsspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing. Controleer het staafsmeerreservoir.
Motor draait, maar ketting draait niet.	Kettingsspanning is te hoog. Controleer staafgids en kettingmontage. Controleer staafgids en ketting op schade staaf	Spanningsketting. Wij verwijzen naar Kettingsspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing. Wij verwijzen naar Vervangen van de staaf en ketting eerder in deze gebruiksaanwijzing. Controleer de staafgids en ketting

VERWIJDERING

Deze markering toont dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din elektrisk grensåg har utvecklats och tillverkats för att uppnå Ryobis höga krav på att produkten ska vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på rätt sätt kommer den att fungera problemfritt i många år.

Tack för att du köper en Ryobi-produkt.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER



VARNING:

Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan det leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och anvisningar som framtida referens.

Uttrycket "elverktyg" i varningarna refererar till verktyg som drivs via kabel över det vanliga elnätet och batteridrivna (sladdlösa) eldrivna handverktyg.

SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- Se till att arbetsplatsen är väl upplyst. Ostädade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i områden med explosionsrisk, som i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger ifrån sig gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid användning av elverktyg. Störningar kan få dig att tappa kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapteranslutningar tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elektrisk stöt ökar om din kropp är i kontakt med jord.
- Exponera inte elverktyg för regn eller väta. Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera elkabeln varsamt. Använd aldrig kabeln att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om elverktyget används utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas. Användning av en kabel för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om användning av elverktyg i fuktig omgivning är ett måste så se till att eluttaget är kopplat till

en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam och håll uppsikt över vad du gör. Använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsskydd, skor med halkskydd, arbetshjälm och hörselskydd kommer rätt använt att minska risken för personskador.
- Förhindra start av misstag. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan utrustningen ansluts till eluttag och/eller batteripaket, eller utrustningen plockas upp eller bärs iväg. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta elverktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- Undvik att starta verktyget av misstag. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan utrustningen ansluts till eluttag och/eller batteripaket, eller utrustningen plockas upp eller bärs iväg. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta elverktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- Ta bort alla justeringsnycklar och skruvar innan elverktyget startas. En nyckel eller skruv som sitter på en rörlig del av elverktyget kan leda till personskada.
- Sträck dig inte. Behåll alltid stadigt fotfäste och god balans. Det ger dig bättre kontroll på elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Bär inte löst åtsittande kläder eller någon form av smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om du använder tillbehör för att samla och suga upp skräp och damm, se till att dessa är anslutna och korrekt använda. Användning av sådana tillbehör kan minska risken för relaterade skador.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELVERKTYG

- Använd inte extra kraft när du använder elverktyget. Använd rätt verktyg för jobbet. Rätt verktyg kommer att arbeta bättre och mer säkert om det får arbeta i den takt som det är utvecklat för.
- Använd inte ett verktyg som har en strömbrytare som inte sätter igång resp stänger av ordentligt. Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- **Koppla ur elkabeln ur eluttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startar av misstag.
- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte har kunskap om eller vana av elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är mycket farliga om de används av någon som är ovan.
- **Underhålla elverktyg. Se över verktyget för linjering och att de rörliga delarna sitter fast ordentligt, om delar är skadade och andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion.** Om något är skadat, se till att elverktyget repareras innan du använder det. Många olyckor orsakas av bristande underhåll av elverktyg.
- **Se till att skärande verktyg är vassa och rena.** Väl underhållna skärande verktyg med vassa eggar är mindre benägna att samla på sig smuts och är lättare att kontrollera.
- **Använd elverktyget, tillbehören och delarna i enlighet med instruktionerna och på det sätt som resp verktyg är avsett att användas med hänsyn taget till arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras.** Användning av elverktyget till annat än vad som avsetts kan leda till en riskfylld situation.

SERVICE

- **Se till att ditt elverktyg får service av en utbildad reparatör som använder riktiga ersättningsdelar.** Det kommer att göra att verktygets säkerhet bibehålls.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE / ICKE AVSEDD ANVÄNDNING

- Grensågen är endast avsedd för att såga träd och andra träföremål från marknivå. Den får bara hanteras i trädgårdsområden. Använd den ej för annat ändamål. Produkten är inte avsedd för att skära metalldelar eller annat som kan orsaka elektrisk stöt.
- Grensågen är avsedd att användas så som beskrivits i bruksanvisningen. Läs och följ instruktionerna och varningsskyltarna som sitter på maskinen.
- Den är avsedd att användas med reservdelar som godkänts av tillverkaren eller originaldelar. Om ej godkända reservdelar eller icke originaldelar används är handhavaren ansvarig för olyckor och skador som kan bli resultatet.










KVARSTÅENDE RISKER

Även när grensaxen används som avsett föreligger vissa risker som inte kan elimineras. Ur typen och konstruktionen av grensaxen, kan följande risker härledas, beroende på typ av arbete eller användningsområde:

- Kontakt med flygande sågspån
- Inandning av sågspån
- Inandning av oljigt damm
- Olja i kontakt med huden
- Kontakt med flygande delar av sågkedjan
- Skärsår på finger(rar) från sågkedjan
- Kontakt med strömförande delar (defekt el-kabel)

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

SYMBOL	FÖRKLARING
	Klass II-utrustning, dubbelisolerad
	Varning
	Läs instruktionsmanualen
	Utsätt inte för fukt
	Koppla bort elkontakten om el-sladden är skadad eller intrasslad
	Håll åskådare på avstånd. Se upp för fallande objekt.
	Elfara. Håll minst 15 m avstånd till elledning
	Bär halkskydd och kraftiga skyddsglasögon när du arbetar med grensågen och bladet.
	Använd ögon- och hörselskydd och en skyddshjälm då du arbetar med detta verktyg.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATIONER

Spänning:.....220-240V-50Hz
 Effekt:..... 680 W
 Handtagslängd:.....20cm/8 tum
 Kedjepoch:.....3/8 tum
 Kedjetyp:..... Lågprofil, smal såg, varannan skippad
 Vikt:.....3,97 kg
 Uppmått ljudeffektsnivå L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Garanterad ljudeffektsnivå..... L_{WA} : 104,3
 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibration..... $2,5$ m/s², $K=1,5$ m/s²
 Spindelhastighet.....20,000/min

KEDJE- & STÖDINFORMATION

Tillverkare	Avtryckarfrigöring	Stöd
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

OBS: Oregon-kedjan måste monteras med Oregon-stödet; Carlton-kedjan måste monteras med Carlton-stödet; Tri-link-kedjan måste monteras med Tri-link-stödet.

BESKRIVNING

Figur 1

- Sladdhållare
- Bakre handtag
- Låsknapp
- Axelband
- Manövreringshandtag
- Teleskopskaft
- Oljelock
- Sågskydd

Figur 2

- Hylsa
- Remhängare
- Gängad bas
- Elförsörjning
- El-sladd

Figur 3

- Kedjesmörjning
- Fönster för snabbavläsning av oljenivå

Figur 4:

- På-knapp

Figur 6:

- Första snittet. ¼ diameter
- Andra snittet
- Sista snittet

Figur 7:

- Såghjälp

Figur 10:

- Släta ytor

Figur 12:

- Drivhusskydd
- Kedja
- Såg
- Sågmutter

Figur 13:

- Tänd
- Pin för kedjespännare
- Sågbult
- Plats för sågbult
- Hål för pin för kedjespännare

Figur 14:

- Kedjerotation
- Kedjespännarskruv

Figur 16:

- Sågs smörjning
- Reservoar

Figur 18:

- Hammarband
- Sågningshörn
- Sidoplatå
- Djupjustering
- Tå
- Gullet
- Hål
- Nithål

Figur 21:

- Vänsterhandssåg
- Högerhandssåg

MONTERING

PACKA UPP

Denna produkt kräver montering

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehör ur lådan. Kontrollera att alla saker på packlistan är medskickade.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Inspektera produkten noggrant för att kontrollera att inga skador uppstod under transporten.
- Kasta inte bort packningsmaterialet förrän du har inspekterat och använt produkten.
- Om några delar saknas, ring din Ryobi-verkstad för assistans.

PACKLISTA

- Grensåg
- Sågskydd
- Användningsinstruktion



VARNING

Använd inte produkten om några delar är skadade eller saknas förrän dessa är utbytta. Att ignorera denna varning kan resultera i allvariga personskador.



VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifierationer anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvariga personskador.



VARNING

Anslut inte enheten till eluttaget innan monteringen är färdig. Det kan leda till oavsiktlig start och möjliga personskador.

MONTERA IHOP SKAFTEN

Se Figur 2

Innan användning av grensågen krävs en engångsmontering. De tre skaften är anslutna med en el-sladd enligt Figur 2 när du tar upp dem ur lådan.

- Ta bort packmaterialet runt el-sladden och kasta bort.
- Skruva loss hylsan från den gängade basen på mellanskaftet och tryck tillbaka över sladden till handtagsskaftet enligt figur.
- För in handtagsskaftet i mellanskaftet och för ihop dem tills du hör en knapp klicka. Skaften är äggformade och kan bara monteras åt ett håll.
- Sänk hylsan på handtagsskaftet till den gängade basen på mellanskaftet och rotera medsols för att fästa.
- Upprepa denna process för att sätta fast mellanskaftet till elförsörjningsskaftet.

NOTERA: Handtagsskaftet och strömförsörjningsskaftet ska inte kunna lossna från mellanskaftet när den väl är monterad korrekt. Upprepa ovanstående steg om skaften kan separeras från mellanskaftet.



VARNING

Att inte läsa elförsörjningsskaftet enligt ovan kan resultera i allvarig skada eller dödsfall.

ANVÄNDNING



VARNING:

Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.



VARNING:

Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarig skada.



VARNING:

Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarig personskada.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Du får använda den här produkten för de syften som räknas upp nedan:

- Kvista
- Trädbeskäring

MONTERA SÅG- OCH KEDJESMÖRJNING

Se Figur 3

Använd Ryobi Bar and Chain Lubricant (Ryobis såg- och kedjesmörjning). Den är designad för kedjor och kedjesmörjningar och är konstruerad för att prestera vid ett stort temperaturspann utan att behöva utspädning.

NOTERA: Kedjesågar kommer från fabriken utan såg- och kedjeolja tillsatt. Nivåerna ska också kontrolleras efter var 20:e minuts användning och fyllas på om det behövs.

- Ta bort oljelocket.
- Häll försiktigt såg- och kedjeoljan i tanken.
- Torka bort spilld olja.
- Kontrollera och fyll oljetanken när snabbindikatorn för olja är under det näst sista indikatorsträcket.
- Upprepa om det behövs.

NOTERA: Det är normalt för olja att sippra från sågen när den inte används. Töm oljetanken efter varje användning och kör i en minut för att undvika läckage.



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Säkerställ att kedjan är lätt smörjd vid långtidsförvaring (tre månader eller längre). Detta kommer att motverka att rost bildas på kedjan och på sågtänderna.

ANSLUTA ELFÖRSÖRJNINGEN

Se Figur 4

Denna produkt är designad med en sladdhållare som hindrar att förlängningssladden dras ur under användning.

- Forma en ögla med slutet på förlängningssladden.
- Sätt in öglan på förlängningssladden genom öppningen i botten av det bakre handtaget och placera över sladdhållaren.
- Dra långsamt öglan mot sladdhållaren tills den är spänd.
- Anslut produkten till skarvsladden.

NOTERA: Om inte förlängningssladden spänns ordentligt kan det resultera i att kontakten lossnar från hållaren.

STARTA OCH STANNA

Se Figur 4

För att starta motorn:

- Anslut grensågen till elförsörjningen.
- Placera tummen på låsknappen och tryck den helt mot dig.
- Tryck in på-knappen helt.

För att stoppa motorn:

- Släpp på-knappen.

JUSTERA TELESKOPSKAFLET

Se Figur 5.

- Koppla bort grensågen från elförsörjningen.
- Roterar hylsan motsols för att lossa den.
- Tryck ihop skaften för att korta ner dem eller dra dem ifrån varandra för att förlänga dem.
NOTERA: Dra ut skaftet endast till den längd som krävs för att nå den gren du vill såga av. Dra inte ut skaftet över midjehöjd.
- Roterar hylsan när rätt längd har nåtts för att låsa det.
NOTERA: Justera handgreppet på skaftet för att hålla ordentlig balans. Försök inte att använda grensågen vid en längd som inte alltid låter dig bibehålla bra fotfäste och balans.

FÖRBEREDELSE FÖR SÅGNING

Se figurer 6-7.

- Bär skyddande handskar för maximalt grepp och skydd.
- Bibehåll ordentligt grepp om enheten när motorn är igång. Använd din högra hand för att greppa det bakre handtaget ordentligt samtidigt som din vänstra hand har ett ordentligt grepp om skaftet.

- Håll enheten stadigt med båda händerna. Håll alltid din vänstra hand på skaftet och din högra hand på det bakre handtaget så att din kropp är till vänster om kedjelinjen. Använd aldrig ett vänstergrepp (händerna korsade) eller något annat grepp som placerar din kropp eller dina armar över kedjelinjen.
- Stå aldrig direkt under grenen du sågar.
- Kontrollera att hylsorna är helt åtdraget innan du använder utrustningen. Kontrollera regelbundet att de är åtdragna för att undvika allvarlig skada.

GRUNDLÄGGANDE SÅGPROCEDUR

Se figurer 6-7

Följ stegen nedan för att undvika skada på träd eller barkbuskar. Använd inte en fram-och-tillbaka-sågrörelse.

- Gör ett ytligt förstasnitt (1/4 av grenens diameter) på undersidan av grenen nära huvudgrenen eller trädstammen.
- Gör ett andra snitt från ovasidan av grenen ovanför det första snittet. Fortsätt att såga genom grenen tills den separerar från trädet. Var beredd på att balansera vikten av verktyget när grenen faller.
- Gör ett avslutande snitt nära trädstammen.
NOTERA: Håll den främre delen av sågningshjälpen mot grenen som ska sågas när du gör det andra och tredje snittet (från toppen av grenen). Detta kommer att hjälpa till att hålla grenen rak och det blir enklare för dig att såga. Låt kedjan göra sågningen åt dig. Applicera endast en lätt kraft nedåt. Om du tvingar fram sågningen kan sågen, kedjan eller motorn skadas.
- Släpp på-knappen så fort som sågningen är avslutad.

Att inte följa korrekta sågningsprocedurer resulterar i att sågen och kedjan fastnar i varandra eller i grenen. Om detta skulle hända:

- Stanna motorn och koppla ur el-sladden.
- Om grenen kan nås från marken, lyft den samtidigt som du håller sågen. Detta bör lossa "hindret" och släppa sågen.
- Ring en expert för assistans om sågen fortfarande sitter fast.

KVISTNING OCH TRÄDBESKÄRING

Se figurer 8-9

Denna enhet är designad för att kapa små grenar upp till en diameter på 15 cm. Notera följande försiktighetsåtgärder för bästa resultat.

- Planera sågningen noggrant. Tänk på i vilken riktning grenen kommer att falla.
- Grenar kan falla i oförväntade riktningar. Stå aldrig direkt under grenen som sågas.
- Det mest typiska sågningsscenarioet är att



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

positionera enheten med en vinkel på 60 grader eller mindre, beroende på situation, enligt figur 8 och 9. Svårigheten att göra det första snittet (från undersidan av grenen) ökar ju större vinkeln blir mellan skaffet och marken.

- Ta bort långa grenar i flera steg.
- Såga av låga grenar först så att grenar högre upp kan falla fritt.
- Arbeta långsamt och håll sågen med ett stadigt grepp med båda händerna. Bibehåll bra fotfäste och balans.
- Håll trädet mellan dig och grenen när du sågar. Såga från sidan av trädet, mittemot grenen du sågar.
- Såga inte från en stege. Detta är extremt farligt. Låt professionella göra detta åt dig.
- Gör inte snittet bredvid huvudgrenen eller trädstammen innan du har sågat av grenen längre ut för att minska vikten. Att följa ordentliga sågningsprocedurer hindrar att barken lossnar från stammen.
- Använd inte grensågen för avverkning eller kapning.
- För att förhindra el-dödsfall, använd inte maskinen inom 15m ifrån överliggande elledning.
- Håll åskådare på minst 15m avstånd.

kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

All kedjesågsservice, förutom de saker som framgår i instruktionsmanualen, ska utföras av kompetent kedjesågsservicepersonal.

KEDJESPÄNNING

Se figurer 10-11



VARNING

För att undvika allvarlig skada, vidrör eller justera aldrig kedjan när motorn är igång. Kedjesågen är väldigt vass. Bär alltid skyddande handskar när du underhåller kedjan.

- Stanna motorn och koppla bort elförsörjningen innan inställning av kedjespänning. Kontrollera att hjälpsågsmuttern är lös så att den kan justeras med fingrarna. Vrid kedjespänningsskruven medsols för att spänna kedjan. Hänvisa till Byta ut sågen och kedjan för mer information.

NOTERA: En kall kedja är korrekt spänd när den inte hänger på undersidan av sågen, är spänd, men kan dras runt med handkraft utan att fastna.

- Kedjan måste återspännas när de släta ytorna på drivlänkarna hänger ut från sågen enligt Fig. 10.
 - Under normal användning kommer temperaturen på kedjan att ökas. Drivlänkarna hos en korrekt spänd kedja kommer att hänga ungefär 12 mm ut från sågen enligt fig. 11.
- NOTERA:** Nya kedjor har en tendens att sträckas ut. Kontrollera kedjespänningen regelbundet och spänn om det behövs.



FÖRSIKTIGHET:

Kedjespänningen hos en varm kedja kan vara för hård när kedjan svalnar. Kontrollera "kallspänningen" innan nästa användning

BYTA UT SÅGEN OCH KEDJAN

Se figur 12-15

- Ta bort sågmuttern (7/16 tum) och drivhusskyddet.
- Sågen innehåller ett utrymme för sågbulten som passar in ovanför sågbulten. Sågen innehåller också ett hål för en pin för kedjespänning som passar in ovanför pin för kedjespänning.
- Placera sågen på sågbulten så att pin för kedjespänning passar in i hålet för pin för kedjespänning.
- Placera kedjan ovanpå kuggen och in i sågen. De vassa delarna på toppen av sågen ska vara riktade

UNDERHÅLL



VARNING:

Använd endast identiska Ryobi-utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.



VARNING:

Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg eller blåser damm. Om användningen är dammig, använd också ett munskydd.



VARNING:

Stoppa motorn och vänta tills alla delar har stannat och koppla bort elförsörjningen innan inspektion, rengöring eller service av enheten. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarliga personskador eller egendomsskada.

GENERELL UNDERHÅLLNING

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.



VARNING:

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i



Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

mot sågspetsen i kedjans rotationsriktning.

- Sätt tillbaka skyddet för drivhuset och sätt tillbaka sågmuttern. Dra åt muttern med endast fingrarna. Sågen måste ha möjlighet att röra sig för justeringen av spänningen.
- Ta bort all hängande kedja genom att vrida spänningsskruven medsols och säkerställ att kedjan hamnar rätt in i sågen under spänningen.
- Lyft upp spetsen på sågen för att kontrollera efter sättningar. Släpp spetsen på sågen och vrid spänningsskruven 1/2 varv medsols. Repetera denna process tills sättningar inte existerar.
- Håll spetsen på sågen och dra åt sågmuttern ordentligt.
- Kedjan är korrekt spänd när den inte hänger på undersidan av sågen. Kedjan är spänd men kan vridas runt med handkraft utan att den fastnar. **NOTERA:** Om kedjan är för åtdragen kommer den inte att snurra. Lossa sågmuttern något och vrid justeringsskruven 1/4 varv motsols. Lyft spetsen på sågen och dra åt sågmuttern.

KEDJESMÖRJARE

Se figur 16

- Använd Premium Bar and Chain Lubricant (Premium såg- och kedjesmörjning). Den är designad för kedjor och kedjesmörjningar och är konstruerad för att prestera vid ett stort temperaturspann utan att behöva utspädning.
- Ta bort locket och fyll försiktigt i ungefär 60 ml av såg- och kedjesmörjning i sågs smörjningsreservoaren.
- Sätt tillbaka locket och dra åt ordentligt.
- Kontrollera och fyll på smörjningsreservoaren varje gång sågen används. **NOTERA:** Använd inte smutsigt, använt eller på annat sätt förorenat smörjningsmedel. Skada kan uppstå på oljepumpen, sågen eller kedjan.

KEDJEUNDERHÅLL

Se figur 17.

- Kedjan måste underhållas ordentligt för mjuk och snabb sågning. Följande indikerar att kedjan behöver slipas:
- Träspånet är litet och pulverlikt.
 - Kedjan måste tvingas genom träet under sågning.
 - Kedjan drar åt ena hållet.

Tänk på följande under underhåll av kedjan:

- Felaktig filningsvinkel på sidopattan kan öka risken för en allvarlig rekyll.
- Inställningen hos djupjusteraren (eller den fria höjden) bestämmer hur högt sågen träffar träet och storleken på träspånet som tas bort. För mycket fri höjd ökar risken för rekyll. För lite fri höjd minskar storleken på träspånet och därmed kedjans

sågningsförmåga.

- Låt en servicehandlare slipa kedjan om sågtänderna har träffat ett hårt objekt, så som en spik eller sten, eller har nöts av lera eller sand på träet.

ATT SLIPA TÄNDERNA

Se figurer 18-21

Var noga med att slipa alla tänder till den specificerade vinkeln och till samma längd eftersom snabb sågning bara kan uppnås då alla tänder är lika.

- Spänn kedjan tillräckligt så att den inte gungar. Gör all din filning vid mittpunkten på sågen. Bär handskar som skydd.
- Använd en 5/32 tum i diameter stor rundfil och hållare.
- Håll filen i nivå med hammarbandet på tanden. Låt inte filen falla eller gunga.
- Dra filen framåt mot hörnet på tanden genom att använda ett lätt tryck. Lyft filen bort från stålet vid varje återdrag.
- Dra ett par ordentliga drag på varje tand. Fila alla vänstertänder i en riktning. Flytta dig sedan till andra sidan och fila alla högertänder i motsatt riktning. Ta bort filningsrester på filen då och då med en stålborste.



FÖRSIKTIGHET:

Slöa eller icke-korrekt slipade kedjor kan orsaka för hög motorhastighet under klippning vilket kan resultera i allvarlig motorskada.



VARNING:

Kedjeslipning ökar risken för rekyll. Att inte byta ut eller reparera en skadad kedja kan orsaka allvarlig skada.

FÖRVARA PRODUKTEN

Se figur 22.

- Ta bort alla främmande material från produkten. Förvara avstängda enheter inomhus på ett torrt, välventilerat område som inte är åtkomligt för barn. Håll på avstånd från frätande medel, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt.

TRANSPORT

- Placera alltid skyddet på sågen när den transporteras eller försvaras. Skyddet har en perfekt passform och måste sättas på väldigt försiktigt på grund av de vassa tänderna på sågkedjan. Detta görs bäst genom att greppa skyddet på ena sidan och försiktigt trä det över kedjan enligt figur. Använd försiktighet för att undvika de vassa tänderna på kedjan. **NOTERA:** Sågkedjan är väldigt vass. Använd alltid skyddshandskar när du handskas med kedjan.



**Svenska (Översättning från originalinstruktioner)****FELSÖKNING**

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Såg och kedja går varm och ryker	Kontrollera kedjespänningen så att den inte är överspänd. Sågsörjningsreservoaren är tom.	Kedjespänning. Hänvisa till Kedjespänning tidigare i denna manual. Kontrollera sågsörjningsreservoaren
Motorn kör men kedjan roterar inte	Kedjespänningen är för hög. Kontrollera hjälpsågen och kedjemonteringen. Undersök om hjälpsåg och kedja är skadade.	Återspänn kedjan. Hänvisa till Kedjespänning tidigare i denna manual. Hänvisa till Byta ut sågen och kedjan tidigare i denna manual. Kontrollera hjälpsågen och kedjan

ÅTERVINNING

Denna ikon betyder att produkten inte ska kastas som hushållssopor inom EU. För att undvika möjlig skada på naturen och människor från okontrollerad sophantering och för att underlätta det kontinuerliga användandet av återvunna tillgångar ska denna produkt återvinnas. Använd retursystemet för att återvinna denna produkt eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan ta hand om den här produkten för miljösäker återvinning.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Elektrisk stav beskærer er fremstillet i henhold til Ryobi's høje standarder med hensyn til pålidelighed, drift og operatørsikkerhed. Hvis du passer godt på den, vil den give dig mange års stærk og problemfri ydelse.

Tak, fordi du har købt et Ryobi produkt.

ALMINDELIGE SIKKERHEDS REGLER



ADVARSEL:

Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Følges sikkerhedsadvarslerne og -anvisningerne ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og anvisninger til evt senere brug.

Vendingen "maskinværktøj" i advarslerne refererer til netværks- (med ledning) eller batteridrevet (uden ledning) maskinværktøj.

SIKKERHED - ARBEJDSOMRÅDE

- Hold arbejdsområdet ryddet og godt oplyst. Overfyldte eller mørke områder "inviterer" til ulykker.
- Brug ikke maskinværktøj på eksplosive steder, hvor der f.eks. findes brændbare væsker, gasser eller støv. Maskinværktøj danner gnister, som kan antænde støv og dampe.
- Hold børn og tilskuere væk, når maskinværktøj bruges. Forstyrrelser kan gøre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Maskinværktøj skal passe til strømudgangen. Foretag aldrig nogen ændringer på ledningsstikket. Brug aldrig adapterstik med jordforbundet maskinværktøj. Uændrede ledningsstik og dertil passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for elektrisk stød øges, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke maskinværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et maskinværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at løfte eller trække med eller til at hive ledningen ud af kontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Skadede eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når maskinværktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er beregnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, nedsætter risikoen for

elektrisk stød.

- Hvis maskinværktøjet nødvendigvis skal bruges på et fugtigt sted, skal der anvendes et strømudtag med fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom og forsigtig og brug almindelig sund fornuft, når du benytter et maskinværktøj. Brug ikke et maskinværktøj, hvis du er træt eller har indtaget medicin eller alkohol. Et øjeblikks uopmærksomhed, mens du bruger maskinværktøj, kan medføre alvorlig personskade.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse. Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sko, hjelm og ørebeskyttelse under relevante forhold nedsætter risikoen for personskade.
- Undgå utilsigtet start. Inden du forbinder til el-nettet og/eller et batteri, eller løfter eller bærer værktøjet, skal du kontrollere, at afbryderen står på "Fra". At bære maskinværktøj med fingeren på afbryderen, eller at aktivere maskinværktøj med afbryderen slået til, "inviterer" til ulykker.
- Undgå utilsigtet start. Inden du forbinder til el-nettet og/eller et batteri, eller løfter eller bærer værktøjet, skal du kontrollere, at afbryderen står på "Fra". At bære maskinværktøj med fingeren på afbryderen, eller at aktivere maskinværktøj med afbryderen slået til, "inviterer" til ulykker.
- Fjern alle skruenøgler og lignende, inden maskinværktøjet aktiveres. En skruenøgle eller lignende, der er efterladt på en af maskinværktøjets roterende dele, kan medføre personskade.
- Stræk dig ikke. Sørg hele tiden for at holde balancen. Det giver bedre kontrol med maskinværktøjet i uventede situationer.
- Vær korrekt påklædt. Vær ikke iført løsthængende tøj og hav ikke smykker på. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, løse smykker og langt hår.
- Hvis der findes enheder til tilslutning af støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at disse forbindes korrekt. Brug af støvopsamling kan nedsætte støvrelaterede farer.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINVÆRKTØJ

- Tving ikke maskinværktøjet. Brug det rigtige maskinværktøj til arbejdet. Det rigtige maskinværktøj gør arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, hvortil det er bygget.
- Brug ikke maskinværktøjet, hvis afbryderen ikke

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

kan slå det til og fra. Et maskinværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.

- **Fjern stikket fra stikkontakten, inden der foretages indstillinger, skiftes udstyr eller maskinværktøjet sættes til side.** Sådanne præventive sikkerhedsforholdsregler nedsætter risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
- **Opevar ubenyttet maskinværktøj udenfor børns rækkevidde og tillad ikke personer, der ikke kender til maskinværktøjet eller disse anvisninger, at anvende maskinværktøjet.** Maskinværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- **Vedligeholdelse af maskinværktøj. Tjek for forkerte indstillinger eller bindinger af bevægelige dele, brækkede dele eller ting, som kan påvirke maskinværktøjets drift.** Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brugen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt maskinværktøj.
- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at binde og er lettere at styre.
- **Brug maskinværktøjet, tilbehøret og bits i henhold til disse anvisninger og på en måde, der passer med det pågældende maskinværktøjs tilsigtede brug.** Anvendelse af maskinværktøjet til andre ting end dets tilsigtede brug kan medføre farlige situationer.

SERVICE

- **Maskinværktøjet skal serviceres af autoriserede reparatører, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjets sikkerhed opretholdes.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL/FORKERT BRUG










- Den forlængede beskærersaks er kun beregnet til klipning af træer og lignende fra jorden. Den må kun bruges i private haver. Må ikke bruges til andre formål. Produktet er ikke beregnet til skæring i metaldele og andet, som kan forårsage elektrisk stød over hovedhøjde.
- Den forlængede beskærersaks er beregnet til brug som beskrevet i denne brugsanvisning. Brugsanvisningen samt advarselsskiltene på maskinen skal læses og iagttages inden brug.
- Der må kun bruges reservedele, som er godkendt af producenten, eller originale reservedele. Hvis der bruges ikke-godkendte eller uoriginale reservedele, bærer operatøren alene ansvaret for heraf følgende (person)skader.

RESIDUAL RISKS

Selv om den forlængede beskærersaks anvendes som foreskrevet, findes der altid visse uundgåelige risici, som ikke kan udelukkes. Pga. den forlængede beskærersaks' konstruktionsmåde kan brugeren blive udsat for følgende risici, afhængig af typen af arbejde eller anvendelse:

- Kontakt med flyvende savsmuld
- Inhalering af savsmuld
- Inhalering af olieret støv
- Hudkontakt med olie
- Kontakt med flyvende dele af kædesaven
- Afklipning af fingre med kædesaven
- Kontakt med strømførende dele (defekt elkabel)

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**SYMBOLER**

SYMBOL	FORKLARING
	Klasse II-udstyr, dobbelt-isolering
	Advarsel
	Læs sikkerheds og betjenings vejledningen.
	Udsæt ikke for fugt.
	Frakoble fra kontakten såfremt ledningen er beskadiget eller filtret sammen.
	Holde tilskuere væk, være opmærksom på faldende objekter.
	Elektrisk farer, mindst 15 m væk fra ledninger over hovedet.
	Anvende skridsikker, passende beskyttelses handsker under anvendelse af stav beskæren og klinger..
	Brug øjen- og høreværn samt hjelm under arbejdet med redskabet.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFIKATIONER

Spænding:230V~240V-50Hz
 Watt: 680w
 Skærer længde:20cm/ 8 "
 Kæde trin: 3/8 "
 Kæde type:Lav profil Skip Tooth Narrow Kerf
 Vægt: 3,97kg
 Målt lydtryksniveau L_{pA}: 87,6dB(A)
 K_{pA}: 3,0dB(A)
 Målt støjniveau L_{WA}: 104,3 dB(A), K=0,7 dB(A)
 Vibration2,5m/s² K=1,5m/s²
 Spindelhastighed20,000/min

KÆDE- & SVÆRD-INFORMATION

Producent	Gashåndtagets udløserknap	Sværd
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML
BEMÆRK: Oregon-kæden skal sættes på et Oregon-sværd; en Carlton-kæde skal sættes på et Carlton-sværd; en Tri-link-kæde skal sættes på et Tri-link-sværd.		

BESKRIVELSE

Fig.1

- Ledningeholder
- Bagerste håndtag
- Lås-af knap
- Skulder strop
- Håndtag greb
- Teleskopisk skaft
- Olie hætte
- Skede

Fig.2

- Krave
- Strophænger
- Trådbase
- Hovedskaft
- Ledning

Fig.3

- Kæde smørelse
- Quick View olie vindue

Fig.4

- Udløser knap

Fig.6

- Første skæring ¼ diameter

- Anden skæring
- Sidste skæring

Fig.7

- Skære vejledning

Fig.10

- Flader

Fig.12

- Drivecase cover
- Kæde
- Skærer
- Skærer møtrik

Fig.13

- Kædehjul
- Kæde spændings pind
- Skærer søm
- Skærer søm sprække
- Kæde spændings pindhul

Fig.14

- Kæde rotation
- Kæde spændings skrue

Fig.16

- Skærer smørelse
- Beholder

Fig.18

- Top plade
- Skæringshjørner
- Side plade
- Dybdemåler
- Tå
- Svælg
- Hæl
- Nitte hul

Fig.21

- Venstre hånds skærere
- Højre hånds skærere

SAMLING

UDPAKNING

Dette produkt kræver samling.

- Fjerne forsigtigt produktet samt udstyr fra æsken. Sikre at alle delene der findes på pakkelisten er inkluderet.
- Tjekke produktet forsigtigt for at sikre at der ikke er sket skader under forsendelsen.
- Smide ikke forpakningen væk før du har tjekket og

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

med tilfredshed har anvendt produktet.

- Såfremt at der er beskadiget eller manglende dele, kontakte venligst din Ryobi service agent.

PAKKELISTE

- Stav sav
- Skede
- Brugsvejlednings hæfte



ADVARSEL

Anvende ikke redskabet, hvis der er manglende eller beskadiget dele, indtil de er blevet erstattet. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige skader.



ADVARSEL

Forsøg ikke at ændre dette produkt eller skabe udstyr der ikke anbefales for brug med dette produkt. Sådanne ændring er bisbrug og kan lede til en farlig situation der evt. fører til alvorlig personlig skade.



ADVARSEL

Tilkoble ikke til kontakten før samling er komplet. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige skader.

SAMMENKOBLING AF STAVE

Se Figur 2

Før brug af stavsaven, kræves der en engangs samling. Når pakket ud af æsken, sammenkobles de tre stave igennem en elledning som vist i Figur 2.

- Fjern emballage fra ledningen og smide væk.
- Skrue kraven løs fra bunden med gevind på den midterste stav og skub tilbage over ledningen til håndtags skaflet som vist.
- Indsætte håndtags staven i den midterste stav, og glide sammen til du høre knappen klikke. Rørerne er æggeformede og vil derfor kun samles på en måde.
- Sænke kraven på håndtags staven til gevinden på bunden af den midterste stav og rotere med uret for at fastgøre.
- Gentag denne proces for at fastgøre den midterste stav til elhoved staven.
- OBS: Håndtags stav og elhoved stav burde ikke kunne skilles fra den midterste stav når først de er samlet korrekt. Gentag de øverste trin såfremt at stavene kan skilles fra den midterste stav.



ADVARSEL

Undladelse at låse elhoved staven som beskrevet foroven kan lede til alvorlige skader eller døden.

BETJENING



ADVARSEL

Tillade ikke at fortrolighed med dette produkt gøre dig sjusket. Husk at et øjebliks sjusk er nok til at volde alvorlige skader.



ADVARSEL

Anvende altid sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber. Undladelse af dette kan medføre at objekter bliver kastet i øjnene på dig, og kan føre til alvorlige øjenskader.



ADVARSEL

Anvende ikke noget ekstraudstyr der ikke anbefales af producenten. Brug af ej-anbefalet ekstraudstyr kan medføre alvorlig personlige skader.

ANVENDELSER

Du kan anvende produktet til de nedenfor skrevne hensigter:

- Beskæring af grene
- Almen beskæring

TILFØJELSE AF SKÆRER OG KÆDE SMØRELSE

Se Figur 3

Anvend Ryobi Skærer og Kæde Smørelse. Det er designet til kæder og kædesmører, og er formuleret til at yde over stort temperatur område med ingen krav på fortyndelse.

OBS: Stav saven kommer fra fabrikken med ingen skærer og kæde olie tilføjet. Niveau burde også tjekkes efter hvert 20 minutters anvendelse, og påfyldes efter behov.

- Fjern olie hættten
- Hælde forsigtigt skærer og kæde olie i tanken
- Tøre overflydende olie bort
- Tjek og fyld olie tanken når quickview indikatoren er under den anden sidste indikator linie.
- Gentag efter behov

OBS: Det er normalt at olie drypper fra saven når den ikke er i brug. For at undgå drypning, tømme olietanken efter hvert brug, og kører i et minut. Under opbevaring af enheden i længere perioder, (tre måneder eller længere) sikre at kæden er lettere smurt; dette vil forhindre rust dannelse på kæden og kædehjul.

TILKOBLING TIL KONTAKTEN

Se Figur 4



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Dette produkt er designet med en ledningeholder der forhindre forlængerledningen i at blive trukket løs under brug.

- Lave en løkke med enden af ledningen.
- Før løkken igennem åbningen i bunden af det bagerste håndtag og placere over ledningeholderen.
- Træk langsomt løkken imod holderen indtil slapheden fjernes.
- Stikke produktet ind i kontakten.

OBS: Unladelse at fjerne al slaphed fra ledningeholderen kan medføre til løsgørelse af stikket fra kontakten.

START OG STOP

Se Figur 4

For at starte motoren:

- Tilkoble stav saven til kontakten.
- Placere din tommefinger på lås-af knappen og hiv den komplet imod dig.
- Trykke helt ned på udlørserswitchen.

For at stoppe motoren:

- Slippe udlørserswitchen

JUSTERING AF TELESKOPISK SKAFT

Se Figur 5.

- Frakoble stav saven fra kontakten.
- Rotere kraven imod uret for at løse.
- Skub skafterne imod hinanden for at kortne staven eller hive dem fra hinanden for at forlænge staven.

OBS: Forlænge staven kun til den længde nødvendig for at nå den gren der skal beskæres. Forlænge håndtaget ikke over talje højde.

- Når den ønskede længde er opnået, rotere kraven med uret for at stramme.

OBS: Justere håndplacering på skaftet af stav saven for at bibeholde ordenlig balance. Forsøg ikke at anvende stav saven i en længde der ikke tillader dig at opnå ordenlig fodfæste og balance til alle tider.

BESKÆRINGS FORBEREDELSE

Se Figurer 6 - 7.

- Anvend gummihandsler for maksimum greb og beskyttelse.
- Opbeholde et ordenligt greb på enheden når motoren kører. Brug din højre hånd til fast at gribe det bagerste håndtag mens din venstre hånd har et fast greb omkring stavskafte.
- Hold enheden fast med begge hænder. Hold altid din venstre hånd på skaftet, og din højre hånd på det bagerste håndtag, således at din krop er til venstre for kædelinien. Aldrig bruge en venstrehånd

(krydshåndet) greb, eller en position der placere din krop eller arm overfor kædelinien.

- Stå aldrig direkte under den gren du beskærer.
- Sikre at kraven er helt stramme før betjening af redskabet, tjek dem periodisk for fasthed under brug for at undgå alvorlig skade.

GRUNDLÆGGENDE SKÆRE PROCEDURE

Se Figurer 6 - 7.

Følg nedenstående trin for at undgå skader til træ eller buskbark. Anvend ikke en frem-og tilbage save bevægelse.

- Lave et overfladisk første snit (1/4 af gren diameter) på underside af grenen tæt på hoved grenen eller stammen.
- Lav et snit til fra toppen af grenen udenbords fra det første snit. Fortsæt igennem grenen indtil den er separat fra træet. Være forberedt på at balancere vægten af redskabet når grenen falder.
- Lave det finale snit tæt på stammen.
- **OBS:** For anden og finale snit (fra top af grenen), holde front skæringsguide imod grenen der skal beskæres. Dette vil hjælpe til at stabilisere grenen og derved gøre det nemmere at skære. Tillade kæden
- at skære for dig; anvend kun lettere tryk nedad. Hvis du tvinger snittet, kan det forårsage skader til til skæreren, kæden eller motoren.
- Slippe udlørsen så snart at beskæringen er overstået.

Unladelse at følge de rette skærings procedure vil resultere i at skæren og kæden bliver knibet eller fanget i grenen. Såfremt dette sker:

- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten.
- Hvis grenen kan nås fra jorden, loft grenen mens du holder saven. Dette burde frigøre "knibet" og derved frigøre saven.
- Hvis saven stadig sidder fast, tilkald professional hjælp.

BESKÆRING

Se Figurer 8 - 9.

Denne enhed er designet til trimming af smågrene og grene op til 15cm i diameter. For bedste resultater, observer følgende forholdsregler.

- Planlægge beskæringen nøje. Være opmærksom på retningen hvori grenen vil falde.
- Grene kan falde i uforventet retninger. Stå ikke direkte under grenen der beskæres.
- Den mest typiske skærer anvendelse er at placer enheden i en vinkel af 60° eller mindre, afhængig af den specifikke situation, som vist i figurer 8 og 9. Som vinklen af stav saven til jorden øges, øges sværheden



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

af det første snit (fra undersiden af grenen).

- Fjern lange grene i flere stadier
- Skærer de lavere hængende grene først for at give de øverste grene mere plads til at falde.
- Arbejde langsomt, og holde begge hænder på saven med et fast greb. Oprethold sikker forfæste og balance under skæring.
- Hold træet mellem dig selv og saven ved fjernelse af grene. Skærer fra siden overfor den side af grenen der beskæres.
- Skærer ikke fra en sitge, det er ekstrem farlig.
- Lade professionelle udføre en sådan operation.
- Lave ikke et jævnt snit ved siden af hoved grenen eller stammen indtil du har beskåret grenen lidt længere ude for at formindske vægten. At følge de korrekte beskærings procedure vil forhindre barken bliver flået af hoved grenen eller stammen.
- Anvende ikke saven til at fælde træer.
- For at forhindre elektrisk stød, anvende ikke redskabet inden for 15m radius for elledninger over hovedet.
- Hold tilskuere mindst 15 m væk.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Under servicering, brug kun identiske Ryobi erstatningsdele. Brug af andre dele kan føre til fare, eller skabe produkt skade.



ADVARSEL

Anvend altid sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber eller støvblæsning. Såfremt arbejdet er støvet, anvend da også støvmaske.



ADVARSEL

Før undersøgelse, rengøring eller servicering af enheden, stoppe motoren, vente til alle bevægelige dele er stoppet, og frakoble fra kontakten. Undladelse af denne advarsel kan føre til alvorlig personlige eller ejendoms skader.

ALMEN VEDLIGEHOLDELSE

Undgå brug af opløsningsmidler under rengøring af plast dele. De fleste typer plast er modtagelig for skader fra forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan skades af deres anvendelse. Brugte rene klude til at fjerne skidt, støv, olie, fedtstof mv.



ADVARSEL

Tillade ikke på nogen tidspunkt bræmsevæsker, benzin, petroleumsbaseret produkter, mv., at komme i kontakt med plast delene. Kemikalier

kan skade, forringe, eller ødelægge plast, hvilket kan lede til personlig skade.

Alle kædesavs reparationer, udover dem nævnt i brugsvejledningens vedligeholdelses instrukser burde udføres af kompetente kædesavs service agenter.

KÆDE SPÆNDING

Se Figurere 10-11



ADVARSEL

For at undgå alvorlig skade, rør aldrig eller justere kæden mens motoren er kørene. Savkæden er meget skarp; anvende altid beskyttende handsker under udførelse af vedligeholdelse på kæden.

- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten for indstilling af kædespænding. Sikre at skæreguide møtrikker er løse til fingerstram, dreje kædespændings skruen med uret for at stramme kæden. Læs Erstatning af Skærerog Kæde for ekstra information.
- OBS: En kold kæde er korrekt spændt når der ikke er nogen slaphed på underside af skæreguiden, kæden er stram, men den kan drejes med hånden uden binding.
- Kæde skal gen-spændes når som helst fladerne hænger ud af skærefurene som vist på fig.10.
- Under almindelig brug, vil temperature af kæden øges. Kørselsamlingerne af en korrekt spændte varm kæde vil hænge cirka .050" ude fra skærefurene, som vist på fig. 11.
- OBS: Nye kæder har tendens til at strække; tjek kædespænding ofte og stramme hvis nødvendig.



ADVARSEL

Kæder der strammes mens varme, kan evt. være for stramme under køling. Tjek den "kolde spænding" før næste brug.

ERSTATNING AF SKÆRER OG KÆDE

Se Figurere 12-15

- Fjerne skærmørtikken (7/16 ") og drivecase coveret.
- Skæreren indeholder en nittefurer der passer over nitten. Den indeholder også en kædespændings pindhul hvilket passer over kædespændings pinden.
- Placer skærebaren på nitten således at kædespændings pinden passer ind i kædespændings pindhullet.
- Passe kæden over kædehjullet og ind i skærebarens furer. Skæreren på toppen af skærebarens spids, i retningen af kædensrotation.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Sætte drivecase coveret tilbage og installere skærmøtrikken. Stramme møtrikken fingerstramt kun. Skæren skal have fri bevægelse for spændingsjustering.
- Fjern al slaphed fra kæden ved at dreje kædespændings skruen med uret, og sikre at kæden sidder i skærerfuren undet spændingen.
- Løft spidsen af skærerbaren for at tjekke efter slaphed. Slippe spidsen af skærerbaren, og drej spændingsskruen ½ omgang med uret. Gentag denne proces indtil der ikke er mere slaphed.
- Hold spidsen af skærerbaren op og stramme møtrikken sikkert.
- Kæden er korrekt spændt når der ikke er nogen slaphed på underside af skærerbaren, kæden er stram, og kan drejes med hånden uden at binde.
- OBS: Er kæden for stram, vil den ikke dreje. Løsne møtrikken en smule og drej justeringsskruen ¼ omgang mod uret. Løft spidsen af skærerbaren og gen-stramme møtrikken.

KÆDE OLIERE

Se Figur 16

- Anvende Premium Skærebær og Kæde Smørelse. Det er designet til kæder og kædeoliere og er formuleret til at yde over et bredt temperatur spektrum uden krav på fortyndelse.
- Fjern hættten og hæld forsigtigt cirka 60ml smørelse ned i skærebær smørelsesdunk.
- Sætte hættten på og stramme sikkert.
- Tjek og genfylde tanken hver gang saven er i brug.
- OBS:Anvend ikke beskidte, brugte eller på anden måde kontamineret smørelser. Skader kan fremkomme til oliepumpen, skærebaren eller kæden.

KÆDE VEDLIGEHOLDELSE

Se Figur 17.

For glat og hurtig skæring, skal kæden vedligeholdes ordenligt. Følgende tilstande viser at kæden skal slibes:

- Træstumper er små og pudreagtige.
- Kæde skal tvinges igennem træet under skæring.
- Kæde skærer til en side.

Under vedligeholdelse af kæden, overvej følgende:

- Uegnet file vinkel af sideskærmen kan øge risiko for svær bagslag.
- Dybdemåler indstillingen bestemmer højden hvorved skæreren gennemtrænger træet og størrelsen af de træstumper der fjernes. For meget spillerum øger potentialet for bagslag. For lidt spillerum formindsker størrelsen af træstumper, og derved også kædens skærer evne.
- Hvis skærertænder har slået imod hårde objekter såsom søm og sten, eller er slidt igennem mudder

eller sand på træet, skal den slibes af en service agent.

HVORDAN AT SLIBE SKÆRERTÆNDERNE

Se Figurere 18 - 21.

Være omhyggelig med at slibe alle skærertænder til de spicificeret vinkler og til samme længde, eftersom hurtigt beskæring kun kan opnåes når alle tænder er ensartet.

- Stramme kæde spændingen nok til at kæden ikke rocker. Fil ved midtpunktet af skærerbaren. Anvende handsker for beskyttelse.
- Anvende en 5/32" diameter rund fil og holder.
- Hold fil nivaaet med topplade af tanden. Lade ikke filen rokke eller tippe.
- Anvende let men fast tryk, stryge imod den foreste hjørne af tanden. Løft filen væk fra stålet på tilbagegang af hvert strøg.
- Sætte et par få faste strøg på hver tand. Fil alle venstrehånds skærere i en retning. Ryk til den anden side og file højrehånds skærere i den modsatte retning.
- Fjern ind imellem filspåner med en stålborste.



ADVARSEL

Sløve eller fejlagtig sletet kæde kan forårsage overdreven motorhastighed under beskæring hvilke kan lede til alvorlig motor skader.



ADVARSEL

Fejlagtig kæde slibning øger potentialet for svære bagslag. Undladelse at erstatte eller reparere en beskadiget kæde kan lede til alvorlig skader.

OPBEVARING AF PRODUKTET

Se Figur 22.

- Rengøre alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevare ikke anvendt enhed indendøre i et tørt, godt ventileret område der er utilgængelig for børn. Holde væk fra ætsende stoffer såsom havekemikalier og vejsalt.

TRANSPORT

- Altid placer svælget på saven under transport eller opbevaring af stavsaven. Svælget har en stram pasning, og skal sættes på meget forsigtigt eftersom der er skarpe kanter på savkæden. Dette gøres bedst ved at gribe svælget i den ene ende midt på svælget, og forsigtigt glide den over kæden som vist. Være forsigtig med at undgå de skarpe tænder af kæden. OBS: Savkæden er meget skarp. Anvende altid beskyttende handsker når du håndterer kæden.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**TROUBLESHOOTING**

PROBLEM	MULIGE ÅRSAG	LØSNING
Skærerbar og kæde løber varm og rygende	Tjek kæde spænding for overstrammelse. Skærerbar smørelses dunk er tom.	Spænde kæden. Læs Kæde Spænding tidligere i hæftet Tjek smørelses dunken.
Motoren kører, men kæden rotere ikke.	Kæde spænding for stram. Tjek skærerbar og kædesamling. Tjek skærerguide og kæde for skader.	Genspænde kæden. Læs Kæde Spænding tidligere i hæftet. Læs Erstatning af Skærer og Kæde tidligere i hæftet. Undersøge skærerguide og kæde.

BORTSKAFFELSE

Denne markering viser at dette product ikke budre bortskaffes med andre husholdnings affald igennem EU. For at undgå mulig skade til miljøet eller menneskelig helbred fra ukontrolleret affaldsbortskaffelse, genbruge det ansvarligt for at promovere bæredygtig genbrug af materiale ressourcer. For at returnere dit brugte redskab, venligst anvende retur og kollektion systemer eller kontakte forhandleren hvor du købte produktet. De kan tage produktet til et sikkert miljøvenlig genbrugsstation.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din elektriske kantklipper er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standard for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles korrekt vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER



ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for fremtidig bruk.

Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømmettet med ledning eller batteridrevet verktøy (uten ledning).

TRYGT ARBEIDSOMRÅDE

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkkontakten.** Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy. Umodifiserte støpsler og tilpassede stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen.** Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadet eller sammenfloknet ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs**

bruk. Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens verktøyet brukes kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyebeskyttelse. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømmettet og /eller batteripakken, plukkes opp eller bæres. Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Unngå utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømmettet og /eller batteripakken, plukkes opp eller bæres. Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** Et verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg. Stå støtt på beina og vær til enhver tid i balanse.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig.** Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekk fra bevegelige deler. Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

ELEKTRISK VERKTØY – BRUK OG BEHANDLING

- **Ikke press det elektriske verktøyet. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Trekk støpslet ut av strømtilførselen før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsikket start av det elektriske verktøyet.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Vedlikehold av elektrisk verktøy. Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyets drift.** Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæreredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektrisk verktøy, tilbehør og bits etc. i overensstemmelse med disse instruksjonene og på den måten dette elektriske verktøyet var ment brukt, der du også tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

SERVICE

- **Sørg for at eventuelle reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere, og at det kun brukes originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.

TILTENKT BRUK / IKKE-TILTENKT BRUK

- Grenkutteren er kun ment for å kutte trær og busker mens du står på bakken. Kun til bruk i hager. Må ikke brukes til andre formål. Produktet er ikke ment for kapping av metalldele og annet som kan føre til elektrisk støt.
- Grenkutteren skal brukes slik brukermanualen beskriver. Les og forstå brukermanualen og advarselmerkingen

festet på maskinen før hver bruk.










- Det er kun tillatt å bruke reservedeler autorisert av produsenten eller originale reservedeler. Dersom ikkeautoriserte reservedeler eller ikke originaldeler brukes, er det brukeren som er ansvarlig for skader og personskafer.

GJENVÆRENDE RISIKO

Også dersom grenkutteren brukes som anvist, foreligger det en viss fare som ikke kan utelukkes. Ut i fra typen og utformingen av grenkutteren kan følgende potensiell fare oppstå, avhengig av typen arbeid som utføres:

- Kontakt med svevende sagstøv
- Inhalering av sagstøvet
- Inhalering av oljestøv
- Olje som kommer i kontakt med hud
- Partikler som blir slengt inn i sagkjede
- Finger kan kuttes av kjede
- Berøring av strømførende deler (defekte strømledninger)

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**SYMBOLER**

SYMBOL	FORKLARING
	Class II-utstyr, dobbel isolering
	Advarsel
	Les brukermanualen
	Ikke utsettes for fukt
	Koble fra nettpluggen hvis ledningen er skadet eller er sammenfiltret
	Hold tilskuere unna, og vær oppmerksom på fallende gjenstander
	Elektrisk fare. Holdes minst 15 m unner overhengende ledninger
	Bruk sklisikre, ekstra kraftige vernehansker når du håndterer grensagen og bladet.
	Bruk vernebriller, hørselsvern og hjelm når du bruker verktøyet.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SPESIFIKASJONERSPESIFIKASJONER

Spenning :220- 240V
 Strøm:680 W
 Søyelengde :20 cm/8 tommer
 Kjedestigning : 3/8 tommer
 Kjedetype:
Lavprofil sagblad med smale tannmellomrom
 Vekt: 3,97kg
 Målt lydtrykknivå..... L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Målt lydeffektnivå..... L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibrasjon..... $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Spindelhastighet.....20,000/min

KJEDE OG SKINNE INFORMASJON

Produsent	Utløser for gashåndtak	Skinne
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

HUSK: Oregon kjede må ha en Oregon skinne; Carlton kjede må være utstyrt med Carlton skinne; Tri-link kjede må være utstyrt med Tri-link skinne.

BESKRIVELSE

Figur 1

1. Ledningsholder
2. Håndtak bak
3. Utkoblingsknapp
4. Skulderstropp
5. Gripehåndtak
6. Teleskopstang
7. Oljelokk
8. Futteral

Figur 2

9. Hylse
10. Stroppehenger
11. Gjenget base
12. Motordrevet grensag
13. Ledning

Figur 3

14. Kjedesmøring
15. Oljevindu

Figur 4:

16. Utløserbryter

Figur 6:

17. Første kutt $\frac{1}{4}$ Diameter

18. Andre kutt
19. Avslutningskutt

Figur 7:

20. Skjæreguide

Figur 10:

21. Flater

Figur 12:

22. Motorkassedeksel
23. Kjede
24. Stang
25. Stangmutter

Figur 13:

26. Kjedehjul
27. Kjedestrammerpinne
28. Stangbolt
29. Åpning for stangbolt
30. Hull for kjedestrammerpinne

Figur 14:

- 31 . Kjederotasjon
32. Kjedestrammingssskrue

Figur 16:

33. Stangsmøring
34. Magasin

Figur 18:

35. Topplate
36. Skjærehjørne
37. Sideplate
38. Dybdemåler
39. Kam
40. Tannmellomrom
- 41 . Krengeing
- 42 . Naglehull

Figur 21:

43. Venstrehåndsskjærer
44. Høyrehåndsskjærer

MONTERING

PAKKE UT

Dette produktet krever montering.

- Ta produktet og alt tilbehøret forsiktig ut av esken. Sørg for at alle elementene som er opplistet i pakklisten følger med.
- Undersøk produktet nøye for å sikre at det ikke har oppstått noen brekkasje eller skader under transporten.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Ikke kast emballasjen før du har nøye undersøkt og prøvd produktet på en tilfredsstillende måte.
- Hvis noen deler er skadet eller mangler, vennligst kontakt ditt autoriserte Ryobi servicesenter.

PAKKLISTE

- Grensag
- Futteral
- Brukerhåndbok



ADVARSEL

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Hvis du ikke følger denne advarselen kan det føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.



ADVARSEL

Ikke koble til strømforsyningen før monteringen er fullført. Hvis du ikke fullfører monteringen kan det føre til utilsiktet oppstart og mulige alvorlige personskader.

KOBLE TIL POLENE

Se figur 2

Før du bruker grensagen, kreves det en engangsmontering. Når den tas ut av esken, skal de tre polene kobles til en elektriske ledning som vist i figur 2

- Ta emballasjen fra ledningen og kast den.
- Skru opp hylsen fra gjenget base på den mellomliggende stangen og trekk tilbake ledningen på håndtaket på stangen som vist.
- Sett inn håndtaket på stangen på den mellomliggende stangen og smett dem sammen til du hører et klikk i knappen. Rørene er eggformet og kan kun monteres en vei.
- Senk hylsen på håndtaket på stangen til gjenget base på den mellomliggende stangen og roter med urviseren for å sikre.
- Repeter prosessen for å feste den mellomliggende stangen til den motordrevne stangen.

MERK: Stangen med håndtak og den motordrevne stangen skal ikke være mulig å atskille fra den mellomliggende stangen når monteringen er riktig. Repeter trinnene ovenfor hvis stengene kan skilles ad fra den mellomliggende stangen.



ADVARSEL

Hvis du ikke låser den motoriserte stangen som vist over, kan det resultere i alvorlig personskader eller død.

DRIFT



ADVARSEL

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av en brøkdell av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.



ADVARSEL

Ikke bruk noen festeordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette. Bruk av festeordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

ANVENDELSER

Du kan bruke dette produktet til de formålene som er opplistet under:

- Saging
- Beskjæring

EKSTRASTENG OG KJEDESMØRING

Se figur 3.

Bruk Ryobi stang og kjedesmøring. Det er laget for kjeder og kjedeoljesmører, og er utformet for å yte over et bredt temperaturområde uten at det kreves fortykning.

MERK: Grensag kommer fra fabrikken uten at det følger med stang og kjedeolje. Nivået skal også kontrollere etter hvert 20 minutters bruk og etterfylles hvis nødvendig.

- Ta av oljelokket.
- Hell steng og kjedeolje forsiktig i tanken.
- Tørk av all overskuddsolje.
- Kontroller og fyll oljetanken når oljeindikatoren er under den andre til det siste linjen.
- Repeter hvis nødvendig.

MERK: Det er normalt at det siver olje fra sagen når den ikke er i bruk. For å forhindre utsiving, tøm oljetanken etter hvert bruk og kjø den i ett minutt. Når enheten skal lagres over en lengre tidsrom (tre måneder eller lengre) sørg for at kjeden er lett smurt. Dette vil forhindre rust på kjeden og stangkjedehjulet.

KOBLE TIL STRØMFORSYNING

Se figur 4.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Dette produktet er laget med en ledningsholder som forhindrer at skjøteledningen blir trukket av under bruk.

- Lag en løkke med enden av skjøteledningen.
- Sett inn løkkedelen av skjøteledningen gjennom åpningen i bunnen av håndtaket bak og sett over ledningeholderen.
- Trekk løkken sakte mot ledningsholderen til slakken er fjernet.
- Plugg maskinen i skjøteledningen.
MERK: Hvis du ikke fjerner all overskytende slakke fra skjøteledningsholderen kan det føre til at pluggen løsner fra stikkkontakten.

START OG STOPP

Se figur 4.

Starte motoren:

- Koble grensagen til strømforsyningen.
- Sett tommele på låseknappen og dra den helt mot deg.
- Trykk utløserbryteren helt ned.

Stoppe motoren:

- Frigjør utløserbryteren.

JUSTERE TELESKOPSTANGEN

Se figur 5.

- Koble grensagen fra strømforsyningen.
- Roter hylsen mot urviseren for løsne.
- Skyv stengene mot hverandre for å korte ned stangen
MERK: Utvid stangen kun til den lengden som er nødvendig for å nå grenen som skal skjæres. Ikke strekk ut håndtaket over midjehøyde.
- Når den ønskede lengden er oppnådd, roter hylsen med urviseren for å sikre.
MERK: Juster håndplasseringen på skaftet på stangen for å få skikkelig balanse. Ikke forsøk å bruke grensagen ved en lengde som ikke tillater deg å oppnå skillelig fotfeste og balanse hele tiden.

FORBEREDELSE FOR SKJÆRING

Se figurene 6-7.

- Bruk sklisikre hansker for maksimum grep og beskyttelse.
- Oppretthold et skikkelig grep på maskinen når motoren er i drift. Bruk høyre hånd å ta godt grep på det bakerste håndtaket mens venstre hånd har et godt grep på stangskaffet.
- Hold maskinen godt fast med begge hendene. Hold alltid venstre hånd på stangskaffet og høyre hånd på det bakerste håndtaket, slik at kroppen er til venstre for kjede. Bruk aldri venstrehåndsgrep (krysshåndtak), eller noen stilling som plasserer

kroppen eller armen over kjede.

- Stå aldri direkte under grenen som skal skjæres.
- Vær sikker på at hylsen er fullstendig festet før du bruker maskinen, kontroller dem med jevne mellomrom at de er festet under bruk for å unngå alvorlige personskader.

GRUNNLEGGENDE SKJÆREPROSEDYRE

Se figurene 6-7.

Følg trinnene under for å forhindre skader på treet eller barken på treet. Ikke bruk fram og tilbake sagebevegelser.

- Gjør først et grunt kutt (1/4 av kuttediameteren) på undersiden av grenen i nærheten av hovedgrenen eller stammen.
- Gjør et andre kutt fra toppen av grenen utenfor det første kuttet. Fortsett kuttet gjennom grenen til grenen faller fra treet. Vær forberedt på å balansere vekten på verktøyet når grenen faller.
- Gjør et endelig kutt helt inntil stammen.

MERK: For det andre og siste kuttet (fra oversiden av grenen eller kvisten), hold skal du holde den fremre skjæreguiden mot grenen som skal kuttes. Dette vil hjelpe til med å stabilisere grenen som det enklere å kutte den. La kjede skjære for deg. Du skal kun utøve litt trykk nedover. Hvis du legger kraft på skjæringen, kan det resultere i at du skader stangen, kjede eller motoren.

- Frigjør bryteren så snart skjæringen er fullført.

Hvis du ikke følger riktige skjæreprosedyrer vil det resultere i at stangen og kjede kniper og blir klemt fast eller blir fanget i grenen. Hvis dette skulle skje:

- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen.
- Hvis grenen kan nås fra bakken, løft grenen mens du holder sagen. Dette skal frigjøre "klemmingen" og frigjøre sagen.
- Hvis sagen fortsatt er klemt fast, ring en fagmann for assistanse.

GRENSAGING OG BESKJÆRING

Se figurene 8-9.

Denne maskinen er laget for trimming av små kvister og grener opp til 5 cm i diameter. For beste resultat, skal du legge merke til følgende forebyggende sikkerhetstiltak.

- Planlegg kuttet nøye. Vær oppmerksom på retningen der grenen vil falle.
- Grener kan falle i uventede retninger. Ikke stå direkte under grenen som skal kuttes.
- Den mest typiske kuttemåten er å plassere maskinen med en vinkel på 60 ° eller mindre, avhengig av den spesielle situasjonen, som vist i figur 8 og 9. Da vinkelen på skaftet på grensagen mot bakken øker, øker også vanskeligheten med å lage det første kuttet



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

(fra undersiden av grenen).

- Fjern lange grener i flere trinn.
- Kutt lavere grener først for å gi de øverste grenene mer rom når de faller.
- Arbeid sakte, og hold hendene på sagen med et godt grepp. Oppretthold sikkert fotfeste og balanse.
- Hold treet mellom deg og kjede når du kutter grener. Kutt fra siden av treet som er motsatt fra den grenen du kutter.
- Ikke kutt fra en stige. Dette er ekstremt farlig. Overlat denne operasjonen til en profesjonell.
- Ikke gjør kutt i flukt med hovedgrenen eller stammen før du har kuttet grenen mer for å redusere vekten. Hvis du følger riktige kutteprosedyrer vil det forhindre at du striper opp barken fra hovedstammen.
- Ikke bruk grensagen for felling.
- For å forhindre dødelig elektrosjokk, skal du ikke betjene sagen innenfor 5 m fra overhengende elektriske ledninger.
- Hold alltid tilskuere minst 5 m unna.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Når det er til service, bruk kun originale reservedeler. Bruk av noen andre deler kan skape fare eller forårsake skade på produktet.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy eller når du blåser bort støv. Hvis operasjonen er støvete, skal du også bruke støvmaske.



ADVARSEL

For kontroll, rengjøring eller service på maskinen, stopp motoren, vent til alle bevegelige deler har stoppet og koble fra strømforsyningen. Hvis du ikke følger disse instruksjonen kan det resultere i personskade eller skade på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plastdelene er lett mottakelig for skader fra flere typer kommersiell løsemidler og kan påføre skader. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, smøremidler, etc.



ADVARSEL

La aldri bremsevæsker, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje, etc. komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, som kan resultere i alvorlige personskader.

All service på kjedesager, andre enn de elementene som er listet opp i brukermanualens vedlikeholdsinstruksjoner, skal utføres av en kompetent kjedesag serviceperson.

KJEDESTRAMMING

Se Figurene 10-11.



ADVARSEL

For å unngå mulige alvorlige skader, skal du aldri berøre eller justere kjede når motoren er i gang. Sagekjede er veldig skarpt. Bruk alltid vernehansker når du utfører service på kjede.

- Stopp motoren og koble fra strømforsyningen før du stiller inn kjedestrammingen. Sørg for at mutteren til styrestaget er løs eller trukket til for hånd, vri kjedestrammingskruen med urviseren for å stramme kjede. Henvist til Skifte ut stangen og kjede for mer informasjon.

MERK: Et kaldt kjede er riktig strammet når det ikke er slakt på undersiden av styrestanget, kjede holdes tett intill, men det kan vriss med hånden uten at det kniper.

- Kjede må strammes om igjen når flatene på drevforbindelsen henger utenfor stangrillen som vist i figur 10.
- Under normal drift, vil temperaturen på kjede øke. Drevforbindelsen på en riktig strammet kjede vil henge ca 0,5" utenfor stangrillen, som vist i figur 11.

MERK: Nye kjeder har en tendens til å strekkes. Kontroller strammingen med jevne mellomrom når nødvendig.



FORSIKTIG

Hvis kjede strammes når det er varmt, vil det bli for stramt under avkjøling. Kontroller "kald stramming" før neste gangs bruk.

SKIFTE UT STANG OG KJEDE

Se figurene 12 – 15

- Fjern stangmutteren (7/6") og drevkassedekselet.
- Stangen inneholder en stangskrueboltåpning som passer over stangskrueboltet. Stangen inneholder også en kjedestramming pinnehull som passer over kjedestrammingspinnen.
- Plasser stangen på stangskrueboltet slik at kjedestrammingspinnen passer i kjedestrammings pinnehull.
- Monter kjede over tannhjølet og i stangrillen. Tennene på toppen av stangen skal vende opp mot toppen av stangen, i retning mot kjederotasjon.
- Sett drevkassedekselet på plass igjen og monter stangmutteren. Fest stangmutteren kun med



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

fingerne. Stangen må beveges fritt for justeringa v strammingen.

- Fjern all slakke fra kjede ved å vri kjedestrammingsskruen med urviseren, for å sikre at kjede sitter inn i stangrillen under strammingen.
- Løft toppen av stangen opp for å kontrollere kjede henger ned. Frigjør toppen av stangen, og vri kjedestrammingsskruen/vri med urviseren. Repeter denne prosessen til kjede ikke henger.
- Hols toppen av stangen opp og fest stangmutteren godt.
- Kjede er riktig strammet når det ikke er slakt på undersiden av styrestanget, kjede holdes tett inntil, men det kan vriss med hånden uten at det kniper.

MERK: Hvis kjede er for stramt, vil det ikke rotere. Løse stangmutteren litt og vri justeringskruen ¼ omgang mot urviseren. Løft toppen av stangen opp og fest mutteren på nytt.

KJEDESMØRER

Se figur 16

- Bruk Premium stang og kjedesmøring. Det er laget for kjeder og kjedesmørere og er laget for å yte over et bredt temperaturområde uten at det kreves fortykning.
- Ta av lokken og hell forsiktig ca 60 ml med stang og kjedeolje i oljetanken på stangen.
- Sett på lokket og fest det godt.
- Kontroller og fyll opp oljetanken hver gang grensagen er brukt.

MERK: Ikke bruk skitten, brukt eller på andre forurensete smøreljer. Det kan oppstå skader på oljepumpen, stangen eller kjede.

VEDLIKEHOLD PÅ KJEDE

Se figur 17.

For jevn og hurtig kutting, må kjede vedlikeholdes riktig. Følgende betingelser viser at kjede trenger hvesing.

- Trefliser er små og pulveraktig.
- Kjede må tvinges igjennom treverket under kutting.
- Kjede kutter til en side.

Under vedlikehold av kjede, skal følgende tas hensyn til:

- Feil filevinkel på sideplaten øker fare for alvorlig rekyl.
- Dybdemåler (eller hellingsklaring) innstillingen bestemmer høyden som bladene kommer inn i treverket på og størrelsen på treflisene som fjernes. For mye klaring øker faren for rekyl. For lite klaring reduserer størrelsen på treflisene slik at det reduserer kjedets kutteevne.
- Hvis tennene har truffet harde gjenstander som spiker og steiner, eller har blitt skadet a jord eller sand, skal du la serviceforhandleren hvese kjede.

HVORDAN HVESSE TENNENE

Se figur 18 – 21

Vær forsiktig slik at du filer tennene til de spesifiserte vinklene til samme lengde, da hurtig kutting kun kan oppnås når alle tennene er jevne.

- Fest kjedestrammingen nok slik at kjede ikke vinger. Gjør alt filearbeidet på midtpunktet av stangen. Bruk vernehansker.
- Bruk en 5/3" diameter rundfil og holder.
- Hold filen i nivå med toppen av tennene. Ikke senk eller gyng filen.
- Ved å bruke et lett men fast trykk, stryk mot fronthjørnet av tannen. Løft filen fra stålet på hvert returstrøk.
- Gjør noen få faste strøk på hver tann. Fil alle venstretenner i en retning. Flytt deretter til den andre siden og fil høyretennene i motsatt retning. Fjern filspenen fra filen med en metallbørste nå og da.



FORSIKTIG

Sløve eller utilstrekkelig hvasse kjeder kan forårsake overdreven stor motorhastighet under skjæring som kan resultere i alvorlig motorskade.



ADVARSEL

Feilaktig kjedehvesing øker faren for rekyl. Hvis man ikke erstatter eller reparerer en skadet kjede kan det resultere i alvorlig personskade.

LAGRE PRODUKET

Se figur 22.

- Rengjør eller fremmedlegemer fra maskinen. Lagre strømløse enheter innendørs i et tørt, godt ventilert område utenfor barns rekkevidde. Hold unna alle etsende agenter som hagekjemikalier og avisingsalter.

TRANSPORTERING

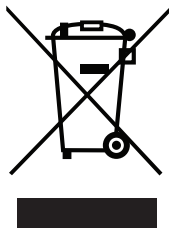
- Plasser alltid futteralet på sag stangen når man transporterer eller lagrer grensagen. Futteralet er tettsittende og må festes veldig forsiktig på grunn av de skarpe tennene på sagkjedet. Dette gjøres best ved å ta tak i futteralet på den ene siden, på midten av futteralet, og før det forsiktig over kjede som vist. Vær forsiktig for å unngå de skarpe tenne til kjede.

MERK: Sagkjedet er veldig skarpt. Bruk alltid vernehansker når du håndterer kjede.



Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**FEILSØKING**

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	BEHANDLING
Stang og kjede kjøres varmt og ryker.	Kontroller kjedestrammingen slik at det ikke strammes for hardt og om smøretanken for stangen er tom.	Stram kjede. Henvis til Kjedestramming tidligere i denne manualen. Kontroller oljetanken til stangen.
Motoren kjører, men kjede roterer ikke.	Kjedestrammingen er for høy. Kontroller styrestang og kjedemonteringen. Kontroller styrestaget og kjede for skader.	Stram opp kjede igjen. Henvis til Kjedestramming tidligere i denne manualen. Henvis til Skifte ut stang og kjede tidligere i denne manualen. Undersøk styrestaget og kjede.

AVFALLSBEHANDLING

Dette merket indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i følge EU. For å forhindre mulige miljøskader eller helseskader fra ukontrollert avfallsbehandling, skal det resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme et akseptabelt gjenbruk av materialressurser. Når du skal returnere brut utstyr, vennligst benytt retur og oppsamlingssystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljø sikker resirkulering.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Sähkökäyttöinen oksasaha on suunniteltu ja valmistettu Ryobin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Kiitos, että hankit Ryobi-tuotteen.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS:

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.

Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo tai vakava loukkaantuminen.

Talleta kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" viittaa varoituksissa verkkovirta- tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työalue siistinä ja valoisana. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriöt voivat saada koneen riestäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita. Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kannata vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kuumista ja liikkuvista osista. Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa. RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärjettä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- Vältä tahattomia käynnistyskärsiä. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota liian kaus. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- PUKEUDU ASIANMUKAISESTI. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaitte, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein. Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta. Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- Irrota pistoke virranlähteestä, ennen kuin

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit sähkötyökalun. Tällaiset varoitimet pienentävät sitä vaaraa, että sähkötyökalu käynnistyisi vahingossa.

- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkötyökalun toimintaa.** Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä. Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiuudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja sähkötyökalulle tarkoitetulla tavalla. Huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

HUOLTO

- **Huollata sähkötyökalu pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

KÄYTTÖTARKOITUS / VIRHEELLINEN KÄYTTÖ










- Karsintasaha on tarkoitettu ainoastaan puiden ja muun puuainekseen karsintaan maasta käsin. Sitä on käytettävä puutarha-alueen sisällä. Älä käytä sitä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu metalliosien tai sellaisten osien leikkaamiseen, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun.
- Karsintasaha on tarkoitettu käytettäväksi tämän käsikirjan mukaisesti. Lue käyttöopas ja koneeseen kiinnitetyt varoitukset ennen kuvakin käyttökertaa ja noudata niitä.
- Sitä on tarkoitettu käytettävän valmistajan valtuuttamien tai alkuperäisten varaosien kanssa. Jos käytät valtuuttamattomia tai muita kuin alkuperäisiä varaosia, olet vastuussa seuraamuksellisista loukkaantumisista ja vahingoista.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka karsintasahaa käytettäisiinkin tarkoitettulla tavalla, tiettyjä riskejä ei ole mahdollista eliminoida. Karsintasahan tyyppi ja rakenne aiheuttaa seuraavat mahdolliset vaarat, työn ja käytön tyypistä riippuen:

- Kontakti lentävään sahanpuruun
- Sahanpurun hengittäminen
- Öljyisen pölyn hengittäminen
- Öljyn joutuminen iholle
- Sahan ketjun lentävien osien osuminen
- Sormien leikkaaminen sahan ketjulla
- Sähköistettyihin osiin koskettaminen (viallinen virtajohto)

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**SYMBOLIT**

SYMBOLI	SELITYS
	Luokan II laite, kaksoiseristys
	Varoitus
	Lue käyttöohje
	Älä altista kosteudelle
	Irrota verkkopistoke jos johto on vioittunut tai soikeutunut
	Pidä sivulliset loitolla, ole tietoinen putoavista kappaleista
	Sähköinen vaara, ole vähintään 15 m:n päässä avojohdosta
	Pidä luistamattomia, kestäviä suojakäsineitä käsitellessäsi oksasahaa ja terää
	Käytä silmien-, kuulon- ja päänsuojaimia tätä työkalua käyttäessäsi.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TEKNILLINEN ERITTELY

Jännite:.....220 – 240 V-50Hz
 Teho: 680 W
 Kahvan pituus: 20 cm / 2 tuumaa
 Ketjun jako: 3/8 tuumaa
 Ketjun tyyppi:.....
Matalaprofiilinen Skip Tooth ahdas sahausura
 Paino:..... 3,97 kg
 Mitattu äänipaineen taso L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Mitattu äänenteho..... L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Tärinä $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Karan nopeus 20,000/min

TERÄN JA TERÄLEVYN TIEDOT

Valmistaja	Liipaisimen vapautin	Terälevy
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

HUOM. Oregon-terälevyyn on asennettava Oregon-ketju; Carlton-terälevyyn on asennettava Carlton-ketju; Tri-link-terälevyyn on asennettava Tri-link-ketju.

SELOSTE

Kuva 1.

- Johdon pidätin
- Takakahva
- Lukituspainike
- Olkahihna
- Kädensija
- Teleskooppitanko
- Öljysäiliön tulppa
- Suojatuppi

Kuva 2.

- Laippa
- Hihnan kiinnitin
- Kierteitetty kanta
- Voimapääpylväs
- Johto

Kuva 3.

- Ketjun voiteluaine
- Öljyn pikatarkastuslasi

Kuva 4.

- Kytkinpainike

Kuva 6.

- Ensimmäinen leikkaus $\frac{1}{4}$ halkaisija

- Toinen leikkaus
- Viimeistelyleikkaus

Kuva 7.

- Leikkausvaste

Kuva 10.

- Lattateräkset

Kuva 12.

- Kytkimen suojus
- Teräketju
- Terälevy
- Kiinnitysruuvi

Kuva 13.

- Käyttöpyörä
- Teräketjun kiristystappi
- Pinnapultti
- Pinnapultin ura
- Teräketjun kiristystapin reikä

Kuva 14.

- Ketjun pyörintä
- Teräketjun kiristysruuvi

Kuva 16.

- Voiteluaine
- Säiliö

Kuva 18.

- Yläreuna
- Leikkaava kulma
- Sivureuna
- Säättöhammas
- Ulkoreuna
- Hammasväli
- Kanta
- Niitin reikä

Kuva 21.

- Vasemman käden leikkaavat terät
- Oikean käden leikkaavat terät

KOKOONPANO

PURKAMINEN

Tämä tuote edellyttää laitteen kokoamisen.

- Ota tuote ja lisävarusteet varovasti pois laatikosta. Varmista, että kaikki lähetyksellä luetteloidut esineet ovat mukana.
- Tutki tuote huolellisesti varmistaaksesi, ettei kuljetuksen aikana ole tapahtunut vahinkoa tai rikkoutumista.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Älä heitä pois pakkausmateriaalia ennen kuin olet huolellisesti tarkastanut ja käyttänyt tuotetta riittävästi.
- Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa, ota yhteyttä valtuutettuun Ryobi palvelukeskukseen.

LÄHETYSLISTA

- Oksasaha
- Suojatuppi
- Käsikirja



VAROITUS

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa, älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat ovat korvattu uusilla. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.



VAROITUS

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.



VAROITUS

Älä kytkä virtalähteeseen ennen kuin kokoonpano on loppuun saatettu. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa suunnittelemtomaan käynnistymiseen ja mahdollisiin vakaviin henkilövahinkoihin.

TANKOJEN LIITTÄMINEN

Katso kuva 2.

Ennen oksasahan käyttöä edellytetään kertakokoonpanoa. Kun laite on otettu pois laatikosta, kolme tankoa liitetään sähköjohdolla, kuten kuvassa 2. näytetään.

- Poista johdosta pakkausmateriaali ja heitä se pois.
- Kierrä laippa auki kierteitetystä kannasta välitangolla ja työnnä takaisin johdon yli kädensija- pylväsvarteen kuten näytetään.
- Sijoita kädensijapylväs välitankoon ja liuta yhteen kunnes kuulet painikkeen naksauksen. Putket ovat munamaisia ja asettuvat vain yhdellä tavalla.
- Laske laippa kädensijapylväessä kierteitettyyn kantaan välitangolla ja kierrä myötäpäivään kiinnittäaksesi.
- Toista tämä tapahtuma kiinnittäaksesi välitangon voimapäpylvääseen.

HUOMAUTUS: Kädensijapylvästä ja voimapäpylvästä ei pitäisi pystyä irrottamaan välitangosta kun ne on koottu oikein. Toista edellä esitetyt toimenpiteet, jos pylväät voidaan irrottaa välitangosta.



VAROITUS

Voimapäpylvään lukitsematta jättäminen kuten yllä on ohjattu voi johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

KÄYTTÖ



VAROITUS

Älä anna tämän laitteen tuntemuksen tehdä sinusta huolimattontä. Muista, että hetken huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.



VAROITUS

Käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja pidä aina suojalaseja, joissa on sivulasit. Niiden käyttämättä jättäminen voi johtaa kappaleiden sinkoamiseen silmiin ja siitä aiheutuviin mahdollisesti vakaviin vammoihin.



VAROITUS

Älä käytä muita kuin valmistajan tälle työkalulle suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

Voit käyttää tätä tuotetta alla lueteltuihin tarkoituksiin:

- Karsiminen
- Leikkaaminen

KETJUN VOITELUVAINE

Katso kuva 3.

Käytä Ryobi voiteluainetta. Se on tarkoitettu teräketjuille ja ketjunvoitelijoille ja se on laadittu toimimaan laajalla lämpötila-alueella laimentamattomana.

HUOMAUTUS:

Oksasaha tulee tehtaalta ilman lisättyä teräöljyä. Taso pitäisi tarkistaa joka 20 minuutin käytön jälkeen ja täyttää tarvittaessa.

- Poista öljysäiliön tulppa.
- Kaada teräöljy varovasti säiliöön.
- Pyyhi liika öljy pois.
- Tarkasta ja täytä öljytankki kun öljyn pikatarkastuslasi on toisen merkiviivan alla.
- Toista tarvittaessa.

HUOMAUTUS:

On normaalia, että öljyä tihkuu sahasta, kun se ei ole käytössä. Estääksesi tihkumisen tyhjennä öljysäiliö



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

jokaisen käytön jälkeen ja käytä sitten minuutin ajan. Kun varastoit laitteen pitkäksi ajanjaksoksi (kolmeksi kuukaudeksi tai pidemmäksi aikaa), varmista, että ketju on voideltu kevyesti; tämä estää ketjun ja käyttöpyörän ruostumisen.

KYTKEMINEN VIRTALÄHTEESEEN

Katso kuva 4.

Tähän tuotteeseen on suunniteltu johdonpidätin, joka estää sen, ettei jatkojohto ole löysällä käytön aikana.

- Muodosta silmukka jatkojohdon loppuosasta.
- Sijoita jatkojohdon silmukkaosa takakädensijan alaosan reiän kautta ja aseta ylle johdonpidätin.
- Vedä silmukka hitaasti vasten johdonpidätintä kunnes löysä on poistettu.
- Kytke tuote jatkojohtoon.

HUOMAUTUS: Kaiken liian löysän johdon poistamatta jättäminen voi johtaa pistokkeen irtoamiseen pistorasiasta.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Katso kuva 4.

Moottorin käynnistys:

- Kytke oksasaha sähköverkkoon.
- Aseta peukalosi luituspainikkeelle ja vedä se kokonaan itseäsi kohti.
- Paina kytkinpainike kokonaan alas.

Moottorin pysäytys

- Vapauta kytkinpainike.

TELESKOOPPILYVÄÄN SÄÄTÖ

Katso kuva 5.

- Irrota oksasaha sähköverkosta.
- Kierrä laippaa vastapäivään löysentääksesi.
- Työnnä pylväitä toisiaan kohti lyhentääksesi pylvästä tai vedä ulos toisistaan pidentääksesi pylvästä.

HUOMAUTUS: Jatka pylvästä vain tarvittavaan pituuteen ylettyäksesi leikattavaan oksaan. Älä pidennä kahvaa yli vyötärön korkeuden.

- Kun haluttu pituus on saavutettu, kierrä laippaa myötäpäivään kiinnittääksesi.

HUOMAUTUS: Säädä käden sijainti oksasahan varrella pitääksesi oikean tasapainon. Älä yritä käyttää oksasahaa pituudessa, jossa sinun ei ole mahdollista saavuttaa aina kunnon jalansijaa ja tasapainoa.

VALMISTAUTUMINEN KATKAISUUN

Katso kuvat 6 – 7.

- Pidä luistamattomia käsineitä parhaimman pitävyyden ja suojan vuoksi.

- Ota tukeva ote laitteesta aina kun moottori on käynnissä. Tartu oikealla kädelläsi tukevasti takakädensijasta samaan aikaan kun vasen kätesi ottaa tukevasti kiinni pylväsvarresta.
- Pidä laitteesta lujasti kiinni molemmin käsin. Pidä vasen kätesi aina pylväsvarrella ja oikea kätesi takakädensijalla, niin että vartalosi on vasemmalla ketjulinjasta. Älä koskaan käytä vasenkätistä otetta (ristiotetta) tai mitään asentoa, jossa kehosi tai käsivartesi joutuisi menemään teräketjun kulkureitille.
- Älä koskaan seiso suoraan oksan alla, jota olet katkaisemassa.
- Varmista, että laipat ovat täysin kiristetyt ennen laitteen käyttöä; tarkista ne määräajoin tiiviiden vuoksi käytön aikana välttääksesi vakavan vamman.

PERUSTOIMINTA KATKAISUSSA

Katso kuvat 6 – 7.

Noudata alla olevia vaiheita ehkäistääksesi puun tai pensaankärnan vauriot. Älä tee edestakaista sahausliikettä.

- Tee matala ensimmäinen leikkaus (1/4 oksan halkaisijasta) oksan alapuolelle lähelle pääoksaa tai puun runkoa.
 - Tee toinen leikkaus oksan yläpuolelle ulommas ensimmäisestä leikkauksesta. Jatka leikkausta läpi oksan kunnes oksa irtoaa puusta. Ole valmis tasapainottamaan työvälineen paino oksan pudotessa.
 - Tee viimeinen leikkaus lähelle puunrunkoa.
- HUOMAUTUS:** Toiseen ja viimeiseen leikkaukseen (oksan tai haaran päältä) pidä leikkausvastetta vasten leikattavaa oksaa. Tämä auttaa vakaannuttamaan oksan ja tekee sen leikkauksesta helpomman. Anna ketjun leikata puolestasi, käytä vain kevyttä, alaspäin johtavaa painetta. Jos leikkaat väkisin, seurauksena voi olla tangon, ketjun tai moottorin vaurio.
 - Vapauta kytkin heti kun leikkaus on saatu valmiiksi.

Oikean leikkausmenettelyn laiminlyönti johtaa tangon ja ketjun takerteluun ja oksaan kiinnijäämiseen. Jos tämä tapahtuisi:

- Sammuta moottori ja kytke irti sähköverkosta.
- Jos oksaan yletytään maasta, nosta oksaa samaan aikaan kun pitelet sahaa. Tämän pitäisi vapauttaa "hätätilasta" ja vapauttaa sahan.
- Jos saha on vielä juuttunut kiinni, pyydä ammatti-ihminen apuun.

KARSIMINEN JA LEIKKAAMINEN

Katso kuvat 8 – 9.

Tämä laite on tarkoitettu pienten, halkaisijaltaan enintään 15 cm haarojen tai oksien leikkaukseen.



Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Suunnittele leikkaus huolellisesti. Ole tietoinen suunnasta, johon oksa putoo.
- Oksat voivat pudota yllätyksellisiin suuntiin. Älä seiso suoraan leikattavan oksan alla.
- Tyypillisiin leikkausovellus on asettaa laite 60 asteen tai pienempään kulmaan, riippuen nimenomaisesta tilanteesta, kuten kuvissa 8 ja 9 näytetään. Kun oksasahan varren kulma maahan kasvaa, kasvaa ensimmäisen leikkauksen tekemisen (oksan alapuolelta) vaikeus.
- Poista pitkät oksat useissa vaiheissa.
- Katkaise alaokset ensiksi antaaksesi yläoksille enemmän tilaa pudota.
- Työskentele hitaasti pitäen molemmilla käsillä luja ote sahasta. Pidä varma jalansija ja tasapaino.
- Pidä puu itsesi ja ketjun välissä karsiessasi. Leikkaa puun sivulta vastakkainen oksa.
- Älä leikkaa portailta; se on erittäin vaarallista. Jätä tämä toiminta ammattilaisille.
- Älä tee rungonmyötäistä leikkausta pääoksaan tai puunrunkoon ennen kuin olet katkaissut oksan kauempaa vähentääksesi painoa. Oikean menettelytavan noudattaminen estää kaarnan kuorimisen päärungosta.
- Älä käytä oksasahaa puun kaatoon tai katkotaan.
- Enkäistääksesi tappavan sähköiskun älä käytä laitetta 15 metriä lähempänä riippuvista sähköjohtoista.
- Pidä sivulliset 15 metrin päässä työalueelta.

HUOLTO



VAROITUS

Käytä huollettaessa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia. Muiden, kuin suositeltujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa tai vaurion tuotteelle.



VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät moottorikäyttöistä työkalua tai jos pölyää. Jos työ pölyää paljon, käytä myös pölysuojainta.



VAROITUS

Pysäytä moottori ennen tarkastusta, puhdistusta tai laitteen huoltoa, odota, kunnes kaikki liikkuvat osat pysähtyvät ja kytkte irti virtalähteestä. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilö- ja esinevahinkoon.

YLEINEN HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistaussasi muoviosia.

Useimmat muovit ovat alltiita vahingoittumaan erityyppisten teknisten liuottimien käytöstä. Käytä puhdistusriepua lian, pölyn, öljyn, rasvan ym. poistoon.



VAROITUS

Älä milloinkaan päästä jarrunestettä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, ruosteenirrotusöljyjä jne. kosketukseen muoviosien kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Kaiken ketjusahan huollon, lukuun ottamatta käyttöohjeen huolto-ohjeissa lueteltuja kohtia, tulisi suorittaa pätevät ketjusahojen huollon henkilöstö.

TERÄKETJUN KIREYS

Katso kuvat 10 – 11.



VAROITUS

Vältääksesi mahdollisen vakavan vamman älä koskaan kosketa tai säädä ketjua samaan aikaan kun moottori on käynnissä. Teräketju on erittäin terävä; käytä aina suojakäsineitä oksasahan teräketjun huollon yhteydessä.

- Sammuta moottori ja kytkte irti virtalähteestä ennen teräketjun kireyden säätöä. Varmista, että oksasahan terälevyn kiinnitysruuveja voidaan löysätä käsin. Käännä teräketjun kiristysruuvia myötäpäivään teräketjun kiristämiseksi uudelleen. Tarkista kohdasta terälevyn ja ketjun vaihto lisätietoja.
- **HUOMAUTUS:** Kylmä teräketju on oikein kiristettynä, kun terälevyn alapuolella ei ole löysyyttä ja kun se on sovitettuna, mutta sitä voidaan kääntää käsin vapaasti.
- Ketju täytyy kiristää uudelleen aina kun vetolenkkien tasaiset pinnat roikkuvat ulkona ketju-urasta kuten kuvassa 10. näkyy.
- Normaalin käytön aikana nousee ketjun lämpötila. Oikein kiristetyt lämpimän ketjun vetolenkit riippuvat noin 1,27 millimetriä ulkona terälevyn urasta, kuten kuvassa 11. näkyy.

HUOMAUTUS: Uudella ketjulla on tapana venyä; tarkista ketjun kireys usein ja kiristä tarvittaessa.



VAROITUS

Kuumana kiristetty teräketju voi osoittautua liian kireäksi kun se jäähtyy. Tarkista " kireys kylmänä " ennen seuraavaa käyttökertaa.

TERÄLEVYN JA KETJUN VAIHTO

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Katso kuvat 12 – 15.

- Poista terälevyn kiinnitysruuvi (1,11 cm) ja moottorikotelon suojakansi.
- Terälevy sisältää pinnapultin uran, joka sopii pinnapulttiin. Terälevy sisältää myös teräketjun kiristystapin reiän, joka sopii teräketjun kiristystappiin.
- Aseta terälevy pinnapultille, niin että teräketjun kiristystappi sopii teräketjun kiristystapin reikään.
- Aseta ketju käyttöpyörän päälle ja terälevyn uraan. Terälevyn päällä olevien leikkaavien terien pitäisi olla kohti terälevyn kärkeä, ketjun kiertosuuntaan.
- Aseta moottorikotelon suojakansi paikalleen ja asenna terälevyn kiinnitysruuvi. Kiristä terälevyn kiristysruuvi vain sormitukaksi. Terälevyn täytyy olla vapaa liikkumaan kireyden säädön vuoksi.
- Poista kaikki löysä ketjusta kääntämällä teräketjun kiristysruuvia myötäpäivään varmistaen, että ketju asettuu terälevyn uraan kiristykseen aikana.
- Kohota terälevyn kärki ylös tarkistaaksesi riippuman. Vapauta terälevyn kärki ja käännä teräketjun kiristysruuvia puoli kierrosta myötäpäivään. Toista tämä prosessi kunnes riippumaa ei enää esiinny.
- Pidä terälevyn kärkeä koholla ja kiristä terälevyn mutteri varmasti kiinni.
- Kymä teräketju on oikein kiristettynä, kun terälevyn alapuolella ei ole löysyyttä ja kun se on sovitettuna, mutta sitä voidaan kääntää käsin vapaasti.

HUOMAUTUS: Jos ketju on liian kireä, se ei pyöri. Höllennä terälevyn kiinnitysruuvia vähän ja käännä säätöruuvia ¼ kierrosta vastapäivään. Kohota terälevyn kärki ylös ja jälkikiristä terälevyn kiinnitysruuvi.

KETJUN VOITELUVAINE

Katso kuva 16.

- Käytä Ryobi teräketjulle ja -levylle tarkoitettua öljyä, joka on suunniteltu teräketjuille ja teräketjun voiteluaitteille ja laadittu niin, että se on tehokasta erilaisissa lämpötiloissa laimentamattomana.
- Poista korkki ja kaada varovasti noin 60 ml mutterin ja ketjun voiteluainetta voiteluainesäiliöön.
- Aseta korkki takaisin paikalleen ja kiristä se varmasti kiinni.
- Tarkista ja täytä voiteluainesäiliö uudelleen joka kerta kun oksasahaa käytetään.

HUOMAUTUS: Älä käytä saasteista, käytettyä tai muutoin pilaantuneita voiteluaineita. Se voi vaurioittaa öljypumppua, terälevyä tai -ketjua.

KETJUN HUOLTO

Katso kuva 17.

Hyvin kunnossa pidetty teräketju sahaa tasaisesti ja nopeasti. Seuraavat merkit osoittavat, että ketju tarvitsee

teroitusta:

- Puulastut ovat pieniä ja jauhemaisia.
- Leikkausta on pakotettava.
- Ketju leikkaa vain yhdeltä puolelta.

Ketjun huollon aikana ota huomioon seuraava:

- huono sivureunan teroituskulma voi lisätä takapotkuvaaraa.
- Säätöhampaan asetus määrää piteuden, jolla hammaslenkki tunkeutuu puuhun sekä irtoavan puulastun koon. Liian suuri säätöhampaan liikkumisvara lisää takapotkuvaaraa. Liian pieni säätöhampaan liikkumisvara pienentää puulastun kokoa ja heikentää ketjun leikkauskykyä.
- Jos hampaat iskevät koviin esineisiin, kuten nauloihiin ja kiviin, tai ne ovat kuluneet puussa olevan mudan tai hiekan johdosta, anna valtuutetun huoltoliikkeen teroittaa teräketju.

KUINKA TEROTTAA KOURUHAMPAAT

Katso kuvat 18 – 21.

Viilaa kaikki kouruhampaat samaan kulmaan ja samanpituiseksi, koska nopea sahaaminen saadaan aikaan vain kaikkien kouruhampaiden ollessa yhdenmukaisia.

- Kiristä teräketjun kireyttä tarpeeksi, jotta ketju ei värise. Viilaa kouruhampaat aina terälevyn keskeltä. Käytä aina suojakäsinettä, kun huollat teräketjua.
- Käytä pyöreää 1,6 mm viilaa ja viilainta.
- Pidä viilaa vaakatasossa leikkaavan kulman yläreunan kanssa. Älä anna viilan kallistua tai heilua.
- Käyttäen kevyttä, mutta lujaa painetta, viilaa kouruhampaan etukulmaa kohti. Nosta viilaa jokaisen viilauskerran välillä.
- Viilaa napakasti jokaista leikkaavaa kulmaa. Viilaa kaikki vasemman käden kouruhampaat yhteen suuntaan. Siirry sitten toiselle puolelle ja viilaa oikean käden kouruhampaat vastakkaiseen suuntaan. Poista silloin tällöin viilajätteet metalliharjalla.



HUOMAUTUS:

Huonosti teroitettu tai tylsä teräketju aiheuttaa moottorin ylinopeutta leikkauksen aikana vaurioittaen moottoria.



VAROITUS

Huonosti tehty teräketjun teroitus lisää takapotkuvaaraa. Jos et vaihda tai korjaa vioittunutta teräketjua, joudut vakavalle ruumiinvammavaaralle alttiiksi.

OKSASAHAN VARASTOIMINEN

Katso kuva 22.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Puhdista saha huolellisesti. Varastoi käyttämätön laite kuivaan, hyvin ilmastoituun paikkaan, pois lasten ulottuvilta.

HUOMAUTUS:Älä varastoi oksasahaa syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja tiesuolat.

KULJETUS

- Aseta aina terä suojatoppiin, kun kuljetat tai varastoit oksasahaa. Suojatoppi on terän muotoa tarkasti

seuraava ja se täytyy kiinnittää hyvin varovasti sahan teräketjun terävien hampaiden takia. Parhaiten se sujuu, kun tarttuu suojatuppeen toiselta reunalta, tupen keskiosasta ja liu'uttaa sen varovasti ketjun päälle kuten näytetään. Noudata varovaisuutta välttääksesi teräketjun teräviä hampaita.

HUOMAUTUS:Sahan teräketju on hyvin terävä. Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi teräketjua.

VIANHAKU

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Terälevy ja – ketju kuumenee ja savuaa	Teräketju on liian kireällä Voiteluainesäiliö on tyhjä	Höllennä ketjua. Katso tämän käsikirjan kohta "teräketjun kireyden säätäminen" Tarkasta voiteluainesäiliö
Moottori käy, mutta teräketju ei pyöri	Teräketju on liian kireällä Terälevy ja/tai -ketju on viallinen	Höllennä ketjua uudelleen. Kts. tämän käsikirjan kohta "teräketjun kireyden säätäminen" Tarkasta terälevy ja – ketju

KÄYTÖSTÄPOISTO



Tämä merkintä on merkinä siitä, että tätä tuotetta ei pidä hävittää muiden kotitalousjätteiden kanssa kaikkialla EU:ssa. Jotta estäisit kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvan mahdollisen haitan ympäristölle tai ihmisten terveydelle, kierrätä laite vastuuntuntoisesti edistäääksesi resurssien kestävää kierrätystä. Palauttaaksesi käytetyn laitteesi käytä sähkölaitteiden kierrätysjärjestelmää tai ota yhteyttä vähittäiskauppiaseen, jolta tuote ostettiin. He voivat ottaa tämän tuotteen ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A elektromos ágazófűrészes szegélynyíró a Ryobi megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett éveket stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Köszönjük, hogy egy Ryobi terméket vásárolt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és komoly sérülést eredményezhet.

A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.

A figyelmeztetésekben az "elektromos szerszám" kifejezés az elektromos hálózatról kábellel működtetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett szerszámot jelenti.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgepeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszám gép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Az elektromos szerszám dugaszának egyeznie kell az aljzattal. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje el a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba bemenő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. Az elektromos szerszám kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól,**

éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol. Sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.

- **Elektromos szerszám szabadtéri működtetésekor egy kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszám gép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áramvédőkacsoolt (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszám gép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használja a szerszám gépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll.** A szerszám gépek használata közben már egyetlen figyelmen kívül hagyás is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védelmi felszerelések, mint például a pormaszok, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszám gépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszám gépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **Kerülje el a véletlen indítást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszám gépek szállítása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy bekapcsolt szerszám gépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszám gépről bekapcsolás előtt távolítsa el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszám gép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne nyújtsa túl messzire a karját. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszám gép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Ha a készülék el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják. A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámgépet. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja. A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki. Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani. Azt meg kell javítani.
- A szerszámgépeken végzett bármilyen beállítás, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- A használaton kívüli készüléket gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták. A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket, stb. ezen utasításoknak megfelelően használja és csak olyan módon, ahogy az adott típusú szerszámgéphez előírták, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

SZERVIZ

- A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak eredeti cserealkatrészeket használva. Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos

legyen.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT / NEM RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

- Az ágazófűrész kizárólag fák és más faanyag talajról történő vágására szolgál. Csak a kertben szabad használni. Semmilyen más célra ne használja. A termék nem használható fém alkatrészek, valamint más olyan tárgyak vágására, amelyek áramütést okozhatnak a magasban.
- Az ágazófűrész a jelen felhasználói kézikönyvben megadott módon kell használni. Olvassa el és minden használatkor tartsa be a felhasználói kézikönyvben leírtakat, valamint a gépre rakott figyelmeztető jelzéseken leírtakat.
- Kizárólag a gyártó által engedélyezett pótalkatrészek vagy eredeti pótalkatrészek szerelhetők fel rá. Nem engedélyezett pótalkatrészek használatakor a felhasználó a felelős a keletkező sérülésekért és károkért.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT










Még ha az ágazófűrész a rendeltetésének megfelelően használja is, fennáll a károsodás bizonyos szintű kockázata, ami nem védhető ki teljesen. Az ágazófűrész típusa és felépítése miatt a művelet függvényében az alábbi potenciális veszélyek állhatnak fenn:

- Érintkezés a szálló fűrészporral
- Fűrészpor belélegzése
- Olajpára belélegzése
- Olaj bőrrel való érintkezése
- A fűrészlánc repülő részeivel való érintkezés
- Ujjak elvágása a fűrészláncal
- Áram alatt levő részekkel való érintkezés (sérült tápkábel)



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

SZIMBÓLUM	MAGYARÁZAT
	II. osztályú berendezés, kettős szigetelés
	Vigyázat!
	Olvassa el a használati útmutatót
	Ne tegye ki nedvességnek
	Húzza ki a tápkábelt, ha a kábel károsodott vagy beakadt
	A béméskodókat tartsa távol, óvakodjon a lehulló tárgyaktól
	Áramütés veszély, legalább 15 méter távolság a felsővezetésektől
	Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt az ágazófűrész
	Viseljen szem- és hallásvédő eszközt (fülvédő, fül dugó) és védősisakot a szerszám használata közben.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK LEÍRÁS

Feszültség:.....220-240 V-50Hz
 Teljesítmény:.....680 W
 Láncvezető hossza:20 cm/8 hüvelyk
 Láncosztás:3/8 hüvelyk
 Lánc típusa:.....
 Alacsony profilú skip keskeny bevágással
 Tömeg: 3,97 kg
 Mért hangnyomásszint L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Mért hangteljesítményszint L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibráció:..... $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Orsó fordulatszám20,000/min

LÁNC ÉS LÁNCVEZETŐ INFORMÁCIÓ

Gyártó	Ravaszkireteszelő gomb	Láncvezető
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

MEGJEGYZÉS: Az Oregon láncot Oregon láncvezetővel kell felszerelni; a Carlton láncot Carlton láncvezetővel kell felszerelni; a Tri-link láncot Tri-link láncvezetővel kell felszerelni.

LEÍRÁS

1. ábra
1. Kábeltartó
2. Hátsó fogantyú
3. Reteszelő gomb
4. Vállsíz
5. Markolattfogantyú
6. Teleszkóprúd
7. Olajsapka
8. Láncvédő
2. ábra
9. Perem
10. Szíj akasztó
11. Menetes alapzat
12. Hajtófej rúd
13. Kábel
3. ábra
14. Lánckenő
15. Olajsíntjelző ablak
4. ábra:
16. Kioldókapcsoló
6. ábra:

17. Első vágás 1/4 Átmérő
18. Második vágás
19. Végső vágás

7. ábra:
20. Vágásvezető

10. ábra:
21. Lapok

12. ábra:
22. Hajtóműház fedele
23. Lánc
24. Láncvezető
25. Láncvezető csavaranya

13. ábra:
26. Fogaskerék
27. Láncfeszítő csap
28. Láncvezető csapszeg
29. Láncvezető csapszeg foglalata
30. Láncfeszítő csaplyuk

14. ábra:
31. Lánc forgása
32. Láncfeszítő csavar

16. ábra:
33. Lánckenő
34. Tartály

18. ábra:
35. Felső lemez
36. Vágósarok
37. Oldalsó lemez
38. Mélységmérő
39. Csúcs
31. Mélyedés
32. Sarok
33. Szegecsfurat

21. ábra:
34. Baloldali vágószemek
35. Jobboldali vágószemek

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a szállítás során nem

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

tört el és nem sérült meg semmi.

- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi szervizközponttal.

RAKJEGYZÉK

- Ágazófűrész
- Védőtok
- Kezelői kézikönyv



FIGYELEM!

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.



FIGYELEM!

Az összeszerelés befejezése előtt ne csatlakoztassa az elektromos hálózatra. A befejezetlen összeszerelés véletlen indítást és komoly személyi sérülést okozhat.

A RUDAK CSATLAKOZTATÁSA

Lásd 2. ábra.

Az ágazófűrész használata előtt egyszeri összeszerelés műveletet kell elvégezni. A dobozból való kivétel után a három rúd egy elektromos kábellel van összekötve, a 2. ábrán látható módon.

- Távolítsa el a csomagolóanyagot a kábeltől és dobja ki.
- Csavarja le a gallért a középső rúd menetes alapzatáról és tolja vissza a kábel fölött a markolatrúd tengelyére, az ábrán látható módon.
- A markolatrudat illessze a középső rúdba és csúsztassa össze a két rudat, amíg egy kattánót hangot nem hall. A csövek tojás alakúak és csak egyféleképpen szerelhetők össze.
- A markolatrudon tolja le a gallért a középső rúd menetes alapzatáig és az óramutató járásának irányába csavarva rögzítse.
- Ismételje meg a folyamatot a középső rúd hajtófeje rúddal való csatlakoztatásához.

- **MEGJEGYZÉS:** Ha az összeszerelés helyes volt, a markolatrudat és a hajtófeje rudat többé nem lehet leválasztani a középső rúdról. Ismételje meg a fenti lépéseket, ha a rudak leválaszthatók a középső rúdról.



FIGYELEM!

A hajtófeje rúd fent leírt nem megfelelő rögzítése komoly sérülést vagy halált eredményezhet.

HASZNÁLAT



FIGYELEM!

Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmenlenné tegye. Ne feledje, hogy elég egy figyelmetlen másodperctörredék, hogy komoly sérülés következzen be.



FIGYELEM!

Elektromos szerszámok használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek elmulasztása ahhoz vezethet, hogy valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, ami komoly sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

MŰVELETEK

A terméket az alábbi listában felsorolt műveletek végzésére használhatja:

- Ágazás
- Gallyazás

A LÁNCVEZETŐ ÉS A LÁNC KENŐANYAGÁNAK BETÖLTÉSE

Lásd 3. ábra.

Ryobi láncvezető- és lánc kenőanyagot használjon. Ez láncokhoz és láncolajozókhoz lett kifejlesztve, és összetételének köszönhetően hígítás nélkül széles hőmérséklettartományban használható.

MEGJEGYZÉS: Az ágazófűrész a gyárból a láncvezető- és láncolaj nélkül kerül ki. A szintet minden 20 perc használat után ellenőrizni kell, és utántölteni, ha szükséges.

- Vegye le az olajsapkát.
- Óvatosan öntse be a láncvezető- és láncolajat a tartályba.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- A főlöszleges olajat törölje le.
- Ellenőrizze és tölts fel az olajtartályt, ha az olajsztint a jelző utolsó előtti jelzővonalára alatt van.
- Szüksége esetén ismételje meg a műveletet.

MEGJEGYZÉS: Nem utal hibára, ha használaton kívül a fűrészből szivárog az olaj. A szivárgás elkerülése végett minden használat után ürítse ki az olajtartályt és egy percig működtesse a fűrészt. Hosszú időre való eltávolításakor (három vagy több hónap) ügyeljen rá, hogy a lánc kissé meg legyen kenve, mert ez megakadályozza a láncra és a láncvezető fogaskeréken a rozsdás kialakulását.

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ

Lásd 4. ábra.

A termék egy kábeltartóval van felszerelve, ami meggátolja a hosszabbítókábel kihúzóását használat közben.

- A hosszabbítókábel végén formázzon egy hurkot.
 - A hosszabbítókábel hurkolt részét vezesse át a hátsó fogantyú alján lévő nyíláson, és tegye a kábeltartóra.
 - A főlöszleges kábel eltávolításához lassan húzza a hurkot a kábelen.
 - Csatlakoztassa a gépet a hosszabbítókábelhez.
- MEGJEGYZÉS:** A főlösz hosszabbítókábel tartóba történő eltávolításának elmulasztása a kábel kiluzulását eredményezheti az aljzattól.

ELINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 4. ábra.

A motor elindítása:

- Az ágazófűrészt csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
- A hüvelykujját tegye a reteszelő gombra és teljesen húzza maga felé.
- Teljesen nyomja be a kioldókapcsolót.

A motor leállítás:

- Engedje fel a kioldókapcsolót.

A TELESZKÓPRÚD BEÁLLÍTÁSA

Lásd 5. ábra.

- Az ágazófűrészt válassza le az elektromos hálózatról.
- A lazítsa meg a gallért az óramutató járásával ellentétesen elforgatva azt.
- A rúd lerövidítéséhez tolja egymásba a rudakat, vagy húzza szét őket a meghosszabbításhoz.
- **MEGJEGYZÉS:** Csak annyira nyújtsa ki a rudat, hogy elérje a levágni kívánt faágat. Derékmagasság

főle ne engedje a fogantyút.

- A kívánt hossz elérésekor húzza meg a gallért az óramutató járásának irányában elforgatva azt.
- **MEGJEGYZÉS:** A megfelelő egyensúly tartásához módosítsa a fogást az ágazófűrészt tengelyén. Ne próbálja olyan hosszúsággal használni az ágazófűrészt, amelynél már nem képes folyamatosan tartani a megfelelő testhelyzetet és egyensúlyt.

ELKÉSZÜLET A VÁGÁSHOZ

Lásd 6. - 7. ábrák

- A maximális fogáshoz és védelemhez viseljen csúszásgátló kesztyűt.
- Fogja szilárdan a gépet, ha a motor működik. A jobb kezével erősen fogja meg a hátsó fogantyút, miközben a bal kezével erősen markolja a rudat.
- Mindkét kezével erősen tartsa a gépet. A bal kezét mindig a rúd tengelyén tartsa, a jobb kezét pedig a hátsó fogantyún úgy, hogy a teste a vágóvonaltól balra legyen. Soha ne használjon balkezes (kereszt-) fogást, vagy valamilyen más olyan pózt, amelyben a teste vagy a keze keresztezi a vágóvonalat.
- Soha ne álljon közvetlenül az ág alá, amit vág.
- A gép használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a gallér teljesen meg van húzva; a komoly sérülés elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a gallérokat.

EGYSZERŰ VÁGÁSI ELJÁRÁS

Lásd 6. - 7. ábrák

Kövessen az alábbi utasításokat, hogy elkerülje a fa vagy az ágak kérgének sérülését. Ne használjon oda-vissza fűrészelő mozdulatot.

- Az első vágás sekély legyen (az ág átmérőjének 1/4-e), az ág alsó oldalán, a főághoz vagy törzshöz közel történjen.
- A második vágást az ág felső részén, az első vágással szemben végezze. Addig folytassa a vágást, amíg az ág el nem válik a fától. Készüljön fel a szerszám súlyának ellensúlyozására az ág lezuhanásakor.
- Végezzen egy végső vágást a törzs közelében.
- **MEGJEGYZÉS:** A második és a végső vágáshoz (a főág vagy az ág tetejétől) nyomja neki az első vágásvezetőt az elvágnandó ágaknak. Ez segít az ág stabilizálásában és könnyebbé teszi a vágást. Hagyja, hogy a lánc végezze a vágást; csak könnyed lefelé irányuló nyomást gyakoroljon a láncre. Ha erőlteti a vágást, az a láncvezető, a lánc vagy a motor károsodását okozhatja.
- A vágás befejezése után minél hamarabb engedje fel a kioldókapcsolót.



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A helyes vágási eljárás be nem tartása a láncvezető és a lánc elhajlását, és az ágba való becsipődését vagy beszorulását eredményezheti. Ha ez történik:

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- Ha az ágat eléri a földről, akkor a fűrészelt tartva húzza le az ágat. Ez megszünteti a "becsipődést" és kiszabadítja a fűrészelt.
- Ha ezek után a fűrész még mindig be van akadva, kérje egy hozzáértő segítségét.

ÁGAZÁS ÉS GALLYAZÁS

Lásd 8.-9. ábrák

A gép kisméretű gallyak és legfeljebb 15 cm átmérőjű ágak elvágására alkalmas. A legjobb eredmény elérése érdekében tartsa be a következő előírásokat.

- Alaposan tervezze meg a vágást. Ne álljon abba az irányba, amerre az ág zuhanni fog.
- Az ágak nem várt irányba is lezuhanhatnak. Ne álljon közvetlenül a levágandó ág alá.
- A legáltalánosabb vágási eljárás az, amikor 60° vagy kisebb szögben irányozza a gépet az adott helyzettől függően, mint az a 8. és 9. ábrán látható. Ahogy az ágazófűrész tengelye és a talaj által bezárt szög nő, az első vágás (az ág alatt) elvégzésének nehézsége növekszik.
- A hosszú ágakat több lépésben távolítsa el.
- Először az alsó ágakat vágja le, nagyobb teret engedve így a felső ágak lezuhanásához.
- Lassan dolgozzon, mindkét kezével erősen fogva a fűrészelt. Biztos tartást és egyensúlyt vegyen fel.
- Ágazáskor a fát maga és a fűrész között tartsa. A fa vágandó ággal ellentétes oldalán állva végezze a vágást.
- Ne vágjon létráról; ez különösen veszélyes. Ezt a műveletet bizza a szakemberekre.
- Ne végezze el az utolsó vágást a főág vagy a törzs közelében addig, amíg távolabb le nem vágott az ágból, ezzel csökkentve a súlyát. A helyes vágási eljárás betartása meggátolja a kéreg leháncsolódását a főágról.
- Az ágazófűrészelt ne használja fakivágásra vagy rönkdarabolásra.
- Az áramütés elkerülése végett felsővezetékek 15 méteres körzetében ne használja a gépet.
- A kívülállóknak legalább 15 méteres távolságban legyenek.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM!

Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.



FIGYELEM!

Elektromos szerszámok használatakor vagy a por kifúvásakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.



FIGYELEM!

A készülék átvizsgálása, tisztítása vagy karbantartása előtt állítsa le a motort, várjon amíg az összes forgórész megáll, majd húzza ki az elektromos hálózatról. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.



FIGYELEM!

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami komoly személyi sérülést eredményezhet.

A láncfűrész minden olyan szervizelési műveletet, ami nincs felsorolva a kezelési útmutatóban leírt karbantartási műveletek között, egy láncfűrész-szerviz szakképzett munkatársaival kell elvégeztetni.

LÁNCFESZESSÉG

Lásd 10.-11. ábrák



FIGYELEM!

A komoly személyi sérülés elkerülése érdekében forgó motor mellett soha ne érintse meg vagy állítsa be a láncot. A fűrészlánc nagyon éles; a lánc karbantartásakor mindig viseljen védőkesztyűt.

- A láncfeszesség beállítása előtt állítsa le a motort és húzza ki az elektromos hálózatról. Ügyeljen rá, hogy a láncvezető csavaránya ki legyen engedve, majd a lánc megfeszítéséhez az óramutató járásának irányába fordítsa el a láncfeszítő csavart. További információkért lásd a A láncvezető és a lánc cseréje részt.
- **MEGJEGYZÉS:** A hideg lánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha a láncvezető alsó részén nincs semmi holtjátéka, a lánc szoros, de kézzel akadálymentesen megforgatható.
- A láncot újra kell feszíteni, ha a hajtószemek lapjai kilógnak a láncvezető vajtából, ahogy az a 10. ábrán is látható.
- Normál használat közben a lánc hőmérséklete



Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

nőni fog. A megfelelően megfeszített forró lánc hajtószemei körülbelül ,050 in. távolságra kilógnak a láncvezető vajatból, ahogy az a 11. ábrán is látható.

- **MEGJEGYZÉS:** Az új lánc nyúlásra hajlamos; rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet és szükség esetén feszítse meg.



FIGYELMEZTETÉS:

A forrón megfeszített lánc lehülés után túl laza lehet. A következő használat előtt ellenőrizze a „hideg feszességet”.

A LÁNCVEZETŐ ÉS A LÁNC CSERÉJE

Lásd 12.-15. ábrák

- Vegye le a láncvezető csavaranyát (7/16 in.) és a hajtóműház fedelét.
- A láncvezetőben van a láncvezető csapszeg foglalatja, amin átmegy a láncvezető csapszeg. A láncvezetőben van még egy láncfeszítő csaplyuk is, amin átmegy a láncfeszítő csap.
- A láncvezetőt úgy tegye a láncvezető csapszegre, hogy a láncfeszítő csap illeszkedjen a láncfeszítő csaplyukba.
- Illessze a láncot a fogaskerék köré és a láncvezető vajatba. A láncvezető tetején a vágószemeknek a láncvezető vége felé kell nézniük, a lánc forgásának irányába.
- Tegye vissza a hajtóműház fedelét és szerelje fel a láncvezető csavaranyát. Csak az ujjával húzza meg a láncvezető csavaranyát. A láncvezetőnek szabadon kell mozognia a láncfeszesség beállításhoz.
- Szüntesse meg a lánc holtjátékát a láncfeszítő csavarórmutató járásának irányába való elforgatásával, ellenőrizve, hogy a lánc a feszítés alatt a láncvezető vajatban fekszik.
- A belógás ellenőrzése végett emelje fel a láncvezető végét. Engedje el a láncvezető végét és a láncfeszítő csavart fordítsa 1/2 fordulattal fordítsa az órmutató járásának irányába. Addig ismételje a folyamatot, amíg meg nem szűnik a belógás.
- Emelje fel a láncvezető végét, és erősen húzza meg a láncvezető csavaranyát.
- A lánc megfelelően van megfeszítve, ha a láncvezető alsó részén nincs semmi holtjátéka, a lánc szoros, de kézzel akadálymentesen megforgatható.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha a lánc túl feszes, akkor nem fog forogni. Kissé lazítsa meg a láncvezető csavaranyát és a szabályzó csavart fordulattal fordítsa el az órmutató járásának irányába. Emelje fel a láncvezető végét és szorítsa meg újra a láncvezető csavaranyát.

LÁNCOLAJOZÓ

Lásd 16. ábra.

- Prémium láncvezető- és lánc kenőanyagot használjon. Ez láncokhoz és láncolajozókhoz lett kifejlesztve, és összetételének köszönhetően higitás nélkül széles hőmérséklettartományban használható.
- Vegye le a kupakot és óvatosan körülbelül 60

ml láncvezető- és lánc kenőolajat a láncvezető olaj tartályába.

- Tegye vissza a kupakot, és erősen húzza meg.
- Az ágazófürészt használatakor mindig ellenőrizze és töltsze fel a láncvezető olaj tartályát.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon koszos, használt vagy másféleképpen szennyezett kenőanyagot. Károsodhat az olajszivattyú, a lánc vagy a láncvezető.

A LÁNC KARBANTARTÁSA

Lásd 17. ábra.

A sima és gyors vágáshoz a láncot megfelelően karban kell tartani. A következő körülmények azt jelzik, hogy a láncot meg kell élesíteni:

- A faforgács kicsi és porszerű.
- A láncot vágás közben erőltetni kell a fába.
- A lánc csak az egyik oldalán vág.

A lánc karbantartása közben tartsa be a következőket:

- Az oldalsó lemez nem megfelelő reszelési szög megnöveli a súlyos visszarúgás kockázatát.
- A mélységmérő (vagy a támaszhézag) beállítása határozza meg a magasságot, amennyire a vágószemek behatolnak a fába, és az eltávolított faforgács méretét is. A túl nagy hézag növeli a visszarúgás veszélyét. A túl kis hézag csökkenti a faforgács méretét, így csökkenti a lánc vágási képességét is.
- Ha a vágószem foga kemény tárgyat ér, mint például szeg és kövek, vagy sár illetve homok ágazódott a fába, akkor a láncot egy szervizben kell megélezetni.

A VÁGÓSZEMEK ÉLEZÉSE

Lásd 18.-21. ábrák

Kerülje el az összes vágószem egy meghatározott szögben és ugyanabban a magasságban való reszelését, mivel a gyors vágás csak egyforma vágószemekkel érhető el.

- Húzza meg annyira láncfeszítőt, hogy a lánc ne inogjon. A reszelést a láncvezető középpontján végezze el. Vegyen fel védőkesztyűt.
- Egy 5/32 in. átmérőjű kerek reszelőt és tartót használjon.
- A reszelő tartsa egy szintben a fog felső lemezével. Ne engedje, hogy a reszelő meghajoljon, vagy kilengjen.
- Könnyedén de stabilan lenyomva tolja a reszelőt a fog elülső sarka felé. Visszahúzáskor emelje el a reszelőt az acéltől.
- Néhány erős húzást végezzen minden egyes fogon. Az összes baloldali vágószemet egy irányba reszelje. Ezután menjen át a másik oldalra és a jobboldali vágószemeket az ellenkező irányba reszelje. Néha egy drótkéfével távolítsa el a reszeléket a reszelőről.





Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)



FIGYELMEZTETÉS:

A tompa vagy nem megfelelő élességű lánc a vágás során a motor túlzott fordulatszámát okozhatja, ami a motor súlyos károsodását eredményezheti.



FIGYELEM!

A helytelen láncélezés növeli a visszarúgás kockázatát. A sérült lánc kicserélésének vagy javításának elmulasztása komoly sérülést okozhat.

A TERMÉK TÁROLÁSA

Lásd 22. ábra.

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. A használaton kívüli készüléket egy száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól, tartsa távol.

SZÁLLÍTÁS

- Az ágazófürészt tárolása vagy szállítása során mindig helyezze fel a láncvezetőre a védőtokot. A védőtok szorosan illeszkedik ezért nagyon óvatosan kell felhelyezni a fűrészlánc éles fogai miatt. A legjobb módszer, hogy az egyik végén megfogja a védőtokot a középső részénél, és óvatosan végig csúsztatja a fűrészre, az ábrán is látható módon. Figyeljen oda, hogy elkerülje a lánc éles fogait.

MEGJEGYZÉS: A fűrészlánc nagyon éles. A lánc kezelése közben mindig viseljen védőkesztyűt.

HIBAEHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A láncvezető és a lánc forró és füstöl.	Ellenőrizze a lánc feszességét, mert lehet, hogy túl van feszítve. A láncvezető kenőanyagának tartálya üres.	Feszítse meg a láncot. Lásd a kézikönyv Láncfeszítés részét. Ellenőrizze a láncvezető kenőanyagának tartályát.
A motor működik, de a lánc nem forog.	A láncfeszesség túl szoros. Ellenőrizze a láncvezető és a lánc felszerelését. Ellenőrizze a láncvezető és a lánc sérülésmentességét.	Engedjen a lánc feszességén. Lásd a kézikönyv Láncfeszítés részét. Lásd a kézikönyv A láncvezető és a lánc cseréje részét. Vizsgálja át a láncvezetőt és a láncot

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem ellenőrzött hulladékmegsemmisítés környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségtudattal gondoskodjon az újrafeldolgozásról, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal az eladóval akinél a terméket vásárolta. Ők eljuttathatják a terméket a környezetre ártalmatlan újrahasznosítási helyre.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vaše elektrický tyčový ořezávač byly navrženy a vyrobeny ve vysokém standardu firmy Ryobi pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o ně budete dobře starat, poskytnou vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Děkujeme vám za nákup výrobku firmy Ryobi.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



VAROVÁNÍ:

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Nedodržování varování a pokynů může způsobit úraz elektřinou, požár a vážná poranění osob.

Uchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.

Pojem „elektricky poháněný nástroj“ ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou.** Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. **Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte elektricky poháněné nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškoďte napájecí kabel.** Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky

poháněného nástroje nepoužívejte kabel. **Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.

- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

BEZPEČNOST OSOB

- **Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje.** Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilvé nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu.** Vždy noste ochranu očí. Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použita pro příslušné podmínky snižuje poranění osob.
- **Zabraňte náhodnému spuštění.** Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením ke zdroji elektrické energie a/nebo bloku baterií, zvedáním nebo nesením nástroje. Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Vyhňte se náhodnému spuštění.** Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením ke zdroji elektrické energie a/nebo bloku baterií, zvedáním nebo nesením nástroje. Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete elektricky poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládnutí elektricky poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte.** Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé díly. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.

- Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízením, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají. Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKY POHÁNĚNÝ NÁSTROJ

- Na elektricky poháněný nástroj netlačte. Pro vaše práce používejte správný elektricky poháněný nástroj. Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná. Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- Odpojte zástrčku od zdroje napájení dřive, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství, nebo než elektricky poháněný nástroj uložíte. Tato bezpečnostní preventivní opatření snižují nebezpečí náhodného spuštění elektricky poháněného nástroje.
- Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje. Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.
- Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů. Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nástroji.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- Elektricky poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny a zamýšleným způsobem použití pro jednotlivý typ elektricky poháněného nástroje s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

- Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze vhodné náhradní díly. Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektrického nástroje.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / NEZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

- Prořezávač větví je určen pouze k řezání větví a jiného dřeva ze země. Musí být používán pouze v prostoru zahrady. Nepoužívejte jej k jiným účelům. Výrobek není vhodný pro řezání kovových dílů a dílů, které mohou způsobit úraz elektřinou.
- Prořezávač větví musí být používán způsobem uvedeným v tomto návodu. Před každým použitím si přečtěte a dodržujte pokyny v návodu k použití včetně varovných symbolů uvedených na zařízení.
- Toto zařízení má být používáno snáhradními díly schválenými výrobcem nebo s originálními náhradními díly. V případě použití neschválených nebo neoriginálních náhradních dílů je provozovatel odpovědný za výsledná způsobená zranění nebo škody.

ZBYTKOVÁ RIZIKA










I když je prořezávač používán zamýšleným způsobem, stále existuje trvalé riziko, které nelze odstranit. V závislosti na typu a konstrukci prořezávače a typu práce nebo použití mohou hrozit tato potenciální nebezpečí:

- Kontakt s odletujícími pilinami
- Vdechnutí pilin
- Vdechnutí olejové prachu
- Kontakt kůže s olejem
- Kontakt s částicemi odletujícími od pilového řetězu
- Uříznutí prstů pilovým řetězem
- Kontakt s částmi pod napětím (vadný napájecí kabel)

SERVIS

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

SYMBOL	VYSVĚTLENÍ
	Zařízení třídy II, dvojitá izolace
	Varování
	Prostudujte si uživatelskou příručku dřív, než začnete používat.
	Chraňte před vlhkostí
	Vytáhněte zástrčku ze zásuvky při poškození nebo zamotání kabelu.
	Udržujte kolemstojící mimo pracoviště, vyhněte s pádu předmětů
	Úraz elektřinou, alespoň 15 m venkovních rozvodů elektřiny
	Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s elektrickým ořezávacím nářadím a nožem.
	Při používání nářadí noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

PARAMETRY

Napětí: 220-240 V-50Hz
 Výkon : 680 W
 Délka plátu : 20 cm/ 8 palců
 Rozestup řetězu : 3/8 palce (0,95 cm)
 Typ řetězu:
 Nízkoprofilový pískakovaný zuby s úzkou drážkou
 Hmotnost : 3,97 kg
 Měřená úroveň akustického tlaku..... L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Změřená hladina akustického výkonu .. L_{WA} : 104,3 dB(A),
 $K=0,7$ dB(A)
 Vibrace $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Rychlost vřetena.....20,000/min

INFORMACE O ŘETĚZU A LIŠTĚ

Výrobce	Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí	Lišta
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

POZNÁMKA: Řetěz Oregon musí být vybaven lištou Oregon; řetěz Carlton musí být vybaven lištou Carlton, řetěz Tri-link musí být vybaven lištou Tri-link.

POPIS

Obrázek 1

- Schránka pro kabel
- Zadní rukojeť
- Tlačítko zamknutí
- Popruh na rameno
- Manipulační držadlo
- Teleskopická násada
- Víko nádrže s olejem
- Pouzdro

Obrázek 2

- Manžeta
- Háček pro řemen
- Základna se závitem
- Násada s rozvodem napájení
- Kabel

Obrázek 3

- Mazivo řetězu
- Okno rychlého změření oleje

Obrázek 4:

- Spínač spouště

Obrázek 6:

- První řez. 1/4 průměr
- Druhý řez.
- Třetí řez.

Obrázek 7:

- Vodítko při řezání

Obrázek 10:

- Plochy

Obrázek 12:

- Pouzdro pohonu
- Řetěz
- Plát
- Maticy plátu

Obrázek 13:

- Řetězové kolo
- Kolík napnutí řetězu
- Čep plátu
- Otvor čepu plátu
- Otvor kolíku napnutí řetězu

Obrázek 14:

- Rotace řetězu
- Šroub napnutí řetězu

Obrázek 16:

- Mazání plátu
- Nádrž

Obrázek 18:

- Horní deska
- Řezací oblouk
- Bočnice
- Hloubkoměr
- Hrot
- Hrdlo
- Patka
- Otvor pro nýt

Obrázek 21:

- Levé nože
- Pravé nože

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že všechny položky v seznamu součástí jsou přibaleny.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte ihned pověřené servisní středisko Ryobi.

OBSAH BALENÍ

- Tyčový ořezávač
- Pouzdro
- Návod k použití



VÝSTRAHA

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součástí nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.



VÝSTRAHA

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.



VÝSTRAHA

Nepřipojte ke zdroji napájení, dokud není montáž dokončena. Pochybení tak může způsobit náhodné spuštění a vážné osobní poranění.

Připojení tyče

Viz obrázek 2.

Před použitím tyčové pily je vyžadována jednorázová montáž. Při vyndávání z krabice jsou tři tyče spojeny elektrickým kabelem, viz obrázek 2.

- Odstraňte obalové materiály z kabelu a zlikvidujte.
- Odšroubujte objímku ze základny se závitem na prostřední tyči a zasuňte zpět přes kabel na osu rukojetě tyče dle obrázku.
- Zasuňte rukojeť tyče do prostředního dílu až uslyšíte zacvaknutí tlačítka. Trubice jsou vejčitého tvaru a instalují se pouze jedním způsobem.
- Posuňte objímku na rukojeti tyče na základnu se závitem na prostřední tyči a otočte ve směru hodinových ručiček pro zajištění.
- Opakováním tohoto postupu připojte prostřední trubici k násadě s rozvodem napájení.

POZNÁMKA: Tyč s rukojetí a násadu s rozvodem napájení nelze oddělit od prostřední tyče, jakmile jsou správně složeny. Opakujte výše uvedený postup,

pokud lze tyče ještě oddělit od prostředního dílu.



VÝSTRAHA

Pochybení při uzamknutí násady s rozvodem napájení může způsobit úraz nebo usmrcení.

OBSLUHA



VÝSTRAHA

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.



VÝSTRAHA

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.



VÝSTRAHA

Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

APLIKACE

Výrobek lze používat dle určení uvedených níže:

- Odvětvování
- Prořezávání

DOPLNĚNÍ MAZIVA PLÁTU A ŘETĚZU

Viz obrázek 3.

Používejte mazivo pro plát a řetěz Ryobi. Je navrženo pro řetězy a maznice řetězů a je navrženo pro práci při vysokých teplotách a je netekuté.

POZNÁMKA: Tyčová pila přichází z výroby s nenamontovaným plátem a olejem pro řetěz. Hladina se musí kontrolovat každých 20 minut provozu a dle potřeby doplňovat.

- Sejměte krytku oleje.
- Opatrně nalijte mazivo pro plát a řetěz do nádrže.
- Utřete vytečený olej.
- Zkontrolujte a naplňte nádrž pro olej, když se v rychlosti podíváte na ukazatel oleje, je dole za druhou poslední signalizační řadou.
- Opakujte dle potřeb.

POZNÁMKA: Je běžné, že při nefunkci olej mizí. Pro zabránění úniku vyprazdňujte nádrž pro olej po každém používání, ale až po minutě nepoužívání. Když přístroj



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ukládáte na delší dobu (tři a více měsíců), zajistěte dokonale namazání řetězu; to uchrání od vzniku koroze na řetězu a plátu.

PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Viz obrázek 4.

Tento výrobek je navržen s přídržovačem kabelu, který chrání který prodlužování kabel chrání před volným nataháním během používání.

- Vytvořte smyčku na konci prodlužovacího kabelu.
- Část smyčky prodlužovacího kabelu protáhněte otvorem ve spodní části zadní rukojeti a umístěte přes přídržovač kabelu.
- Pomalu smyčku táhněte proti přídržovači kabelu, až se odstraní průvės.
- Připojte výrobek do prodlužovacího kabelu.

POZNÁMKA: Neodstraněním všech průvėsů kabelu z přídržovače kabelu může mít za následek uvolnění zástrčky ze zásuvky.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Viz obrázek 4.

Spuštění motoru:

- Připojte tyčový odřezávač k elektrické zásuvce.
- Přiložte váš palec zamykací tlačítko a táhněte směrem k vám.
- Zcela zmáčkněte spouštěcí spínač.

Zastavení motoru:

- Uvolněte spouštěcí spínač.

SEŘÍZENÍ TELESKOPICKÉ TYČE

Viz obrázek 5.

- Odpojte tyčový odřezávač od elektrické zásuvky.
- Otočte objímkou pro uvolnění proti směru hodinových ručiček.
- Zatláčte tyče směrem k sobě pro zkrácení tyče nebo je roztáhněte pro prodloužení.

POZNÁMKA: Natahujte tyč pouze na požadovanou délku pro dosažení místa pro řezání. Neroztahujte rukojeť nad výšku pasu.

- Pokud jste dosáhli požadované délky, otočte objímkou ve směru hodinových ručiček pro uzamknutí.

POZNÁMKA: Přizpůsobte rozmístění rukou na hřídeli tyčového prořezávače pro zachování správné rovnováhy. Nepokoušejte se tyčový prořezávač používat při délce, která neumožňuje dosažení stálého řádného postavení a rovnováhy.

PŘÍPRAVA PRO ŘEZÁNÍ

Viz obrázky 6 - 7.

- Noste neklouzavé rukavice pro maximální držení a ochranu.
- Při spuštěném motoru držte řádné rukojeť. Použijte pravou ruku pro pevné uchopení zadní rukojeti, zatímco levou rukou pevně držte rukojeť na hřídeli tyče.
- Zařízení pevně přidrže oběma rukama. Levou ruku mějte vždy na hřídeli tyče a pravou ruku na zadní rukojeti, takže vaše tělo je v linii řetězu. Nikdy nepoužívejte rukojeť pro levoruké (drženo příčně) nebo žádné jiné místa, které umísťují vaše paže nebo tělo příčně k linii řetězu.
- Během řezání nikdy nestůjte pod větvemi.
- Zajistěte, aby byla objímka před obsluhou zařízení řádně dotažena; kontrolujte ji pravidelně při používání na dotažení, abyste zabránili vážnému poranění.

ZÁKLADNÍ POSTUP PŘI ŘEZÁNÍ

Viz obrázky 6 - 7.

Dodržujte kroků níže pro zabránění poškození kůry stromu nebo keře. Nepoužívejte při řezání pohyb vpřed a vzad.

- Vytvořte nejprve mělký řez (1/4 průměru větve) na spodní straně větve blízko hlavní větve nebo kmene.
- Vytvořte druhý řez z horní strany větve nad prvním řezem. Pokračujte v řezání větve, až se větev oddělí od stromu. Buďte připraveni vyvážit hmotnost nástroje, když větev padá.
- Proveďte konečný řez blízko kmene.

POZNÁMKA: Pro druhý a konečný řez (z horní strany větve nebo kmene) držte přední vodítko při řezání proti větví, jež se má řezat. Toto pomáhá stabilizovat větev a zjednodušuje řezání. Nechejte řetěz řezat za vás; pouze lehce tlačte dolů. Pokud násilně řezáte, poškodíte plát, řetěz nebo motor. Uvolněte spoušť jakmile je řezání dokončeno.

Nedodržení správného postupu řezání bude mít za následek zakousnutí plátu a řetězu a následné zachycení nebo sevření do větve. Stane-li se toto:

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie.
- Dosáhnete-li na větev ze země, nadzvedněte větev, když pilu držíte. Toto by mělo uvolnit „sevření“ a uvolnit pilu.
- Je-li pila ještě přichycena, zavolejte pro pomoc profesionála.

ODVĚTVOVÁNÍ A PROŘEZÁVÁNÍ

Viz obrázky 8 - 9.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Toto zařízení je navrženo pro ořezávání malých větví a kmenů s průměrem až 15 cm. Pro nejlepší výsledky dodržujte následující opatření.

- Řezy si dobře naplánujte. Dávejte si pozor na směr, kudy bude větev padat.
- Větve mohou padat v neočekávaných směrech. Nestůjte přímo pod řezanou větví.
- Nejtypičtější řezání je poloha přístroje při úhlu 60° nebo méně, v závislosti neurčité situaci, viz obrázek 8 a 9. Protože se úhel hřídele tyčového prořezávače k zemi zvyšuje, zvyšuje se obtížnost vytvoření prvního řezu (ze spodní strany větve).
- Dlouhé větve odstraňujte v několika krocích.
- Řežte nejprve spodní větve, abyste umožnili horním větvím více prostoru pro padání.
- Pracujte pomalu, mějte obě ruce na pile a pevně ji držte. Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu.
- Mějte strom mezi vámi a řetězem, když prořezáváte. Řezejte ze strany stromu proti větví, kterou řežete.
- Neřežte ze žebříku; je to velmi nebezpečné. Nechejte tuto práci profesionálům.
- Nedělejte hluboký řez vedle hlavní větve nebo kmenu, dokud jste neodřezali další větve pro snížení hmotnosti. Dodržujte správný postup řezání, zabráníte odtrhávání kůry z hlavního kmene.
- Nepoužívejte tyčový prořezávač kácení a druhování.
- Pro zabránění zabití elektrickým proudem nepoužívejte ve vzdálenosti menší jak 15 m od venkovních rozvodů elektřiny.
- Okolostojící udržujte ve vzdálenosti 15 m.

ÚDRŽBA



VÝSTRAHA

Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.



VÝSTRAHA

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje nebo při vzniku prachu. Pokud pracujete v prachu, noste též respirátor.



VÝSTRAHA

Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou vypněte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví a odpojte z elektrické zásuvky. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

OBECNA

Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.



VÝSTRAHA

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

Všechny údržby řetězové pily, jiné, než uvedené v návodu k obsluze, smí provádět pouze pověřený servisní technik pro motorové pily.

NAPNUTÍ ŘETĚZU

Viz obrázky 10 - 11



VÝSTRAHA

Abyste zabránili vážnému poranění, nikdy se nedotýkejte ani neseřizujte řetěz, když motor běží. Řetěz pily je velmi ostrý; vždy noste ochranné rukavice, když provádíte údržbu řetězu.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje energie před nastavením napnutí řetězu. Zajistěte, aby matice vodičícího plátu byla uvolněna na utažení rukou, otáčejte šroubem napnutí řetězu ve směru hodinových ručiček pro natažení řetězu. Více informací naleznete ve Výměna plátu a řetězu.

POZNÁMKA: Chladný řetěz je správně napnut, když na spodní straně vodičícího plátu není žádný průvės, řetěz přiléhá, ale může se rukou otáčet bez převrácení.

- Řetěz se musí znovu napnout, když plochy na vodičících člancích visí mimo drážku plátu, viz obr. 10.
- Během běžné funkce se teplota řetězu zvyšuje. Vodičí články správně napnutého zahřátého řetězu visí asi 0,050 palce (0,127 cm) z drážky plátu, viz obr. 11.
- **POZNÁMKA:** Nový řetěz má tendenci se natahovat; často kontrolujte napnutí řetězu a dle nutnosti dopněte.



UPOZORNĚNÍ:

Řetěz napnutý během zahřátí se může napnout při ochlazení. Zkontrolujte „chladné napnutí“ před dalším používáním.



Čeština (Překlad z originálních pokynů)

VÝMĚNA PLÁTU A ŘETĚZU

Viz obrázky 12-15

- Sundejte matici plátu (7/16 palce) a kryt skříně pohonu.
 - Plát obsahuje a otvor čepu plátu, který odpovídá čepu plátu. Plát též obsahuje a otvor kolíku napnutí řetězu, který odpovídá kolíku napnutí řetězu.
 - Umístěte plát na čep plátu, takže kolík napnutí řetězu zapadne do otvoru kolíku napnutí řetězu.
 - Přiložte řetěz na řetězové kolo a do drážky plátu. Nože na horní části plátu musí být čelem k špičce plátu, ve směru otáčení řetězu.
 - Přiložte kryt skříně pohonu a namontujte matici plátu. Utáhněte matici plátu pouze rukou. Plátu nesmí bránit napínací seřízení.
 - Odstraňte všechny průvěsy z řetězu otáčením napínacího šroubu proti směru hodinových ručiček, zajistěte, aby řetěz těsně doléhal do drážky plátu během napínání.
 - Nadzvedněte špičku plátu pro kontrolu průvěsu. Uvolněte špičku plátu a otočte napínacím šroubem řetězu o 0,5 otáčky ve směru hodinových ručiček. Opakujte tento postup, až průvěs zmizí.
 - Držte špičku plátu nahoru a pevně utáhněte matici plátu.
 - Řetěz je správně napnut, když na spodní straně vodíciho plátu není žádný průvěs, řetěz přiléhá, ale může se rukou otáčet bez převrácení.
- POZNÁMKA:** Je-li řetěz příliš utažen, nebude se otáčet. Lehce uvolněte matici plátu a otočte seřizovací šroub o 1/4 otáčky protisměru hodinových ručiček. Nadzvedněte špičku plátu nahoru a znovu dotáhněte matici plátu.

MAZNICE ŘETĚZU

Viz obrázek 16.

- Používejte Premium mazivo pro plát a řetěz. Je navrženo pro řetězy a maznice řetězů a je navrženo pro práci při vysokých teplotách a je netekuté.
 - Sundejte krytku a opatrně nalijte asi 60 ml maziva pro plát a řetěz do nádrže pro mazivo plátu.
 - Vraťte krytku a dobře utáhněte.
 - Zkontrolujte a doplňte nádrž pro maziva plátu po použití tyčového ořezávače.
- POZNÁMKA:** Nepoužívejte znečištěné, použité nebo jinak kontaminované maziva. Může se poškodit čerpadlo oleje, plát nebo řetěz.

ÚDRŽBA ŘETĚZU

Viz obrázek 17.

Pro plynulé a rychlé řezání vyžaduje řetěz řádnou údržbu. Následující podmínky značí, že je řetěz třeba naostřit:

- Dřevěné piliny jsou malé a pracovitě.
- Na řetěz se musí během řezání tlačit
- Řetěz řeže na jednu stranu.

Během údržby myslete na následující:

- Nesprávná úhel nastavení bočnice zvyšuje riziko odmršťování.
- Hloubkoměr (nebo omezovací patka) omezuje výšku vstupů nože do dřeva a velikost pilin, které se odřezávají. Příliš velká vzdálenost zvyšuje potenciál odmrštění. Příliš malá vzdálenost zmenšuje velikost pilin, čímž se snižuje účinnost řezání.
- Pokud řezací zuby narazily na tvrdý předmět, například hřebíky a kameny, nebo byly obroušeny pískem nebo blátem na dřevě, musí řetěz nabrousit servis prodejce.

JAK NABROUSIT ZUBY

Viz obrázky 18-21.

Buďte opatrní při broušení všech zubů, musí mít stejnou délku a určitý úhel, protože rychlého řezání lze dosáhnout pouze všemi jednotně upravenými zuby.

- Utáhněte napnutí řetězu, aby se řetěz nehoupal. Všechna broušení provádějte ve střední části plátu. Požívejte ochranné rukavice.
- Používejte kulatý pilník průměru 5/32 palce (0,4 cm) a držák.
- Úroveň pilníku udržujte s horní stranou plochy zubu. Nevybrušujte důlky ani výstupky.
- Používejte lehký, ale pevný tlak, rázovitě směrem k přednímu rohu zubu. Nadzvedněte pilník od ocele při každém zpětném rázu.
- Proveďte několik pevných rázů na každém zubu. Pilujte všechny levé zuby v jednom směru. Pak přesuňte na jinou stranu a pilujte pravé zuby v opačném směru. Případné železné ořepky odstraňte ocelovým kartáčem.



UPOZORNĚNÍ:

Tupý nebo nesprávně nabroušený řetěz může způsobit nadměrnou řezací rychlost motoru, což může mít za následek poškození motoru.



VAROVÁNÍ:

Nesprávné broušení řetězu zvyšuje potenciál odmrštění. Nesprávně provedená oprava nebo výměna může způsobit těžké ublížení na zdraví.

ULOŽENÍ VÝROBKU





Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Viz obrázek 22.

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály. Ukládejte nečinnou jednotku v krytých dobře větraných prostorách, v suchu a nesmí být přístupná dětem. Udržujte mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie rozmrazovací soli.

DOPRAVA

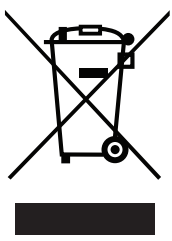
- Na plát pily vždy nasazujte pouzdro, když pilu přenášíte nebo ji skladujete. Obal dobře padne a musí se opatrně nasazovat, protože jsou zuby za řetězu ostré. Nejlepší je pouzdro uchopit za jeden konec, v prostřední části pouzdra, a opatrně nasunout na řetěz, jak je zobrazeno. Buďte opatrní, abyste se nepořezali a neotupily zuby řetězu.

POZNÁMKA: Řetěz pily je velmi ostrý. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s noží.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Plát a řetěz se zahřívají a kouří se z nich.	Zkontrolujte napnutí řetězu na přepnutí. Nádrž pro mazivo plátu je prázdná.	Napněte řetěz. Podívejte se na Napnutí řetězu, viz výše v návodu. Zkontrolujte nádrž pro mazivo plátu.
Motor běží, ale řetěz se neotáčí.	Přemíra napnutí řetězu. Zkontrolujte montáž pro plát a řetěz. Zkontrolujte vodící plát a řetěz na poškození.	Dopněte řetěz. Podívejte se na Napnutí řetězu, viz výše v návodu. Více informací naleznete ve Výměna plátu a řetězu v této příručce. Zkontrolujte vodící plát a řetěz.

LIKVIDACE



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí likvidovat v běžném domovním odpadu v zemích EU. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolované likvidaci, recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci šetrnou životnímu prostředí.



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Эти электрический секатор на державе сконструированы и изготовлены по высочайшим стандартам компании Ryobi и обеспечивают надежную работу, простоту в обращении и безопасность работающего. При должном уходе устройство годами будет работать стабильно и безотказно.

Благодарим вас за приобретение продукции компании Ryobi.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно изучите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и требований может привести к травматизму.

Сохраните данную инструкцию для дальнейших обращений к ней.

Термин «электроинструмент» в указаниях относится как к сетевому, так и аккумуляторному инструменту.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Всегда содержите рабочее место в чистоте и порядке. Так же следите за освещенностью рабочего места. Неубранные помещения и условия плохой освещенности могут привести к получению травм.
- Категорически запрещается работа с электроинструментом в условиях повышенной концентрации паров легковоспламеняющихся жидкостей и веществ. При работе электроинструмента на двигателе возникает искры, которые могут привести к возгоранию.
- Не допускайте посторонних людей в рабочую зону. Невнимательность может привести к потере контроля над инструментом и получению травм.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Категорически запрещается внесение изменений в конструкцию сетевого шнура и вилки. Перед началом работы проверьте сетевой шнур и вилку на наличие механических повреждений. Запрещается использование переходников для подключения заземленных электроинструментов. Самодельные вилки и розетки повышают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- Категорически запрещается использование

электроинструмента в условиях повышенной влажности. Попадание влаги в электроинструмент может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.

- **Оберегайте сетевой шнур от механических повреждений и контактов с агрессивными жидкостями. Не переносите электроинструмент за сетевой шнур. Не отключайте инструмент от электропитания, потянув за сетевой шнур. Держите шнур вдали от источников тепла, смазки, острых или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный сетевой шнур может привести к поражению электрическим током.**
- При работе с электроинструментом вдали от источников питания используйте только такой удлинитель, который предназначен для наружных работ. Использование удлинителя, предназначенного для наружных работ, уменьшает риск поражения электрическим током.
- При необходимости выполнять работы во влажной обстановке используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование устройства защитного отключения уменьшает риск поражения электрическим током.

ПЕРСОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании электроинструмента будьте аккуратны и внимательны. Запрещается работать с электроинструментом лицам, находящимся в состоянии усталости, алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Помните, что электроинструмент – это источник повышенной опасности для человека.
- Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, примененное в соответствующих обстоятельствах, такое как, пылезастыжные маски, защитная обувь с нескользящей подошвой, защитные шлемы и средства защиты органов слуха, значительно улучшают процесс работы с электроинструментом и сводят риск травм к минимуму.
- Не допускайте случайного запуска электроинструмента. Перед его подключением к сети или переноске в другое рабочее место убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключении к электросети во включенном состоянии может привести к несчастному случаю.
- Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии на нем всех крепежных

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

инструментов. Гайки или ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к травмам.

- Не перенапрягайтесь. При работе с электроинструментами всегда занимайте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- При работе с электроинструментом надевайте соответствующую одежду. Не носите просторную одежду или ювелирные украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и украшений в движущиеся детали.
- При совместной работе электроинструмента с устройствами сбора пыли регулярно проверяйте места соединений. Использование этих устройств уменьшит вред и опасность от пыли.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Электроинструмент работает более эффективно и безопасно при эксплуатации на проектной мощности.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. При появлении посторонних шумов, запаха горелой изоляции, повышенного искрообразования необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Перед выполнением любых работ, связанных с обслуживанием электроинструмента или с заменой сменных аксессуаров, обязательно отключайте его от сети.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не были ознакомлены с указаниями по технике безопасности и с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты являются источником опасности в руках неподготовленных лиц
- Регулярно осматривайте корпус электроинструмента. Перед началом работы обязательно проверяйте правильность функционирования всех подвижных частей. Регулярно проверяйте наличие всех крепежных деталей в корпусе электроинструмента. При обнаружении неисправности необходимо отремонтировать электроинструмент. Зачастую причиной несчастных случаев становятся электроинструменты, за которыми не осуществлялся надлежащий уход.

- Режущие инструменты должны быть заточенными и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты менее подвержены заклиниванию и более надежны в управлении.
- Перед началом работы проверяйте сменные аксессуары. Не используйте аксессуары с механическими повреждениями.
- Используйте электроинструменты, вспомогательные принадлежности, сверла и т. д. в соответствии с назначением каждого отдельного электроинструмента, учитывая рабочие условия и характер выполняемой работы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание и ремонт электроинструмента производителем только в авторизованных фирмой-производителем сервисных центрах. Ремонт и обслуживание электроинструмента в посторонних организациях, а так же внесение конструктивных изменений приведет к отказу от гарантийных обязательств.

НАЗНАЧЕНИЕ

- Шестовой подрезчик деревьев предназначен только для подрезания деревьев и других растений на уровне грунта. Его следует использовать только на садовых участках. Не используйте для других целей. Продукт не предназначен для резки металлических и аналогичных им частей, так как это может привести к поражению электрическим током.
- Данный шестовой подрезчик деревьев допускается применять только в соответствии с указаниями данного руководства по использованию. Прочтите и следуйте всем указаниям данного руководства и перед каждым использованием обращайте внимание на предупреждающие знаки, имеющиеся на инструменте.
- В устройстве следует использовать запасные части от изготовителя или рекомендованные изготовителем. При использовании не рекомендованных или не оригинальных запасных частей оператор несет ответственность за возможные телесные повреждения или причинение другого вреда.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ










Даже при использовании шестового подрезчика деревьев по назначению, остаются определенные остаточные риски, которые не следует исключать. В зависимости от типа и конструкции шестового

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

подрезчика деревьев и от характера выполняемой работы или использования возможны следующие опасные ситуации:

- Контакт с отскакивающими древесными опилками
- Вдыхание древесных опилок
- Вдыхание пыли, смешанной с маслом
- Попадание масла на кожу
- Контакт с отлетающими деталями пильной цепи
- Повреждение пальцев при контакте с пильной цепью
- Контакт с деталями под напряжением (поврежденный кабель питания)

СИМВОЛЫ

СИМВОЛ	ОБЪЯСНЕНИЕ
	Оборудование класса II, двойная изоляция
	Предупреждение
	Prostudujte si uživatelskou příručku dřívšamozřejmě,
	Не подвергать влажности
	Отсоединить штепсель магистрали, если шнур поврежден или запутан
	Держать свидетелей вдали, избегать падающих объектов
	Электрическая опасность, по крайней мере, 15 м вдали от верхних линий
	Носить нескользкие, сверхпрочные защитные перчатки, когда держите стержень пилы и лезвие.
	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и очками, каской и зрения.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**СПЕЦИФИКАЦИИ**

Напряжение:..... 220-240V-50Hz
 Сила:..... 680 W
 Длина шины:..... 20 см/ 8 дюймов
 Подача Цепи:..... 3/8 дюймов
 Тип цепи :
 Низкий Профиль Зубцов Прохода Узкая Зарубка
 Вес:..... 3.97кг
 Измеренный уровень звукового давления.....
 L_{pA}: 87,6dB(A) K_{pA}: 3,0dB(A)
 Измеренный уровень звуковой мощности
 L_{WA}: 104,3 dB(A), K=0,7 dB(A)
 Уровень вибрации..... 2,5m/s² K=1,5m/s²
 Скорость вращения шпинделя 20,000/min

ИНФОРМАЦИЯ О ЦЕПИ И ШИНЕ

Изготовитель	Кнопка разблокировки курка	Шина
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HN06-Y34-43-DML

ПРИМЕЧАНИЕ. Цепь компании Oregon следует использовать с шиной Oregon; цепь компании Carlton следует использовать с шиной Carlton; цепь компании Tri-link следует использовать с шиной Tri-link.

ОПИСАНИЕ**Рисунок 1:**

1. Помощник шнура
2. Задняя ручка
3. Кнопка замка
4. Плечевой ремень
5. Захват ручки
6. Телескопический стержень
7. Масленка
8. Ножны

Рисунок 2:

9. Воротник
10. Вешалка Ремня
11. Пронизанная Основа
12. Головка мощности стержня
13. Кабель

Рисунок 3:

14. Смазка цепи
15. масляное окошко, быстрого просмотра

Рисунок 4:

16. Триггерный Переключатель

Рисунок 6:

17. Первичный надрез ¼ диаметра
18. Вторичный надрез
19. Окончательный срез

Рисунок 7:

20. Режущее Полотно

Рисунок 10:

21. Плоскости

Рисунок 12:

22. Крышка панели управления
23. Цепь
24. Шина
25. Болт Шины

Рисунок 13:

26. Шестеренка
27. Штырь Натяжения Цепи
28. Мебельный гвоздь Шины
29. Прорезь мебельного Гвоздя Шины
30. Отверстие штыря Натяжения Цепи

Рисунок 14:

31. Вращение Цепи
32. Винт Натяжения Цепи

Рисунок 16:

33. Смазка Шины
34. Резервуар

Рисунок 18:

35. Высшая Пластина
36. Угол Среза
37. Боковая Пластина
38. размер Глубины
39. Носок
40. Питатель
41. Пятка
42. Отверстие Заклепки.

Рисунок 21:

43. Левые Ручные Резаки
44. Правые Ручные Резаки

СБОРКА**РАСПАКОВКА**

Это изделие требует сборки.

- Тщательно удалите изделие и любые

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

принадлежности из коробки. Удостоверьтесь, что все элементы, которые записаны в списке, в упаковочном листе включены.

- Осмотрите изделие тщательно, чтобы удостовериться, что поломка или повреждение не произошли в течение отгрузки.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока вы не имеете тщательно осмотренный и удовлетворительно используемый продукт.
- Если любые части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, позвоните вашему Ryobi обслуживающему центру.

УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ

- Стержневая Пила
- Ножны
- Руководство Оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не используйте это изделие, пока части не заменены. Отказ учитывать это предупреждение может закончиться серьезным персональным ущербом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление и могут закончиться опасным состоянием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не соединять с блоком питания, пока сборка не завершена. Отказ подчиняться может закончиться случайным стартом и возможным серьезным персональным ущербом.

Сборка стержней

См. Рисунок 2

Перед использованием стержневой пилы, требуется одноразовая сборка. Когда удалено из коробки, три стержня соединены электрическим шнуром, как показано на Рис 2.

- Удалить упаковочный материал со шнура и осмотрите.
- Отвинтите воротник от основы привязанной к промежуточному стержню и толкая назад по шнуру
- управляют древком стержня, как показано.
- Вставьте стержень ручки в промежуточный

стержень, и скользите вместе, пока вы не услышите кнопочное щелканье. трубы яйцевидны и устанавливаются только одним путем.

- Понизить воротник стержня ручки до привязанной основы на промежуточном стержне и вращайте по часовой стрелке для защиты.
- Повторите этот процесс, чтобы соединить промежуточный стержень к стержню силовой головки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стержень ручки и стержень силовой головки не должен быть способен отделиться от промежуточного стержня, если собран правильно. Повторите выше упомянутые шаги, если стержни могут быть отделены от промежуточного стержня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неудача зафиксировать стержень силовой головки, как указано выше, может закончиться серьезным ущербом или смертью.

ОПЕРАЦИИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не позволяйте дружественным отношениям с этим изделием сделать вас небрежным. Помните, что доля секунды небрежности достаточна, для причинения серьезного ущерба.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Всегда одевать приспособления безопасности или небьющиеся очки безопасности с боковыми щитами при действии мощными инструментами. Отказ делать так может кончиться объектами, брошенными в ваши глаза, заканчивающиеся возможным серьезным ущербом.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не используйте приложения или принадлежности не рекомендованные изготовителем этого изделия. Использование не рекомендованных приложений или принадлежностей может кончиться серьезным персональным ущербом.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Вы, возможно, используете это изделие для целей, внесенных в список ниже:

- Расчленение
- Распиловка



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ДОБАВЛЕНИЕ СМАЗКИ ШИНЫ И ЦЕПИ

См. Рис. 3

Используйте смазку Шины и Цепи. Она предназначена для цепи и масленки цепи, и сформулированы, чтобы исполнить широкий температурный диапазон без требуемого растворения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стержневая пила, прибывает от фабрики без шины и масло цепи добавлено. Уровень должен также быть проверен после каждых 20 минут использования и снова наполненный, если необходимо.

- Удалите масляную крышечку.
- Тщательно лейте масло шины и цепи в бак.
- Сотрите избыток масла.
- Проверьте и заполните масляный бак, когда быстрый индикатор масла находится между второй и последней линией индикатора.
- Повторите, если необходимо.

ПРИМЕЧАНИЕ: это нормально если масло просочиться, когда пила не используется. Чтобы предотвратить утечку, освободите масляный бак, после каждого использования и прогоните одну минуту. При хранении единицы длительный период времени (три месяца или более длинный) убедиться, что цепь - слегка смазана; это предотвратит ржавление цепь и колеса шины.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ИСТОЧНИКУ ТОКА

См. Рис. 4

Это изделие разработано с помощником шнура, который предотвращает удлинитель от вытягивания при использовании.

- Формируйте петлю с концом удлинителя.
- Вставьте часть петли удлинителя через открытие в дне задней ручки и разместите на помощнике шнура.
- Медленно тянуть петлю против помощника шнура до удаления складок.
- Вставить штепсель в удлинитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отказ удалить весь избыток шнура, с помощника удлинителя, может закончиться ослаблением штепселя от патрона.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

См. Рис. 4

Запуск мотора:

- Подключить стержневую пилу к источнику тока.
- Расположить ваш большой палец на кнопке « замка » и потянуть ее полностью к вам.

- Полностью отпустите спусковой механизм выключателя.

Остановка мотора:

- Отпустить триггерный переключатель.

НАЛАДКА ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОГО СТЕРЖНЯ

См. Рис. 5

- Отсоедините стержень пилы от блока питания.
- Вращать воротник против часовой стрелки, чтобы ослабить.
- Подтолкните стержни друг к другу, чтобы сократить стержень или оттащите друг от друга, чтобы удлинить стержень.

ПРИМЕЧАНИЕ: Продлить стержень только на длину, требуемую, чтобы достать цель среза. Не продлевать ручку выше высоты талии.

- Когда желательная длина достигнута, вращать воротник по часовой стрелке для защиты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настроить ручное размещение на шахте стержня пилы, чтобы держать надлежащий баланс. Не пытайтесь использовать стержневую пилу в длине, которая не позволяет вам иметь надлежащую опору и баланс всегда.

ПОДГОТОВКА К СРЕЗУ

См. Рисунок 6 - 7.

- Носите нескользкие перчатки для максимального захвата и защиты.
- Обеспечьте надлежащий захват на единице всякий раз, когда двигатель функционирует. Используйте вашу правую руку, чтобы твердо захватить заднюю ручку, в то время как ваша левая рука имеет устойчивый захват на древке стержня.
- Держите единицу твердо обеими руками. Всегда держите вашу левую руку на древке стержня и вашу правую руку на задней ручке, так ваше тело - налево от линии цепи. Никогда не используйте неуклюжий захват, или любую позицию, которая размещает ваше тело или руку поперек линии цепи.
- Никогда не стойте непосредственно под веткой, которую режете.
- Убедитесь, что воротники полностью сжаты прежде операцией с оборудованием; проверяйте их периодически на плотность, в течение использования, чтобы избежать серьезного ущерба.

БАЗОВЫЕ ПРОЦЕДУРЫ РЕЗКИ

См. Рисунок 6 - 7.

Следуйте за шагами ниже, чтобы предотвратить



Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

повреждение коре куста или дерева. Не использовать движение распиловки « назад и вперед ».

- Делайте мелкий первый спил (1/4 диаметра ветви) на нижней стороне ветви близко к главному ветви или стволу.
- Сделайте секундный надрез от высшей наружной стороны ветви от первого разреза. Продолжите распил ветви, пока ветвь не отделился от дерева. Быть готовым, чтобы сбалансировать вес инструмента, когда ветвь упадет.
- Сделайте заключительный спил близко к стволу.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: В течение второго и заключительных спилов (от вершины ветви или отростка), держите переднюю режущую плоскость против того, что пилите. Это поможет стабилизировать отросток и делать более легким спил. Позвольте цепи резать для вас; проявите только легкое нисходящее давление. Если вы вынуждаете резку, повреждение шине, цепи, или двигателю будет резултатом.
- Выпустить спусковой механизм, как только резка закончена.

Отказ следовать за надлежащими процедурами резки, кончится зажатями или пойманными в стволе, шиной и цепью. Если это случилось:

- Остановить двигатель, и отсоединить от блока питания.
- Если ветвь может быть достигнута с земли, приподнять ветвь, придерживая пилу. Это должно выпустить «повышение» и освободить, пилу
- Если пила, все еще в ловушке, звонить профессионалу для помощи.

РАСЧЛЕНЕНИЕ И РАСПИЛОВКА

См. Рисунок 8 - 9.

Эта единица предназначена для подстройки маленькие отростков и ветвей до 15см в диаметре. Для лучших результатов, соблюдать следующие предосторожности.

- Планируйте резку тщательно. Знайте направление в котором ветвь будет падать.
- Ветви могут падать в неожиданных направлениях. Не стойте непосредственно под срезаемой веткой.
- Наиболее типичное срезание при положении единицы под углом 60 ° или меньше, в зависимости от определенной ситуации, как показано на Рисунке 8 и 9. При увеличении угла, который основал стержень пилы с землей, трудность создания первого среза (с внутренней стороны ветки) увеличивается.
- Удалите длинные отростки в нескольких стадиях.
- Срежьте более низкие отростки сначала, чтобы

освободить высоким отросткам больше места для падения.

- Работать медленно, сохраняя обе руки на пиле с устойчивым захватом. Поддерживать безопасную опору и баланс.
- Держите дерево между вами и цепью в то время как пилите. Режьте со стороны дерева противоположной ветви, которую срезаете.
- Не пилите на лестнице; это чрезвычайно опасно. Оставьте это действие для профессионалов.
- Не делать надпил рядом с главным веткой или стволом, пока вы не отрезали ветвь дальше, чтобы уменьшить вес. После надлежащих процедур спиливания предотвратить демонтаж коры от главного члена.
- Не используйте стержневую пилу для лесоповала или валки.
- Чтобы предотвратить смерть от электрического тока, не работайте в пределах 15м сверху электрических линий.
- Держите свидетелей, по крайней мере, на 15м вдали.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При обслуживании, использовать только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделию.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Всегда надевать безопасную маску или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение мощного действия и маску пыли.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Перед осмотром, чистой или обслуживанием единицы, остановить двигатель, подождать пока все части останутся, и отсоединить от блока питания. Отказ следовать за этими инструкциями может закончиться серьезным персональным ущербом или повреждением собственности.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегайте использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, к повреждениям от различных типов коммерческих растворителей и может быть повреждены их использованием. Использовать чистые ткани, чтобы удалить грязь, пыль, масло, жир, и т.д.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Никогда не позволяйте тормозным жидкостям, бензину, бензомаслосодержащим изделиям, проникать через масло, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикалии могут повреждать, ослаблять, или уничтожать пластмассу, это может закончиться серьезным персональным ущербом.

Все обслуживание цепной пилы, отличное от пунктов, внесенных в список в инструкции обслуживания инструкции по эксплуатации, должно быть выполнено компетентным обслуживающим персоналом.

НАТЯЖКА ЦЕПИ

См. Рис. 10-11

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Чтобы избежать возможного серьезного ущерба, никогда не касаются или настраивают цепь, в то время как двигатель функционирует. Цепь пилы очень остра; всегда носить защитные перчатки при выполнении обслуживания цепи.

- Остановите двигатель, и отсоедините от блока питания, перед установкой натяжения цепи. Удостоверьтесь, что болт шины свободен для натяжки пальцами, поворачивать винт натяжения цепи по часовой стрелке для натяжки цепи. Обратитесь к Замене Шины и Цепи для дополнительной информации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Холодная цепь - правильной натяжки, когда не имеет никакой слабину на нижней стороне шины, цепь аккуратна, но это может быть направлено вручную без закрепления.

- Цепь должна быть заново натянута всякий раз, когда квартиры на звеньях двигателей висят из канавки преграды как показано на рис. 10.
- В течение нормального действия, температура цепи увеличится. Звенья двигателей правильно натянутой теплой цепи будут висеть приблизительно .050 дюйма из канавки шины, как показано на рис. 11.

ПРИМЕЧАНИЕ: Новая цепь имеет тенденцию растягиваться; проверьте напряженность цепи часто, как требуется.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Цепь, натянутая теплой, может быть слишком напряженна после охлаждения. Проверять холодную напряженность, перед использованием.

ЗАМЕНА ШИНЫ И ЦЕПИ

См. Рис. 12-15

- Удалите болт шины (7/16 в.) и покрытие коробки управления.
 - Шина содержит щель гвоздика преграды, которая приспособливает гвоздик на шине. Шина также содержит отверстие булавки натяжки цепи, которое приспособливает на цепи булавку натяжки.
 - Разместите шину на гвоздик шина так, чтобы булавка натяжения цепи, попала в отверстие булавки натяжения цепи.
 - Приспособьте цепь по цепному колесу и в канавках шины. Резаки на вершине шины, должны стоять к наконечнику шины, в направлении вращения цепи.
 - Заменяв коробку управления, закрывают и устанавливают болт шины. Затягивают болт шины, только пальцами. Шина должна свободно двигаться для регулирования напряженности.
 - Удалите все слабину цепи, поворачивая винт натяжения цепи по часовой стрелке, обеспечивая, размещение цепи в канавке шины в течение натяжки.
 - Снимите наконечник шины для проверки на перекос. Выпустите наконечник шины, и повернуть винт натяжки цепи на 1/2 оборота по часовой стрелке. Повторять этот процесс, пока перекос не исчезнет.
 - Держать наконечник преграды, и сожмите болт шины надежно.
 - Цепь - правильно натянута, когда не имеется никакой слабину на нижней стороне шины, цепь аккуратна, но это может быть направлено вручную, без закрепления.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если цепь слишком напряженна, она не будет вращаться. Ослабьте болт шины слегка и поверните, настраивающий винт 1/4 оборота против часовой стрелки. Поднимите наконечник шины, и повторно сожмите болт шины.

СМАЗКА ЦЕПИ

См. Рис 16

- Используйте Премиальную Шину и Смазку Цепи. Они предназначено для цепей и смазчиков цепи и сформулированы, чтобы исполнить по широкому температурному диапазону без требуемого растворения.
- Удалите крышечку, и тщательно влейте приблизительно 60 мл смазки для шины и цепи в бассейн масла шины.
- Замените крышечку, и натягите надежно.
- Проверьте и снова наполните бассейн машинного

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

масла шины каждый раз, как стержневая пила, используется.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте грязные, использованные, или иначе загрязненные смазки. Может произойти повреждение масляного насоса, шины, или цепи.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЦЕПИ

См. Рис. 17.

Для гладкого и быстрого спила, цепь должна обслуживаться должным образом. Следующие состояния указывают, что цепь требует обострения:

- Деревянные чипы маленькие и порошкообразные.
- Цепь требует нажатия, для прохождения через древесину.
- Цепь режет с одной стороны.

В течение обслуживания цепи, рассмотреть следующее:

- Неподходящий угол регистрации боковой пластины может увеличивать риск серьезной отдачи.
- Шаблон Глубины (или проведение расчетов) определяет высоту, на которую резак входит в древесину и размер деревянного чипа который удален. Слишком большая глубина увеличивает потенциал отдачи. Слишком маленькая глубина уменьшает размер деревянного чипа, уменьшает режущие способности цепи.
- Если зубцы резака поразили твердые объекты типа гвоздей и камней, или стерлись грязью или песком на древесине, дилер обслуживания, обостряет цепь.

КАК ОБОСТРЯТЬ РЕЗЦЫ

См. Рис 18 - 21.

Будьте осторожны, затачивать все резаки по указанным углам и по той же самой длине, так как, быстрая резка может быть получена только, когда все резаки однородны.

- Натяните цепь достаточно, чтобы цепь не колебалась. Сделайте всю вашу заточку в среднем пункте шины. Надевать перчатки для защиты.
- Используйте 5/32 дюймового диаметра круглый напильник и держатель.
- Держите уровень файлов с высшей пластиной зуба. Не позволяйте углублению напильника или срыву.
- При использовании легкого но устойчивого давления, погладьте к фронту
- угол зубца. Поднимать напильник далеко от стали при каждом возвратном ударе.
- Поместите несколько устойчивых ударов в

каждый зубец. Заточите все левые резаки в одном направлении. Тогда двигайтесь в другую сторону, и заточите правые резаки в противоположном направлении. Иногда удалить опилки проводной щеткой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Тупая или неподобающе точенная цепь может вызвать чрезмерную моторную скорость в течение сокращения, которое, возможно, приводит к строгому моторному повреждению.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Неподходяще заточенная цепь, увеличивает потенциал отдачи. Отказ заменять или восстанавливать поврежденную цепь может причинять серьезный ущерб.

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

См. Рис 22.

- Чистить весь инородный материал от изделия. Хранить не используемую единицу в закрытом помещении в сухой, хорошо-проветренной области, которая является недоступной детям. Держите далеко от коррозионных агентов типа химикалий сада и солей удаления льда.

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Всегда разместите шину пилы в ножны , при транспортировке или хранении стержневой пилы. Ножны аккуратны пригодные и должны быть приложены очень тщательно из-за острых зубов на, цепи пилы. Это лучше сделать, схватив ножны за один конец, в центральной части ножен, и тщательно двигая их по цепи, как показано. Используйте предостережение, чтобы избежать острых зубов цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ: Цепь пилы очень острая. Всегда носите защитные перчатки при обработке цепи.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**TROUBLESHOOTING**

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Шина и цепь, функционируют горячие и дымят.	Проверьте натяжку цепи на перетянутое состояние. Пустой бассейн смазки шины.	Натяжение цепи. Обратитесь к Натяжка Цепи, ранее в этом Руководстве. Проверьте бассейн смазки шины.
Двигатель работает, но цепь не вращается.	Цепь слишком натянута. Проверьте шину и сборку цепи Проверьте шину и цепь на повреждения.	Цепь задержана. Обратитесь к Натяжка Цепи ,ранее в этом Руководстве. Обратитесь к Замене Шины и Цепи, ранее в этом Руководстве. смотреть шину и цепь

ДИСПОЗИЦИЯ

Эта маркировка указывает, что это изделие не должно быть расположено с другими домашними отходами повсюду ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или человеческому здоровью от безудержного ненужного распоряжения ,отнесите к этому ответственно, чтобы продлить жизнеспособное повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть ваше использованное устройство, пожалуйста, используйте возврат и системы собрания или контактируйте розничного продавца, где изделие было приобретено. Они могут принять это изделие для безопасной рециркуляции



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Foarfece de tăiat crengi electric cu coadă telescopică dumneavoastră electrică de grădină a fost concepută și fabricată în concordanță cu cele mai înalte standarde Ryobi privind fiabilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este îngrijită în mod corespunzător, această unealtă vă va asigura performanțe ridicate, fără probleme, pentru o perioadă îndelungată.

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Ryobi.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT:

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate conduce la șocuri electrice, incendii și accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertismentelor se referă la uneltele dumneavoastră electrice cu fir operate pe bază de alimentare la rețea sau pe bază de baterii (fără fir).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru aglomerate și încăperile întunecate predisun la accidente.
- **Nu folosiți uneltele electrice în prezența substanțelor inflamabile, precum lichide, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Atunci când operați o unealtă electrică țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Fișele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea în vreun fel a fișei. Nu utilizați nicio fișă de adaptare împreună cu uneltele electrice legate la masă (împământate).** Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul electrocutării.
- **Evitați contactul părților corpului cu suprafețe împământate sau legate la masă, precum conducte, radiatoare, lanțuri sau frigidere.** În cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu obiecte legate la masă sau împământate, acest lucru sporește riscul electrocutării.
- **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în scula electrică sporește riscul electrocutării.
- **Nu forțați unealta. Nu folosiți niciodată cablul**

uneltei electrice în vederea transportării, tragerii sau deconectării de la sursa de curent a acesteia. Țineți cablul la distanță de sursele de căldură, ulei, de marginile tăioase sau de părțile în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite sporesc riscul electrocutării.

- **Atunci când operați o unealtă electrică în spații deschise, utilizați un cablu prelungitor adecvat folosirii în mediul exterior.** Utilizarea unui astfel de cablu reduce riscul electrocutării.
- **Dacă operarea unei unelte electrice nu poate fi realizată decât într-un loc umed, utilizați o sursă protejată pentru dispozitivul de curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui DCR reduce riscul electroșocurilor.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți atent, concentrați-vă asupra a ceea ce faceți și folosiți simțul practic atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți scula dacă sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării sculelor electrice poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.
- **Utilizați echipament de protecție. Întotdeauna trebuie să purtați echipamente de protecție a ochilor.** Echipamentul de protecție, precum măștile antipraf, încălțăminte cu talpă antiderapantă, căștile de protecție sau antifoanele, utilizat în conformitate cu condițiile de lucru reduce riscul de accidentare.
- **Preveniți pornirea accidentală a uneltei. Înainte de a conecta unealta la sursa de curent și/sau la acumulator, înainte de a apuca unealta sau de a o transporta, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția „Oprire”.** Transportarea uneltei electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea la sursa de curent cu întrerupătorul în poziția „Pornire”, predisune la accidentele.
- **Evitați pornirea accidentală a sculei. Înainte de a conecta unealta la sursa de curent și/sau la acumulator, înainte de a apuca unealta sau de a o transporta, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția „Oprire”.** Transportarea uneltei electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea la sursa de curent cu întrerupătorul în poziția „Pornire”, predisune la accidentele.
- **Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtați orice cheie de reglare de pe aceasta.** Un astfel de dispozitiv rămas atașat de vreuna din părțile mobile ale sculei electrice poate provoca rănirea gravă a utilizatorului.
- **Nu vă întindeți excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea.** Un echilibru bun vă asigură un control



Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

sporit în cazul apariției unor situații neprevăzute.

- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile la distanță de părțile în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în părțile aflate în mișcare.
- **Dacă uneltele sunt prevăzute pentru a fi conectate la dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea acestor dispozitive reduce riscul de producere a accidentelor datorate prezenței prafului.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta adecvată operației desfășurate.** Unealta electrică adecvată va realiza operația mai bine și mai sigur, conform scopului pentru care a fost proiectată.
- **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o poate porni sau opri.** Toate uneltele electrice care nu pot fi controlate prin intermediul comutatorului sunt periculoase și trebuie reparate.
- **Deconectați Ștecherul de la priza de alimentare înainte de a efectua operații de reglare, de schimbare a accesoriilor sau de depozitare a uneltelor.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- **Depozitați uneltele electrice neutilizate astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor nefamiliarizate cu acestea sau cu instrucțiunile de operare a acestora.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane neinstruite.
- **Întrețineți uneltele electrice. Asigurați-vă că nu există nealiniieri sau înțepeniri ale pieselor mobile, defectarea unor piese și orice alte condiții care ar putea afecta operarea unelei electrice.** În cazul unei defecțiuni, reparați unealta electrică înainte de a o utiliza. Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea deficitară a uneltelor electrice.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător cu marginile de tăiere bine ascuțite sunt mai puțin expuse riscului de a intra în angrenare și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați uneltele electrice, accesoriile și burghiurile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în maniera destinată fiecărui tip de unealtă electrică, ținând cont de condițiile și mediul de operare în care acestea vor fi utilizate.** Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele destinate, poate conduce la situații periculoase.

OPERAȚII DE SERVICE

- **În vederea efectuării procedurilor de service, adresați-vă doar unor persoane specializate în operații de service care utilizează doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura păstrarea în siguranță a unelei electrice.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ / UTILIZARE NEPREVĂZUTĂ










- **Motounealta cu tijă de curățat copaci este destinată numai pentru tăierea copacilor și a lemnului de la sol.** Aceasta trebuie să fie utilizată numai în zonele de grădină. Nu folosiți în alte scopuri. Produsul nu este destinat pentru tăierea pieselor metalice și a altora care pot provoca electrocutarea.
- **Motounealta cu tijă de curățat copaci este destinată să fie utilizată în modul specificat în acest manual de instrucțiuni. Citiți și respectați manualul de instrucțiuni și semnele de avertizare atașate la mașină înainte de fiecare utilizare.**
- **Aceasta este destinată să fie utilizată cu piese de schimb autorizate de producător sau cu piese de schimb originale.** Dacă sunt utilizate piese de schimb neautorizate sau care nu sunt originale, operatorul este răspunzător pentru leziunile sau pagubele provocate din această cauză.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și atunci când utilizați motounealta cu tijă de curățat copaci conform destinației, există în continuare anumite riscuri reziduale, care nu pot fi eliminate. Ținând cont de tipul și de construcția motounelei cu tijă de curățat copaci, pot exista următoarele riscuri potențiale, în funcție de tipul de activitate sau de utilizare:

- Contact cu rumegușul proiectat
- Inhalarea de rumeguș
- Inhalarea de praf cu ulei
- Contactul uleiului cu pielea
- Contactul pieselor proiectate din lanțul ferăstrăului
- Tăierea degetelor cu lanțul ferăstrăului
- Contactul cu piesele sub tensiune (cablu de alimentare defect)

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**SIMBOLURI**

SIMBOL	EXPLICAȚIE
	Echipment clasa a II-a, izolarea dublă
	Atenție
	Citiți manualul de instrucțiuni
	Nu expuneți la umezeală
	Deconectați de la priza principală în cazul în care cablul este deteriorat sau încurcat.
	Țineți departe trecătorii, atenție la obiectele căzânde
	Pericol electrocutare, cel puțin 15 metri depărtare de firele de deasupra
	Purtați mănuși nealunecoase, mănuși protective rezistente când mânuiți coada telescopică a fierăstrăului și a lamei
	Purtați protecții oculare și auditive, precum și o cască atunci când utilizați acest aparat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SPECIFICAȚII

Voltaj: 220-240V-50Hz
 Capacitate: 680W
 Lungimea barei: 20 cm/8 inci
 Pasul lanțului: 3/8 inci
 Tipul lanțului:
 Schip profil scăzut al dintelui cu secțiune redusă
 Greutate: 3.97 kg
 Nivel măsurat de presiune sonoră L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Nivelul măsurat al puterii acustice
 L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibrații $2,5m/s^2$ $K=1,5m/s^2$
 Viteza rotație 20,000/min

INFORMAȚII DESPRE LANȚ ȘI LAMĂ

Producător	Butonul de deblocare a trăgaciului	Lamă
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NOTĂ: Lanțul Oregon trebuie să fie dotat cu lamă Oregon; lanțul Carlton trebuie să fie dotat cu lamă Carlton; lanțul Tri-link trebuie să fie echipat cu lamă Tri-link.

DESCRIERE

Figura 1:

1. Dispozitiv retenție cablu
2. Mâner partea din spate
3. Buton deblocare
4. Curea umăr
5. Mâner prindere
6. Coadă telescopică
7. Capac ulei
8. Husă

Figura 2:

9. Colier
10. Agățătoare curea
11. Suport filetat
12. Coadă telescopică cap de forță
13. Cablu

Figura 3:

14. Lubrifiant lanț
15. Orificiu vizualizare nivel ulei

Figura 4:

16. Întrerupător trăgaci

Figura 6:

17. Diametrul primei tăieturi 1/4
18. A doua tăietură
19. Ultima tăietură

Figura 7:

20. Dispozitiv ghidare a tăieturii

Figura 10:

21. Bandă de oțel

Figura 12:

22. Capac cutie dispozitiv ghidare
23. Lanț
24. Bară
25. Piuliță bară

Figura 13:

26. Pinion de lanț
27. Pivot de tensionare a lanțului
28. Pană de fixare a barei
29. Orificiul panii de fixare a barei
30. Gaura pivotului de tensionare a lanțului

Figura 14:

31. Rotirea lanțului
32. Șurub de tensionare a lanțului

Figura 16:

33. Tijă ulei
34. Rezervor

Figura 18:

35. Placă superioară
36. Colț tăiere
37. Placă laterală
38. Măsurător adâncime
39. Lagăr axial
40. Spațiu între dinții fierăstrăului
41. Sabot
42. Gaură nit

Figura 21:

43. Freze partea stângă
44. Freze partea dreaptă

ASAMBLAREA

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Scoateți cu atenție produsul și toate accesoriile din cutie. Asigurați-vă că toate articolele listate în lista pachetului sunt incluse.
- Inspectați produsul cu atenție pentru a vă asigura că nu există nimic spart sau deteriorat pe timpul

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

transportului.

- Nu aruncați materialul de împachetat până când nu ați verificat cu atenție și ați operat satisfăcător produsul.
- Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește, vă rugăm contactați centrul dvs service Ryobi pentru asistență.

LISTA PACHETLULUI

- Fierăstrău cu coadă
- Husă
- Manual de operare



AVERTIZARE

Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile nu sunt înlocuite. Neîndeplinirea precauțiilor acestei avertizări poate rezulta în vătămare personală serioasă.



AVERTIZARE

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare este întrebuințare greșită și poate rezulta în condiții periculoase ce pot duce la o posibilă vătămare serioasă.



AVERTIZARE

Nu conectați la sursa de curent până când asamblarea nu este terminată. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în pornire accidentală și posibilă vătămare personală serioasă.

UNIREA BARELOR

Vezi Figura 2

Înainte de folosirea ferăstrăului cu coadă, o primă asamblare este cerută. Atunci când scoateți din cutie, cele trei bare sunt conectate cu un cablu electric așa cum este arătat în Figura 2.

- Îndepărtați materialul de împachetat de pe cablu și scoateți-l.
- Deșurubați colierul de pe suportul filetat de pe bara de mijloc și împingeți înapoi înspre săgeata barei mânerului așa cum este arătat.
- Introduceți bara cu mâner în bara de mijloc și alunecați-le împreună până când auziți un click. Tuburile au formă de ou și se instalează într-o singură direcție.
- Coborâți colierul pe bara cu mâner la suportul filetat și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a o fixa.
- Repetați acest proces pentru a atașa bara de mijloc cu bara cu capul fierăstrău.

NOTĂ: Bara cu mâner și bara cu capul fierăstrău nu pot fi separate de bara de mijloc odată ce sunt

asamblate corect. Repetați pașii de mai sus dacă barele pot fi separate de bara de mijloc.



AVERTIZARE

Eșuarea blocării barei cu capul fierăstrăului așa cum este sugerată mai sus poate rezulta în vătămare serioasă sau deces.

OPERAREA



AVERTIZARE

Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neatenți. Țineți minte că o fracțiune de neatenție este suficientă să cauzeze rănirea dvs gravă.



AVERTIZARE

Purtați mereu ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărătoare laterală atunci când operați scule electrice. Neîndeplinirea acestui lucru poate rezulta în obiecte aruncate în ochii dvs rezultând într-o posibilă vătămare personală.



AVERTIZARE

Nu folosiți atașamente sau accesorii pentru acest produs nerecomandate de către producător. Folosirea de atașamente și accesorii nerecomandate pot rezulta în vătămare personală serioasă.

APLICAȚII

Puteți folosi acest produs pentru scopurile listate mai jos:

- Tăierea crengilor
- Curățarea crengilor

ADĂUGAREA TIJEI ȘI A LUBRIFIANTULUI PENTRU LANȚ

Vezi Figura 3

Folosiți tija Ryobi și lubrifiantul pentru lanț. Sunt proiectate pentru lanțuri și ungătoare de lanț, și formulate pentru a funcționa la o gamă largă de temperaturi fără necesitatea diluării.

NOTĂ: Bara fierăstrăului vine din fabrică fără tijă și ulei pentru lanț adăugat. Nivelul trebuie de asemenea verificat la fiecare 20 de minute de folosire și reumplut la nevoie.

- Îndepărtați capacul de ulei.
- Cu atenție introduceți tija și turnați ulei în rezervor.
- Ștergeți excesul de ulei.
- Verificați și umpleți rezervorul de ulei când indicatorul nivelului uleiului este dedesubt la a doua linie de la fund.
- Repetați operația când e necesară.

NOTĂ: Este normal ca uleiul să se scurgă din

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

fierăstrău atunci când nu se folosește. Pentru a preveni scurgerea, golii rezervorul de ulei după fiecare folosire apoi funcționați aparatul timp de un minut. Atunci când depozitați produsul pentru o perioadă mai lungă de timp (trei luni sau mai mult) asigurați-vă că lanțul este ușor lubrifiat; aceasta va preveni ca lanțul și pinionul de lanț al barei să ruginească.

CONECTAREA LA SURSA DE CURENT

Vezi Figura 4

Acest produs este proiectat cu un dispozitiv de retenție a cablului ce previne prelungirea excesivă a cablului în timpul folosirii.

- Formați un nod cu capătul cablului prelungitor.
- Introduceți porțiunea nodului cablului prelungitor prin deschizătura de la capătul mânerului din spate și plasați-o peste dispozitivul de retenție a cablului.
- Ușor trageți de nod împotriva dispozitivului de retenție a cablului până când slăbiciunea nodului dispare.
- Conectați produsul în cablul prelungitor.

NOTĂ: Neînlăturarea nodului slăbit din dispozitivul de retenție a cablului prelungitor poate cauza slăbirea prizei de curent.

PORNIREA ȘI OPRIREA

Vezi Figura 4

Pentru a porni motorul:

- Conectați fierăstrăul cu coadă la priza de curent.
- Puneți degetul mare pe butonul de deblocare și apăsați complet înspre dvs.
- Eliberați complet butonul trăgaci.

Pentru a opri motorul:

- Eliberați butonul trăgaci.

REGLAREA COZII TELESCOPICE

Vezi Figura 5

- Deconectați fierăstrăul cu coadă telescopică de la priză.
- Rotiți colierul în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l slăbi.
- Împingeți barele una în cealaltă pentru a scurta coada sau trageți de ele pentru a o lungi.

NOTĂ: Întindeți coada telescopică doar până la lungimea cerută pentru a atinge creanga ce doriți s-o tăiați. Nu întindeți mânerul peste înălțimea taliei.

- Când lungimea dorită este reglată, rotiți colierul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.

NOTĂ: Reglați plasarea mâinii pe mânerul fierăstrăului cu coadă telescopică pentru a vă menține un echilibru corespunzător. Nu încercați să folosiți fierăstrăul la o lungime ce nu vă permite să obțineți un echilibru pe picioare permanent.

PREGĂTIREA PENTRU TĂIERE

Vezi Figurile 6-7

- Purtați mănuși nealuneacoase pentru a avea o priză bună și protecție.
- Mențineți o priză bună asupra aparatului ori de câteori motorul funcționează. Folosiți mâna dreaptă pentru a prinde ferm mânerul din spate în timp ce cu mâna stângă prindeți ferm mânerul coadei telescopice.
- Țineți aparatul ferm cu ambele mâini. Întotdeauna țineți mâna stângă pe mânerul coadei telescopice și mâna dreaptă pe mânerul din spate, așa încât corpul dvs să fie în stânga lanțului. Nu folosiți niciodată mâner pe stânga (încrucișat), și nicio poziție a corpului dvs sau a brațului ce ar fi de-a curmezișul lanțului.
- Nu stați niciodată sub creanga pe care o tăiați.
- Asigurați-vă că colierele sunt strânse complet înainte de operarea echipamentului; verificați-le periodic ca să fie strânse în timpul folosirii ca să evitați vătămare gravă.

PROCEDURI DE BAZĂ PENTRU TĂIERE

Vezi Figurile 6-7

Urmați pașii de mai jos pentru a preveni distrugerea copacului sau a scoarței tufșurilor. Nu folosiți mișcarea de tăiere înainte-înapoi.

- Faceți o tăietură inițială de suprafață (1/4 din diametrul crengii) pe partea inferioară a crengii, aproape de craca principală sau a trunchiului copacului.
 - Faceți o a doua tăietură pe partea superioară a crengii pe partea exterioră a primei tăieri. Continuați să tăiați creanga până când ea se separă de copac. Fiți pregătit să echilibrați greutatea utilajului când creanga cade.
 - Faceți o tăietură finală aproape de trunchi.
- NOTĂ:** Pentru cea de-a doua tăietură și pentru cea finală (din capătul crengii sau trunchiului) țineți ghidul de tăiere împotriva crengii ce vine tăiată. Aceasta va permite crengii să stea ferm și va face tăierea mai ușoară. Lăsați lanțul să taie pentru dvs; exercitați doar o presiune ușoară înspre înainte. Dacă forțați tăierea, puteți deteriora bara, motorul sau lanțul.
- Eliberați butonul trăgaci imediat ce tăierea este finalizată.

Neurmarea corespunzătoare a procedurilor de tăiere poate cauza îndoirea barei și prinderea și blocarea lanțului în creangă. Dacă acest lucru se întâmplă:

- Opriti motorul și deconectați de la priza de curent.
- Dacă creanga poate fi ajunsă de la sol, ridicati-o în timp ce țineți fierăstrăul. Aceasta ar trebui să elibereze „prinsorea” și să elibereze fierăstrăul.
- Dacă fierăstrăul e încă prins, chemați un profesionist pentru ajutor.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

TĂIEREA ȘU CURĂȚAREA CRENGILOR

Vezi Figura 8-9

Acest produs este proiectat pentru curățarea crengilor mici și a tăierilor lor până la un diametru de 15 cm. Pentru cele mai bune rezultate, observați următoarele precauții:

- Plănuți tăiere cu atenție. Atenție la direcția în care creanga va cădea.
- Crengile pot cădea în direcții neașteptate. Nu stați direct sub creanga ce o tăiați.
- Cea mai comună aplicare a tăierii este poziția aparatului la un unghi de 60 de grade sau mai puțin, în funcție de situația specifică, așa cum este arătat în Figura 8 și 9. Pe măsură ce unghiul barei fierăstrăului cu solul crește, dificultatea în a face prima tăietură (pe partea inferioară a crengii) crește.
- Eliminați crengile lungi pe etape.
- Tăiați mai întâi crengile joase pentru a permite crengile de sus să aiba spațiu să cadă.
- Lucrați încet, ținând ambele mâini pe fierăstrău ferm. Mențineți echilibrul sigur pe picioare.
- Mențineți copacul între dvs și lanț în timpul tăierii. Tăiați creanga de pe partea opusă în timpul tăierii.
- Nu tăiați suit pe o scară; este extrem de periculos. Lăsați această operațiune profesioniștilor.
- Nu efectuați o tăiere direct de la baza crengii sau a trunchiului, tăiați progresiv din creangă pentru a reduce greutatea ei. Urmarea procedurii corecte de tăiere va preveni va preveni căderea scoarței de pe creanga principală.
- Nu folosiți fierăstrăul pentru a doborî sau a tăia copaci pe câmpior.
- Pentru prevenirea electrocutării, nu operați utilajul la o distanță de până în 15 metri cu cabluri electrice deasupra.
- Țineți trecătorii la cel puțin 15 metri depărtare.

să se oprească, și apoi deconectați de la priza de curent. Neurmarea acestor instrucțiuni pot rezulta în vătămare personală gravă sau deteriorarea proprietății.

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

Evitați folosirea de solvenți la curățarea părților din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la anumite tipuri de solvenți comerciali și se pot distruge prin folosirea lor. Folosiți o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul sau grăsimea etc.



AVERTIZARE

Nu permiteți nicio clipă ca lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri de impregnare să vină în contact cu părțile de plastic. Chimicalele pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

Toată întreținerea service a lanțului, alta decât cea listată în instrucțiunile manualului de întreținere, trebuie îndeplinită de către personal service competent.

TENSIONAREA LANȚULUI

Vezi Figura 10-11



AVERTIZARE

Pentru a evita o posibilă vătămare gravă, nu atingeți și nu reglați niciodată lanțul când motorul funcționează. Fierăstrăul are dinți foarte ascuțiți; întotdeauna purtați mănuși de protecție când efectuați întreținerea lanțului.

- Opriti motorul și deconectați de la priza de curent înainte de reglarea tensiunii lanțului. Asigurați-vă că piulița bării de ghidare este slăbită, apoi rotiți șurubul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a tensiona lanțul. Referiți-vă la **Înlocuirea barei și a lanțului** pentru informații suplimentare.

NOTĂ: Un lanț rece este tensionat corect atunci când nu este slăbit pe partea inferioară a barei de ghidare, când lanțul este instalat comod și poate fi întors de mână fără înțepenire.

- Lanțul trebuie retensionat oricâte ori banda de oțel a organului de transmitere a mișcării atârna în șanțul barei așa cum este arătat în Figura 10.
- În timpul funcționării normale, temperatura lanțului va crește. Organul de transmitere a mișcării a unui lanț cald corect tensionat va atârna aproximativ .050 inci în afara șanțului barei, așa cum este arătat în Figura 11.

NOTĂ: Lanțul nou tinde să se întindă, verificați

ÎNȚREȚINEREA



AVERTIZARE

Atunci când faceți service-ul, folosiți doar piese de schimb identice. Folosirea de alte piese poate crea pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.



AVERTIZARE

Purtați mereu ochelari de protecție sau de siguranță cu apărători laterale în timpul operării sculei electrice sau când curățați praful. Dacă operațiunea este cu praf, purtați de asemenea o mască de față împotriva prafului.



AVERTIZARE

Înainte de inspecție, curățire sau efectuarea service-lui produsului, așteptați ca părțile în mișcare

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

tensiunea lanțului frecvent și tensiunea așa cum e cerut.



ATENȚIE

Tensionați lanțul cât e cald, ar putea fi prea strâns când e rece. Verificați „răceala tensiunii” înainte de următoarea folosire.

DEMONTAREA BAREI ȘI A LANȚULUI

Vezi Figura 12-15

- Deșurubați piulița barei (7/16 inci) și a capacului cutiei de ghidare.
- Bara conține un orificiu a panei de fixare a barei care se potrivește cu pana de fixare a barei. Bara de asemenea conține o gaură a bolțului de tensionare a lanțului ce se potrivește peste bolțul de tensionare a lanțului.
- Așezați bara în bolțul barei așa încât bolțul de tensionare a lanțului să se potrivească în gaura bolțului de tensionare a lanțului.
- Potrivii lanțul peste pinionul lanțului în șanțul barei. Cuțitele din capătul de sus a barei trebuie să fie poziționate înspre partea de sus a barei, în direcția de rotire a lanțului.
- Demontați capacul cutiei de ghidare și instalați piulița barei. Strângeți piulița barei doar cât forța de strângere a piuliței cu degetele. Bara trebuie să fie liberă ca să poată fi reglată pentru tensiune.
- Eliminați slăbiciunea lanțului prin învârtirea șurubului de tensionare în sensul acelor de ceasornic, asigurându-vă că lanțul stă în șanțul lanțului în timpul tensionării.
- Ridicați vârful barei să verificați încovoierea. Eliberați vârful barei, și rotiți 1/2 în sensul acelor de ceasornic șurubul de tensionare a lanțului. Repetați acest proces până când încovoierea nu mai există.
- Țineți vârful barei în sus și strângeți fic șurubul barei.
- Lanțul e corect tensionat când nu mai e slăbit sub partea inferioară a barei, lanțul e confortabil și poate fi ținut fără înțepenire.

NOTĂ: Dacă lanțul e prea strâns, nu se va roti. Slăbiți ușor piulița barei și rotiți șurubul de reglare 1/4 în sens invers a acelor de ceasornic. Ridicați vârful barei și restrângeți piulița barei.

DISPOZITIV DE UNGERE A LANȚULUI

Vezi Figura 16

- Folosii lubrifianți premium pentru bară și lanț. Sunt proiectați pentru lanțuri și dispozitive de ungere și sunt formulați pentru a funcționa la o gamă largă de temperaturi fără a fi necesară diluarea.
- Îndepărtați capacul și cu atenție turnați aproximativ 60 de ml de lubrifianț pentru bară și lanț în rezervor barei de lubrifiere.

- Repuneți capacul și strângeți fix.
- Verificați și reumpleți rezervorul barei de lubrifiere de fiecare dată când fierăstrăul cu coadă telescopică e folosit.

NOTĂ: Nu folosiți lubrifianți murdari, folosiți sau contaminați. Ar putea cauza deteriorarea pompei de ulei, a barei sau a lanțului.

ÎNTREȚINEREA LANȚULUI

Vezi Figura 17

Pentru o tăiere rapidă și lină, lanțul trebuie întreținut corespunzător. Următoarele condiții indică faptul că lanțul necesită ascuțire:

- Talajul e mic și pudros.
- Lanțul trebuie să fie forțat prin lemn în timpul tăierii.
- Tăieturi ale lanțului pe o parte.

În timpul întreținerii lanțului considerați următoarele:

- Unghiul de pilitură necorespunzătoare a placii laterale poate crește riscul unui retur sever.
- Setările aparatului de măsurare a adâncimii (sau a îndepărtării rașchetei) determină înălțimea cu care cuțul intră în lemn și mărimea talajului ce este îndepărat. Prea multă îndepărtare crește posibilitatea unui retur. Prea puțină îndepărtare descrește mărimea talajului deci scade capacitatea de tăiere a lanțului.
- Dacă dinții cuțitului au lovit obiecte dure precum cuie și pietre, sau au fost polizați de noroi sau nisip din lemn, efectuați la un service ascuțirea lanțului.

CUM SĂ ASCUȚIȚI DINȚII LANȚULUI

Vezi Figura 18-21

Piliți toți dinții lanțului la unghiul specificat și la aceeași lungime, căci o tăiere rapidă poate fi obținută doar atunci când toți dinții lanțului sunt uniformi.

- Strângeți tensiunea lanțului într-atât încât lanțul să nu aibă bătaie. Faceți toate pilirile la punctul de mijloc a barei. Purlați mânuși de protecție.
- Folosii o pilă de diametru 5/32 și un suport.
- Mențineți nivelul pilei la vârful dintelui. Nu lăsați pila să alunece sau să se legene.
- Folosind o presiune ușoară dar fermă, efectuați pilirea înspre colțul din față al dintelui. Ridicați pila de pe dinte de oțel la fiecare mișcare de întoarcere. Aplicați câteva pilire ferme pe fiecare dinte. Piliți toți dinții stângi ai lanțului într-o singură direcție. Apoi mutați pe cealaltă parte și piliți dinții dreapta a lanțului în direcție opusă. Ocazional îndepărtați pilitura de pe pilă cu o perie de sârmă.



ATENȚIE:

Dinții neascuțiți sau necorespunzător ascuțiți poate cauza viteză excesivă a motorului în timpul tăierii și poate avea rezultat în deteriorare

**Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**

serioasă a motorului.

**AVERTIZARE**

Ascuțirea necorespunzătoare a lanțului crește potențialul de retur. Neînlocuirea sau nerepararea lanțului poate cauza vătămare gravă.

DEPOZITAREA PRODUSULUI

Vezi Figura 22

- Curățați produsul de toate materiile străine. Depozitați produsul nefolosit în zonă uscată și bine ventilată departe de accesul copiilor, Nu lăsați lângă agenți corozivi precum chimicale pentru grădină sau săruri de dezghețare.

TRANSPORT

- Puneți întotdeauna husa pe bara fierăstrăului atunci când o transportați sau depozitați fierăstrăul. Husa este potriveste la fix și trebuie pusă cu mare atenție din cauza dinților ascuțiți ai fierăstrăului. Acest lucru e cel mai bine făcut prinzând husa la un capăt, în porțiunea centrală a husei, și ușor alunecând-o peste fierăstrău așa cum este arătat. Acționați cu atenție pentru a evita dinții ascuțiți ai lanțului.

NOTĂ: Lanțul fierăstrăului este foarte ascuțit. Întotdeauna purtați mănuși de protecție nd mânuiți lanțul.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIERE
Bara și lanțul se încălzesc foarte tare și scot fum.	Verificați tensiunea lanțului dacă nu este prea strâns. Rezervor lubrifiere a barei gol.	Tensionați lanțul. Referiți-vă la Tensionarea Lanțului din acest manual. Verificați rezervorul de lubrifiere a barei.
Motorul funcționează, dar lanțul nu se rotește	Tensiunea lanțului prea strânsă. Verificați bara de ghidare și montarea lanțului. Verificați bara de ghidare și lanțul de deteriorare.	Dispozitiv de retenție a lanțului. Referiți-vă la Tensionarea Lanțului din acest manual. Referiți-vă la Demontarea Barei și a Lanțului din acest manual. Inspectați bara de ghidare și lanțul.

ÎNLĂTURAREA PRODUSULUI

Acest însemn indică faptul că produsul nu trebuie înlăturat împreună cu alte deșeuri casnice pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni dăunarea mediului sau a sănătății oamenilor prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați responsabil pentru a promova refolosirea sustenabilă a resurselor materiale. Pentru a returna produsul folosit, vă rugăm folosiți sistemele de returnare și colectare ale magazinului de unde produsul a fost achiziționat. El poate duce acest produs pentru a fi reciclat în mod sigur pentru mediu.



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Okrzesywacz elektryczny została zaprojektowana i wykonana zgodnie z najwyższymi standardami firmy Ryobi w zakresie niezawodności, prostoty obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, przycinarka będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ryobi.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



RZEŻENIE:

Należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem lub poważnym zranieniem.

Zachować wszystkie etykiety ostrzegawcze i instrukcje do późniejszego użytku.

Termin "urządzenia elektryczne" stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (beprzewodowych).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

- **Wtyczka musi pasować do gniazda sieciowego.** Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem. Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze).** Kontakt z uziemionym lub podłączonym do bieguna zerowego przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie wolno wystawiać urządzeń elektrycznych na działanie wiatru lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego.** Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzony lub zaplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilac z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- **Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia.** Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających. Moment nieuwagi podczas obsługi urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Bezwzględnie używać środków ochrony wzroku.** Stosowanie w odpowiednich momentach takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszniki pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem do zasilania/założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem do zasilania/założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub podłączenie



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.

- **Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania.** Uruchomienie urządzenia z założonym na ruchomym elemencie kluczem lub innym narzędziem grozi poważnym wypadkiem.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiedni ubiór ochronny. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów.** Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób.** Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
- **Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie urządzenia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne – należy oddać je do naprawy.
- **Należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany przystawek, w przypadku odłożenia urządzenia itp.** Zapobiegnie to ryzyku przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nie posiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględnić wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia.** W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy. Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.

- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi i zgodnie z przeznaczeniem, jak również z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

SERWIS

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo uż

PRZEZNACZENIE / NIEZALECANE UŻYCIE

- **Wysięgnikowa piła do gałęzi jest przeznaczona wyłącznie do przecinania gałęzi i innych elementów drewnianych przez operatora stojącego na ziemi.** Urządzenie może być używane wyłącznie na terenie ogrodu. Nie używać tego urządzenia do żadnych innych celów. Produkt nie jest zalecany do cięcia metalowych części ani obiektów, które mogą spowodować porażenie prądem.
- **Wysięgnikowa piła do gałęzi musi być obsługiwana zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i stosować się do niej oraz do informacji ostrzegawczych umieszczonych na urządzeniu, przed każdym użyciem urządzenia.**
- **Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania wyłącznie z oryginalnymi lub zatwierdzonymi przez producenta częściami zamiennymi.** W przypadku użycia części zamiennych niezatwierdzonych przez producenta, operator ponosi odpowiedzialność za wynikające z takiego użycia zranienia lub straty.

RYZKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM:

Nawet w przypadku używania wysięgnikowej piły do gałęzi godnie z jej przeznaczeniem, z jej użytkowaniem związane jest pewne ryzyko, którego nie można wyeliminować. Ze względu na rodzaj urządzenia i jego konstrukcję, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy lub sposobu użytkowania mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Kontakt z unoszącymi się w powietrzu drobinami pyłu
- Wdychanie pyłu
- Wdychanie pyłu zoalejonego
- Kontakt oleju ze skórą
- Kontakt z elementami łańcucha tnącego
- Odcięcie palców łańcuchem piły
- Kontakt z elementami pod napięciem (uszkodzony przewód zasilania)



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**SYMBOLE**

SYMBOL	ZNACZENIE
	Urządzenie II klasy, podwójna izolacja
	Ostrzeżenie
	Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi
	Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wilgoci
	Należy odłączyć urządzenie od zasilania jeśli przewód elektryczny uległ zniszczeniu lub zapłątał się.
	Osoby postronne muszą stać w bezpiecznej odległości, należy pamiętać o latających odpadkach.
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem, należy zachować odległości conajmniej 15 m od linii wysokiego
	Podczas pracy z piłą i nożem należy mieć na sobie antypoślizgowe, ochronne rękawice.
	Kiedy używacie narzędzia, zakładajcie słuchawki i okulary ochronne, oraz kask.

PARAMETRY TECHNICZNE

Napięcie elektryczne: 220-240V-50Hz
 Moc: 680 W
 Długość prowadnicy: 20 cm/ 8 cali
 Przecinak kształtowy łańcucha: 3/8 cali
 Typ łańcucha: Low Profile Skip Tooth Narrow Kerf
 Waga: 3,97kg
 Zmierzony poziom ciśnienia hałasu L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Zmierzony poziom natężenia hałasu L_{WA} : 104,3 dB(A),
 $K=0,7$ dB(A)
 Wibracje $2,5\text{m/s}^2$ $K=1,5\text{m/s}^2$

Wibracje 20,000/min

PARAMETRY ŁAŃCUCHA I PROWADNICZY

Producent	Przycisk odblokowania spustu-włącznika	Prowadnica
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

UWAGA: Łańcuch typu „Oregon” musi być zakładany na prowadnicę typu „Oregon”, łańcuch „Carlton” musi być zakładany na prowadnicę typu „Carlton”, łańcuch „Tri-link” należy zakładać na prowadnicę typu „Tri-link”.

OPIS**Rys. 1**

1. System przytrzymania kabla
2. Rączka tylnia
3. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
4. Pasek na ramię
5. Uchwyt
6. Teleskopowy drążek
7. Zbiornik na olej
8. Pochwa

Rys. 2

9. Pierścień
10. Zakotwiczenie pasa
11. Króciec gwintowany
12. Tyczka z główką tnącą
13. Kabel zasilający

Rys. 3

14. Smar do łańcucha
15. Okienko do sprawdzania poziomu oleju

Rys. 4

16. Spust-włęcznik

Rys. 6

17. Pierwsze nacięcie. 1/4 średnicy
18. Drugie nacięcie
19. Wcięcia końcowe

Rys. 7

20. Prowadnik cięcia

Rys. 10

21. Ogniwa

Rys. 12

22. Obudowa silnika
23. Łańcuch
24. Prowadnica łańcucha
25. Nakrętki prowadnicy

Rys. 13

26. Koło napędowe
27. Oś napięcia łańcucha
28. Sworzeń
29. Otwór na sworzeń
30. Otwór na oś napięcia łańcucha

Rys. 14

31. Obróty łańcucha
32. Śruba mocująca łańcuch

Rys. 16

33. Smar do prowadnicy
34. Zbiornik

Rys. 18

35. Krawędź górna
36. Nóż
37. Krawędź boczna
38. Ogranicznik głębokości
39. Ślizg
40. Wgłębienie
41. Stopka
42. Nit

Rys. 21

43. Przecinaki lewe
44. Przecinaki prawe

MONTAŻ**ROZPAKOWYWANIE**

Produkt ten należy zmontować.

- Należy ostrożnie wyciągnąć produkt i akcesoria z opakowania. Należy sprawdzić, czy wszystkie części z listy znajdują się w opakowaniu.
- Należy przejrzeć produkt by sprawdzić, czy żadna część nie została zniszczona podczas transportowania.
- Opakowanie należy zachować do momentu aż zakończy się przeglądanie produktu i zaczęło się z niego korzystać.
- W przypadku, gdy brakuje jakiegokolwiek części, należy skontaktować się z biurem obsługi klienta firmy Ryobi.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Okrzesywacz
- Pochwa
- Instrukcja obsługi

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną one wymienione. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.



OSTRZEŻENIE

Nie należy podłączać urządzenia do prądu do momentu aż zakończy się montaż. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

Łączenie drążków

Patrz rysunek 2.

Przed rozpoczęciem korzystania z okrzywywacza należy go złożyć. Po usunięciu urządzenia z opakowania, trzy części będą połączone przewodem (patrz Rys. 2).

- Należy usunąć opakowanie z przewodu i je wyrzucić.
- Należy odkręcić pierścieni od króćca na środkowej części, a następnie przepchnąć przewód do rączki, tak, jak pokazano na rysunku.
- Wsuń rączkę do tyczki środkowej i przekręć aż usłyszysz, że części zaskoczyły. Rurki mają kształt owalny i mogą być zainstalowane jedynie z jednej strony.
- Obniż pierścieni na tyczce do króćca na tyczce środkowej i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Powtórz tę czynność w celu dołączenia tyczki środkowej do tyczki z główką tnącą.

UWAGA: Po odpowiednim połączeniu części tyczka z uchwytem i tyczka z główką tnącą nie powinny być w stanie odłączyć się od tyczki środkowej. Należy powtórzyć powyższe kroki jeśli tyczki odłączają się od siebie.



OSTRZEŻENIE

Niepołączenie tyczki z główką tnącą w sposób opisany powyżej może spowodować odniesienie poważnych obrażeń cielesnych, a nawet śmierć.

FUNKCJONOWANIE



OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.



OSTRZEŻENIE

Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały zarekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

ZASTOSOWANIE

Narzędzie to może być wykorzystywane jedynie do niżej podanych celów:

- Obcinanie gałęzi
- Okrzywywanie

STOSOWANIE SMARU DO PROWADNICZY I ŁAŃCUCHA

Patrz rysunek 3.

Należy korzystać z oleju do prowadnicy i do łańcucha firmy Ryobi. Oleje te przeznaczone są do łańcuchów i smarownic, a są sformułowane w ten sposób, by działały w różnych temperaturach bez potrzeby rozcieńczania.

UWAGA: Drążek z piłą wychodzi z fabryki bez dodanego oleju. Poziom oleju również powinien być sprawdzany co 20 minut i powinien być uzupełniany w razie potrzeby.

- Usuń pokrywkę oleju.
- Ostrożnie wlej olej do prowadnicy i łańcucha do zbiorniczka.
- Wytrzyj rozlany olej.
- Sprawdź i jeśli przez okienko do sprawdzania poziomu oleju zauważysz, że poziom oleju jest poniżej drugiej do ostatniej linii znaczącej, dolej więcej oleju.
- Powtórz czynność jeśli zachodzi taka potrzeba.

UWAGA: Normalne jest, że olej ścieka z piły jak się z niej nie korzysta. Aby uniknąć wycieku, należy opróżnić zbiorniczek po zakończeniu pracy, a następnie włączyć urządzenie na minutę. Łańcuch należy posmarować smarem jeśli nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas (trzy miesiące lub dłużej). Zapobiegnie to rdzewieniu łańcucha i koła napędowego.

PODŁĄCZANIE DO PRĄDU

Patrz rysunek 4.

Produkt ten posiada system podtrzymywania kabla, co zapobiega jego płątaniu.

- Utwórz pętlę z końcówki przedłużacza.
- Wsuń utworzoną pętlę przez otwór znajdujący się pod tylnią rączką i umieść kabel w przytrzymywaczu kabla.
- Powoli pociągnij za pętlę w kierunku przeciwnym niż podtrzymywacz tak, aby nie było luzu.

**Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

- Podłącz urządzenie do przedłużacza.

UWAGA: Nieusuniecie luźnego kabla z podtrzymywacza może spowodować poluzowanie się wtyczki.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE OKRZESYWACZA

Patrz rysunek 4.

Włączanie silnika:

- Podłącz urządzenie do prądu.
- Umieść kciuk na przycisku odblokowania i przyciśnij w swoim kierunku.
- Do końca naciśnij na spust-włącznik.
-

Wyłączanie silnika:

- Zwolnij palec ze spustu-włącznika.

REGULOWANIE DRAŻKA TELESKOPOWEGO

Patrz rysunek 5.

- Odłącz urządzenie z prądu.
- Aby poluzować części, przekręć pierścien w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Pchnij tyczki w swoim kierunku by je skrócić lub od siebie by je rozciągnąć.

UWAGA: Tyczki należy rozciągać jedynie na taką długość, która umożliwi dosięgnięcie ciętej gałęzi. Nie należy rozciągać tyczki na długość poniżej poziomu pasa.

- Po osiągnięciu właściwej długości, ponownie przekręć pierścien aby zabezpieczyć urządzenie.

UWAGA: Dopasuj pozycję rączki na trzonku względem tyczki z piłą, tak, by zachować równowagę. Nie należy używać urządzenia o takiej długości, która nie pozwala na zachowanie równowagi i utrzymanie właściwej pozycji stóp.

PRZYGOTOWANIE DO CZYNNOŚCI WYCINANIA

Patrz rysunki 6 - 7.

- Należy założyć rękawice robocze w celu maksymalnej przyczepności do uchwytów i dobrej ochrony rąk.
- Narzędzie trzeba mocno trzymać podczas gdy silnik działa. Prawą ręką należy mocno chwycić tylny uchwyt a lewą ręką za trzonek.
- Narzędzie trzeba mocno trzymać obiema rękami. Zawsze trzymaj lewą rękę na trzonku, a prawą na tylnym uchwycie, tak, aby ciało znajdowało się po lewej stronie względem łańcucha. Nigdy nie należy zmieniać pozycji rąk (nie kładź lewej ręki na tylnym uchwycie i prawej ręki na przednim uchwycie). Unikaj wszelkiej pozycji, w której ciało czy ramię znalazłoby się w torze łańcucha.
- Nigdy nie należy stawać pod gałęzią, którą się wycina.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że pierścienie są dobrze przykręcone. Należy je

dokręcać co jakiś czas, co pomoże uniknąć zranienia się.

PODSTAWOWE PROCEDURY WYCINANIA

Patrz rysunki 6 - 7.

Należy przestrzegać opisanych poniżej etapów w celu uniknięcia uszkodzenia kory drzewa czy krzewu. Nie należy przemieszczać narzędzia z przodu do tyłu (ruch typu piłowanie) w celu wycinania.

- Pierwsze nacięcie powinno być płytkie (1/4 średnicy gałęzi) i wykonane pod gałęzią.
- Drugie nacięcie powinno być wykonane na gałęzi i w większej odległości od pnia niż pierwsze nacięcie. Należy kontynuować cięcie do momentu aż gałąź oddzieli się od drzewa. Należy być przygotowanym na ciężar narzędzia po tym, jak gałąź opadnie.
- Aby zakończyć wycinanie, należy odciąć gałąź wzdłuż pnia.

UWAGA: W celu wykonania drugiego nacięcia i końcowego wycięcia (rozpoczynanego z góry gałęzi), należy docisnąć przedni prowadnik cięcia do gałęzi, którą się wycina. To stabilizuje gałąź i dzięki temu łatwiej wykonywać cięcie. Brzeszczotowi należy zostawić wykonanie całej pracy. Operator urządzenia ma tylko lekko naciskać w dół. Narzędzie i brzeszczot można uszkodzić, jeśli cięcie będzie się robiło na siłę.

- Należy zwolnić palec ze spustu, kiedy tylko skończy się cięcie.
-

Niestosowanie się do zasad bezpiecznego użytkowania może spowodować, że prowadnica i łańcuch zablokują się lub utkną w gałęzi. Jeśli takie coś się przydarzy, należy:

- Wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu.
- Jeśli można dosięgnąć gałąź z ziemi, podepnij ją do góry jedną ręką, a drugą przytrzymaj piłę. To powinno uwolnić piłę z tej pozycji.
- Jeśli piła nie może być wyciągnięta, należy poprosić o pomoc profesjonalistę.

OBECNIANIE GAŁĘZI I OKRZESYWANIE

Patrz rysunki 8 - 9.

Urządzenie to przeznaczone jest do okrzesywania małych gałęzi o średnicy nieprzekraczającej 15 cm. W celu osiągnięcia najlepszych wyników, należy podjąć następujące kroki.

- Należy starannie przygotować czynność wycinania. Należy zorientować się, na którą stronę upadnie gałąź.
- Należy pamiętać, że gałęzie nie zawsze spadają na przewidzianą stronę. Nie należy stawać pod gałęzią, którą wycina się.
- W większości przypadków, najlepiej by okrzesywacz znajdował się pod kątem 60° (lub mniejszym -w



Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

zależności od sytuacji) w stosunku do gałęzi. Patrz Rysunki 8 i 9. Ponieważ kąt piły względem ziemi się zwiększa, ciężiej jest wykonać pierwsze cięcie (od dołu gałęzi).

- Długie gałęzie powinny być wycinane w kilku etapach.
- Jako pierwsze powinny być wycięte dolne gałęzie: w ten sposób górne gałęzie będą miały więcej miejsca, aby spaść.
- Należy pracować wolno, mocno trzymając narzędzie dwoma rękami. Należy zachować równowagę.
- Należy zachować odpowiednią odległość od gałęzi, którą się wycina. Gałąź należy wycinać, stojąc po przeciwnej stronie w stosunku do pnia.
- Nie należy operować okrzesywacza na stojąco na drabinie, byłoby to nadzwyczaj niebezpieczne. Wykonywanie tego typu czynności należy zostawić profesjonalistom.
- Nie należy wykonywać wycinania końcowego wzdłuż pnia czy głównej gałęzi zanim nie utnie się końcówki gałęzi w celu zmniejszenia jej ciężaru. Prawidłowe postępowanie pozwoli uniknąć rozerwania kory na pniu.
- Okrzesywacza nie należy używać do czynności ścinania drzew czy przerzynania.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, z narzędzia należy korzystać w odległości conajmniej 15 m od linii wysokiego napięcia.
- Osoby postronne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych. Korzystanie z innych części może spowodować sytuację niebezpieczną dla zdrowia i może uszkodzić produkt.



OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z urządzeń zasilanych prądem elektrycznym należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W przypadku, gdy kurzy się podczas wykonywania pracy, należy nosić maskę na twarz.



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem przeglądu, czyszczeniem lub serwisowaniem urządzenia należy wyłączyć silnik, poczekać aż wszystkie części przestaną się ruszać, a następnie odłączyć od prądu. Niepostępowanie zgodnie z tymi instrukcjami

może doprowadzić do poważnego zranienia się, a nawet śmierci.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI

Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Większość z części zrobionych z plastiku podatna jest na zniszczenia pod wpływem różnych rozpuszczalników i może być zniszczona przez nie. Do czyszczenia urządzenia należy korzystać z czystej ściereczki.



OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie można pozwolić, aby produkty naftopochodne, benzyna, płyn hamulcowy, itp. miały styczność z częściami plastikowymi. Chemikalia mogą zniszczyć lub osłabić części plastikowe, co może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Wszelkie naprawy piły, poza tymi wyjaśnionymi w niniejszym podręczniku obsługi, jak również konserwacja powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika.

NAPIĘCIE ŁAŃCUCHA

Patrz rysunki 10-11.



OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia poważnego zranienia się nigdy nie należy dotykać lub poprawiać łańcucha, kiedy silnik jest włączony. Łańcuch jest bardzo ostry. Zawsze należy mieć założone rękawice ochronne podczas konserwacji piły.

- Przed regulowaniem napięcia łańcucha, należy wyłączyć silnik i odłączyć urządzenie od prądu. Należy upewnić się, że nakrętki montażowe przewodnicy można odkręcić ręką i obrócić śrubę regulacji napięcia łańcucha w prawo w celu napięcia łańcucha. Po dalsze informacje patrz rozdział „Wymiana przewodnicy i łańcucha”.

- **UWAGA:** Zimny łańcuch jest prawidłowo napięty, kiedy nie ma już luzu na poziomie dolnej krawędzi przewodnicy i kiedy jest dopasowany, ale może być obracany ręką bez zacieraniasię.
- Należy napiąć ponownie łańcuch za każdym razem, gdy ogniwa napędowe zwisają pod dolnym rowkiem obiegającym przewodnicę, jak pokazano na Rys. 10.
- W trakcie użytkowania temperatura łańcucha wzrasta. Ogniwa napędowe ciepłego łańcucha należy napiętego będą zwisaly około 1,25 mm poniżej rowka przewodnicy, jak pokazano na Rys. 11.

UWAGA: Nowe łańcuchy mają skłonność do rozciągania się. Należy regularnie sprawdzać

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

napięcie łańcucha i należy napinać go za każdym razem, gdy zachodzi potrzeba.



UWAGA:

Łańcuch napinany na ciepło może się okazać zbyt ściśnięty, jak się ochłodzi. Należy sprawdzić „napięcie na zimno” przed następnym użyciem.

WYMIANA PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Patrz rysunki 12-15.

- Usuń nakrętki prowadnicy (7/16 cali) oraz obudowę silnika.
- Prowadnica zawiera otwór na sworzeń, który pasuje wokół sworzni. Prowadnica również zawiera otwór na oś napięcia łańcucha, który pasuje do osi napięcia łańcucha.
- Umieść prowadnicę na sworzniu, tak, aby oś napięcia łańcucha wpasowała się do otworu.
- Umieść łańcuch wokół koła napędowego i dopasuj do rowka prowadnicy. Przecinaki na górze prowadnicy powinny być zwrócone do czubka prowadnicy w kierunku ruchu łańcucha.
- Nałóż obudowę silnika i przykręć nakrętki prowadnicy. Nakrętki powinny być przykręcone palcami. Powinno być możliwe poruszanie prowadnicy w celu umożliwienia regulacji napięcia łańcucha.
- Napinaj łańcuch obracając śrubę mocującą łańcucha w prawo, tak, aż łańcuch będzie kompletnie dopasowany do prowadnicy, ognia napędowego należy włożyć do obiegającego rowka prowadnicy.
- Podnieś czubek prowadnicy łańcucha, by sprawdzić luz. Zwolnij czubek prowadnicy łańcucha i dokręć śrubę łańcucha o pół obrotu w prawo. Powtórz tę operację tak długo aż nie będzie luzu.
- Przytrzymaj czubek prowadnicy łańcucha i mocno dokręć nakrętki montażowe prowadnicy.
- Łańcuch jest prawidłowo napięty, kiedy nie ma już luzu na poziomie dolnej krawędzi prowadnicy i kiedy jest dopasowany, ale może być obracany ręką bez zacierania się.

UWAGA: Jeżeli łańcuch jest zbyt ściśnięty, nie może się on obracać. Odkręć lekko nakrętki prowadnicy i obróć śrubę regulacji napięcia o ćwierć obrotu w lewo. Przytrzymaj czubek prowadnicy łańcucha i mocno dokręć nakrętki montażowe prowadnicy.

OLIWIENIE ŁAŃCUCHA

Patrz rysunek 16.

- Należy korzystać z oleju do prowadnicy i do łańcucha Premium. Jest on przeznaczony do łańcuchów i smarownic, a sformułowano go w ten sposób, aby działał w różnych temperaturach bez potrzeby rozcieńczania.
- Usuń pokrywkę i ostrożnie wlej do zbiornika około 60 ml oleju do prowadnicy i łańcucha.
- Nałóż pokrywkę i dokręć ją dokładnie.
- Przy każdym korzystaniu z urządzenia należy sprawdzać poziom oleju i w razie potrzeby uzupełniać go.

UWAGA: Nie należy korzystać z zanieczyszczonych lub zużytych olejów. W ten sposób można zniszczyć pompę, prowadnicę i łańcuch.

KONSERWACJA ŁAŃCUCHA

Patrz rysunek 17.

Należyta konserwacja łańcucha zapewni czyste i szybkie cięcia. Niniejsze objawy oznaczają, że łańcuch powinien być naostrzony:

- Wióry są małe i sproszkowane.
- Trzeba używać siły by dokonać cięcia.
- Łańcuch tnie tylko po jednej stronie.

Podczas konserwacji łańcucha należy zwrócić uwagę na następujące punkty:

- Zły kąt naostrzenia krawędzi bocznej może zwiększyć ryzyko odrzutu.
- Luz ograniczników głębokości ustala głębokość, na jaką przecinak wchodzi w drewno oraz grubość odciętego kawałka. Zbyt głębokie ustawienie zwiększa ryzyko odrzutu. Niewystarczająco głębokie ustawienie pogarsza jakość cięcia.
- Jeżeli zęby dotykają twardych przedmiotów, takich jak gwoździe czy kamienie, albo są zużyte przez błoto czy piasek znajdujący się na drzewie, ostrzenie waszego łańcucha powinno być powierzone Autoryzowanemu Punktowi Serwisowemu.

OSTRZENIE PRZECINAKÓW KSZTAŁTOWYCH

Patrz rysunki 18-21.

Należy upewnić się, że wszystkie przecinaki kształtowe zostały naostrzone pod tym samym kątem i według tej samej długości, gdyż jedynie jednorodne przecinaki kształtowe pozwalają uzyskać szybkie cięcia.

- Zwiększ napięcie łańcucha, na tyle, by łańcuch przestał się kołysać. Wszystkich czynności należy dokonywać na środku prowadnicy. Załóż rękawice ochronne.
- Użyj okrągłego pilnika o średnicy 4 mm i nośnika pilnika.
- Trzymaj pilnik w poziomie górną krawędzią zęba. Nie pozwól na pochylenie się czy wahanie się pilnika.
- Naciskając lekko ale zdecydowanie, piłuj w przednim kącie zęba. Podnieś pilniki przy każdym powrocie.
- Przejedź kilkakrotnie zdecydowanym ruchem pilnika po każdym zębie. Obrób pilnikiem w tym samym kierunku wszystkie przecinaki kształtowe po lewej stronie. Następnie przejedź na drugą stronę i obrób pilnikiem w przeciwnym kierunku przecinaki kształtowe po prawej stronie. Od czasu do czasu wyjmij pozostałości z pilnika przy pomocy metalowej szczotki.



UWAGA:

Łańcuch źle naostrzony i stępiony może spowodować zbyt dużą prędkość silnika podczas cięcia, co może uszkodzić silnik.



OSTRZEŻENIE:

Źle naostrzenie łańcucha zwiększa ryzyko odrzutu. Jeżeli nie przystąpi się do wymiany czy naprawy uszkodzonego łańcucha, użytkownik naraża się na poważne obrażenia cielesne.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Patrz rysunek 22.

- Wyczyść całe narzędzie z odpadów. Nieużywane narzędzie przechowuj w zadaszeniu, w suchym, dobrze wentrowanym miejscu, gdzie dzieci nie mają dostępu. Narzędzia nie należy przechowywać w pobliżu czynników żrących, takich jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.

TRANSPORT

- Podczas przenoszenia lub przechowywania narzędzia, piła musi być zabezpieczona pochwą. Pochwa dokładnie przylega do piły, dlatego też należy zachować

ostrożność podczas zakładania jej łańcuch piły. Najłatwiej jest tego dokonać poprzez chwycenie pochwy z jednego końca, w centralnym miejscu, a następnie ostrożne nałożenie na łańcuch, jak pokazano na rysunku. Należy uważać by się nie zranić ostrym zębem łańcucha.

UWAGA: Łańcuch piły jest bardzo ostry. Podczas zajmowania się łańcuchem, zawsze trzeba mieć nałożone rękawice ochronne.

PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU
Łańcuch i prowadnica są gorące i się dymią.	Sprawdź czy łańcuch nie jest za bardzo napięty. Pusty zbiornik z olejem do prowadnicy.	Napięcie łańcucha. Odwołaj się do rozdziału „Napięcie łańcucha” powyżej. Sprawdź zbiornik z olejem do prowadnicy.
Silnik działa, ale łańcuch się nie obraca.	Łańcuch jest za bardzo napięty. Sprawdź jak zamontowana jest prowadnica i łańcuch. Sprawdź czy prowadnica i łańcuch nie są zniszczone.	Zatrzymać łańcuch. Odwołaj się do rozdziału „Napięcie łańcucha” powyżej. Odwołaj się do rozdziału „Wymiana prowadnicy i łańcucha” powyżej. Sprawdź prowadnicę i łańcuch.

WYRZUCANIE ŚMIECI



Oznaczenie to informuje, że produkt ten nie powinien być wyrzucony wraz z odpadkami gospodarstwa domowego w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu oddania produktu do recyklingu prosimy skontaktować się z punktem recyklingowym lub punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu produktu. Oni będą w stanie zająć się starym sprzętem.



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš električni obzvezovalnik je bil zasnovan in izdelan skladno s Homelitivimi visokimi standardi neodvisnosti, enostavne uporabe in varnosti za upravljavca. Pri ustrezni skrbi vam zagotavljamo dolgoletno neprekinjeno delovanje.

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Ryobi.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA



OPOZORILO:

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo. Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok, ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.**
V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližini ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj pozornosti lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kühnlmiki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne

za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.

- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitno za očii.** Če ob različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite nehoten zagon.** Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju »off (izklop)«. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pazite, da ne pride do nehotenega zagona.** Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju »off (izklop)«. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne prilagojevalne ključe ali izvijače.** Izvijač ali ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne segajte preko dosega.** Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni.** Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- **Električnega orodja ne preobremenjujte.** Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu. Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtič z vira napajanja, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Električna orodja redno vzdržujte. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, sestavni deli poškodovani oz. ali obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja.** Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Številne nesreče zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.
- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, dele orodja ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili in tako, kot je za posamezno vrsto električnega orodja namenjeno, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

SERVIS

- Električno orodje naj vedno servisira usposobljen serviser, uporablja pa naj le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

NAMEN UPORABE / NENAMENSKA UPORABA

- Obrezovalnik je namenjen le za rezanje dreves in ostalega lesa na tleh. Uporabljati ga smete znotraj območja vrta. Za druge namene ga ne uporabljajte. Izdelek ni namenjen za rezanje kovinskih delov in drugih delov, ki lahko povzročijo električni udar.
- Obrezovalnik morate uporabljati na način, ki je opisan v tem uporabniškem priročniku. Pred uporabo orodja uporabniški priročnik preberite in pri delu upoštevajte tudi opozorilne znake, ki so nameščeni na vsak aparat.
- Z obrezovalnikom lahko uporabljate nadometne dele, ki jih je odobril proizvajalec, ali originalne nadomestne dele. Če uporabljate neodobrene ali neoriginalne nadomestne dele, je upravljavec odgovoren za poškodbe in škodo, ki nastanejo zaradi tega.

REZIDUALNA TVEGANJA

Tudi če obrezovalnik uporabljate pravilno, še vedno obstajajo nekatera tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Glede na vrsto in sestavo obrezovalnika lahko povzamemo naslednje potencialne nevarnosti, ki so odvisne od vrste dela ali uporabe:

- stik z žagovino
- vdihavanje žagovine
- vdihavanje oljnatega prahu
- stik kože z oljem
- stik z letečimi delci verige
- ureznine prstov z žagino verigo
- stik z deli pod napetostjo (okvarjen napajalni kabel)

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

SIMBOL	RAZLAGA
	Oprema razreda II, dvojna izolacija
	Opozorilo
	Preberite si navodila za uporabo
	Ne izpostavljajte vlagi
	Izklopite napajalni kabel, če je slednji poškodovan.
	Prisotni naj bodo proč od predela obratovanja, pazite na padajoče predmete
	Električna nevarnost, vsaj 15 m od predela obratovanja.
	Ko delate z napravo, nosite nedrsečo obutev in varnostna očala.
	Pri uporabi tega stroja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha in glave.

SPECIFIKACIJE

Napetost: 220-240V-50Hz
 Moč: 680W
 Dolžina meča: 20 cm/8 inci
 Debelina meča: 3/8 inci
 Vrsta verige: Nizkoprofilni poševni zob
 Teža: 3.97 kg
 Izmerjena raven
 Izmerjena raven zvočnega tlaka L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Izmerjena raven zvočne moči... L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$
 dB(A)
 Vibracije 2,5m/s² $K=1,5m/s^2$
 Hitrost vretena 20,000/min

PODATKI O VERIGI IN MEČU

Proizvajalec	Sprožilni gumb	Meč
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

OPOMBA: Verigo Oregon morate namestiti na meč Oregon; verigo Carlton morate namestiti na meč Carlton; verigo Tri-link morate namestiti na meč Tri-link.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

DESCRIERE**Slika 1:**

1. Držalo kabla
2. Zadnji ročaj
3. Dimb za zakep
4. Ramenski trak
5. Trak za roko
6. Teleskopska palica
7. Pokrovček za gorvivo
8. Vreča za meč

Slika 2:

9. Prirobnica
10. Zanka za jermen
11. Navojna baza
12. Palica z rezilom
13. Kabel

Slika 3:

14. Mazivo za verigo
15. Okence za kontrolo olja

Slika 4:

16. Sprožilo
- Slika 6:
17. Prvi rez. 1/4 premera
18. Drugi rez
19. Končni rez

Slika 7:

20. Rezalno vodilo

Slika 10:

21. Ploščati poklopci

Slika 12:

22. Pokrov pogonskega elementa
23. Veriga
24. Krajnik
25. Matica krajnika

Slika 13:

26. Zobec
27. Zatič za napenjanje verige
28. Vijak krajnika
29. Reža za vijak krajnika
30. Odprtina za zatič za napenjanje verige

Slika 14:

31. Rotacija verige
32. Napenjalni vijak za verigo

Slika 16:

33. Mazivo za krajnik
34. Rezervoar

Slika 18:

35. Zgornja plošča
36. Rezalna krivina
37. Stranska plošča
38. Globinomer
39. Konica
40. Žleb
41. Spodnji del
42. Odprtina kovice

Slika 21:

43. Leva rezila
44. Desna rezila

SESTAVLJANJE**RAZPAKIRANJE**

Ta izdelek je treba sestaviti.

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.
- Izdelek temeljito preglejte, da zagotovite, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler niste temeljito pregledali in uporabili izdelka.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, stopite v stik s pooblaščenim servisnim centrom Ryobi.

PAKIRNI SEZNAM

- Žaga
- Nožnica za meč
- Navodila za uporabo

**OPOZORILO**

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

**OPOZORILO**

Tega izdelka ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem izdelkom. Vsako tako spreminjanje je zloraba in lahko privede do tveganj, ta pa do hudih osebnih poškodb.

**OPOZORILO**

Ne priključite na elektriko, dokler montaža ni zaključena. V nasprotnem primeru se naprava lahko po nesreči vključi in povzroči hude osebne poškodbe.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPAJANJE PALIC

Glejte sliko 2

Pred uporabo polne žage je potrebna enkratna montaža. Ko napravo vzamete iz škatle, so tri palice povezane z električnim kablom, kot je prikazano na sliki 2.

SESTAVLJANJE

- Odstranite pakirni material s kabla in ga zavržite.
- Odvijte prirobnico z navojne baze na vmesni palici in potisnite nazaj prek kabla do držala palice z ročajem, kot je prikazano.
- Palico z ročajem vstavite v vmesno palico in potisnite skupaj, dokler ne slišite »klika«. Cevi so najčisto oblikovane in se jih lahko namesti le na en način.
- Spustite prirobnico na palici z ročajem do navojne baze na vmesni palici in obrnite v smeri urinega kazalca, da jo zavarujete.
- Ta postopek ponovite, da vmesno palico priključite na palico z rezilom.

OPOMBA: Palica z ročajem in palica z rezilom se ne smeta ločiti od vmesne palice, ko je montaža uspešno zaključena. Ponovite zgornje korake, če se palici lahko ločita od vmesne palice.



OPOZORILO

Če ne uspete zakleniti palice z rezilom, kot je naročeno zgoraj, lahko to povzroči hude poškodbe ali smrt.

DELOVANJE



OPOZORILO

Četudi se dodobra seznanite s tem izdelkom, pri rokovanju z njim ne postanite brezskrbni. Pomnite, da je brezskrbni delec sekunde dovolj, da povzroči resno poškodbo.



OPOZORILO

Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ko uporabljate električna orodja. Če tega ne storite, vam lahko v oči letijo predmeti, kar lahko privede do resne poškodbe.



OPOZORILO

Ne uporabljate priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega izdelka ne priporoča. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko privede do resnih osebnih poškodb.

UPORABA

Ta izdelek lahko uporabljate za spodaj navedene namene:

- Rezanje vej
- Obrezovanje

DODAJANJE MAZIVA ZA KRAJNIK IN VERIGO

Glejte sliko 3

Uporabite mazivo Ryobi za verige in krajnike. Namenjeno je verigam in mazalkam ter narejeno tako, da deluje v velikem temperaturnem območju, ne da bi ga bilo potrebno redčiti.

OPOMBA: Žaga pri dostavi nima dodanega olja za krajnik in verigo. Nivo je treba preverjati po vsakih 20 minutah uporabe in ga po potrebi doliti.

- Odstranite pokrovček za olje.
- Previdno dolijte olje za krajnik in verigo v rezervoar.
- Obrišite odvečno olje.
- Preverite in napolnite rezervoar za olje, ko je indikator olja pod predzadnjo linijo indikatorja.
- Po potrebi ponovite.

OPOMBA: Normalno je, da olje pronicia iz žage, ko ta ni v uporabi. Da bi preprečili pronicanje, po vsaki uporabi izpraznite rezervoar za olje in pustite teči eno minuto. Če napravo skladiščite za dalj časa (tri mesece ali več), zagotovite, da je veriga rahlo namazana; to bo preprečilo rjavenje zobca verige in krajnika.

PRIKLJUČEK NA ELEKTRIKO

Glejte sliko 4

Ta izdelek je narejen z držalom kabla, ki preprečuje, da bi se podaljšek med uporabo iztaknil.

- S koncem podaljška oblikujte zanko.
- Vstavite zanko podaljška skozi odprtino na dnu zadnjega ročaja in jo postavite preko držala kabla.
- Zanko počasi povlecite proti držalu kabla, dokler ni več ohlapna.
- Izdelek priključite v podaljševalni kabel.

OPOMBA: Če ne odstranite vsega odvečnega kabla iz držala podaljševalnega kabla, se lahko vtič iztakne iz vtičalne doze.

ZAGON IN USTAVITEV

Glejte sliko 4

Za zagon motorja:

- Žago priključite na oskrbo z elektriko.
- Palec postavite na gumb za zaklepanje in ga potisnite popolnoma proti sebi.
- Popolnoma pritisnite sprožilo.

Za ustavitev motorja:

- Sprostite sprožilo.

PRILAGODITEV TELESKOPSKJE PALICE

Glejte sliko 5.

- Žago izklopite iz elektrike.
 - Prirobnico obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zrahljate.
 - Palici potisnite eno proti drugi, da palico skrajšate, ali pa ju potegnite narazen, da palico podaljšate.
- OPOMBA:** Palico podaljšajte le do zahtevane dolžine, da dosežete vejo, ki jo boste odrezali. Ročaja ne



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

dvignite nad višino pasu.

- Ko dosežete želeno dolžino, prirobnico obrnite v smeri urinoga kazalca, da jo zavarujete.
- OPOMBA:** Prilagodite naslonjalo za roko na držalju žage, da boste imeli ustrezno ravnotežje. Žage ne uporabljajte pri dolžini, ki vam ne omogoča dobrega ravnotežja.

PRIPRAVA NA REZANJE

Glejte slike 6 – 7.

- Nosite nezdrsljive rokavice za maksimalni oprijem in zaščito.
- Ko motor teče, dobro držite napravo. Z desno roko trdno primite zadnji ročaj, medtem ko z levo roko trdno držite držalo palice.
- Napravo trdno držite z obema rokama. Levo roko vedno držite na držalu palice, desno pa na zadnjem ročaju, da je vaše telo na levi strani od verige. Nikoli ne prijemajte z levo roko in se ne postavljajte v položaj, kjer bi bila vaše telo ali roka nameščena čez verigo.
- Ne stojte direktno pod vejo, ki jo režete.
- Preverite, da so prirobnice tesno privite, preden začnete uporabljati napravo. Periodično med uporabo preverjajte njihovo trdnost, da se izognete resnim poškodbam.

OSNOVNI POSTOPEK REZANJA

Glejte slike 6 – 7.

Sledite spodnjim korakom, da preprečite poškodbe lubja drevesa ali grmovja. Pri žaganju se ne poslužujte gibanja naprej-nazaj.

- Naredite plitvi prvi rez (1/4 premera veje) na spodnji strani veje blizu glavne veje ali debla.
 - Drugi rez naredite z zgornje strani veje. Nadaljujte z rezom skozi vejo, dokler se ta ne loči od drevesa. Bodite pripravljeni na uravnoteženje teže orodja, ko veja pade.
 - Končni rez naredite blizu debla.
- OPOMBA:** Pri drugih in končnih rezih (z zgornje strani veje) prednje rezalno vodilo držite proti rezani veji. To bo pomagalo stabilizirati vejo, da jo boste lažje odrezali. Naj verige reže za vas; uporabite le rahel pritisk navzdol. Če rez vsilite, lahko pride do škode na krajniku, verigi ali motorju.
 - Spustite sprožilo takoj, ko je rez končan.

Če se ne boste držali ustreznih postopkov rezanja, se bosta krajnik in veriga zataknila ali ujela v veji. Če se to zgodi:

- Ustavite motor in izklopite iz elektrike.
- Če vejo dosežete s tal, dvignite vejo, medtem ko držite žago. To naj bi sprostilo "ujetje" in osvobodilo žago.
- Če je žaga še vedno ukleščena, pokličite strokovno pomoč.

REZANJE VEJ IN OBREZOVANJE

Glejte slike 8 – 9.

Ta naprava je namenjena obrezovanju majhnih vej in vej do premera 15 cm. Za najboljše rezultate si oglejte naslednje ukrepe.

- Rez skrbno načrtujte. Pazite na smer, v katero bo veja padla.
- Veje lahko padajo v nepričakovane smeri. Ne stojte direktno pod vejo, ki jo režete.
- Najbolj pogosta rezalna metoda je, da napravo postavite pod kotom 60° ali manj, odvisno od specifične situacije, kot je prikazano na slikah 8 in 9. Ko kot držala žage na tla narašča, se povečujeta tudi težavnost prvega reza (z notranje strani veje).
- Dolge veje odstranite v več stopnjah,
- Spodnje veje porežite najprej, da bodo višje veje imele več prostora za padec.
- Delajte počasi, obe roki imejte trdno na žagi. Stojte stabilno.
- Med rezanjem vej naj bo drevo med vami in verigo. Režite s strani drevesa nasproti veji, ki jo režete.
- Ne režite, ko stojite na lestvi; to je zelo nevarno. To naj izvajajo strokovnjaki.
- Ravnega reza ob deblu ali glavni veji ne naredite, dokler veje niste odrezali in zmanjšali težo. Sledite ustreznim postopkom rezanja, da boste preprečili luščenje lubja.
- Žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali BUCKING.
- Da preprečite smrt zaradi električnega udara, ne delajte znotraj 15 m od nadzemelske električne napeljave.
- Opazovalci naj bodo vsaj 15 m proč.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.



OPOZORILO

Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki, ko uporabljate električna orodja ali ko spihujete prah. Če pri delu nastaja prah, nosite tudi zaščitno masko proti prahu.



OPOZORILO

Preden napravo pregledate, čistite ali servisirate, ustavite motor, počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo, in napravo izklopite iz elektrike. Če teh navodil ne upoštevate, lahko pride do resnih osebnih poškodb ali materialne škode.

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastike je podvržena poškodbam pri uporabi različnih vrst



Slovensko (Prevod originalnih navodil)

komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.



OPOZORILO

Nikoli naj zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja, prodirajoče olje ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastično poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih osebnih poškodb.

Vse servise žage, ki niso naštetih v navodilih za uporabo pod vzdrževanjem, morajo izvesti pristojni serviserji.

NAPETOST VERIGE

Glejte slike 10-11



OPOZORILO

Da se izognete resnim poškodbam, se ne dotikajte verige in je ne prilagajajte, medtem ko motor teče. Verižna žaga je zelo ostra; vedno nosite zaščitne rokavice, ko izvajate vzdrževalna dela na verigi.

- Pred nastavljanjem napetosti verige ustavite motor in izključite elektriko. Zagotovite, da je matica vodilnega krajnika zrahljana do rahlo zategnjena. Napenjalni vijak za verigo obrnite v smeri urinega kazalca, da napnete verigo. Za dodatne informacije glejte Menjava krajnika in verige.

OPOMBA: Mrzla veriga je pravilno napeta, če na spodnji strani vodilnega krajnika ni zrahljanosti. Veriga je tesno nameščena, toda lahko jo obrnete z roko, ne da bi se zatakala.

- Verigo je treba ponovno napeti, ko ploščati poklopci na spojnih elementih pogona visijo izven utorov krajnika, kot je prikazano na sliki 11.
- Med normalnim delovanjem temperatura verige naraste. Spojni elementi pogona pravilno napete tople verige bodo viseli pribl. 1,3 mm iz utorov krajnika, kot je prikazano na sliki 11.

OPOMBA: Nova veriga se rada raztegne; redno preverjajte napetost verige.



POZOR:

Če verigo napnete, ko je topla, je veriga lahko preveč napeta, ko se shladi. Pred naslednjo uporabo preverite "hladno napetost"

MENJAVA KRAJNIKA IN VERIGE

Glejte slike 12-15

- Odstranite matico krajnika (11 mm) in pokrov pogonskega elementa.
- Krajnik ima rezo za vijak krajnika, ki je nad vijakom krajnika. Krajnik ima tudi odprtino za zatič za napenjanje verige, ki je nad zatičem za napenjanje verige.
- Krajnik postavite na njegov vijak tako, da zatič za

napenjanje verige ustreza odprtini zatiča za napenjanje verige.

- Verigo nastavite nad zobec in v utor krajnika. Rezila na vrhu krajnika morajo biti obrnjena proti konici krajnika, v smeri vrtenja verige.
 - Zamenjajte pokrov pogonskega elementa in namestite matico krajnika. Privijte matico na ročno privitost. Krajnik se mora prosto premikati za nastavev napetosti.
 - Odpravite vse zrahljanosti verige tako, da napenjalni vijak verige obrnete v smeri urinega kazalca in zagotovite, da verige sede v utor krajnika med napenjanjem.
 - Dvignite konico krajnika, da preverite povešenost. Spustite konico krajnika in obrnite napenjalni vijak verige ½ obrata v smeri urinega kazalca. Ta postopek ponavljajte, dokler povešenje ne izgine.
 - Držite konico krajnika navzgor in varno privijte matico.
 - Mrzla veriga je pravilno napeta, če na spodnji strani krajnika ni zrahljanosti. Veriga je tesno nameščena, toda lahko jo obrnete z roko, ne da bi se zatakala.
- OPOMBA:** Če je veriga pretesna, se ne bo obračala. Rahlo odvijte matico krajnika in nastavitveni vijak obrnite za ¼ v nasprotni smeri urinega kazalca. Dvignite konico krajnika in ponovno privijte matico.

MAZALKA VERIGE

Glejte sliko 16

- Uporabite mazivo Premium za verige in krajnike. Namenjeno je verigam in mazalkam ter narejeno tako, da deluje v velikem temperaturnem območju, ne da bi ga bilo potrebno redčiti.
- Odstranite pokrov in previdno nalijte pribl. 60 ml maziva za verige in krajnike v rezervoar za mazivo.
- Zamenjajte pokrov in varno privijte.
- Preverite in napolnite rezervoar za mazivo vsakič, ko uporabite žago. **OPOMBA:** Ne uporabljajte umazanih, že uporabljenih ali drugače kontaminiranih maziv. Lahko poškodujete oljno črpalko, krajnik ali verigo.

VZDRŽEVANJE VERIGE

Glejte sliko 17.

Za gladko in hitro rezanje mora biti veriga pravilno vzdrževana. Naslednja stanja kažejo, da je verigo treba nabrusiti:

- Iveri so majhne in prahaste.
- Verigo je treba med rezanjem pritisniti skozi les.
- Veriga reže na eni strani.

Med vzdrževanjem verige upoštevajte naslednje:

- Nepravilen kot piljenja stranske plošče lahko poveča tveganje za močan udarec nazaj.
- Nastavitev globinomera (ali razmik strgala) določa višino, pri kateri rezilo vstopa v les in velikost lesnega odkruška. Prevelik razmik povečuje možnost udarca nazaj. Premajhen razmik zmanjšuje velikost lesnih odkruškov in tako zmanjšuje zmogljivost rezanja

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

verige.

- Če zobje rezila udarijo ob trd predmet, kot so žebliji in kamni, ali so odrgnjeni zaradi blata ali peska na lesu, naj serviser nabrusi verigo.

KAKO NABRUSITI REZILA

Glejte slike 18-21.

Nabrusite vsa rezila pod določenimi koti in v enaki dolžini, saj je rezanje lahko hitro le, če so vsa rezila enaka.

- Napnite verigo toliko, da se veriga ne maje. Pilite na sredini krajnika. Nosite zaščitne rokavice.
- Uporabite pilo in držalo premera 4 mm.
- Pila naj bo poravnana z zgornjo ploščo zoba. Pila naj se ne spušča ali maje.
- Z rahlim, toda trdnim pritiskom udarite proti prednjemu robu zoba. Pilo dvignite proč od jekla ob vsakem povratnem udarcu.
- Po nekajkrat močno udarite na vsak zob. Spilite vsa leva rezila v eni smeri. Nato se lotite druge strani in spilite desna rezila v nasprotni smeri. Občasno s pile odstranite opilke z žičnato krtačo.



POZOR:

Topa ali nezadovoljivo nabrušena veriga lahko zelo pospeši motor med rezanjem, kar lahko

privede do hude okvare motorja.



OPOZORILO:

Nepravilna nabrušenost verige poveča možnost udarca nazaj. Če ne zamenjate ali ne popravite poškodovane verige, se lahko hudo poškodujete.

SKLADIŠČENJE IZDELKA

Glejte sliko 22.

- Očistite ves tuji material z izdelka. Napravo shranite v notranjem prostoru na suhem in dobro zračenem mestu, ki na dosegu otrok. Shranjujte stran od korozivnih sredstev, kot so vrtna kemikalije in soli za topljenje ledu.

PRENAŠANJE

- Nožnico za meč med transportom ali skladiščenjem vedno postavite na krajnik žage. Nožnica se tesno prilega in jo je treba namestiti previdno zaradi ostrih zob na verigi žage. To najbolje naredite tako, da nožnico primete na enem koncu in na sredini ter jo previdno potisnete preko verige, kot je prikazano. Bodite previdni, da se izognete ostrim zobem verige.

OPOMBA: Verižna žaga je zelo ostra. Vedno nosite zaščitne rokavice, ko delate z verigo.

ODPRAVLJANJE NAPAK

PROBLEM	MOREBITEN VZROK	DEJANJE
Veriga in krajnik delujeta trdo in kadeče .	Neustrezna napetost verige in nezadostno mazanje – prazen rezervoar za mazanje.	Napenjanje verige. Pomagajte si s poglavjem Napetost verige. Preverite rezervoar za mazivo.
Motor deluje, vendar se veriga ne vrti.	Veriga je preveč napeta. Stanje vodilnega krajnika in verige – morebitne poškodbe.	Upor na verigi. Oglejte si poglavje Napetost verige Pomagajte si tudi s poglavjem Menjava krajnika in verige. Preverite stanje in delovanje.

ODLAGANJE



Ta oznaka označuje, da tega izdelka ne smete zavreči z drugimi gospodinjskimi odpadki po EU. Da ne škodujete okolju ali zdravju ljudi zaradi nekontroliranega metanja odpadkov, odpadke reciklirajte in tako pospešujte ponovno uporabo materialnih virov. Da bi vrnili vašo uporabljeno napravo, se prosimo poslužite sistemov vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo na okolju prijazno reciklažo.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je električna pila za rezanje grana i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi. Kada se pravilno brinete o njemu pružit će vam godine nesmetanog rada.

Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.

OPĆA PRAVILA O SIGURNOSTI



UPOZORENJE:

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni alat za rad koji se napaja preko kabela ili električni alat koji se napaja preko baterije (bez kabela).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel.** Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na

otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBNJA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum.** Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teške osobne ozljede.
 - **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
 - **Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj ON (uključeno) dovodi do nezgoda.
 - **Izbjegavajte slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj ON (uključeno) dovodi do nezgoda.
 - **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
 - **Nemojte se nagninuti preko rubova. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
 - **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
 - **Ako su uređaji opremljeni s priključnom aparatu za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje ovih uređaja smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.
- #### KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU
- **Nemojte električni alat koristiti iznad njegovih mogućnosti.** Za vašu primjenu koristite točan električni alat. Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili skladištite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavanje električnih alata. Provjerite radi pogrešnog poravnjanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata.** Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite. Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti, koristite električni alat, dodatni pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i na način koji je namjenski za određeni tip električnog alata.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

SERVIS

- Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo originalne zamjenske dijelove. Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.

MANJENA / NIJE NAMIJENJENO ZA KORIŠTENJE










- Kresač grana namijenjen je za rezanje krošnji i drugog drveća od tla. S njime se mora raditi samo u području vrta. Nemojte ga koristiti u nikakvu drugu svrhu. Ovaj proizvod nije namijenjen za rezanje metalnih dijelova i drugog što može dovesti do strujnog udara.
- Kresač grana namijenjen je za rad na način koji je specificiran u priručniku ua upotrebu. Prije svakog korištenja pročitajte i pridržavajte se uputa i znakova upozorenja priključenih na uređaj.
- Namijenjen je za korištenje s rezervnim dijelovima ovlaštenim od proizvođača ili originalnim rezervnim dijelovima. Ako su korišteni neodobreni rezervni dijelovi ili neoriginalni rezervni dijelovi, operater je odgovoran za ozljede i oštećenja.

OSTALE OPASNOSTI

Čak i kad se kresač grana namjenski koristi, ostaje opasnost koja se ne može u potpunosti sprječiti. Ovisno o vrsti i konstrukciji kresača grana, mogu se izvesti sljedeće opasnosti koje ovise o vrsti posla:

- kontakt s odbačenom piljevinom
- udisanje piljevine
- udisanje uljnih para
- kontakt ulja s kožom
- kontakt pokretnih dijelova motorne pile
- rezanje prstiju s motonom pilom
- kontakt s dijelovima pod naponom (oštećeni kabel napajanja)

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)**SIMBOLI**

SIMBOL	OBJAŠNENJE
	Oprema klase II, dvostruka izolacija
	POZOR:
	Pročitajte upute
	Ne izlažite vlazi
	Isključite utikač iz strujne utičnice ukoliko je kabel oštećen ili zamršen.
	Posmatrače držite podalje, imajte na umu da predmeti padaju
	Opasnost od električne struje, najmanje 15 m od zračnih električnih vodova.
	Nosite debele zaštitne rukavice koje se ne klišu kada rukujete pilom za kresanje grana i lancem
	Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale, štitnike za uši i kacigu.

SPECIFIKACIJE

Napon: 220-240V-50Hz
 Snaga: 680 W
 Duljina vodilice (mača): 20 cm/8 inch
 Veličina lanca: 3/8 inch
 Tip lanca: Nisko profilni, s naizmjeničnim zubima, uskog zasjeka
 Masa: 3,97kg
 Izmjerena razina zvučne snage L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Izmjerena razina zvučne snage L_{WA} : 104,3 dB(A),
 K_{WA} : 0,7 dB(A)
 Vibracija 2,5m/s² $K=1,5m/s^2$

Brzina alata 20,000/min

PODACI O LANCU I VODILICI

Proizvođač	Blokada otonca	Vodilica
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

NAPOMENA: Oregon lanac mora biti postavljen s Oregon vodilicom; Carlton lanac mora biti postavljen s Carlton vodilicom; Tri-link lanac mora biti postavljen s Tri-link vodilicom.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OPIS

Slika 1

1. Držač kabla
2. Stražnja drška
3. Otponac
4. Remen
5. Drška
6. Teleskopska cijev
7. Poklopac ulja
8. Korice (štitnik lanca)

Slika 2

9. Vratni prsten
10. Držač remena
11. Osnova s navojem
12. Cijev nosač pogonske glave
13. Kabel

Slika 3

14. Podmazivač za lanac
15. Okno za brzi pregled razine ulja

Slika 4

16. Prekidač

Slika 6

17. Prvi rez 1/4 promjera
18. Drugi rez
19. Završni rez

Slika 7

20. Vodič za rezanje

Slika 10

21. Zaravnanja

Slika 12

22. Poklopac pogonskog kućišta
23. Lanac
24. Vodilica (mač)
25. Matica vodilice (mača)

Slika 13

26. Zupčanik
30. Otvor čivije za zatezanje lanca

Slika 14

31. Okretanje lanca
32. Zavrtanj za zatezanje lanca

Slika 16

33. Podmazivač vodilice (mača)
34. Spremište

Slika 18

35. Gornja ploča
36. Kut rezanja
37. Bočna pločica
38. Dubina reza
39. Vrh
40. Grlo
41. Peta
42. Otvor nitne

Slika 21

43. Rezači na lijevoj strani
44. Rezači na desnoj strani

SASTAVLJANJE

RASPAKIRANJE

- Ovaj proizvod zahtijeva sastavljanje.
- Pažljivo izvadite proizvod i sav pribor iz kutije. Provjerite da li su sve stavke pobrojane na listi pakiranja u omotu.
- Pažljivo pregledajte pila da nije polomljena ili oštećena u transportu. Ne bacajte materijal za pakiranje dok pažljivo ne pregledate pilu i dok ne bude radila na zadovoljavajući način.
- Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje molimo da kontaktirate vaš Ryobi ovlašteni servisni centar.

LISTA PAKIRANJA

- Pila za rezanje (potkresivanje) grana
- Štitnik
- Upute



POZOR:

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite pilu sve dok se ti dijelovi ne nadomjeste. Propust da se ispoštuje ovo upozorenje može izazvati ozbiljne osobne povrede.



POZOR:

Ne pokušavajte mijenjati ovaj proizvod niti napraviti pribor koji se ne preporuča za uporabu s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili preinaka je pogrešno korištenje i može proizročiti opasnu situaciju koja može uzročiti ozbiljne osobne povrede.



POZOR:

Ne priključujte struju dok sastavljanje nije u cijelosti završeno. Ukoliko postupite drugačije to



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

može imati za posljedicu da se uređaj slučajno pokrene i izazove ozbiljne osobne povrede.

SPAJANJE ŠIPKI

Pogledajte Sliku 2

Prije uporabe pile neophodno je jednokratno sastavljanje. Kada se izvadi iz kutije tri su šipke (cijevi) povezane električni kablom kako je prikazano na Slici 2.

- Uklonite materijal za pakiranje s kabla i bacite ga.
- Odvrnite vratni prsten sa srednje šipke (cijevi) i gurnite ga nazad preko kabla do osovine s drškom kako je pokazano.
- Ubacite šipku s drškom u srednju šipku i gurajte dok ne čujete "klik". Cijevi su jajolikog oblika i mogu se spajati samo na jedan način.
- Spustite vratni prsten na šipki s drškom do nareza na srednjoj šipki i okrećite ga u smjeru kazaljki na satu da se osigura spoj.
- Ponovite postupak da spojite srednju šipku sa šipkom gdje se nalazi glava.

NAPOMENA: Šipka s drškom i šipka s glavom ne bi trebalo da se mogu odvojiti od srednje šipka kada se jednom spoje. Ponovite gornje korake ukoliko se šipke mogu odvojiti od srednje šipke.



POZOR:

Propust da se šipka s glavom čvrsto spoji prema gornjim uputama može imati uzročiti ozbiljne povrede ili smrt.

RAD



UPOZORENJE:

Nemojte postati previše bliski s ovim uređajem kako ne biste postali nemarni. Zapamtite da je nemarnost dovoljna da u djeliću sekunde izazove ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE:

Uvijek nosite zaštitne naočare ili zaštitne naočare s bočnim štitnicima kada rukujete motorizovanim alatima. Propust da se učini tako rezultira da se odbaci neki predmet u oko što može imati za posljedicu ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE:

Ne koristite bilo kakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizviđač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizviđač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

PRIMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti u svrhe pobrojane niže:

- Rezanje
- Okresivanje

NANOŠENJE SREDSTVA ZA PODMAZIVANJE VODILICE (MAČA) I LANCA

Pogledajte Sliku 3.

Koristite mazivo Ryobi za vodilicu (mač) i lanac. Ono je predviđeno za lanac i dijelove lanca koji se podmazuju i izrađeno je tako da pokriva širok raspon temperatura bez potrebe da se razblažuje.

NAPOMENA: Električna pila se isporučuje iz tvornice bez podmazane vodilice (mača) i lanca. Razinu ulja treba provjeravati svakih 20 minuta uporabe i nadopunjavati ako je potrebno.

- Skinuti poklopac ulja.
- Pažljivo sipajte ulje za vodilicu i lanac u spremnik za ulje.
- Obrišite prosuto ulje.
- Provjerite i nadopunite spremnik za ulje kada je pokazatelj ulja između druge i posljednje crte.
- Ponovite po potrebi.

NAPOMENA: Normalno je da ulje curi iz pile kada se ne koristi. Da bi se izbjeglo curenje, ispraznite spremnik za ulje nakon svake uporabe i pustite pilu da radi oko jedan minut. Kada se uređaj skladišti na dulji period (tri mjeseca ili duže) provjerite da li je lanac lagano podmazan; to sprječava rđanje lanca i vodilice (mača).

PRIKLJUČENJE NA ELEKTRIČNU STRUJU

Pogledajte Sliku 4.

- Ovaj uređaj ima držač kabla kako bi se spriječilo nehotično iskapčanje produžnog kabla prilikom rada.
- Napravite omču na kraju produžnog kabla kroz donji dio zadnje drške i postavite preko držača kabla.
- Lagano povucite omču oko držača da se stegne.
- Priključite uređaj na produžni kabel.

NAPOMENA: Propust da se stegne produžni kabal oko držača može imati za posljedicu iskapčanje.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte Sliku 4.

Da se motor pokrene:

- Priključite uređaj na električnu struju.
- Stavite palac na otponac i povucite prema sebi.
- Do kraja pritisnite polugu-prekidač.

Zaustavljanje motora:

- Otpustite polugu-prekidač.

PODEŠAVANJE TELESKOPSKE DRŠKE:

Pogledajte Sliku 5.

- Otpojite pilu od struje.
- Okrenite vratni prsten u smjeru suprotnom kazaljka na satu da otpusti.





Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Gurnite cijevi jednu prema drugoj da se skрати дршка или повучите jednu од друге да се produži дршка. **NAPOMENA:** Produžite дршку samo do dužine kloja je potrebna da se dosegne grana koju treba rezati. Ne podižite дршку iznad visine struka.
- Kada se postigne željena duljina, okrenite vratni prsten u smjeru kazaljki na satu da se osigura. **NAPOMENA:** Podesite držač za ruku na дршки-cijevi kako biste imali pravilnu ravnotežu. Ne pokušavajte koristiti pilu na duljini koja vam cijelo vrijeme ne osigurava dobar oslonac i ravnotežu.

PRIPREMA ZA REZANJE

Pogledajte Slike 6 – 7.

- Nosite rukavice koje se ne klizu da možete čvrsto držati i da imate maksimalnu zaštitu.
- Čvrsto držite pilu kadgod je motor u radu. Koristite desnu ruku da čvrsto držite zadnji rukohvat dok lijevom rukom držite cijev-osovinu.
- Uređaj držite čvrsto objema rukama. Uvijek lijevom rukom držite prednju дршку a desnom zadnju tako da vam je tijelo s lijeve strane lanca. Nikada ne držite pilu obratnim rasporedom ruku ili bilo koji drugi položaj koje vaše tijelo stavlja preko crte lanca.
- Nikada ne stojte neposredno ispod grane koju režete.
- Prije rada pilom provjerite da li su vratni prsteni pritegnuti, provjeravajte periodično njihovu pritegnutost tokom uporabe kako biste izbjegli ozbiljne povrede.

OSNOVNI POSTUPCI REZANJA

Pogledajte Slike 6 – 7.

Slijedite niže navedene korake kao biste izbjegli oštećenje drveta ili guljenje kore drveta. Za rezanje ne koristite pokrete naprijed-nazad.

- Napravite prvo plitak rez (1/4 prečnika grane) na donjoj strani blizu glavne grane ili stabla.
- Napravite drugi rez na gornjoj strani grane nasuprot prvom rezu. Nastavite s rezanjem dok se grana ne odvoji od drveta. Budite pripravi da izbalansirate težinu alatke kada grana bude padala.
- Napravite završni rez blizu stabla. **NAPOMENA:** Za drugi i konačni rez (s gornje strane velike ili male grane), držite donju stranu vodilice (mača) na grani koja se reže. Ovo će umiriti granu i bit će je lakše rezati. Neka lanac reže za vas, dodajte samo lagani pritisak nadalje. Ukoliko forsirate rezanje, možete oštetiti vodilicu (mač), lanac i motor.
- Otpustite polugu-prekidač čim je rezanje završeno.

Propust da se pridržavate pravilnog postupka može imati za posljedicu da se ukljeste lanac i vodilica (mač) i iskrive ili zaglave u grani. Ukoliko se ovo dogodi:

- Zaustavite motor i otpojite struju. Ukoliko se grana može dohvatiti sa zemlje, podignite granu držeći

pilu. Ovo bi trebalo da opusti zube i oslobodi pilu.

- Ukoliko je pila i dalje uklještena, pozovite profesionalca za pomoć.

KRESANJE I ČIŠĆENJE

Pogledajte Slike 8 – 9.

Pila je predviđena za kresanje grančica i grana do 5 cm promjera. Da biste postigli najbolje rezultate, obratite pažnju na sljedeće mjere opreza.

- Pažljivo isplanirajte rezanje. Zaključite u kom smjeru će pasti grana.
- Grane mogu padati i u nepredviđenim smjerovima. Ne stojte neposredno ispod grane koju režete.
- Najtipičnije rezanje je da se pila postavi pod kutom od 600 ili i manjim ovisno o određenoj situaciji, kako je prikazano na Slikama 8 i 9. Kako se kut pile u odnosu na tlo povećava, tako se povećava i teškoća da se napravi prvi rez (s donje strane grane).
- Dugačke grane režite u nekoliko navrata.
- Prvo režite donje grane kako biste gornjim granama napravili više mjesta da padnu.
- Radite polako, s obje ruke čvrsto držeći pilu za дрške. Održavajte siguran oslonac i ravnotežu.
- Neka drvo bude između vas i pile prilikom kresanja. Režite sa strane drveta suprotno grani koju režete.
- Ne režite sa ljestava; ovo je veoma opasno. Prepustite ovaj posao profesionalcima.
- Prilikom kresanja važno je da se da ne napravite rez blizu velike grane ili stabla sve dok ne podrežete dalje grane kako biste smanjili težinu. Pridržavajući se ispravnih postupaka rezanja spriječit ćete guljenje kore sa stabla ili grane.
- Ne koristite pilu za obaranje drveta ili rezanje na klade.
- Da biste izbjegli opasnost od električne struje, ne radite unutar 15 m od zračnih električnih vodova.
- Neka promatrači budu udaljeni najmanje 15 m.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE:

Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove. Uporaba bilo kojeg drugog dijela može izazvati opasnost ili oštećenje proizvoda.



UPOZORENJE:

Uvijek nosite zaštitne naočare ili zaštitne naočare s bočnim štitnicima kada rukujete motorizovanim alatima ili kada leti prašina. Ako ima prašine tu gdje se radi, nositi i masku protiv prašine.



UPOZORENJE:

Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, zaustavite motor, sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i otpojite napajanje električnom



Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

strujom. Propust da se pridržavate ovih uputa može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama ili oštećenjem imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE

Izbjegavajte uporabu otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje mnogim vrstama komercijalnih otapala i mogu se oštetiti njihovom uporabom. Čista krpa je dovoljna da se ukloni prljavština, prašina, ulje, mast i sl.



UPOZORENJE:

Nikada ne dozvolite da kočiona tečnost, benzin, proizvodi na bazi benzina, prodorna ulja, itd. dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.

Svako servisiranje pile, osim stavki koje su pobrojane u uputama, i održavanje treba da obavi kompetentno osoblje servisa za pile.

ZATEGNUTOST LANAC

Pogledajte Slike 10-11



POZOR:

Nikada ne dodirujte niti podešavajte lanac kada radi motor kako biste izbjegli ozbiljne povrede. Uvijek koristite zaštitne rukavice kada vršite održavanje lanca, jer je on veoma oštar.

- Zaustavite motor i otpojite uređaj sa struje prije podešavanja zategnutosti lanca. Provjerite da li je matica vodilice labava do rukom pritegnuta, okrenite zavrtnj za zatezanje lanca u smjeru kazaljki na satu da zategnete lanac. Pogledajte Zamjena vodilice i lanca za dodatne informacije.
- **NAPOMENA:** Hladan lanac je pravilno zategnut kada ne visi na donjoj strani vodilice, lanac je pravilno zategnut i može se lako okretati rukom.
- Napraviti ponovno zatezanje lanca kadgod ploštine na pogonskim vezama vise izvan utora na vodilici kako je prikazano na Slici 10.
- Tokom normalnog rada pile, temperature lanca se povećava. Pogonske veze pravilno zategnutog zategnutog toplog lanca vise približno 1,2 mm izvan utora vodilice kako je prikazano na Slici 11.

NAPOMENA: Novi lanac se isteže; često provjeravajte zategnutost lanca i zategnite ga ako je potrebno.



POZOR:

Kada je gtopao zategnut lanac može biti pretegnut kada se ohladi. Provjerite zategnutost "na hladno" prije sljedeće uporabe.

ZAMJENA VODILICE I LANCA

Pogledajte Slike 12-15

- Skinite maticu (7/6 in.) i poklopac pogonskog kućišta.
- Vodilica (mač) ima otvor za čiviju u koji se uklapa čivija. Vodilica (mač) ima otvor čivije za zatezanje lanca

koja naliježe na čiviju za zatezanje lanca.

- Postavite vodilicu (mač) na čiviju tako da čivija za zatezanje lanca uklopi u otvor čivije za zatezanje lanca.
 - Stavite lanac na vodilicu i u utor vodilice. Sjekači na vrhu vodilice (mača) treba da su licem prema vrhu vodilice (mača), u smjeru kretanja lanca.
 - Vratite poklopac pogonskog kućišta i vratite maticu vodilice (mača). Samo rukom pritegnite maticu. Vodilica se mora slobodno pomjerati radi podešavanja zategnutosti.
 - Eliminirajte labavost lanca tako što ćete okrenuti zavrtnj za zatezanje lanca u smjeru kazaljki na satu, pazite da lanac nasjedne u žljeb vodilice tokom zatezanja lanca.
 - Podignite vrh vodilice da provjerite da li lanac visi. Spustite vrh vodilice i okrenite toččić za reguliranje zategnutosti lanca u smjeru kazaljki na satu. Ponovite ovaj postupak dok lanac ne bude zategnut.
 - Podignite vrh vodilice i pritegnite maticu.
 - Hladan lanac je pravilno zategnut kada ne visi na donjoj strain vodilice, lanac je pravilno zategnut i može se lako okretati rukom.
- NAPOMENA:** Ako je lanac previše zategnut, neće se okretati. Malo olabavite maticu i okrenite zavrtnj za podešavanje zategnutosti 1/4 okreta u smjeru suprotno kazaljka na satu. Podignite vrh vodilice i ponovno pritegnite maticu.

PODMAZIVAČ LANCA

Pogledajte Sliku 16.

- Koristite mazivo Premium Bar and Chain Lubricant za vodilicu (mač) i lanac. Ono je predviđeno za lanac i dijelove lanca koji se podmazuju i izrađeno je tako da pokriva širok raspon temperatura a da se ne razrijedi.
 - Skinite poklopac i pažljivo naspite 60 ml ulja za podmazivanje vodilice (mača) i lanca u spremište.
 - Vratite poklopac i pritegnite ga.
 - Provjerite i nadopunite spremnik za ulje svaki put prije uporabe pile.
- NAPOMENA:** Ne koristite prljavo, korišteno ili na drugi način zaprljano ulje. Može doći do oštećenja uljne pumpe, vodilice ili lanca.

ODRŽAVANJE LANCA

Pogledajte Sliku 17.

Za lako i brzo rezanje, lanac treba da se pravilno održava. Sljedeća stanja ukazuju da se lanac treba naoštiti:

- Piljevina je sitna i prašinasta.
- Mora se vršiti pritisak prilikom prolaska lanca kroz drvo.
- Lanac reže na jednoj strani.

Tokom održavanja lanca, obratite pažnju na sljedeće:

- Nepravilno oštrenje bočne strane može izazvati rizik od ozbiljnog odbačaja.
- Postavljanje dubine reza određuje visinu kojom zub ulazi u drvo i veličinu piljevine koja se izbacuje. Prevelik razmak povećava mogućnost odbačaja. Premali razmak smanjuje veličinu piljevine i na taj

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

način umanjuje mogućnost rezanja lanca.

- Ukoliko zub sjekač udari u neki tvrdi predmet kao što je ekser ili kamen, ili je sastrugan blatom ili pijeskom na drvetu, neka ovlašteni servis naoštiri lanac.

KAKO OŠTRITI REZAČE

Pogledajte Slike 18 – 21.

Budite pažljivi da naoštrite sve rezače prema određenom kutu i istoj dužini, jer brzina rezanja može se postići samo kada su svi rezači jednoobrazni.

- Pritegnite lanac tako da se lanac ne pomjera. Turpijanje vršite na sredini vodilice. Nosite rukavice da se zaštitite.
- Koristite 5/3 in. promjera okruglu turpiju i držač.
- Razinu turpije držite sa gornjom površinom zuba. Neka turpija ne zaranja niti šeta.
- Laganim ali čvrstim pritiskom turpijajte ka prednjem kutu zuba. Podižite turpiju sa zuba lanca kod svakog povratnog pokreta.
- Učinite nekoliko poteza na svakom zubu. Naoštrite sve lijeve rezače u jednom smjeru. Onda pređite na drugu stranu i naoštrite desne rezače u suprotnom smjeru. Uklonite opiljke s turpije čeličnom četkom.



POZOR:

Slabo ili nepravilno naoštren lanac može izazvati

preteranu brzinu motora tokom rezanja, što opet može izazvati oštećenje motora.



UPOZORENJE:

Nepravilno naoštren lanac povećava rizik od odbacivanja. Ako se ne zamijeni ili ne opravi oštećeni lanac može izazvati ozbiljne povrede.

ČUVANJE PILE

Pogledajte Sliku 22.

- Uklonite sav strani materijal s pile. Čuvati pilu na suvom, dobro prozračenom mjestu koje nije dostupno djeci. Pilu držati podalje od korozivnih tvari kao što vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja.

TRANSPORTIRANJE

- Uvijek postavite štitnik na vodilicu (mač) kada transportujete pilu ili kada je skladištite. Štitnik nema puno zazora i mora se pažljivo postavljati zbog oštih zuba lanca pile. Ovo se najbolje radi ako se štitnik drži jednom rukom, na sredini, i pažljivo navuče na lanac kako je pokazano. Budite pažljivi kako biste izbjegli kontakt s oštrim zubima lanca.

NAPOMENA: Lanac je veoma oštar. Uvijek nosite zaštitne rukavice kada rukujete lancem.

HRVATSKI

ROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Vodilica i lanac se griju i dimi se.	Provjeriti da lanac nije previše zategnut. Spremnik ulja za podmazivanje vodilice (mača) je prazan.	Zategnuti lanac Pogledajte Zatezanje lanca gore u Uputama. Provjeriti razinu ulja u spremniku.
Motor radi, ali lanac miruje.	Lanac je pretegnut. Provjerite vodilicu i sklop lanca. Pregledajte vodilicu i lanac da nisu oštećeni.	Zategnuti lanac Pogledajte Zatezanje lanca gore u Uputama. Pogledajte Zamjena vodilice i lanca gore u ovim Uputama. Pregledajte vodilicu i lanac.

ODLAGANJE



Ova oznaka znači da se ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako bi se izbjeglo narušavanje okoliša ili ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa. Za vraćanje iskorištenog uređaja molimo da koristite sisteme za vraćanja i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca gdje je nabavljen proizvod. On može preuzeti ovaj proizvod radi ekološke reciklaže.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie elektriline varrega oksalõikur on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Ryobi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID



HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki, raskeid kehavigastusi või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendumiseks alles.

Hoiatuses kasutatav termin „elektritööriist“ tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust või akust (ilma juhtmata).

TÖÖKOHA OHUTUS

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas. Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis tolmu või auru süütavad.
- Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupessa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte või niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge kasutage toitejuhet mitteshipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljätõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liukuvatest osadest. Vigastatud või keerduvad toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid. Välistingimustes kasutatava pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolukaitselülitiga (RCD) kaitsitud vooluvõrku. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmumaski, libisemiskindlaid turvajalatsid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud. Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitisnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud. Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitisnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või nutrivõti. Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või nutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. See võimaldab teil ootamatul olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses. Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuga seotud ohtusid.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage tööks sobivat elektritööriista.** Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele see on ette nähtud.
- **Ärge kasutage elektritööriista, kui selle lüliti ei lülita mootorit sisse ja välja.** Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- **Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut võtke pistik pistikupesast välja.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- **Hoidke kasutuses mitte olevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada.** Oskamatu kasutaja käes olev tööriist on ohtlik.
- **Hoidke elektritööriist korras. Kontrollige liikuvate osade mittesentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd.** Kui elektritööriist on vigastatud, siis laske see enne kasutamata hakkamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Elektritööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhenduge nende kasutamise juhistest, võttes arvesse tehtava töö iseloomu ning töötingimusi.** Elektrilise tööriista kasutamise mitte ettenähtud tööoperatsiooniks võib tekitada ohtliku olukorra.

HOOLDUS

- **Laske oma elektritööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal. Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.** See tagab hooldatud elektritööriista ohutuse.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE / MITTESIHIPÄRANE KASUTAMINE

- Varrega oksasaag on ette nähtud ainult puude ja muude puitosade saagimiseks maapinnalt. Seda tohib kasutada vaid aedades. Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks. Seade ei ole ette nähtud metalloosade ega selliste osade lõikamiseks, mis võivad põhjustada elektrilöögi.
- Varrega oksasaag on ette nähtud kasutamiseks vaid sellisel viisil, nagu see on määratud kasutusjuhendis. Enne iga kasutust lugege kasutusjuhend läbi, järgige seda ja juhenduge hoiatusmärkidest, mis on kinnitatud seadmele.
- See on ette nähtud kasutamiseks varuosadega, mis on heaks kiidetud tootja poolt või originaalvaruosadega. Kui kasutatakse mitte heaks kiidetud varuosi või mitteoriginaalvaruosi, on kasutaja vastutav sellest tingitud kehavigastuste ja kahjustuste eest.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui varrega oksasaagi kasutatakse nii nagu ette nähtud, jäävad teatud jääkriskid, mida ei saa kõrvaldada. Tulenevalt varrega oksasae tüübist ja konstruktsioonist, võivad tuleneda järgmised potentsiaalsed ohud, sõltuvalt tehtava töö liigist või kasutusest:

- Kokkupuutumine lendava saepuruga
- Saepuru sissehingamine
- Õlise tolmu sissehingamine
- Õli kokkupuutumine nahaga
- Kokkupuutumine saeketi väljapaiskuvate osadega
- Sõrmedesse sisselõikamine saeketiga
- Kokkupuutumine pingele all olevate osadega (kahjustatud toitekaabel)

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KIRJELDUS

Joonis 1

1. Juhtme hoidik
2. Tagumine käepide
3. Lukustusnupp
4. Ölarihm
5. Käepide
6. Teleskoopvars
7. Ölikork
8. Tupp

Joonis 2

9. Rõngas
10. Rihmriputi
11. Keermessokkel
12. Mootorpeaga varreosa
13. Juhe

Joonis 3

14. Keti määre
15. Õli kiirvaate aken

Joonis 4:

16. Päästiklüüti

Joonis 6:

17. Esimene lõige 1/4 diameeter
18. Teine lõige
19. Viimane lõige

Joonis 7:

20. Lõikamisjuhik

Joonis 10:

21. Lamendid

Joonis 12:

22. Ajami kere kate
23. Kett
24. Saeplaat
25. Saeplaadi mutter

Joonis 13:

26. Ketiratas
27. Keti pingustihvt
28. Saeplaadi tikkpolt
29. Saeplaadi tikkpoldi pesa
30. Keti pingustihvti auk

Joonis 14:

31. Keti pöörlemine
32. Keti pingutuskruvi

Joonis 16:

33. Saeplaadi määre

34. Mahuti

Joonis 18:

35. Ülemine plaat
36. Lõikenurk
37. Küljeplaat
38. Sügavusnäidik
39. Jalam
40. Hambavahe
41. Hambakand
42. Neediava

Joonis 21:

43. Vasakpoolsed lõikurid
44. Parempoolsed lõikurid

KOKKUPANEK

LAHTI PAKKIMINE

See toode nõuab kokkupanekut.

- Eemaldage ettevaatlikult karbist toode ja kõik lisad. Veenduge, et kõik pakendi loetelus toodud detailid oleksid olemas.
- Uurige toodet põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjude puudumises.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui te olete seda põhjalikult uurinud ja toodet rahuldavalt kasutanud.
- Kui mõni detail on kahjustunud või puudu, kontakteeruge oma volitatud Ryobi teeninduskeskusega.

PAKENDI LOETELU

- Varrega saag
- Tupp
- Kasutusjuhend



HOIATUS

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet kuni vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsisemaid vigastusi.



HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärikasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.



HOIATUS

Ärge ühendage toiteallikaga enne kui kokkupanek on lõpule viidud. Selle eiramine võib põhjustada õnnetusliku käivitumise ja võimaliku tõsise enese vigastamise.



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VARTE ÜHENDAMINE

Vt. Joonis 2

Enne varssae kasutamist on ühekordne kokkupanek nõudud. Karbist eemaldades on kolm vart ühendatud elektrijuhtmega nagu näidatud joonisel 2.

- Eemaldage juhtme pakkematerjal ja vabaneg sellest.
- Kerige lahti rõngas keskmise varreosa keermessokkelilt ja lükake tagasi üle juhtme käepidemega varreosa käepidemele nagu näidatud.
- Sisestage käepidemega varreosa keskmisse varreosa ja libistage kokku kuni kuulete nuppu klõpsatamas. Torud on munakujulised ja paigaldatavad vaid ühte moodi.
- Laske rõngas madalamale, käepidemega varreosa keermessokkelile ja keerake kinnitamiseks päripäeva.
- Korrake seda protsessi, et kinnitada keskmine varreosa mootorpea varreosa külge.

MÄRKUS: Kui korralikult kokku pandud, et tohiks olla võimalik käepidemega varreosa ja mootorpeaga varreosa keskmise varreosa küljest eemaldada. Juhul kui varreosasid saab keskmise varreosa küljest eemaldada, korrake ülalmainitud samme.



HOIATUS

Ülalmainitud mootorpea varreosa kinnitusviisi eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

KASUTAMINE



HOIATUS

Ärge lubage sellel, et tunnete seda toodet, muuta teid hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.



HOIATUS

Kandke elektritööriistadega töötamisel küljekaitsetega ohutus- või kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et objektid võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.



HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovimatata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsiseid enesevigastusi.

RAKENDUSALA

Te võite kasutada seda toodet alltoodud eesmärkidel:

- Laasimine
- Okste lõikamine

SAEPLAADI JA KETI MÄARDE LISAMINE

Vt. joonist 3

Kasutage Ryobi saeplaadi ja keti määret. See on mõeldud kettidele ja keti õlitajatele ning on loodud toimima suurel temperatuuriskaalal ilma lahjendusvajaduseta.

MÄRKUS: Varrega saag tuleb tehastest ilma saeplaadi ja keti õlita. Õlitaset tuleks kontrollida iga 20 kasutusminuti järel ja vajadusel uuesti täita.

- Eemaldage õlikork.
- Valage ettevaatlikult saeplaadi ja keti õli paaki.
- Pühkige üleliigse õli ära.
- Kontrollige ja täitke õli anumad, kui kiirvaate õliindikaator on allpool teist kuni viimast indikaatorjoont.
- Vajadusel korrake.

MÄRKUS: Õli välja immitsemine kasutuseta saest on normaalne. Immitsemise vältimiseks, tühjendage peale igat kasutust õlimahuti ja käiaki masinat üks minut. Kui seadet ladustatakse pikema perioodi jooksul (kolm kuud või enam), veenduge, et kett oleks kergelt määritud; see hoiab ära rooste tekkimise ketile ja saeplaadi ketirattale.

ELEKTRITOITEGA ÜHENDAMINE

Vt. joonist 4

See toode on loodud koos juhtme hoidikuga, mis hoiab ära pikendusjuhtme lõtvumise kasutamise ajal.

- Tehke pikendusjuhtme otsast silmus.
- Sisestage pikendusjuhtme silmuse osa läbi tagumise käepideme allosas oleva avause ja asetage üle pikendusjuhtme hoidiku.
- Tõmmake aeglaselt silmuse vastu juhtme hoidikut kuni lõtvus on eemaldatud.
- Ühendage toode pikendusjuhtmega.

MÄRKUS: Üleliigse lõtvuse mitte-eemaldamine pikendusjuhtme hoidikust võib põhjustada pistiku lahtitulekut pistikupesast.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vt. joonist 4

Mootori käivitamiseks:

- Ühendage varrega saag vooluallikaga.
- Asetage oma põial lukustusnupule ja tõmmake see täielikult enda poole.
- Suruge päästiküliti täielikult alla.

Mootori seiskamiseks:

- Vabastage päästiküliti.

TELESKOOPVARRE REGULEERIMINE

Vt. joonist 5.

- Ühendage varrega saag lahti toiteallikast.
- Keerake rõngast vabastamiseks vastupäeva.
- Lükake varreosasid teineteise poole, et vart lühendada, või tõmmake teineteisest eemale, et vart



Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

pikendada. **MÄRKUS:** Pikendage vart ainult pikkuseni, mis on vajalik lõigatava oksani ulatumiseks. Ärge pikendage käepidet vöökohast kõrgemale.

- Kui soovitud pikkus on saavutatud, pöörake kinnitamiseks rõngast päripäeva.

MÄRKUS: Kohandage käte asetust varrega sae käepidemel, et tagada õige tasakaal. Ärge üritage kasutada varrega saagi pikkusel, mis ei võimalda teil saavutada püsivalt korralikku jalgade asendit ja tasakaalu.

ETTEVALMISTUSED LÕIKAMISEKS

Vt. jooniseid 6 - 7.

- Kandke maksimaalseks haardeks ja kaitseks mittelibisevaid kindaid.
- Säilitage seame korralik haare iga kord kui mootor töötab. Kasutage oma paremat kätt, et tagada kindel haare tagumisest käepidemest, ja vasakut kätt, et haarata varre käepidemest.
- Hoidke seadet kindlalt kahe käega. Alati hoidke oma vasak käsi varre käepidemel ja parem tagumisel käepidemel nii, et teie keha oleks ketiliinist vasakul. Ärge kasutage kunagi vasakukäelist (vastupidist) haaret või muud kehahoiakut, mis asetaks teie keha või käe ketiliiniga risti.
- Ärge seiske kunagi otse lõigatava oksa all.
- Veenduge enne masina kasutamist, et rõngad oleksid täielikult kinnitatud; kontrollige kasutamise ajal tõsise õnnetuse vältimiseks perioodilist kinnitust.

PÕHILINE LÕIKEPROTSEDUUR

Vt. jooniseid 6 - 7.

Järgige allolevaid samme, et vältida puu või pöösastiku koore kahjustamist. Ärge kasutage edasi-tagasi saagimismeetodit.

- Tehke põhioksa või –tüve läheduses oksa alumisse ossa madal sisselõige (1/4 oksa jämedusest).
 - Tehke teine sisselõige oksa ülemisse ossa, esimesest sisselõikest väljaspool. Jätkake oksa lõikamist kuni oks eraldub puust. Peale oksa kukumist olge valmis tööriista tasakaalustamiseks.
 - Tehke lõplik lõige tüve lähedal.
- MÄRKUS:** Teise ja viimase lõike (pealpoolt oksa) korral hoidke lõikejuhikut vastu lõigatavat oksa. See hoiab oksa paigal ja lihtsustab lõikamist. Lubage ketil lõigata teie jaoks; kasutage ainult kergelt allasuruvat jõudu. Kui te surute lõikamise ajal, võivad saeplaad, kett või mootor saada kahjustatud.
 - Vabastage päästik kohe peale lõikamise lõppu.

Korraliku lõikamisprotseduuri eiramine võib põhjustada saeplaadi ja keti kinnijäämist ja oksa vahele kinni pigistamist või jäämist. Kui see peaks juhtuma:

- Peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikas.
- Kui oks on juurdepääsetav maapinnalt, tõstke oksa samal ajal saagi hoides. See peaks vabastama "kinnipigistuse" ja vabastama sae.
- Kui saag on endiselt kinni, helistage abi saamiseks professionaalile.

LAASIMINE JA PÜGAMINE

Vt. jooniseid 8-9.

See seade on mõeldud väiksemate pöösaste ja kuni 15 cm diameetriga okste trimmimiseks. Parma tulemuse saavutamiseks järgige järgnevaid ettevaatusabinõusid.

- Plaanige lõiget põhjalikult. Jälgige suunda, kuhu oks kukub.
- Oksad võivad langeda ootamatus suunas. Ärge seiske otse lõigatava oksa all.
- Kõige tüüpilisem lõikamisvõimalus on seada masin 60° või väiksema nurga alla vastavalt valitsevale olukorrale, nagu näidatud joonistel 8 ja 9. Kui varrega sae käepideme nurk maapinnaga võrreldes suureneb, muutub raskemaks ka esimese sisselõike (oksa allosast) tegemine.
- Eemaldage suuremad oksad mitmes etapis.
- Lõigake alumised oksad esimesena, et võimaldada ülemistel okstel piisavalt ruumi kukkumiseks.
- Töötage aeglaselt hoides saagi mõlema käega kindlas haardes. Säilitage kindel jalgade asend ja tasakaal.
- Hoidke laasimise ajal puu enda ja keti vahel. Lõigake puu poolelt, mis on vastupidine oksale, mida te lõikate.
- Ärge lõigake redelil seistes; see on ülimalt ohtlik. Jätke see ülesanne professionaalidele.
- Ärge tehke ühetasast lõiget põhiosa või –tüve kõrvalt enne, kui olete kaalu vähendamiseks ära lõiganud välispoolse oksa. Õige lõikamisprotsessi järgimine ennetab põhiilikme koore maha koormist.
- Ärge kasutage varrega saagi langetamisteks ega järkamiseks.
- Elektrilõõgi vältimiseks, ärge töötage pea kohal olevatele elektriliinidele lähemal kui 15m.
- Hoidke kõrvalseisjad vähemalt 15m kaugusel.

HOOLDUS



HOIATUS

Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi. Muude osade kasutamine võib luua ohuolukorra või põhjustada toote kahjustumist.



HOIATUS

Kui kasutate elektriseadet või puhute tolmu, kandke alati küljekaitsetega ohutus- või kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kandke ka tolmumaski.



HOIATUS

Enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist seisake mootor, oodake kõikide liikuvate osade seismajäämist ja ühendage lahti toiteallikast. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid enesevigastusi või kahjusid varale.

ÜLDINE HOOLDUS

Plastikosad puhastades vältige lahuseid. Enamik plastikuide on erinevat tüüpi kommertsilahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrded jne eemaldamiseks puhast riiet.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)



HOIATUS

Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutada kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Kõiki kettsae hooldusi, mida ei ole loetletud kasutusjuhendi hooldusjuhistes, peaks teostama väljaõppinud kettsae hoolduspersonal.

KETI PINGUTAMINE

Vt. jooniseid 10-11.



HOIATUS

Võimaliku tõsise vigastuse vältimiseks ärge puutuge kunagi ega reguleerige ketti samal ajal kui mootor töötab. Saekett on väga terav; kandke alati kaitsekindaid kui hooldate ketti.

- Enne keti pingutamist peatage mootor ja ühendage lahti toiteallikas. Veenduge, et juhtplaadi mutter oleks lahtiine või sõrmedega kinni keeratud, keerake keti pingutamiseks keti pingutuskruvi päripäeva. Lisainfo jaoks vaadake Saeplaadi ja keti asendamine.

MÄRKUS: Külm kett on korrektselt pingutatud, kui juhtplaadi all ei ole lõtku, kett on liibuv, aga seda saab keerata käega ilma takistusteta.

- Ketti tuleb uuesti pingutada, kui veolüli lamend ripub saeplaadi soonest väljaspool, nagu näidatud joon. 10.
- Normaalse töötamise juures suureneb keti temperatuur. Korralikult pingutatud sooja keti veolülid ripuvad saeplaadi soonest välja umbes 0,1 cm, nagu näidatud joon. 11.

MÄRKUS: Uus kett kipub venima; kontrollige keti pingulolekut sagedasti ja pingutage nagu nõutud.



ETTEVAATUST:

Soojalt pingutatud kett võib jahtudes muutuda liiga pingulolevaks. Kontrollige enne järgmist kasutatust "külma pingulolekut".

SAEPLAADI JA KETI ASENDAMINE

Vt. jooniseid 12-15.

- Eemaldage saeplaadi mutter (7/16 in.) ja ajami kaas.
- Saeplaat sisaldab saeplaadi tikkpoldi pesa, mis sobib saeplaadi tikkpoldiga. Samuti sisaldab saeplaat keti pingutustihvti auku, mis sobib keti pingutustihvtiga.
- Asetage saeplaat saeplaadi tikkpoldile nii, et keti pingutustihvt läheks keti pingutustihvti auku.
- Sobitage kett üle ketiratta ja saeplaadi soone sisse. Saeplaadi pealepoole jäävad lõikurid peaksid olema saeplaadi otsa poole, keti pöörlemise suunas.
- Asetage tagasi ajami kaas ja paigaldage saeplaadi mutter. Kinnitage mutter ainult sõrmedega. Saeplaat peab pinguloleku reguleerimise ajal vabalt liikuma.
- Eemaldage ketist kõik lõtvused keerates keti pingutuskruvi päripäeva, veendudes samas, et kett sobitaks pingutamise ajal saeplaadi soonega.
- Tõstke saeplaadi ots ülesse, et kontrollida lõtvust. Langetage saeplaadi ots ja keerake keti pingutuskruvi

½ pöret päripäeva. Korrake seda protseduuri kuni lõtvust enam ei esine.

- Hoidke saeplaadi ots üleval ja kinnitage korralikult saeplaadi mutter.
- Kett on korrektselt pingutatud, kui juhtplaadi all ei ole lõtku, kett on liibuv, aga seda saab keerata käega ilma takistusteta.

MÄRKUS: Kui kett on liiga pingul, siis see ei pöörle. Vabastage saeplaadi mutrit silmnähtavalt ja keerake reguleerimiskruvi ¼ pöret vastupäeva. Tõstke saeplaadi ots üles ja kinnitage saeplaadi mutter uuesti.

KETI ÕLITAJA

Vt. joonist 16

- Kasutage Premium saeplaadi ja keti määret. See on mõeldud kettidele ja keti õlitajatele ning on loodud toimima suurel temperatuuriskaalal ilma lahjendusvajaduseta.
- Eemaldage kork ja valage ettevaatlikult umbes 60 ml saeplaadi ja keti määret saeplaadi määrdeanumasse.
- Asetage kork tagasi ja kinnitage korralikult.
- Kontrollige ja täitke saeplaadi määrdeanumat iga kord kui varrega saagi kasutatakse.
- MÄRKUS:** Ärge kasutage musti, kasutatud või muud moodi saastunud määreid. See võib põhjustada kahjustusi õlipumbale, saeplaadile või ketile.

KETI HOOLDAMINE

Vt. joonist 17.

Sujuvaks ja kiireks lõikamiseks vajab kett korralikku hooldamist. Järgnevad tingimused viitavad vajadusele ketti teritada:

- Puidulaastud on väikesed ja purused.
- Ketti peab lõikamise ajal suruma läbi puidu.
- Kett lõikab ühe poolega.

Keti hooldamise ajal järgige järgnevat:

- Ebaõige küljeplaadi teritusnurk võib suurendada tõsise tagasilöögi riski.
- Sügavusnäidiku (ehk lõikekõrguse) seadistus määrab kõrguse, kus lõikur tungib puitu ning eemaldatava puidulaastu suuruse. Liiga suur kõrgus suurendab võimalikku tagasilööki. Liiga väike kõrgus vähendab puidulaastu suurust, seega vähendab keti lõikevõimsust.
- Kui lõikuri hambad tabavad kõvasid objekte, nagu naelad ja kivid, või on puidult kraapinud muda või liiva, laske hooldajal ketti teritada.

KUIDAS LÕIKUREID TERITADA

Vt. jooniseid 18-21.

Viilige kõik lõikurid korralikult määratud nurgaga ja sama pikkusega, sest kiiret lõikamist saab saavutada ainult siis, kui kõik lõikurid on ühtsed.

- Suurendage keti pinget piisavalt, et kett ei looperdaks. Tehke kõiki viilimistöid saeplaadi keskosas. Kandke kaitseks kindaid.
- Kasutage 4 mm diameetriga ümarviili ja hoidjat.
- Hoidke viil hamba ülemise plaadiga tasaselt. Ärge langetage ega kallutage viili.
- Kasutades kerget, aga kindlat survet, lükake hamba esinurga poole. Tõstke viili igaks tagasitõmbeks

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

teraselt.

- Tehke mõned kindlad lükked igale hambale. Viilige kõiki vasakpoolseid lõikureid ühes suunas. Seejärel liikuge teisele küljele ja viilige parempoolseid lõikureid vastassuunas. Aegajalt eemaldage harjaga viililt viilmed.



ETTEVAATUST:

Nüriilt või ebasobivalt teritatud kett võib põhjustada lõikamise ajal üleliigset mootori kiirust, mis võib põhjustada mootorile mitmeid kahjustusi.



HOIATUS

Ebaõige keti teritamine suurendab tagasilöögi võimalikkust. Kahjustunud keti mitte asendamine või remontimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

TOOTE LADUSTAMINE

Vt. joonist 22.

- Puhastage tootelt kõik võõrobjektid. Ladustage kasutuseta seade siseruumis kuivas, hästiventileeritud kohas, mis oleks lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.

TRANSPORTIMINE

- Kui transportide või ladustate varssaagi, paigaldage alati saeplaadile selle tupp. Tupp on liibuvalt istuv ja tuleb tänu saeketi teravatele hammastele paigaldada väga ettevaatlikult. Seda on kõige parem teha haarates tupe ühe otsa keskosast, ning ettevaatlikult libistada see keti kohale nagu näidatud. Olge ettevaatlik, et vältida keti teravaid hambaid.

MÄRKUS: Sækett on väga terav. Kandke alati ketti käsitsedes kaitsekindaid.

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	ABINÕU
Saeplaat ja kett muutuvad kuumaks ja suitsevad	Kontrollige keti pinget, et see oleks üle pingutatud. Saeplaadi määarde anum on tühi.	Pingutage ketti. Vaadake selles kasutusjuhendis olevat peatükki Keti pingutamine . Kontrollige saeplaadi määarde anumat..
Mootor töötab, aga kett ei liigu.	Kett on liiga pingul. Kontrollige juhtplaadi ja keti kokkupanekut. Kontrollige juhtplaati ja ketti kahjustuste suhtes.	Pingutage ketti uuesti. Vaadake selles kasutusjuhendis olevat peatükki Keti pingutamine . Vaadake selles kasutusjuhendis olevat peatükki Saeplaadi ja keti asendamine . Kontrollige juhtplaati ja ketti.

UTILISEERIMINE



See märgistus viitab, et seda toodet ei või EL-is utiliseerida koos teiste majapidamisjäätidega. Ennetamaks võimalikku ohtu keskkonnale või inimeste tervisele tänu ebasobivale utiliseerimisele, töödelge see ümber vastutustundlikult, et aidata kaasa taaskasutatavate materjalide kasutamisele. Kasutatud toote tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust müüjaga, kust antud toode on ostenud. Nad saavad töödelda selle toote ümber keskkonnale ohutult.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Ši elektrinio genėjimo pjūkle su kotu sukurta ir pagaminta pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus, siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūredami šį prietaisą jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Dėkojame, kad įsigijote „Ryobi“ produktą.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS



ĮSPĖJIMAS:

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir sunkius sužeidimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose nurodytas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia elektrinio įrankio naudojimą, jį prijungus prie maitinimo tinklo (laidu) arba maitinimo baterijos (belaidis).

DARBO ZONOS SAUGUMAS

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulksės). Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų). Įžeminius savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių dalių. Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus.

Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.

- Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD). Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Atitinkamomis sąlygomis panaudotos apsaugos priemonės (dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos ausims) sumažina asmeninių sužeidimų pavojų.
- Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Saugokitės, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį. Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio detalės, galite susižaloti.
- Nesiekite per toli. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- Dėvėkite tik darbu tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, neprigludusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias įrankio detales.
- Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Su dulkelėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

įrankį atliekamam darbui. Naudojami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.

- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti.** Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- **Prieš reguliuodami įrankį, keisdami atsargines dalis ar prieš sandėliavimą, ištraukite laidą iš maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos.** Tokios saugumo priemonės sumažina elektrinio įrankio atsitiktinį užsivedimo pavojų.
- **Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis.** Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Pržiūrėkite savo įrankius.** Patikrinkite judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai pržiūrimų elektrinių įrankių.
- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai glašti ir valyti.** Tinkamai pržiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, įrankio antgalius ir t. t. pagal šias instrukcijas ir atitinkamo elektrinio įrankio paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines detales.** Tai užtikrins elektrinio įrankio saugumą.

NAUDOJIMO PASKIRTIS / NAUDOJIMAS NE PAGAL PASKIRTĮ

- Ilgakotis šakų genėtuvas yra skirtas tik pjauti medžius ir kitą medieną prie žemės. Jį leidžiama naudoti tik sodo teritorijoje. Jo nenaudokite jokiems kitiems tikslams. Šis gaminytis neskirtas pjauti metalines dalis bei kitas dalis, galinčias sukelti elektros smūgį virš galvos.
- Ilgakotis šakų genėtuvas yra skirtas naudoti šiame instrukcijų vadove nurodytais būdais. Prieš kiekvieną naudojimą perskaitykite instrukcijų vadovą ir laikykitės jame pateiktų nurodymų bei įspėjamųjų ženklų, pritvirtintų prie prietaiso.
- Jį galima naudoti su gamintojo patvirtintomis atsarginėmis detalėmis ar originaliomis atsarginėmis detalėmis. Jei naudojamos nepatvirtintos ar neoriginalios atsarginės detalės, operatorius yra atsakingas už sukeltus sužeidimus ir nuostolius.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Netgi jei ilgakotis šakų genėtuvas yra naudojamas pagal paskirtį, išlieka šalutiniai pavojai, kurių pašalinti neįmanoma. Atsižvelgiant į ilgakočio šakų genėtuvo tipą ir modelį bei priklausomai nuo atliekamo darbo ar naudojimo būdo gali kilti šie pavojai:

- Sąlytis su skriejančiomis drožlėmis
- Dulkių įkvėpimas
- Alyva suteptų dulkių įkvėpimas
- Alyvos sąlytis su oda
- Sąlytis su skriejančiomis dalimis nuo grandininio pjūklo.
- Pirštų nupjovimas grandininio pjūklu.
- Sąlytis su aktyviomis dalimis (pažeistas maitinimo laidas)

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**SIMBOLIAI**

SIMBOLIS	PAAIŠKINIMAS
	II klasės įrenginys, dviguba izoliacija
	Perspėjimas
	Perskaitykite instrukcijų vadovą
	Saugokite nuo drėgmės
	Jei laidas pažeistas arba susipainiojo, ištraukite laido kištuką iš maitinimo šaltinio
	Neleiskite šalia stovėti kitiems asmenims, saugokitės krentančių objektų
	Elektros smūgio pavojus, išlaikykite mažiausiai 15 m atstumą nuo elektros laidų
	Mūvėkite neslystančią avalynę ir apsaugines pirštines, dirbdami su genėžio žirkėmis ir ašmenimis.
	Naudodami šį įrankį, dėvėkite akių ir ausų apsaugos priemones bei šalną.

SPECIFIKACIJOS

Įtampa:.....220-240 V-50Hz
 Galingumas:..... 680 W
 Strypo ilgis:.....20 cm/8 coliai
 Grandinės žingsnis:..... 3/8 colio
 Grandinės tipas: Mažo profilio slystantis
 siauradantis pjūklas įpjovoms
 Svoris:.....3,97 kg
 Išmatuotas garso slėgio lygis L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Išmatuotas akustinis lygis L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibracija.....2,5m/s² $K=1,5$ m/s²
 Ašies greitis.....20,000/min

INFORMACIJA APIE GRANDINĘ IR APSAGĄ

Gamintojas	Jungiklio deblokavimo mygtukas	Apsagas
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

PASTABA: „Oregon“ grandinę būtina tvirtinti su „Oregon“ strypu, „Carlton“ grandinę reikia tvirtinti su trijų jungčių (ang. „Tri-link“) strypu.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**APRAŠYMAS****1 pav.**

1. Laido fiksatorius
2. Galinė rankena
3. Išjungimo mygtukas
4. Diržas ant peties
5. Suimama rankena
6. Teleskopinis strypas
7. Alyvos skyriaus dangtelis
8. Mova

2 pav.

9. Apykaklė
10. Dirželio laikiklis
11. Sriegiuotas pagrindas
12. Strypas su maitinimo bloku
13. Laidas

3 pav.

14. Grandinės lubrikantas
15. Alyvos kontrolinis langelis

4 pav.

16. Jungiklis

6 pav.

17. Pirmasis pjūvis, 1/4 skersmens
18. Antrasis pjūvis
19. Baigiamasis pjūvis

7 pav.

20. Pjovimo kreipiklis

10 pav.

21. Plokštuma

12 pav.

22. Maitinimo bloko korpuso dangtis
23. Grandinė
24. Strypas
25. Strypo veržlė

13 pav.

26. Krumpliaratis
27. Grandinės įtempimo kaištis
28. Strypo kaištis
29. Anga strypo kaiščiui
30. Anga grandinės įtempimo kaiščiui

14 pav.

33. Grandinės sukimasis
32. Grandinės įtempimo varžtas

16 pav.

33. Strypo sutepimas
34. Rezevuaras

18 pav.

35. Viršutinė plokštė
36. Pjovimo kampas
37. Šoninė plokštė
38. Gylio matuoklis
39. Smaigtis
40. Anga
41. Pėda
42. Anga kniedei

21 pav.

43. Kairiarankis asmuo
44. Dešiniarankis asmuo

SUMONTAVIMAS**IŠPAKAVIMAS**

Šį produktą reikia sumontuoti.

- Atsargiai išimkite instrument ir priedus iš dėžės. Įsitikinkite, kad į kompleką įeina visos sudėtinės dalys, išvardintos sąraše.
- Atidžiai apžiūrėkite instrumentą ir įsitikinkite, kad jis nebuvo pažeistas ar sulaužytas transportuojant.
- Neišmeskite pakuočių, kol neapžiūrėjote prietaiso ir neįsitikinote, kad jis tinkamai veikia.
- Jei detalių trūksta arba jos yra pažeistos, kreipkitės pagalbos į „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

PAKUOTĖS TURINYS

- Genėjimo pjūklas su kotu
- Mova
- Operatoriaus instrukcija

**IŠPĖJIMAS**

Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos. Nesilaikant šio nurodymo galima sunkiai susižaloti.

**IŠPĖJIMAS**

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

**IŠPĖJIMAS**

Neprijunkite maitinimo šaltinio, kol nebus baigtas prietaiso surinkimas. Nesilaikant šio įspėjimo, prietaisas gali atsitiktinai įsijungti ir sunkiai sužaloti žmones.

STRYPŲ SUJUNGIMAS

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Žr. 2 pav.

Prieš naudojant pjūklą su kotu, iš pradžių jį reikia surinkti. Išėmus iš dėžės, trys strypai yra sujungiami elektros laidu, kaip parodyta 2 pav.

- Nuimkite pakuotę nuo laido ir išmeskite ją.
- Atsukite apykaklę nuo vidurinio strypo sriegiuoto pagrindo ir pastumkite atgal per laidą link strypo su rankena, kaip parodyta.
- Įstatykite strypą su rankena į vidurinį strypą ir sustumkite juos kartu, kol išgirsite spragtelintį mygtuką. Strypai yra ovalinės formos, ir juos galima sumontuoti tik vienu būdu.
- Nuleiskite apykaklę ant strypo su rankena ant vidurinio strypo sriegiuoto pagrindo ir pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi užfiksukite.
- Pakartodami šį procesą, prijunkite vidurinį strypą prie strypo su maitinimo bloku.

PASTABA: Strypo su rankena ir strypo su maitinimo bloku neturi būti galima atjungti nuo vidurinio strypo, kai jie yra sujungiami teisingai. Jei strypus galite atjungti nuo vidurinio strypo, pakartokite veiksmus dar kartą.



ĮSPĖJIMAS

Jei strypas su maitinimo bloku tinkamai neužsifiksuos, kaip nurodyta aukščiau, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, kurio metu galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS



ĮSPĖJIMAS

Net jei su instrumentu dirbti jau įgudote, dirbdami nepraraskite budrumo. Prisiminkite, kad išsiblaškius užtenka vos akimirkos, kad sunkiai susižeistumėte.



ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Dirbant be tokių apsauginių priemonių į jūsų akis gali patekti išsviestų objektų, ir dėl to galima sunkiai pažeisti akis.



ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis prietaisas yra skirtas žemiau nurodytiems tikslams:

- Kapoti šakas
- Genėti šakas

SUTEPIMAS STRYPŲ IR GRANDINĖS LUBRIKANTU

Žr. 3 pav.

Naudokite „Ryobi“ strypų ir grandinės lubrikantą. Jis yra skirtas grandinėms ir tepalinėms ir gali būti naudojamas esant įvairioms temperatūroms neskiedžiamas.

PASTABA: Pjūklas su kotu iš gamyklos pristatomas be strypų ir grandinių alyvos. Po kiekvienų 20 minučių darbo reikia patikrinti suteptimo lygį ir prireikus papildyti.

- Nuimkite alyvos skyriaus dangtelį.
- Atsargiai įpilkite strypų ir grandinių alyvos į baką.
- Nuvalykite perteklinę alyvą.
- Patikrinkite ir pripildykite alyvos baką, kai pro langelį matomas alyvos lygis yra žemesnis už priešpaskutinę indikatoriaus liniją.
- Prireikus pakartokite.

PASTABA: Tai, kad iš nenaudojamo prietaiso gali sunktis alyva, yra normalu. Norėdami išvengti nuo alyvos sunkimosi, kiekvieną kartą ištuštinkite alyvos baką ir leiskite prietaisui apie minutę veikti. Kai prietaisą ilgą laiką laikote nenaudodami (tris mėnesius ar ilgiau), patikrinkite, kad grandinė būtų lengvai sutepta. Tai neleis grandinės ir strypų krumpliaračiams pradėti rūdyti.

PRIETAISO PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Žr. 4 pav.

Šis produktas yra sukurtas naudoti su laido fiksatoriumi, kuris saugo laidą, kad jis naudojimo metu neatsipalaiduotų.

- Padarykite kilpą ilgintuvo laido gale.
- Ilgintuvo laido dalį su kilpa prakiškite per galinės rankenos angą apačioje ir užkabinkite ant laido fiksatoriaus.
- Lėtai traukite kilpą ant laido fiksatoriaus, kol ji užsifiksuos.
- Įkiškite pjūklo kištuką į ilgintuvo lizdą.

PASTABA: Jei ant laido fiksatoriaus laidas neištraukiamas iki galo, dėl to kištukas gali atsipalaiduoti ir netvirtai laikytis lizde, į kurį yra įkištas.

UŽVEDIMAS IR SUSTABDYMAS

Žr. 4 pav.

Kaip užvesti variklį:

- Prijunkite pjūklą su kotu prie maitinimo šaltinio.
- Nykštį uždėkite ant išjungimo mygtuko ir iki galo patraukite jį link savęs.
- Iki galo nuspauskite jungiklį.

Kaip išjungti variklį:

- Jungiklį atleiskite.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

TELESKOPINIO STRYPO REGULIAVIMAS

Žr. 5 pav.

- Atjunkite pjūklą su kotu nuo maitinimo šaltinio.
- Pasukite apykaklę prieš laikrodžio rodyklę, kad ji atsilaivintų.
- Pastumkite strypus vieną link kito, norėdami kotą sutrumpinti; norėdami kotą pailginti, patraukite strypus vieną nuo kito.

PASTABA: Kotą pailginkite tik iki tokio ilgio, kad pasiektumėte šaką, kurią norite nupjauti. Neištraukite rankenos aukščiau juosmens lygio.

- Pasiekę norimą ilgį, pasukite apykaklę laikrodžio rodyklės kryptimi ir užfiksuokite.

PASTABA: Pakoreguokite, kaip laikote ranka suėmę pjūklo kotą, kad išlaikytumėte tinkamą pusiausvyrą. Nemėginkite naudoti pjūklo su kotu, ištrauktu tiek, kad negalėtumėte stovėti tvirtai ir išlaikyti pusiausvyras.

PASIRUOŠIMAS PJAUTI

Žr. 6 - 7 pav.

- Kad suimtumėte prietaisą maksimaliai tvirtai ir saugiai, mūvėkite nedidelius pirštines.
- Kai variklis veikia, visada laikykite prietaisą stipriai suspaudę. Tvirtai suimkite už galinės rankenos dešine ranka, o kaire ranka tvirtai laikykite suėmę strypo kotą.
- Laikykite prietaisą tvirtai suėmę abiem rankom. Visada laikykite kairę ranką ant strypo koto, o dešine ranka ranka laikykite galinę rankeną, kad jūsų kūnas būtų kairėje nuo grandinės. Niekada nelaiykite suėmę prietaiso priešingai ar bet kokia kitokia stovėseną, dėl kurios jūsų kūnas arba ranka atsidurtų virš pjūklo grandinės.
- Niekada nestovėkite tiesiai po šaką, kurią pjaunate.
- Prieš dirbdami su prietaisu, įsitinkite, kad apykaklės yra iki galo priveržtos. Tikrinkite šis periodiškai, kad jos neatspalaiduotų ir sunkiai nesužalotų.

BAZINĖ PJOVIMO PROCEDŪRA

Žr. 6 - 7 pav.

Kad nepažeistumėte medžio ir nenudrėkstumėte žievės, atlikite veiksmus, aprašytus žemiau. Nenaudokite siūbuojamųjų judesių.

- Visų pirma įpjaukite negiliai (per 1/4 šakos skersmens dalį) iš šakos apatinės dalies netoli pagrindinės šakos ar kamieno.
- Atlikite antrą pjūvį iš viršutinės šakos pusės po pirmuoju pjūviu. Pjaukite šaką, kol ji atsiskirs nuo medžio. Būkite pasiruošę subalansuoti prietaiso svorį, kai šaka kris.
- Galutinį pjūvį atlikite prie kamieno.

PASTABA: Antrajam ir galiniam pjūviui (nuo šakos arba atšakos viršaus) laikykite priekinį pjovimo kreipiklį

ties šaką, kurią pjaunate. Tai padės stabilizuoti šaką ir ją bus lengviau pjauti. Leiskite grandinei pjauti pačiai, spauskite labai nestipriai. Jei pjausite spausdami, galite pažeisti strypą, grandinę ar variklį.

- Atleiskite jungiklį, kai tik baigsite pjauti.

Nesilaikant tinkamų pjovimo procedūrų, strypas ir grandinė gali sulinkti ir užkliūti arba susipainioti šakoje. Tokiu atveju:

- išjunkite variklį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Jei šaką galima pasiekti nuo žemės, pakelkite šaką, laikydami pjūklą. Taip sukibimas turėtų atspalaiduoti, ir pjūklą galėsite ištraukti.
- Jei pjūklas tebėra įstrigęs, kreipkitės pagalbos į profesionalą.

ŠAKŲ PJOVIMAS IR GENĖJIMAS

Žr. 8 - 9 pav.

Šis prietaisas yra sukurtas pjauti nedideles šakas ir atšakas (iki 15 cm skersmens). Siekdami geriausių rezultatų, laikykitės žemiau pateiktų nurodymų.

- Kruopščiai suplanuokite pjūvį. Visada naujaskite, kuria kryptimi kris šaka.
- Šakos gali kristi netikėta kryptimi. Nestovėkite tiesiai po pjaunama šaką.
- Įprasta pjovimo padėtis yra 60° ar mažesnis kampas, priklausomai nuo konkrečios situacijos, kaip parodyta 8 ir 9 pav. Kai kampas tarp pjūklo strypo movos ir žemės didėja, atlikti pirmą pjūvį (iš šakos apatinės pusės) tampa sunkiau.
- Ilgas šakas pjaukite keliais etapais.
- Iš pradžių nupjaukite žemesnes šakas, kad viršutinėms šakoms būtų daugiau vietos kristi.
- Dirbkite lėtai, abiem rankom tvirtai laikydami suėmę pjūklo rankenas. Stovėkite tvirtai įsispyrę ir išlaikydami pusiausvyrą.
- Genėjant šakas, medis turi būti tarp jūsų ir pjūklo. Pjaukite iš medžio krašto, priešingo pjaunamai šakai.
- Nepjaukite stovėdami ant kopėčių. Tai labai pavojinga. Šią operaciją palikite profesionalams.
- Nepjaukite tiesiai pagrindinio kamieno ar atšakos, kol nenupjovėte jų viršaus, kad jos taptų lengvesnės. Tinkamai vykdydami pjovimo procedūras, nuo medžio nenulupsite žievės.
- Nenaudokite pjūklo su kotu medžiams leisti ar pjauti rastams.
- Kad jūsų nenutrenktų elektra, nedirbkite arčiau nei 15 m atstumu nuo elektros laidų.
- Žmonės turi būti už mažiausiai 15 m.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS

Techninio remonto metu naudokite tik identiškas

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.



ĮSPĖJIMAS

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais arba pūsdami dulkes, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Jei aplink kyla daug dulkių, dėvėkite ir apsauginę kaukę.



ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami prietaiso patikrinimą, valymą ar techninės priežiūros procedūras, išjunkite variklį, palaukite, kol sustos visos judančios dalys, ir atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nesilaikant šių instrukciją galima sunkiai susižaloti arba sugadinti materialinį turta.

BENDROSIOS PRIEŽIŪROS PROCEDŪROS

Valydami plastikines dalis, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų gali būti pažeisti, jei juos valysite įvairiais komerciniais tirpikliais. Purvui, dulkėms, alyvai, tepalams ir kitiems nešvarumams valyti naudokite švarią medžiagą.



ĮSPĖJIMAS

Saugokite, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, naftos pagrindo skysčių, skvarbiųjų alyvų ir panašių medžiagų. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką. Dėl to galima sunkiai susižeisti.

Visus techninės priežiūros veiksmus, išskyrus elementus, išvardintus instrukcijų vadovo techninės priežiūros instrukcijoje, turi atlikti kvalifikuotas pjūklų remonto specialistas.

GRANDINĖS ĮTEMPIMAS

Žr. 10 - 11 pav.



ĮSPĖJIMAS

Kad apsisaugotumėte nuo galimų sunkių sužeidimų, niekada nelieskite ir nekoreguokite grandinės, kai variklis veikia. Pjūklų grandinė yra labai aštri. Atlikdami grandinės techninės priežiūros procedūras, visada mūvėkite apsaugines pirštines..

- Išjunkite variklį ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio prieš nustatydami grandinės įtempimą. Įsitinkinkite, kad kreipiklio strypo veržlė yra pasiekiami pirštu, pasukite grandinės įtempimo varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami įtempti grandinę. Papildomos informacijos žr. sk. Strypo ir grandinės pakeitimas.

PASTABA: Šalta grandinė yra tinkamai įtempta,

kai iš kreipiklio grandinės apatinės pusės ji nėra atsipalaidavusi, grandinė yra gerai įtempta, jei ją galima pasukti ranka nesulenkiant.

- Grandinę reikia pakartotinai įtempti, kai plokštuma ant disko išsilenkia iš strypo griovelio, kaip parodyta 10 pav.
 - Įprasto veikimo metu grandinės temperatūra didėja. Teisingai įtemptos šiltos grandinės diskas iš strypo griovelio išsilenkia maždaug 0,050 colio, kaip parodyta 11 pav.
- PASTABA:** Naujos grandinės yra linkusios išsitempti. Reguliariai tikrinkite ir prireikus įtempkite grandinę.



ĮSPĖJIMAS

Techninio remonto metu naudokite tik identišką atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.

STRYPO IR GRANDINĖS PAKEITIMAS

Žr. 12 - 15 pav.

- Atsukite strypo veržlę (7/16 colių) ir disko mechanizmo dangtį.
- Strype yra strypo veržlės anga, į kurią įstatomas strypo kaištis. Strype taip pat yra grandinės įtempimo kaiščiu skirta anga, į kurią įstatomas grandinės įtempimo kaištis.
- Uždėkite strypą ant strypo kaiščio taip, kad grandinės įtempimo kaištis įeitų į grandinės įtempimo kaiščio angą.
- Uždėkite grandinę ant krumpliaračio ir įstatykite į strypo griovelį. Rėžiklis strypo viršuje turi būti nukreiptas į strypo viršūnę, grandinės sukimosi kryptimi.
- Vėl uždėkite disko korpuso dangtelį ir įstatykite strypo veržlę. Priveržkite strypo veržlę pirštais. Strypas turi galėti laisvai judėti, kad būtų galima reguliuoti įtempimą.
- Įtempkite grandinę, pasukdami jos įtempimo varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi ir įsitinkdami, kad visa grandinė įtampimo metu tinkamai įeina į strypo griovelį.
- Pakelkite strypo galiuką ir patikrinkite, ar ji nėra nusvirusi. Atpalaiduokite strypo viršūnę ir pasukite grandinės įtempimo varžtą 1/2 apsisukimo laikrodžio rodyklės kryptimi. Kartokite procesą, kol nusvirimo nebėlis.
- Pakelkite strypo galiuką aukštyr ir saugiai įtempkite strypo varžtą.
- Grandinė yra tinkamai įtempta, kai iš kreipiklio grandinės apatinės pusės ji nėra atsipalaidavusi, grandinė yra gerai įtempta, jei ją galima pasukti ranka nesulenkiant.

PASTABA: Jei grandinė įtempta per daug, ji nesisuks.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Šiek tiek atlaisvinkite strypo veržlę ir pasukite reguliavimo varžtą 1/4 apsisukimo prieš laikrodžio rodyklę. Pakelkite strypo viršūnę ir vėl priveržkite strypo veržlę.

GRANDINĖS TEPALINĖ

Žr. 16 pav.

- Naudokite „Premium“ strypų ir grandinės lubrikantą. Jis yra skirtas grandinėms ir tepalinėms ir gali būti naudojamas esant įvairioms temperatūroms neskiedžiamas.
- Nuimkite dangtelį ir atsargiai įpilkite maždaug 60 ml strypų ir grandinių lubrikanto į strypo sutepimo rezervuarą.
- Uždėkite dangtelį ir saugiai užsukite.
- Patikrinkite ir papildykite strypo lubrikanto rezervuaro lygį kiekvieną kartą, kai naudojate pjūklą su kotu. PASTABA: Nenaudokite purvinų, panaudotų ar kitaip užterštų lubrikantų. Taip galima sugadinti alyvos siurbį, strypą ar grandinę.

GRANDINĖS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Žr. 17 pav.

Kad grandinė pjautų sklandžiai ir greitai, ją reikia tinkamai prižiūrėti. Kai grandinę reikės pagaląsti, tai pastebėsite iš tokių simptomų:

- Medienos pjūvenos yra mažos ir primena miltelius.
- Pjaunant grandinę reikia spausti į medį naudojant jėgą.
- Grandinė pjauna į vieną kraštą.

Atlikdami grandinės techninės priežiūros procedūras, įvertinkite tokius dalykus:

- Netinkamas šoninės plokštės dildymo kampas gali padidinti pavojų, kad grandinė įgaus stiprią atatrąnką.
- Gylis matuoklio (arba tarpų tarp grandžių) nustatymas nustato aukštį, kuriame pjūklas įeina į medį, ir susidaranti medienos drožių dydį. Esant per dideliams tarpai, atatrąnkos jėga padidėja. Per didelis tarpas sumažina medienos drožių dydį ir taip sumažina grandinės pjovimo pajėgumą.
- Jei dantys atsitrenkia į kietą objektą, tokį kaip vinyas ar akmenys, arba jei jie pasidengia purvu ar smėliu medyje, perduokite grandinę pagaląsti kvalifikuotam remonto specialistui.

KAIP PJŪKLĄ PAGALĄSTI

Žr. 18 - 21 pav.

Atsargiai nustatykite visus dantis reikalingu kampu ir tuo pačiu dydžiu, nes greitai pjauti pavyks tik vienodai nustačius visus dantis.

- Pakankamai įtempkite grandinę, kad ji nevirpėtų. Pildykite iki strypo vidurinio taško. Mūvėkite apsaugines pirštines.

- Naudokite 5/32 colių skersmens apvalią dildę ir laikiklį.
- Laikykite dildę išlygiuotą pagal danties viršutinę plokštumą. Neleiskite dildei svyruoti arba siūbuoti.
- Švelniai, bet stipriai spausdami, braukite link danties priekinio krašto. Pakelkite dildę nuo metalo, kiekvieną kartą grįždami atgal.
- Kelis kartus tvirtai perbraukite kiekvieną dantį. Dildykite visus kairiuosius dantis viena kryptimi. Tada pereikite į kitą pusę ir dildykite dešiniuosius dantis priešinga kryptimi. Retkarčiais nuvalykite dulkes nuo dildės su vieliniu šepetėliu.



DĖMESIO

Buka ar netinkamai pagaląsta grandinė gali nulemti per didelį variklio veikimo greitį pjovimo metu. Taip galima rimtai sugadinti variklį..



ĮSPĖJIMAS

Netinkamai pagaląsta grandinė padidina atatrąnkos jėgą. Nepakeitus arba nesuremontavus pažeistos grandinės, galima ją rimtai sugadinti..

PRIETAISO SANDĖLIAVIMAS

Žr. 22 pav.

- Nuvalykite nuo prietaiso visas pašalines medžiagas. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, kur prie jo negalėtų prieiti vaikai. Saugokite nuo koroziją sukeliančių medžiagų, tokių kaip sodo chemikalai ir įšalą edančios druskos.

GABENIMAS

- Transportuodami ar sandėliuodami pjūklą su kotu, ant strypo visada uždėkite movą. Mova apgula labai glaudžiai, ir ją reikia labai atsargiai uždėti ant grandininio pjūklo, nes jo dantys yra labai aštrūs. Tai geriausiai atlikti suimant movą viename krašte ties centru ir atsargiai užmaunant ją ant grandinės, kaip parodyta. Elkitės atsargiai, kad nesusižeistumėte į aštrius dantis.

PASTABA: Grandininis pjūklas yra labai aštrus. Kad nesusižalotumėte, dirbdami su grandine visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA**

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Strypas ir grandinė yra įkaitę ir rūksta.	Patikrinkite, ar grandinė nepertempyta. Tuščias strypo sutepimo rezervuaras.	Įtempkite grandinę. Žr. sk. Grandinės įtempimas aukščiau. Patikrinkite strypo sutepimo rezervuarą.
Variklis veikia, bet grandinė nesisuka.	Grandinė įtempta per stipriai. Patikrinkite nukreipamojo strypo ir grandinės mechanizmą. Patikrinkite, ar kreipiklis ir grandinė nepažeisti.	Grandinės užlaikymas. Žr. sk. Grandinės įtempimas aukščiau. Žr. sk. Strypo ir grandinės pakeitimas aukščiau. Patikrinkite nukreipiamąjį strypą ir grandinę.

IŠMETIMAS

Ši žymė reiškia, kad ES šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsisaugotumėte nuo žalingo poveikio aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų išmetimo, perdirbkite atliekas atsakingai ir skatinkite atsakingą pakartotinį materialinių išteklių panaudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą savo prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į pardavėją, iš kurio prietaisą įsigijote. Jis atiduos prietaisą saugiai perdirbti.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu elektriskais zargriezis ar kātu ir izstrādāts un ražots atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Pie pareizas kopšanas tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus. Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu!

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS:
Izlasiet visus drošības tehnikas brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzziņām nākotnē.

Termins „elektroinstruments” brīdinājumā norāda gan uz elektrotīkla barošanas, gan akumulatora elektroinstrumentiem.

DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai. Piegružotās un tumšās vietās palielinās negadījumu riski.
- Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstatus. Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkādā veidā modificēt. Ar zemtēm elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus. Oriģinālie (nemodificēti) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā triecienu risku.
- Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Pastāv palielināts elektriskā triecienu risks, ja jūsu ķermenis ir zemēs.
- Neļaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā triecienu risku.
- Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts. Nekādā gadījumā neizmantojiet barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla (velkot aiz tā). Turiet vadu atstatu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā triecienu risku.

- Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju. Atbilstoša pagarinātāja lietošana samazina elektriskā triecienu risku.
- Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrumā, barošanas sistēma jāaizsargā ar paliekošās strāvas ierīci. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana mazinā elektriskā triecienu risku.

INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta. Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirkļis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslidoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/ vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/ vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Pastāvīgi saglabājiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru. Tas ļauj drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet valģu apģērbu vai rotaslietas. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus atstatu no kustīgajām daļām. Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.
- Ja var pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto. Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Nepārslodģojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu.** Pareizais elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis.** Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- **Atvienojiet instrumentu no barošanas avota, pirms veikt regulēšanu, piederumu maiņu vai novietot instrumentu glabāšanā.** Šāda profilaktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietot personām, kas nepazīna attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas.** Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- **Elektroinstrumentu kopšana. Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.** Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas tam jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti elektroinstrumenti.
- **Griezošajiem instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošās virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šīm instrukcijām un atbilstoši instrumenta tipam, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.

APKOPE

- Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS / NEPAREIZA LIETOŠANA










- Zargriezis ar kātu ir paredzēts tikai koku un citu kokmateriālu griešanai no zemes. To drīkst izmantot tikai dārzu teritorijās. Neizmantojiet to nekādiem citiem nolūkiem. Šī ierīce nav paredzēta metālisku un citu detaļu griešanai, kas var izraisīt elektrisku triecienu.
- Zargriezis ar kātu ir paredzēts lietošanai šajā instrukcijā norādītajā veidā. Pirms katras lietošanas izlasiet un ievērojiet instrukcijas un brīdinājuma zīmes, kas atrodas uz iekārtas.
- Tā ir paredzēta lietošanai ar rezerves daļām, kuras ir atļāvis ražotājs, vai oriģinālajām rezerves daļām. Izmantojot neatļautas rezerves daļas vai neoriģinālas rezerves daļas, operators uzņemas atbildību par izraisītajiem ievainojumiem vai bojājumiem.

OBJEKTĪVIE RISKI

Arī tad, kad zargriezis ar kātu tiek lietots paredzētajā veidā, joprojām pastāv noteikti riski, kurus nav iespējams novērst. Atkarībā no darba veida vai lietošanas, no zargrieža tipa un uzbūves var izrietēt šādas iespējamās bīstamības:

- Saskaņā ar lidojošām zāģu skaidām
- Zāģu skaidu ieelpošana
- Eļļainu putekļu ieelpošana
- Eļļas saskaņā ar ādu
- Saskaņā ar lidojošām zāģa ķēdes daļām
- Pirkstu sagriešana ar zāģa ķēdi
- Saskaņā ar elektriskām daļām (defektīvs strāvas kabelis)

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)**SIMBOLI**

SIMBOLS	PASKAIDROJUMS
	II klases aprīkojums, dubultā izolācija
	Brīdinājums
	Lasiet instrukciju rokasgrāmatu
	Nepakļaujiet mitrumam
	Atvienojiet maģistrāles kontaktdakšu, ja vads ir bojāts vai sapīts
	Turiet skatītājus tālāk, apziniet krītošus priekšmetus
	Elektriskā bīstamība tuvāk par 15 m no gaisa līnijām
	Valkājiet neslīdošus sevišķi izturīgus aizsargcimdus, kad rīkojaties ar kātu un asmeni.
	Strādājiet ar šo darbarīku, izmantojiet redzes un dzirdes aizsardzības līdzekļus, kā arī ķiveri.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums: 220-240V-50Hz
 Jauda: 680 W
 Kāta garums: 20 cm / 8 collas
 Ķēdes solis: 3/8 collas
 Ķēdes veids: Zema profila, šaurzobu iegriezumi
 Svars: 3,97kg
 Izmērītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Izmērītās skaņas jaudas līmenis
 L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibrācijas 2,5m/s² $K=1,5$ m/s²
 Vārpstas ātrums 20,000/min

ĶĒŽU UN SLIEŽU INFORMĀCIJA

Ražotājs	Slēdža atbloķēšanas poga	Sliede
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

PIEZĪME: Oregon ķēdei jābūt apvienotai ar Oregon sliedi; Carlton ķēdei jābūt apvienotai ar Carlton sliedi; Tri-link ķēdei jābūt apvienotai ar Tri-link sliedi.

APRAKSTS

1. attēls

- Pievada vada turētājs
- Aizmugures rokturis
- Izslēgšanas poga
- Plecu sikсна
- Roktura skava
- Teleskopiskais kāts
- Elļas vāciņš
- Maksts

2. attēls:

- Uzmava
- Sikснаs pakaramais
- Vītņotā pamatne
- Jaudas pievades kāts
- Aukla

3. attēls:

- Ķēdes elļotājs
- Elļas līmeņa apskates lodziņš

4. attēls:

- Slēdža sprūds

6. attēls:

- Pirmais griezumus. '4 diametrs
- Otrais griezumus
- Pēdējais griezumus

7. attēls:

- Griešanas vadītļa

10. attēls:

- Plātne

12. attēls:

- Piedziņas korpusa apvalks
- Ķēde
- Stienis
- Kāta uzgrieznis

13. attēls:

- Ķēdes zobrats
- Ķēdes spriegošanas tapa
- Kāta spraislis
- Kāta spraišļa grope
- Ķēdes spriegošanas tapas caurums

14. attēls:

- Ķēdes maiņa
- Ķēdes spriegošanas skrūve

16. attēls:

- Kāta izziešana
- Tvertne

18. attēls

- Augšējā plāksne
- Griešanas līkums
- Sānu plāksne
- Augstuma mēritājs
- Pēda
- Vads
- Pēda
- Kniedes caurums

21. attēls:

- Kreisās puses griezēji
- Labās puses griezēji

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šis izstrādājums prasa montāžu.

- Rūpīgi izņemiet izstrādājumu no katru piederumu no kārbas. Pārlicinieties, ka visi iesaiņošanas sarakstā uzskaitītie priekšmeti ir iekļauti.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārlicinātos, ka piegādes laikā nekas nav salauzts vai bojāts.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Neaizmetiet iesaiņojuma materiālu, līdz rūpīgi pārbaudāt un izstrādājums darbojas apmierinoši.
- Ja kāda daļa ir bojāta vai pazudusi, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto Ryobi servisa centru

IESAIŅOŠANAS SARAKSTS

- Kāta zāģis
- Maksts
- Operatora rokasgrāmata



BRĪDINĀJUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas personāla traumas.



BRĪDINĀJUMS

Nevajag mēģināt pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.



BRĪDINĀJUMS

Nepievienojiet strāvas pievadu līdz montāžas pabeigšanai. Neizpildīšana var izraisīt nejaušu ieslēgšanos un iespējamās nopietnas personu traumas.

KĀTU PIEVIENOŠANA

Skatiet zīmējumu 2

Pirms kāta zāģa izmantošanas vajadzīga iepriekšēja samontēšana. Kad izņemti no kastes, trīs kāti tiek savienoti ar elektrības auklu kā redzams 2. attēlā.

- Noņemiet iesaiņojamo materiālu no auklas un aizmetiet.
- Noskrūvējiet uznavu no vītņotās pamatnes uz starpkāta un uzbāziet atpakaļ pāri auklai uz roktura kāta bultas kā parādīts.
- Ievietojiet roktura kātu starpstienī un bīdiet kopā, kamēr izdzirdat pogas klikšķi. Caurules ir ovālas un tās var uzstādīt tikai vienā veidā.
- Lai nostiprinātu, nolaidiet uznavu uz roktura kāta pie vītņotās pamatnes uz starpkāta un grieziet pulksteņa rādītāja virzienā.
- Atkārtojiet šo darbību, lai pievienotu starpkātu pie spēka pievada kāta.

PIEZĪME: Roktura kāts un spēka pievada kāts nespēj darboties atsevišķi no starpkāta, kas vienreiz pareizi samontēts. Atkārtojiet augšminētos soļus, lai kātus varētu atdalīt no starpkāta.

DARBĪBA



BRĪDINĀJUMS

Neveiksme saslēgt spēka padeves kātu kā norādīts iepriekš var izraisīt nopietnu traumu vai nāvi.



BRĪDINĀJUMS

Nepieļaujiet nevērību ar šo izstrādājumu, lai nepadarītu sevi paviršu. Atcerieties, ka neuzmanīgas sekundes daļas pietiek, lai nodarītu nopietnu savainojumu.



BRĪDINĀJUMS

Kad darbojas spēka darbarīki, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. To nedarot, rezultātā var notikt priekšmetu iemešana acīs, kas izraisa nopietnas traumas.

PIELIETOŠANA

Jūs drīkstat šo izstrādājumu izmantot mērķiem, kas uzskaitīti tālāk:

- Atzarošana
- Apgrīšana

STIENĀ PIEVIENOŠANA UN KĒDES IEZIEŠANA

Skatiet 3. attēlu

Lietojiet Ryobi kāta un ķēdes smērvielu. Tā ir paredzēta ķēdēm un ķēžu eļļotājiem un domāta, lai izmantotu pie plaša temperatūras diapazona bez vajadzības atšķaidīt.

PIEZĪME: Kāta zāģis nāk no rūpnīcas bez pievienota kāta un ķēdes eļļas. Līmeni jāpārbauda pēc katrām darba 20 minūtēm un jāuzpilda no jauna pēc vajadzības.

- Noņemiet eļļas vāciņu.
- Rūpīgi ielejiet kāta un ķēdes eļļu tvertnē.
- Noslaukiet eļļas pārpalikumu.
- Pārbaudiet un uzpildiet eļļas tvertni, kad ātra skata eļļas indikators ir zem otrās pēdējās indikatora līnijas.
- Atkārtot pēc vajadzības.

PIEZĪME: Ir normāli eļļai sūkties no zāģa, ja tas netiek darbināts. Lai novērstu izplūdi, iztukšojiet eļļas tvertni pēc katras lietošanas, tad darbiniet vienu minūti. Kad ierīces uzglabāšana ir ilgāku laika periodu (trīs mēnešus un vairāk), pārliecinieties, ka ķēde ir viegli ieeļļota; tas novērsīs ķēdes un kāta ķēdes rata zobu rūsēšanu.

PIEVIENOŠANA STRĀVAS PIEVADAM

Skatiet 4.attēlu

Šis izstrādājums ir konstruēts ar auklas turētāju, kas



Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

aizkavē pagarinājuma auklas izstaiptīšanos to lietojot.

- Izveidojiet cilpu no pagarinājuma auklas gala.
- Ievietojiet pagarinājuma auklas cilpas daļu caur atvērumu aizmugures roktura apakšā un novietojiet virs auklas turētāja.
- Lēnām velciet cilpu pret auklas turētāju, līdz vaļīgums ir novērsts.
- Iespraudiet izstrādājumu pagarinājuma auklā.

PIEZĪME: Neveiksmes rezultātā, noņemot visu auklas pārpalikuma vaļīgumu no pagarinājuma auklas turētāja var izraut kontaktdakšu no kontaktģizdas.

PALAIŠANA UN APTURĒŠANA

Skatiet 4. attēlu

Lai palaistu motoru:

- Atvienojiet zargriezi ar kātu pie strāvas padeves.
- Uzlieciet savu īkšķi uz izslēgšanas pogas un pavelciet to pilnīgi pret sevi.
- Pilnīgi nospiediet slēdža sprūdu.

Lai apturētu motoru:

- Atbrīvojiet slēdža sprūdu.

TELESKOPIŠKĀ KĀTA REGULĒŠANA

Skatiet 5. attēlu

- Atvienojiet zargriezi ar kātu no strāvas pievada.
- Pagrieziet uznavu pretēji pulksteņa rādītājam, lai atslābinātu.
- Bīdīet kātus vienu pret otru, lai saīsinātu kātu vai velciet projām vienu no otra, lai kātu pagarinātu.

PIEZĪME: Pagariniet kātu tikai par tādu garumu, kas vajadzīgs, lai sasniegtu zaru, ko nogriež. Nepagariniet rokturi virs vidukļa augstuma.

- Kad vēlamais garums ir sasniegts, pagrieziet uznavu pulksteņa rādītāja virzienā, lai nostiprinātu.

PIEZĪME: Sakārtojiet roku novietojumu uz kāta zāģa roktura, lai saglabātu pareizu līdzsvaru. Nemēģiniet izmantot zargriezi ar kātu attālumā kas nav pieejams, lai visu laiku saglabātu pareizu stāvokli un līdzsvaru.

SAGATAVOŠANA GRIEŠANAI

Skatiet 6 – 7 attēlus.

- Valkājiet neslīdošus cimdus maksimālai satveršanai un aizsardzībai.
- Saglabājiet pareizu agregāta satvērienu, kad motors darbojas. Lietojiet savu labo roku, lai stingri satvertu aizmugures rokturi, kamēr kreisā roka stingri satur kāta rokturi.
- Turiet agregātu stingri ar abām rokām. Vienmēr turiet savu kreiso roku uz kāta roktura un labo roku uz aizmugures roktura tā, lai jūsu ķermenis atrodas pa kreisi no ķēdes līnijas. Nekad nelietojiet kreisās rokas (krustisku) satvērienu vai kādu stāju, kas novieto jūsu

ķermeni vai roku šķērsām ķēdes līnijai.

- Nekad nestāviet tieši zem zara, ko griežat.
- Pirms iekārtas darbināšanas pārliecinieties, ka uzmavas ir pilnīgi pievilktas; pārbaudiet periodiski to pievilkšanu lietošanas laikā, lai izvairītos no nopietnām traumām.

GRIEŠANAS PAMATPROCEDŪRA

Skatiet 6 – 7. attēlus.

Izpildiet tālākos soļus, lai novērstu koka vai krūma mizas bojājumus. Nepielietojiet zāģēšanas kustības turp un atpakaļ.

- Izdāriet seku pirmo griezienu (1/4 no zara diametra) zara apakšpusē tuvu pie galvenā zara vai stubra.
- Izdāriet otro griezienu no zara virspuses uz ārpusi no pirmā griezienu. Turpiniet griezt caur zaru, līdz zars atdalās no koka. Esiet gatavs, lai līdzsvarotu rīka augstumu, kad krīt zars.
- Izdāriet pēdējo griezienu koka tuvumā.

PIEZĪME: Otrajam un pēdējam griezieniem (no zara augšas vai atzarojuma) turiet priekšējo griešanas vadītli pret nogriežamo zaru. Tas palīdzēs nostiprināt zaru un padarīs to ērtāku griešanai. Ļaujiet ķēdei griezt jūsu vietā; izdāriet tikai vieglu spiedienu uz leju. Ja jūs lietojat spēku griešanai, rezultātā bojājas kāts, ķēde vai motors.

- Atbrīvojiet sprūdu pēc iespējas ātrāk, kad griešana pabeigta

Pareizas griešanas procedūras neveiksme izraisīs stienī un ķēdē saķeršanos un tā tiks saspiesta vai ievilkta zarā. Ja tas gadās:

- Apturiet motoru un atvienojiet no strāvas pievada.
- Ja zars var sasniegt zemi, paceliet zaru zāģa aizturēšanas laikā. Tam jāatbrīvo „sakniebiens” un jāatbrīvo zāģis.
- Ja zāģis velt ir palicis saspiests, sauciet palīgā speciālistu.

ATZAROŠANA UN SAĪSINĀŠANA

Skatiet 8 – 9. attēlus

Šis agregāts ir paredzēts sīku zaru un zaru virs 15 cm diametrā apgriešanai. Labākiem rezultātiem ievērojiet šādu piesardzību.

- Rūpīgi izplānojiet griešanu. Uzziniet virzienu, kādā kritīs zars.
- Zari var krist neparedzētos virzienos. Nestāviet tieši zem zara, kuru nogriež.
- Vistipiskākais griešanas pielietojums ir pozīcijā, kad agregāts ir 600 vai mazākā leņķī, atkarībā pēc konkrētās situācijas, kas redzamas 8. un 9. attēlos. Tā kā kāta zāģa roktura leņķis pret zemi palielinās, pirmā griezienu grūtības (no zara apakšpusēs) palielinās.
- Noņemiet garos zarus vairākos posmos.





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Nogrieziet vispirms apakšējos zarus, lai dotu augšējiem zariem vairāk vietas krišanai.
- Strādājiet lēnām, turot abas rokas uz zāga ar ciešu satvērienu. Saglabājiet drošu stāvokli un līdzsvaru.
- Turiet koku starp sevi un ķēdi, kamēr atzarojat. Nogrieziet no kokam pretējā pusē esošo griežamo zaru.
- Negrieziet no kāpnēm; tas ir ārkārtīgi bīstami. Atstājiet šo operāciju profesionāļiem.
- Nesteidzieties nogriezt galveno zaru vai stubru, līdz nogriežat zaru tālāk, lai samazinātu svaru. Šāda pareiza griešanas procedūra novērsīs mizas noplēšanu no galvenā elementa.
- Neizmantojiet zargriezi ar kātu gāšanai vai zāģēšanai uz stekļa.
- Lai novērstu bojājumus no elektriskās strāvas, nestrādājiet 15 m robežās no gaisa elektrības līnijām.
- Gādājiet, ka skatītāji atrodas vismaz 15 m attālumā.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādu citu daļu lietošana var radīt bīstamību vai izraisīt izstrādājuma bojājumus.



BRĪDINĀJUMS

Kad darbojas spēka darbarīki vai kad izdalās putekļi, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar sānu vairogiem. Ja darbs ir putekļains, valkājiet arī putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS

Pirms agregāta apskates, tīrīšanas vai apkalpes apturiet motoru, pagaidiet, līdz apstājas visas kustīgās daļas un atvienojiet no strāvas padeves. Šo instrukciju neizpildīšana var izsaukt nopietnas personu traumas vai īpašuma bojājumus.

VISPĀRĪGĀ APKOPE

Izvaieties lietot šķīdinātājus, kad tīrāt plastmasas daļas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida rūpnieciskajiem šķīdinātājiem un var tikt sabojātas tos lietojot. Izmantojiet tīru audumu, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, ziedes utt.



BRĪDINĀJUMS

Neļaujiet jebkurā laikā bremžu šķidrums, gazoļinam, naftas produktiem, asām eļļām utt. nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personu traumas.

Visas ķēdes zāga apkopes, citādas, kā punktus, kas uzskaitīti instrukciju rokasgrāmatas apkopju instrukcijās, jāizpilda kompetentam ķēdes zāgu apkalpes personālam.

ĶĒDES SPIEGOŠANA

Skatiet 10 – 11. attēlus



BRĪDINĀJUMS

Lai izvairītos no iespējamām nopietnām traumām, nekad nepieskarieties vai neregulējiet ķēdi, kad motors darbojas. Zāga ķēde ir ļoti asa; vienmēr nēsājiet aizsargcimdus, kad veicat ķēdes apkopi.

- Pirms ķēdes spriegojuma iestāšanās apturiet motoru un atvienojiet no strāvas padeves. Pārlicinieties, ka sliedes uzgrieznis ir atbrīvots līdz pirkstu ciešumam, grieziet ķēdes spriegojamo skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā, lai ķēdi nospriegotu. Skatieties papildus informācijai Kāta un ķēdes nomaīņa.

PIEZĪME: Auksta ķēde ir pareizi nospriegota, ja nav vajīga sliedes apakšpusē, ķēde ir pieguļoša, bet to var pagriezt ar roku bez iekļīšanās.

- Ķēde jāpārspriego katru reizi, kad piedziņas posmu plakne karājas ārā no kāta rievās, kā redzams 10.attēlā.
- Normālas darbības laikā ķēdes temperatūra paaugstināsies. Pareizi nospriegotas siltas ķēdes posmi nokarājas apmēram 0,050 collas ārā no kāta gropes, kā redzams 11. attēlā.

PIEZĪME: Jauna ķēde tiecas izstiepties; pārbaudiet ķēdes spriegojumu bieži un nospriegojiet pēc vajadzības.



UZMANĪBU:

Ķēde, kas nospriegota silta, var būt par ciešu pēc atdzišanas. Pirms nākošās lietošanas pārbaudiet “auksto spriegojumu”.

STIENĀ UN ĶĒDES NOMAĪŅA

Skatiet 12 – 15. attēlus

- Noņemiet kāta uzgriezni (7/16 collas) un piedziņas korpusa apvalku.
- Stienis satur kāta spraišļa gropi, kas pielāgota vīrs kāta spraišļa. Stienis satur arī ķēdes spriegošanas tapas caurumu, kurš pielāgots ķēdes spriegošanas tapai.
- Novietojiet kātu uz kāta spraišļa tā, lai ķēdes spriegošanas tapa pielāgotos ķēdes spriegošanas tapas caurumam.
- Pielāgojiet ķēdi vīrs ķēdes zobrata un kāta gropē. Griežājiem kāta augšā jāatrodas pret kāta galu ķēdes rotācijas virzienā.
- Novietojiet atpakaļ piedziņas korpusa apvalku un





Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

uzstādiēt kāta uzgriezni. Pievelciet kāta uzgriezni tikai ar pirkstiem. Kātam jābūt brīvam, lai pārvietotos spriegojuma regulēšanai.

- Noņemiet visai ķēdei vajīgumu pagriežot ķēdes spriegošanas skrūvi pulksteņa rādītāja virzienā, pārliecinieties, ka ķēde iesēžas kāta gropē spriegošanas laikā.
- Paceliet kāta galu uz augšu, lai pārbaudītu nokarāšanos. Atbrīvojiet kāta galu un pagrieziet ķēdes spriegošanas skrūvi par apgriezīgu pulksteņa rādītāja virzienā. Atkārtojiet šo procesu, līdz nav nokarāšanās.
- Turiet kāta galu uz augšu un pievelciet kāta skrūvi droši.
- Ķēde ir pareizi nospriegota, kad nav vajīga slīdes apakšpusē, ķēde ir pieguloša, bet to var pagriezt ar roku bez iekļīšanās.

PIEZĪME: Ja ķēde ir pārāk savilkta, tā negriezīsies. Atslābiniet mazliet kāta uzgriezni un pagrieziet regulēšanas skrūvi par apgriezīgu pulksteņa rādītāja virzienam. Paceliet kāta galu uz augšu un pievelciet no jauna kāta uzgriezni.

ĶĒDES EĻĻOTĀJS

Skatiet 16. attēlu.

- Lietojiet Premium kāta un ķēdes smērvielu. Tā ir paredzēta ķēdēm un ķēžu eļļotājiem un izstrādāta, lai derētu plašā temperatūras diapazonā, neprasot atšķaidīšanu.
 - Noņemiet vāciņu un rūpīgi ielejiet apmēram 60 ml kāta un ķēdes smērvielas kāta eļļošanas tvertnē.
 - Novietojiet atpakaļ vāciņu un cieši pievelciet.
 - Pārbaudiet un no jauna uzpildiet kāta eļļas tvertni vienmēr, kad zargriezi ar kātu izmanto.
- PIEZĪME:** Nelietojiet netīru, lietotu vai citādi piesārņotu smērvielu. Var gadīties bojājumi eļļas sūkņim, kātam vai ķēdei.

ĶĒDES APOKPE

Skatiet 17. attēlu

Gludai un ātrai griešanai ķēdei nepieciešama pienācīga apkopšana. Ka ķēdei vajadzīga asināšana, norāda šādi apstākļi:

- Koka skaidas ir smalkas un pulverveidīgas.
- Ķēde jāspiež ar spēku caur koku griešanas laikā.
- Ķēde griež vairāk uz vienu pusi.

Ķēdes apkalpes laikā jāņem vērā sekojošais:

- Nepiemērots sānu plāksnes vilēšanas leņķis var palielināt smaga atsītienu risku.
- Dziluma mēritāja (vai grābēja atstarpes) iestatījumu nosaka griezēja ieiešanas kokā augstums un koka skaidu, kas tiek izmestas, apjoms. Pārāk liela atstarpe palielina atsītienu iespēju. Pārāk maza atstarpe samazina koka skaidu apjomu, tādējādi samazinot ķēdes

griešanas spējas.

- Ja griezēja zobiem ir iesists ar cietiem priekšmetiem, tādēim kā naglas vai akmeņi vai bijuši noberzumi ar dubļiem vai smiltīm uz koka, apkopes veicējam jāuzsina ķēde

KĀ ASINĀT GRIEZĒJUS

Skatiet 18 – 21. attēlus

Esiet rūpīgs, lai novilētu visus griezējus norādītajā leņķī un tajā pašā garumā, par cik ātru griešanu var panākt tikai tad, kad visi griezēji ir vienveidīgi.

- Pievelciet ķēdes spriegojumu pietiekami, lai ķēde nesvārstītos. Izdariet visu jūsu vilēšanu uz kāta vidējā punkta. Valkājiet aizsargcimdus.
- Lietojiet 5/32 collas diametra apaļvīli un turētāju.
- Turiet vīli vienā līmenī ar zobu augšējo plakni. Neļaujiet vīlei noslidēt vai lēkāt.
- Lietojiet vieglu, bet stingru uzspiedienu, virzot pret zoba priekšējo stūri. Paceliet vīli projām no tērauda pie katra atgriešanās vēzienu.
- Grūdiēt dažus spēcīgus vēzienus uz katru zobu. Vilējiet visus kreisās puses griezējus vienā virzienā. Tad pārvietojiet uz otru pusi un vilējiet labās puse griezēju pretējā virzienā. Laiku pa laikam noņemiet metāla skaidas no vīles ar stieplu suku..



UZMANĪBU:

Trula vai nepiemēroti uzasināta ķēde var izraisīt pārmērīgu motora ātrumu griešanas laikā, kas var novest pie nopietna motora bojājuma.



BRĪDINĀJUMS

Nepiemērots ķēdes asinājums palielina atsītienu iespēju. Bojātas ķēdes neveiksmīga nomaīņa vai remonts var izraisīt nopietnas traumas.

IZSTRĀDĀJUMA GLABĀŠANA

Skatiet 22. attēlu

- Notīriet no izstrādājuma visu ārējo vielu. Glabājiet nenodarbinātu agregātu telpā sausā, labi ventilētā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet tālāk no korodējošiem līdzekļiem, tādēim kā dārza ķīmikālijas un kristāliskiem sāļiem.

TRANSPORTĒŠANA

- Vienmēr uzlieciet maksti uz kāta zāģa, kad transportējat vai glabājat zargriezi ar kātu. Maksts ir pieguloši uzsedzināta un var būt piestiprināta ļoti rūpīgi, paredzēta asiem zobiem uz zāģa ķēdes. Ir vislabāk satvert maksti aiz viena gala, maksts centra daļā un rūpīgi uzmaukt uz ķēdes kā parādīts. Ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no ķēdes asiņiem zobiem.

PIEZĪME: Zāģa ķēde ir ļoti asa. Vienmēr valkājiet aizsargcimdus, kad rīkojaties ar ķēdi.



**Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)****PROBLĒMU NOVĒRŠANA**

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Kāts un ķēde paliek karsti un dūmo	Pābaudiet vai ķēde nav pārlieku stingru nospriegota. Kāta eļļas rezervuārs ir tukšs	Nospriegojiet ķēdi. Skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā „Ķēdes spriegošana” . Pābaudiet kāta eļļas rezervuāru.
Motors darbojas, bet ķēde nepārvietojas	Ķēdes spriegojums ir par stingru. Pābaudiet sliedi un ķēdes mezglu. Pābaudiet, vai nav bojāta sliede un ķēdes mezgls	Atslābiniet ķēdi. Skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā „Ķēdes spriegošana” . Skatiet iepriekš šajā rokasgrāmatā „Slides un ķēdes nomaiņa” . Pābaudiet sliedi un ķēdi.

UTILIZĒŠANA

Šis apzīmējums norāda, ka šo izstrādājumu nevar utilizēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem visā ES. Lai novērstu iespējamo kaitējumu apkārtējai videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu utilizācijas, atkārtoti izlietojiet atbildīgi, lai sekmētu ilgtspējīgu vairākkārtēju materiālo resursu izmantošanu. Lai nodotu atpakaļ jūsu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atdošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur izstrādājums tika nopirkts. Tie var paņemt šo izstrādājumu videi drošai atkārtotai izmantošanai.





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Váš elektrický vyvetvovač bol skonštruovaný a vyrobený podľa najvyšších štandardov spoločnosti Ryobi s ohľadom na spoľahlivosť, jednoduchosť prevádzky a bezpečnosť obsluhy. Keď s ním budete správne zaobchádzať a ošetrovať ho, bude vám dlhé roky užitočné a bezproblémovo slúžiť.

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Ryobi.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ



VAROVANIE:

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky inštrukcie. Ak varovania a inštrukcie nedodržíte, môže to mať za následok zranenie elektrickým prúdom, požiar a vážne zranenie.

Uchovajte si všetky varovania a inštrukcie pre použitie v budúcnosti.

Termín „elektrické stroje“ vo varovaniach označuje nástroj, napájaný káblom z elektrického zdroja alebo elektrický stroj, napájaný z batérie (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Na zaplnených alebo tmavých miestach je zvýšené riziko nehôd.
- **Elektrické stroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrický stroj produkuje iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Počas prevádzky elektrického stroja by mali byť deti alebo prízerajúci sa ďalej.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zásuvka elektrického stroja sa musí zhodovať so zástrčkou. Zástrčka nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.** Spolu s elektrickými strojmi nepoužívajte žiadny adaptér zástrčky. Neupravené zástrčky a zhodujúce sa zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, rôzne bloky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrický stroj nevystavujte dažďu ani vlhku.** Voda, ktorá sa dostane do elektrického stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoškodzujte stroj. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického stroja. Kábel držte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Pri prevádzke elektrického stroja vonku použite predlžovací kábel, vhodný na použitie vonku.** Použitie kábla, vhodného na vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak nie je možné vyhnúť sa prevádzke elektrický stroja na vlhkom mieste, používajte napájanie chránené pomocou zariadenia so zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- **Pri prevádzkovaní elektrického stroja zostaňte obozretní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum.** Elektrický stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti počas používania elektrického stroja môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako je prachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, prilba alebo ochrana sluchu, znížia pravdepodobnosť zranenia osôb.
- **Prechádzanie nechcenému spusteniu. Zabezpečte, aby bol spínač v vypnutej polohe predtým, ako pripojíte elektrický stroj k zdroju a/alebo súprave batérie, pri dvíhaní alebo prenášaní stroja.** Prenášanie elektrického stroja s prstami na spínači alebo aktivácia elektrických strojov, ktoré majú spínač zapnutý predstavuje riziko nehôd.
- **Prechádzanie nechcenému spusteniu. Zabezpečte, aby bol spínač v vypnutej polohe predtým, ako pripojíte elektrický stroj k zdroju a/alebo súprave batérie, pri dvíhaní alebo prenášaní stroja.** Prenášanie elektrického stroja s prstami na spínači alebo aktivácia elektrických strojov, ktoré majú spínač zapnutý predstavuje riziko nehôd.
- **Pred zapnutím stroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, ktorý necháte pripravený k otočnej časti elektrického stroja môže mať za následok zranenie osôb.
- **Nepreháňajte. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** Týmto sa umožňuje lepšie ovládanie elektrického stroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte preč od pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohyblivých častiach zachytiť.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli pripojené a správne použité.** Použitie zberača prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

POUŽITIE A SATAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ STROJ

- Na elektrický stroj nevyvíjajte silu. Pre svoju aplikáciu použite správny elektrický stroj. Vhodný elektrický stroj pomôže vykonať prácu lepšie a bezpečnejšie a s výkonom, na ktorý je určený.
- Elektrický stroj nepoužívajte, ak spínač nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Akýkoľvek elektrický stroj nie je možné ovládať, keď je spínač nebezpečný a musí sa opraviť.
- Odpojte zásuvku z napájacieho zdroja predtým, ako spravíte akékoľvek nastavenia, výmenu príslušenstva alebo elektrický stroj uskladnite. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického stroja.
- Nečinný elektrický stroj uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým strojom alebo týmito inštrukciami, aby ho prevádzkovali. Elektrický stroj je nebezpečný v rukách neskúsených osôb.
- Údržba elektrických strojov. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú zle vyrovnané alebo ohnuté, či nie sú zlomené a či nie sú v takom stave, aby ovplyvnili prevádzku elektrického stroja. Ak sú poškodené, nechajte elektrický stroj pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavanými elektrickými strojmi.
- Rezacie stroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými rezacími hranami lepšie režu a jednoduchšie sa ovládajú.
- Elektrický stroj, príslušenstvo, vrták stroja, atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami a spôsobom určeným pre príslušný druh elektrického stroja, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického stroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

SERVIS

- Nechajte elektrický stroj opraviť kvalifikovanému technikovi s použitím len originálnych náhradných dielov. Týmto sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického stroja sa zachová.

ÚČEL POUŽITIA / INÝ AKO URČENÝ ÚČEL

- Tyčové nožnice slúžia výhradne na strihanie stromov a iného dreva zo zeme. Možno ich používať len v priestoroch záhrad. Nepoužívajte ich na žiadne iné účely. Tento produkt nie je určený na rezanie kovových a iných dielov, ktoré môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom od napätového vedenia.
- Tyčové nožnice sú určené na použitie spôsobom uvedeným v tomto návode na použitie. Pred každým použitím si prečítajte a dodržiavajte tento návod na použitie a výstražné značky pripevnené ma zariadení.
- Je určené na použitie s náhradnými dielmi, ktoré autorizoval výrobca alebo s originálnymi náhradnými dielmi. Pri použití neautorizovaných
- náhradných dielov alebo neoriginálnych náhradných dielov je za prípadné zranenia alebo škody zodpovedný operátor zariadenia.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď tyčové nožnice používate podľa pokynov, zostávajú určité zvyškové riziká, ktoré nie je možné eliminovať. Podľa typu a konštrukcie tyčových nožníc možno odvodiť nasledujúce potenciálne ohrozenia, v závislosti od druhu práve alebo použitia:

- Kontakt s odletujúcimi pilinami
- Vdýchnutie pilín
- Vdýchnutie olejového prachu
- Kontakt oleja s pokožkou
- Kontakt odletujúcich častíc s reťazovou pilou
- Porezanie prstov reťazovou pilou
- Kontakt so živými časťami (chybný napájací kábel)

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ZNAČKY

ZNAČKA	VYSVETLENIE
	Zariadenie triedy II, dvojitá izolácia
	Varovanie
	Prečítajte návod na použitie
	Nevystavujte vlhkosti
	Odpojte z elektrickej siete v prípade poškodenia, alebo zamotania
	Dbajte na bezpečnú vzdialenosť okolostojacich a dávajte pozor na padajúce predmety
	Riziko elektrického úrazu, minimálna vzdialenosť od elektrického vedenia 15 m
	Noste protišmykové ochranné rukavice pri práci s pilou a čepeľou
	Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare, chrániče sluchu a ochrannú prilbu.

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie:220-240V-50Hz
 Výkon: 680 W
 Dĺžka píly: 20cm/ 8 palcov
 Rozstup reťaze: 3/8 palca
 Typ reťaze: nízkoprofilová, striedavé zuby, úzka vruba
 Hmotnosť: 3,97kg
 Nameraná hladina akustického tlaku..... L_{pA} : 87,6dB(A)
 K_{pA} : 3,0dB(A)
 Nameraná úroveň hluku .. L_{WA} : 104,3 dB(A), $K=0,7$ dB(A)
 Vibrácie..... 2,5m/s² $K=1,5$ m/s²
 Rýchlosť vretena 20,000/min

ÚDAJE O REŤAZI A LIŠTE

Výrobca	Západka plynovej páčky	Lišta
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM B TTI
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

POZNÁMKA: Reťaz Oregon sa musí nasadiť s lištou Oregon, reťaz Carlton sa musí nasadiť s lištou Carlton a reťaz Tri-link sa musí nasadiť s lištou Tri-link.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

OPIS

Obrázok 1:

1. Držiak kábla
2. Zadná rukoväť
3. Poistné tlačidlo
4. Ramenný popruh
5. Rukoväť
6. Teleskopická tyč
7. Viečko oleja
8. Puzdro

Obrázok 2:

9. Manžeta
10. Držiak remeňa
11. Závit
12. Vrchná tyč
13. Kábel

Obrázok 3:

14. Mazivo reťaze
15. Okienko na kontrolu hladiny oleja

Obrázok 4:

16. Spínač

Obrázok 6:

17. Prvý rez. 1/4 priemeru
18. Druhý rez
19. Záverečný rez

Obrázok 7:

20. Usmerňovač sekania

Obrázok 10:

21. Plochá oceľ

Obrázok 12:

22. Kryt pohonnej jednotky
23. Reťaz
24. Lišta
25. Matica lišty

Obrázok 13:

26. Zub reťaze
27. Pin na priťahovanie reťaze
28. Svorník lišty
29. Štrbina svorníka
30. Otvor pre pin na priťahovanie reťaze

Obrázok 14:

31. Otáčanie reťaze
32. Skrutka na priťahovanie reťaze

Obrázok 16:

33. Mazadlo lišty
34. Nádržka

Obrázok 18:

35. Vrchná doska
36. Sekací kraj
37. Bočná doska
38. Hĺbkomer
39. Špička
40. Drážka
41. Päta
42. Nitový otvor

Obrázok 21:

43. Ľavé sekáče
44. Právě sekáče

MONTÁŽ

ODBALENIE

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte produkt a všetky doplnky z krabice. Uistite sa, že v balení sú všetky uvedené súčasti.
- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, kontaktujte servisné centrum spoločnosti Ryobi.

OBSAH BALENIA

- Vyvetvovač
- Puzdro
- Návod na použitie



VAROVANIE

Ak niektoré súčasti chýbajú, alebo sú poškodené, nepoužívajte produkt pokým sa nevymenia. Takéto používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.



VAROVANIE

Nezapájajte výrobok do siete pred dokončením montáže. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SPÁJANIE TYČÍ

Pozrite obrázok 2

Pred použitím vyvetvovača sa vyžaduje jednorazová montáž. Po vytiahnutí z krabice sú tri tyče spojené s elektrickým káblom (obrázok 2).

- Vytiahnite baliaci materiál a odhoďte.
- Odpojte manžetu zo závitú na strednej tyči a zatlačte cez kábel k tyči s rukoväťou tak ako je zobrazené na obrázku.
- Vsuňte tyč s rukoväťou do strednej tyče a spolu ich zatlačte kým nezačujete cvaknutie. Tvar tyči dovoľuje spojenie len jediným spôsobom.
- Posuňte manžetu nižšie k závitú na strednej tyči a otáčaním v smere hodinových ručičiek zabezpečte spojenie tyčí.
- Opakujte tento postup pri spájaní vrchnej a strednej tyče.

POZNÁMKA: Tyč s rukoväťou a horná tyč sa nesmie samovoľne odpájať od strednej tyče po korektnej montáži. V opačnom prípade opakujte postup montáže.



VAROVANIE

Nedostatočné upevnenie hornej tyče môže mať za následok vážne zranenie, alebo aj smrť.

PREVÁDZKA



VAROVANIE

Nedovoľte, aby rutina oslabilu vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zloмок sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.



VAROVANIE

S elektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítmí. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí odletujúcimi úlomkami.



VAROVANIE

Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

ÚČEL NÁSTROJA

Tento produkt sa môže použiť na tieto účely:

- Vyvetvovanie
- Odvetvovanie

DOPLNENIE MAZIVA PRE LIŠTU A REŤAZ

Pozri obrázok 3

Používajte mazivá od firmy Ryobi. Sú navrhnuté pre reťaze a masťce a vhodné v širokom rozsahu pracovných

teplôt bez potreby riedenia.

POZNÁMKA: Vyvetvovač pred prvou prevádzkou vyžaduje doplnenie mazív. Hladina oleja by sa mala kontrolovať každých 20 minút a olej

- Odmontuje uzáver.
- Opatrne vylejte mazivo do nádrže.
- Utrite prebytočný olej.
- Skontrolujte a doplňte olej ak sa kontrolka nachádza pod druhou čiarkou zo spodu.
- V prípade potreby proces opakujte.

POZNÁMKA: Presakovanie oleja z nepoužívanej píly je normálny jav. Presakovaniu zabránite vyprázdnením nádrže a vypnutím po jednej minúte. Ak uskladňujete prístroj na dlhší čas (3 a viac mesiacov), jemne namažte reťaz. Zabránite tým vzniku hrdze na reťazi a zuboch.

ZAPÁJANIE DO SIETE

Pozrite obrázok 4

Tento výrobok je vyrobený s držiakom kábla, ktorý zabraňuje jeho uvoľneniu počas používania.

- Spravte slučku s koncom kábla.
- Prevlečte slučku cez otvor na konci zadnej rukoväte a cez držiak na kábel.
- Pomaly potiahnite slučku oproti držiaku pokým sa neutiahne.
- Zastrčte jednotku do predlžovacieho kábla.

POZNÁMKA: Nedostatočné utiahnutie a zabezpečenie kábla v držiaku môže spôsobiť nechcené odpojenie výrobku od prívodu elektrickej energie.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Pozrite obrázok 4

Naštartovanie motora:

- Zapojte vyvetvovač do siete.
- Položte palec na poistné tlačidlo a potiahnite ho smerom k sebe.
- Úplne stlačte spínač.

Vypnutie motora:

- Uvoľnite spínač.

NASTAVOVANIE TELESKOPICKEJ TYČE

Pozrite obrázok 5.

- Vypojte vyvetvovač zo siete.
- Uvoľnite manžetu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Skráťte, alebo predĺžte dĺžku pohybovaním tyčí k sebe, alebo od seba.

POZNÁMKA: Predĺžte tyč len do potrebnej dĺžky na výkon práce. Nepredlžujte rukoväť nad úroveň pása.

- Ak dosiahnete požadovanú dĺžku, zatiahnite manžetu v smere hodinových ručičiek.



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

POZNÁMKA: Snažte sa držať tyč vyvetvovača tak, aby ste mali dobrú rovnováhu. Nesnažte sa vyvetvovač držať v takej výške, ktorá vám neumožňuje správny postoj a rovnováhu.

PRÍPRAVA PRED PRÁCOU

Pozrite obrázky 6-7

- Nasadte si protišmykové rukavice pre čo najlepšie uchopenie a ochranu.
- Zapnutý prístroj uchopte čo najpevnejšie. S pravou rukou držte zadnú rukoväť a ľavou uchopte tyč vyvetvovača.
- Držte prístroj oboma rukami. Ľavou rukou držte tyč a pravou zadnú rukoväť tak, že stojíte vľavo od miesta rezania. Nikdy nestojte naopak, alebo tak, aby sa vaše telo, alebo ruky krížili s miestom rezania.
- Nikdy nestojte priamo pod konárom, ktorý režete.
- Pred prácou sa uistite sa, že všetky manžety sú pevne utiahnuté a počas práce ich pravidelne kontrolujte, aby ste zabránili možnému zraneniu.

ZÁKLADNÝ POSTUP REZANIA

Pozrite obrázky 6-7

Postupujte podľa nasledujúcich krokov k zamedzeniu poškodenia stromu, alebo kôry. Nerežte pilou hore-dolu.

- Najprv spravte plytký zárez (1/4 priemeru vetvy) zo spodnej strany blízko ku kmeňu, alebo hlavnému konáru.
- Druhý rez začnite oproti z hornej strany konára a pokračujte smerom k prvému rezu. Pri páde odpíleného konára si dajte pozor na zmenu rovnováhy spôsobenú odpílením a váhou vyvetvovača.
- Urobte posledný zárez blízko kmeňa.

POZNÁMKA: Pri druhom a poslednom reze (z hornej strany konára, alebo vetvy) držte predný usmerňovač sekania proti konáru, ktorý chceme odrezať. To pomôže ustáliť konár a ľahšie ho odrezať. Nesnažte sa silne tlačiť na reťaz. Prílišný tlak na reťaz počas pílenia môže vyústiť v poškodení lišty, reťaze, alebo motora.

- Po odrezaní pusťte spínač.

Nedodržanie tohto postupu môže spôsobiť zaseknutie, alebo v zachytení v konároch. V tomto prípade postupujte nasledovne:

- Vypnite motor a prístroj odpojte zo siete.
- Ak sa dá konár dočiahnuť, nadvihnite ho a zároveň držte pílu. To by malo uvoľniť "zovretie".
- Ak je píla stále zaseknutá, zavolajte na pomoc odborníka.

ODVETVOVANIE A PREREZÁVANIE

Pozrite obrázky 8-9

Tento prístroj je navrhnutý na odrezávanie menších konárov a vetiev do hrúbky 15 cm. Pre dosiahnutie čo

najlepších výsledkov postupujte podľa týchto rád.

- Dôkladne si naplánujte rez. Dávajte si pozor na smer padajúceho konára.
- Konáre môžu padnúť na neočakávané miesta. Nikdy nestojte priamo pod rezaním konárom.
- Typické rezanie sa vykonáva pod uhlom 60 stupňov a menej, podľa situácie (obrázok 8 a 9). So zvyšujúcim sa uhlom smerom k zemi sa zvyšuje náročnosť prvého rezu (zospoď konára).
- Dlhé konáre odrežte na viackrát.
- Najprv odrežte nižšie konáre, aby neprekázali v rezaní vyšších a pri ich páde.
- Pracujte pomaly, prístroj držte oboma rukami a stojte pevne s dobrou rovnováhou.
- Pri rezaní majte strom medzi sebou a rezaným konárom. Režte z opačnej strany stromu ako je konár.
- Nerežte z rebrika, je to veľmi nebezpečné. Prenehajte takéto rezanie odborníkom.
- Nerežte úrovňovo blízko hlavného konára, alebo kmeňa pokým ste neodrezali vzdialenejšie konáre za účelom zníženia hmotnosti. Takto predídete k odlúpeniu kôry z kmeňa.
- Nepoužívajte vyvetvovač k porážaniu stromov, alebo k ich skracovaniu.
- Nerežte vo vzdialenosti menšej ako 15 metrov od drôtov elektrického vedenia. Predídete k možným vážnym zraneniam, alebo dokonca smrti spôsobenej zásahom elektrickým prúdom.
- Okolostojaci by sa mali zdržovať vo vzdialenosti minimálne 15 metrov.

ÚDRŽBA



VAROVANIE

Pri údržbe používajte len identické náhradné diely. Použitie iných dielov môže spôsobiť neho-
du, alebo škodu na prístroji.



VAROVANIE

Počas práce, alebo vírenia prachu vždy noszte ochranné okuliare, alebo ochranné sklo s bočnými štítlmi. Ak je pracovisko prašné, noszte aj ochrannú masku.



VAROVANIE

Pred kontrolou, čistením, alebo údržbou prís-
troja vypnite motor a počkajte kým sa zastavia všetky pohyblivé časti a prístroj vytiahnite zo siete. Nerešpektovanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie, alebo škody na majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení umelohmotných častí prístroja nepoužívajte





Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

rozpúšťadlá. Väčšina takýchto častí je náchylná na poškodenie pri použití rôznych typov dostupných rozpúšťadiel. Na očistenie od špiny, prachu, oleja, masť atď. použite čisté handry.



VAROVANIE

Zabráňte styku umelohmotných častí s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropným produktom, agresívnym olejom atď.

Tieto chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo úplne zničiť plasty a tak spôsobiť vážne zranenie.

NAPNUTIE REŤAZE

Pozrite obrázky 10-11



VAROVANIE

Nikdy sa nechyťajte, alebo nenastavujte reťaz počas behu motora. Vyhnete sa vážnym zraneniam. Reťaz na pile je veľmi ostrá, vždy pri jej údržbe noste ochranné rukavice.

- Zastavte motor a vypojte prístroj zo siete pre napnutím reťaze. Uistite sa, že matica vodiacej lišty je dobre utiahnutá, otočte skrutku na priťahovanie reťaze v smere hodinových ručičiek a reťaz sa napne. Ďalšie informácie v sekcii výmena lišty a reťaze.

POZNÁMKA: Správne napnutá studená reťaz nemá žiadnu vôľu v kontakte vodiacou lištou, reťaz prilieha, ale dá sa otáčať rukou bez zasekávania.

- Reťaz sa musí vždy znovu utiahnuť ak sa plochá oceľ na vodiacich článkoch vykláňa z drážky na lište. Obrázok 10.
- Počas práce sa teplota reťaze zvyšuje. Vodiace články správne priťahutej horúcej reťaze sa vykláňajú z drážky približne o 0,05 palca.

POZNÁMKA: Nová reťaz má tendenciu sa rozťahovať, preto pravidelne kontrolujte jej utiahnutie a priťahujte podľa potreby.



VÝSTRAHA:

Reťaz, ktorá sa utiahne v horúcom stave môže byť po vychladnutí príliš tesná. Pred ďalším použitím ju skontrolujte.

VÝMENA LIŠTY A REŤAZE

Pozrite obrázky 12-15

- Odstráňte maticu lišty (7/16 palca) a kryt pohonnej jednotky.
- Lišta obsahuje štrbinu svorníka, ktorý zodpovedá svorníku lišty. Lišta takisto obsahuje aj otvor pre skrutku na priťahovanie reťaze, ktorá zapadá na príslušnú skrutku.
- Umiestnite lištu na svorník tak, že skrutka zapadne do otvoru.
- Umiestnite reťaz na zub a do drážky na lište. Sekáče na vrchu lišty by mali smerovať k špičke lišty, v smere otáčania reťaze.

- Vráťte na miesto kryt pohonnej jednotky a pripevnite maticu. Zatiahnite ju iba prstami. Lišta musí mať vôľu kvôli nastaveniu napnutia.
 - Odstráňte vôľu reťaze otáčaním skrutky na priťahovanie reťaze v smere hodinových ručičiek tak, aby reťaz bola v drážke.
 - Nadvihnite špičku lišty a skontrolujte prehnutie. Pustite špičku a otočte skrutku o pol otáčky v smere hodinových ručičiek. Opakujte tento postup dovtedy, kým sa prehnutie nestratí.
 - Držte špičku lišty a riadne utiahnite svorník.
 - Správne napnutá studená reťaz nemá žiadnu vôľu v kontakte vodiacou lištou, reťaz prilieha, ale dá sa otáčať rukou bez zasekávania.
- POZNÁMKA:** Ak je reťaz príliš utiahnutá, nebude sa pohybovať. Jemne uvoľnite svorník a otočte svorkou na priťahnutia o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek. Zodvihnite špičku lišty a utiahnite svorník.

VÝMENA OLEJA

Pozrite obrázok 16

- Používajte mazací olej Premium. Je špeciálne navrhnutý pre reťaze a mazače reťazí, ktoré pracujú v širokom spektre teplôt bez potreby riešenia.
 - Otvorte uzávera a opatrne nalejte asi 60 ml lubrikantu do nádržky.
 - Pevne zatiahnite uzáver.
 - Skontrolujte a prípadne doplňte olej po každom použití vyvetvovača.
- POZNÁMKA:** Nepoužívajte zašpinené, použité, alebo inak kontaminované mazivá. Ich použitie môže mať za následok poškodenie olejovej pumpy, lišty, alebo reťaze.

ÚDRŽBA REŤAZE

Pozrite obrázok 17

Plynulé a rýchle rezanie vyžaduje správnu údržbu reťaze. Nasledujúce znaky upozorňujú na potrebu naostrenia reťaze:

- Drevené piliny sú malé a drobné.
- Reťaz musíte pritláčať k drevu počas rezania.
- Reťaz reže do jednej strany.

Pri údržbe reťaze zvážte nasledovné:

- Nesprávny uhol bočnej dosky zvyšuje riziko silného spätného rázu.
- Hĺbkomer (alebo vzdialenosť vzpery) určuje výšku sekáča pri prieniku do dreva a veľkosť pilín. Príliš veľká vzdialenosť zvyšuje možnosť spätného rázu. Príliš malá vzdialenosť znižuje veľkosť pilín, ale aj účinok reťaze pri rezaní.
- Ak zuby narazili na tvrdý materiál ako klince, alebo kameň, prípadne sú opotrebované od blata, alebo piesku z konárov, prenechajte ostrenie servisu.

AKO NAOSTRÍŤ SEKÁČE

Pozrite obrázky 18-21

Dbajte na rovnaký uhol a dĺžku všetkých sekáčov, lebo iba



Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

tak dosiahnete najlepšie výsledky za najkratší čas.

- Uťahnite reťaz tak, aby sa nekývala. Brúsenie vykonávajte v strede lišty. Nasadte si ochranné rukavice.
- Použite 5/32 palcový okrúhly pilník a držiak.
- Pilník držte na jednej úrovni s vrchnou časťou zubu. S pilníkom nekníšte a ani sa neposúvajte nižšie.
- Pilujte pevne, ale s ľahkým tlakom na pilník, pohybom k prednej časti zubu. Pri spätnom pohybe nadvíhnite čepeľ pilníka tak, aby sa nedotýkala kovu.
- Každý zub takto nabrúste niekoľkými pohybmi. Zuby na ľavej strane nabrúste v jednom smere a na pravej strane v smere opačnom. Počas brúsenia občas očistite pilník s drôtenou kefkou.



VÝSTRAHA:

Otupená, alebo nesprávne naostrená reťaz môže spôsobiť zvýšené otáčky motora počas rezania, čo môže viesť k vážnemu poškodeniu motora.



VÝSTRAHA:

Nesprávne naostrenie reťaze zvyšuje možnosť spätného rázu. Nevykonanie výmeny, alebo opravy poškodenej reťaze môže zapríčiniť vážne zranenie.

USKLDADNENIE PRÍSTROJA

Pozrite obrázok 22

- Očistite výrobok od nečistôt. Skladujte vnútri, v dobre vetraných a suchých priestoroch, mimo dosahu detí a chemických látok spôsobujúcich koróziu ako záhradné chemikálie a rozmrazovacej soli.

PREPRAVA

- Pri prenášaní, alebo uskladnení prístroja vždy nasadte puzdro na pílu. Puzdro je priliehavé a musí byť použité opatrne kvôli ostrým zubom na reťazi. Najlepšie je chytiť puzdro na jednom konci a v strede a opatrne nasunúť na reťaz ako je zobrazené na obrázku. Pozor na ostré zuby na reťazi.

POZNÁMKA: Píla je veľmi ostrá. Vždy noste ochranné rukavice pri jej manipulácii.

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

Problém	Pravdepodobná príčina	Riešenie
Lišta a reťaz sú príliš horúce a dymia	Skontrolujte či reťaz nie je príliš utiahnutá. Nádržka na mazivo je prázdna.	Upravte utiahnutie reťaze. Pozrite časť Napnutie reťaze v tomto návode. Skontrolujte hladinu maziva v nádržke.
Motor beží, ale reťaz sa neotáča.	Reťaz je príliš utiahnutá. Skontrolujte zostavenie lišty a reťaze. Skontrolujte lištu a reťaz pre prípad poškodenia.	Skontrolujte utiahnutie podľa časti Napnutie reťaze v tomto návode. Konzultujte s časťou Výmena lišty a reťaze v tomto manuáli. Skontrolujte lištu a reťaz.

LIKVIDÁCIA



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият електрически хресторез е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Трябва да прочетете всички указания и предупрежденията относно безопасността. Несъобразяването с предупрежденията и указанията може да доведе до електрически удар, пожар и сериозни наранявания.

Съхранявайте тези указания за безопасна работа на сигурно място, за да можете да ги използвате в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел или на батерии).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО ПРОСТРАНСТВО

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Проникването

на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.

- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на ON (вкл) е предпоставка за злополуки.
- Избягвайте случайното стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на ON (вкл) е предпоставка за злополуки.

България (Превод от оригиналните инструкции)

- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места.** Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно.** Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ - ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА

- **Не напийвайте електрическия инструмент.** Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение. Правилно подобраният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, които пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Преди да регулирате електрически инструмент, да сменят принадлежностите му или да го прибирате за съхранение, изключвайте щепсела му от електрическата мрежа.** Подобни предпазни мерки намаляват опасността от случайно стартиране на електрически инструмент.
- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност.** Проверявайте за неизправности или закланване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които

могат да влошат работата на електрически инструмент. Преди да използвате електрически инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.

- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания и по начините на работа, предвидени за дадения електрически инструмент, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да ви изложи на опасности.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Електрическият инструмент следва да бъде поправян от квалифициран техник и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- **Храсторезът е предназначен само за рязане на дървета и друга дървесина от земята.** Той трябва да се използва само в градински зони. Не го използвайте за никакви други цели. Този продукт не е предназначен за рязане на метални части или други материали, които могат да доведат до токов удар над земята.
- **Храсторезът е предназначен да се използва по начина, описан в това ръководство с инструкции.** Прочетете и спазвайте ръководството с инструкции и маркировките за предупреждение, прикрепени към устройството, преди употреба.
- **Той е предназначен за употреба с одобрени от производителя или с оригинални резервни части.** Ако се използват неодобрени или неоригинални резервни части, операторът носи отговорност за евентуални произтичащи наранявания или щети.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

Дори ако храсторезът се използва по предназначение, съществуват определени рискове, които не могат да бъдат отстранени. От типа и конструкцията на храстореза може да възникнат следните потенциални рискове в зависимост от типа на дейностите или от

България (Превод от оригиналните инструкции)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВЕРИГАТА И ШИНАТА

Производител	Бутон за блокиране на пусковия лост	Шина
Oregon	91PJ033X	080NDEA318
Carlton	N4C-BL-33E SK B	8-38-N433-MH HM В ТТИ
Tri-link	JL9d-1 x 33	HH06-Y34-43-DML

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата Oregon трябва да е поставена върху шина Oregon; веригата Carlton трябва да е поставена върху шина Carlton; веригата Tri-link трябва да е поставена върху шина Tri-link.

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1

1. Фиксатор на кабела
2. Задна дръжка
3. Заклучващ бутон
4. Презрамка
5. Ръкохватка
6. Телескопичен прът
7. Капачка за маслото
8. Ножница

Фиг. 2

9. Пръстен
10. Ремък
11. Нарязана основа
12. Прът с работна глава
13. Кабел

Фиг. 3

14. Верижна смазка
15. Прозорче за проверка на маслото

Фигура 4:

16. Спусък

Фигура 6:

17. Първи разрез. ¼ Диаметър
18. Втори разрез
19. Последен разрез

Фигура 7:

20. Водач на резача

Фигура 10:

21. Плоскости

Фигура 12:

22. Капак на кутията
23. Верига
24. Шина

25. Гайка на шината

Фигура 13:

26. Зъб
27. Обтегач на веригата
28. Обтегач на шината
29. Жлеб за обтегача на шината
30. Дупка обтегача на веригата

Фигура 14:

31. Въртене на веригата
32. Болт за обтягане на веригата

Фигура 16:

33. Смазка на шината
34. Резервоар

Фигура 18:

35. Горна плоскост
36. Режещ ъгъл
37. Странична плоскост
38. Дълбокомер
39. Петов лагер
40. Гърло
41. Пета
42. Дупка на нита

Фигура 21:

43. Резци от лявата страна
44. Резци от дясната страна

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че всички елементи, описани в опаковката, са включени.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че нищо не е повредено или счупено при превоза.
- Не изхвърляйте опаковката, преди да сте проверили внимателно и да сте използвали задоволително продукта.
- Ако има липсващи или повредени части, свържете се с оторизирания сервизен център на Ryobi.

ОПИС НА ОПАКОВКАТА

- Трион
- Ножница
- Ръководство за експлоатация



ВНИМАНИЕ

Ако има повредени или загубени части, не оперирайте с този продукт, докато не

България (Превод от оригиналните инструкции)

бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение, може да доведе до сериозни физически наранявания.



ВНИМАНИЕ

Не се опитвайте да внасяте изменения в този продукт или да създавате приспособления, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка такава поправка или изменение може да създаде опасни условия, които да доведат до сериозни физически наранявания.



ВНИМАНИЕ

Не свързвайте към електричеството, преди да сте приключили със сглобяването. Неспазването на това предупреждение може да доведе до случайно стартиране на уреда и евентуални сериозни наранявания.

СВЪРЗВАНЕ НА ПРЪТОВЕТЕ

Виж Фигура 2

Преди да използвате триона е необходимо еднократно сглобяване. Когато извадите трите пръта от кутията, те ще са свързани с електрически кабел, както е показано на Фигура 2.

- Махнете опаковъчния материал от кабела и го извърлетете.
- Отвинтете пръстена от нарязаната основа на средния прът и натиснете назад върху кабела, до дръжката на пръта с ръкохватката, както е показано.
- Вкарайте пръта с ръкохватката в средния прът, приплъзнете ги заедно, докато чуете бутонът да щракне. Тръбите са с яйцевидно сечение и има само един начин да ги сглобите.
- Върнете пръстена на пръта с ръкохватката до нарязаното основа на средния прът и завъртете по часовниковата стрелка, за да ги застопорите.
- Повторете този процес, за да свържете средния прът и пръта с работната глава.

ЗАБЕЛЕЖКА: При правилно свързване би трябвало пръта с дръжката и пръта с работната глава да не могат да се отделят от средния прът. Ако те могат да се разделят, повторете горните стъпки.



ВНИМАНИЕ

Незаклучването на пръта с работната глава, според насоките по-горе, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

РАБОТА С УРЕДА



ВНИМАНИЕ

Не позволявайте доброто познаване на уреда да отслаби бдителността ви. Запомнете, че

миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Винаги носете предпазна маска или предпазни очила със странични екрани при боравене с електрически инструменти. Ако не направите това, в очите ви може да попаднат чужди частици, които могат сериозно да ви наранят.



ВНИМАНИЕ

Не използвайте никакви приставки или принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на непрепоръчани приставки и принадлежности, може да доведе до сериозни наранявания.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Можете да използвате този продукт за следните цели:

- Подрязване на клони
- Подстригване

ДОБАВЯНЕ НА СМАЗКА ЗА ШИНАТА И ВЕРИГАТА

Виж Фигура 3

Използвайте верижна смазка и смазка за шина на Ryobi. Тя е предназначена за вериги и верижни масльонки и е създадена по специална формула, което и позволява да работи в широки температурни граници, без нужда от разреждане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Трионът идва от завода без да е добавено масло за шина и верига. Нивото на маслото трябва да се проверява на всеки 20 минути работа и при необходимост да се допълва.

- Махнете капачката за маслото.
- Внимателно налейте в резервоара маслото за шина и верига.
- Избършете излишното масло.
- Проверявайте нивото и допълвайте резервоара, когато индикаторът за проверка на маслото е под предпоследната индикаторна линия.
- Повторете при необходимост.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нормално е маслото да изтича, когато трионът не се използва. За да предотвратите изтичане, всеки път след употреба изпразвайте резервоара и включвайте триона за една. Ако няма да използвате уреда дълго време (три месеца или повече), уверете се, че веригата е леко смазана; това ще предпази от ръжда веригата и зъба на шината.

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ЗАХРАНВАНЕ

Виж Фигура 4

Този продукт конструиран със фиксатор за кабела,



България (Превод от оригиналните инструкции)

което не допуска удължителния кабел да се издърпва свободно по време на работа.

- Направете примка в края на удължителния кабел.
 - Вкарайте част от примката на удължителния кабел в отвора на дъното на задната ръкохватка и прехвърлете през фиксатора за кабел.
 - Бавно изтеглете примката срещу фиксатора, докато хлабината изчезне.
 - Включете продукта към удължителния кабел.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако не премахнете цялата излишна хлабина на удължителния кабел от фиксатора, може да доведе до изключване на щепсела от контакта.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигура 4

За да стартирате мотора:

- Свържете триона със захранването.
- Поставете палеца си върху заключващия бутон и го дръпнете докрай в посока към вас.
- Натиснете докрай спусъка.

За да спрете мотора:

- Освободете спусъка.

РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕЛЕСКОПИЧНИЯ ПРЪТ

Виж Фигура 5

- Изключете триона от захранването.
- Завъртете пръстена в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Натиснете прътовете един към друг за да скъсите уреда или ги издърпайте в срещуположни посоки за да го удължите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Удължете пръта, само колкото да достигнете клона, който искате да отрежете. Не удължавайте ръкохватката над кръста.

- Когато достигнете желаната дължина, завъртете пръстена по часовниковата стрелка да го застопорите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Нагласете ръкохватката по ствола на пръта за да запазите добър баланс. Не се опитвайте да използвате уреда при дължина, която не ви позволява стабилност и баланс през цялото време.

ПОДГОТОВКА ЗА РЯЗАНЕ

Виж Фигури 6 - 7.

- Използвайте неплъзгащи се ръкавици за най-добър захват и защита.
- Поддържайте добър захват на уреда винаги, когато мотора работи. Дръжте стабилно задната ръкохватка с дясната си ръка, докато лявата държи здраво дръжката на пръта.
- Дръжте уреда стабилно с двете ръце. Винаги

дръжте с лявата си ръка дръжката на пръта, а с дясната си ръка задната ръкохватка, така че тялото ви да е от лявата страна на верижната линия. Никога не ползвайте ляв хват (с кръстосани ръце) или каквато и да е позиция, в която тялото или ръката ви да застанат от страната на веригата.

- Никога не стойте точно под клона, който режете.
- Уверете се, че пръстените са затегнати докрай, преди да използвате оборудването; проверявайте ги периодично дали са затегнати по време на работа, за да избегнете сериозни наранявания.

ОСНОВНИ ПОХВАТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигури 6 - 7.

Следвайте стъпките по-долу, за да избегнете повреди по кората на дървото или храста. Не използвайте режещи движения назад и напред.

- Направете плитък първи разрез (1/4 от диаметъра на клона) от долната страна на клона, близо до главния клон или дънера.
 - Направете втори разрез срещу първия от горната страна на клона. Продължете с рязането през клона, докато се отдели от дървото. Бъдете готови да балансирате тежестта на инструмента, когато клонът падне.
 - Направете финален разрез, близо до ствола.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** За втория и финалния разрез (от горния край на вейката или клона), дръжте предния водач на резача допрян до клона, който режете. Това ще помогне да застопорите клона и ще улесни рязането. Оставете веригата да реже вместо вас; упражнявайте съвсем лек натиск надолу. Ако насилвате рязането, може да повредите шината, веригата или мотора.
 - Освободете спусъка, веднага след приключването на реза.

Неспазването на правилните процедури по рязането, може да доведе до заклещване или прищипване на шината и веригата в клона. Ако това се случи:

- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Ако достигате клона от земята, повдигнете го, докато придържате триона. Това трябва да отпусне заклещването и да освободи триона.
- Ако трионът продължава да е заклещен, обадете се на професионалист за помощ.

КАСТРЕНЕ НА КЛОНИ И ПОДСТРИГВАНЕ

Виж Фигури 8 - 9.

Този уред е предназначен за подрязване на малки клони и вейки - до 15 см в диаметър. За най-добри резултати, съблюдавайте следните предпазни мерки.

- Планирайте внимателно рязането. Преценете посоката, в която ще падне клона.
- Клоните могат да падат в неочаквани посоки. Не



България (Превод от оригиналните инструкции)

стойте точно под клона, който режете.

- Най-често при рязане, инструментът е под ъгъл 60° или по-малко, в зависимост от специфичната ситуация, както е показано на Фигури 8 и 9. Колкото повече се увеличава ъгълът между пръта на триона и земята, толкова повече се затруднява правенето на първия разрез (от долната страна на клона).
- Премахвайте дългите клони на няколко етапа.
- Първо режете по-нискостоящите клони, за да освободите повече място за падане на горните клони.
- Работете бавно, като държите с здраво триона с в двете си ръце. Стъпвайте стабилно и пазете баланс.
- Дървото трябва да е между вас и веригата, по време на подрязването на клони. По време на рязане стойте от другата страна на дървото, обратна на тази, където е клонът, който режете.
- Не режете, стъпили върху стълба; това е изключително опасно. Оставете тази операция на професионалисти.
- Не режете направо до главния клон или ствола на дървото, преди да сте орязали вейките, за да намалите тежестта. Следвайте правилата процедура по рязането, за да избегнете обелването на кората от главния дънер.
- Не използвайте хрестореза за сечене или бичене на трупи.
- За да избегнете електрически удар, не оперирайте на по-малко от 15 м от наземни електрически проводници.
- Не позволявайте на странични наблюдатели да стоят на по-малко от 15 м.

от захранването. Неспазването на тези указания, може да доведе до сериозни физически наранявания или повреди по имуществото.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворител при чистенето на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове естествени разтворители и могат да се повредят при употреба на такива. Използвайте чисти парцали за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.



ВНИМАНИЕ

Никога не позволявайте на спирална течност, бензин, нефтени продукти и т.н да влизат в контакт с пластмасовите части. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Всяка друга поправка на верижния трион, освен описаните в ръководството за експлоатация, трябва да бъдат извършвани от компетентен персонал на сервиз за верижни триони.

ОБТЯГАНЕ НА ВЕРИГАТА

Виж Фигури 10-11.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете сериозни наранявания, никога не регулирайте веригата, докато моторът работи. Веригата на триона е много остра; винаги носете предпазни ръкавици, когато извършвате действия по поддръжката на веригата.

- Спрете мотора и изключете от захранването, преди да настроите обтягането на веригата. Разхлабете гайката на шината, завъртете обтягащия болт по часовниковата стрелка, за да натегнете веригата. Вижте Смяна на шината и веригата за допълнителна информация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Студената верига е правилно обтегната, когато няма хлабина от долната страна на шината, веригата е стегната, но все пак може се завърти леко на ръка.

- Веригата трябва да бъде пренатягана всеки път, когато плоскостите на брънките висят извън улея на шината, както е показано на Фиг. 10.
- По време на работа, нормално температурата на веригата се покачва. Брънките на правилно обтегната топла верига, ще висят приблизително 0,127 см (0,050 инча) извън улея на шината, както е показано на фиг. 11

ЗАБЕЛЕЖКА: Нова верига подлежи на разтягане;

ПОДДРЪЖКА



ВНИМАНИЕ

При сервизно обслужване, заменяйте само с идентични части. Използването на каквито и да е други части, може да ви постави в опасност или да повреди уреда.



ВНИМАНИЕ

Винаги носете предпазни очила или маска със странични екрани при опериране с електрически инструменти или при издуването на прах. Ако процеса е прашен, използвайте също и маска против прах.



ВНИМАНИЕ

Преди да преглеждате, чистите или обслужвате уреда, спрете мотора, изчакайте всички подвижни части да спрат и изключете



България (Превод от оригиналните инструкции)

проверявайте по често опъна ѝ и натягайте, ако е необходимо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Верига, която натягате, докато е топла, може да стане прекалено стегната, когато изстине. Проверете "студения опън" преди следваща употреба

СМЯНА НА ШИНАТА И ВЕРИГАТА

Виж Фигури 12-15.

- Махнете гайката на шината(7/16 инча) и капака на водача.
- На шината има жлеб за обтегача на шината, който пасва на обтегача на шината. Също така има дупка за обтегача на веригата, която пасва на обтегача на веригата.
- Наместете шината върху жлеба на шината, така че обтегача на веригата да пасне на дупката за обтегача на веригата.
- Напаснете веригата през зъба и в улея на шината. Резците от горния край трябва да са насочени срещу върха на шината в посоката на въртене на веригата
- Поставете обратно капака на кутията и сложете гайката на шината. Затегнете гайката на шината максимално на ръка. Шината трябва да може да се движи свободно за настройка на опъна.
- Завъртете болта за обтягане на веригата по часовниковата стрелка, докато цялата хлабина изчезне. Бъдете сигурни, че веригата стои в улея на шината, докато натягате.
- Повдигнете върха на шината нагоре, за да проверите за провисване. Отпуснете върха на шината и завъртете болта за обтягане на веригата половин оборот по часовниковата стрелка. Повтаряйте този процес, докато не остане никакво провисване.
- Задръжте върха на шината нагоре и затегнете здраво гайката на шината.
- Студената верига е правилно обтегната, когато няма хлабина от долната страна на шината, веригата е стегната, но все пак може се завърти леко на ръка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако веригата е прекалено стегната, няма да се върти. Отхлабете леко гайката на шината и завъртете болта за настройката четвърт оборот в посока, обратна на часовниковата. Повдигнете върха на шината и затегнете отново гайката на шината.

МАСЛЪНКА НА ВЕРИГАТА

Виж Фигура 16

- Използвайте смазка Premium за шина и верига. Тя е предназначена за вериги и верижни маслѐнки и е създадена по специална формула, което и позволява да работи в широки температурни граници, без нужда от разреждане.
- Махнете капачката и внимателно налейте около 60 мл смазка за верига и шина в резервоара.
- Поставете обратно капачката и я затегнете здраво.
- Проверявайте и доливайте смазка в резервоара при

всяко използване на триона.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте употребявана или замърсена смазка. Иначе може да повреди маслената помпа, шината или веригата.

ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА

Виж Фигура 17

За бързо и гладко рязане, веригата трябва да се поддържа в добро състояние. Следните признаци сочат, че веригата има нужда от наточване:

- Дървените стърготини са прекалено малки и прахообразни.
- Налага се да насилвате веригата през дървото по време на рязане.
- Веригата реже на една страна.

Докато оправяте веригата, съобразявайте се със следното:

- Неправилният ъгъл на пилене на страничната плочка може да увеличи риска от обратен тласък.
- Настройката на дълбокомера (или празния ход на греблото) определя дълбочината, на която резача влиза в дървото и размера на дървения резен, който се отделя. Твърде голям празен ход увеличава риска от обратен тласък. Твърде малкия празен ход намалява размера на дървения резен и намалява режещата способност на веригата.
- Ако режещите зъби на веригата ударят твърди предмети, като пирони и камъни, или се износят от кал и пясък по дървото, обърнете се към сервиз да наточи веригата.

КАК ДА НАТОЧИМ РЕЗЦИТЕ

Виж Фигури 18 - 21.

Внимавайте всички резци да са изпилени под специфичния ъгъл и на същата дължина, тъй като бързо рязане може да се постигне само ако всички резци са еднакви.

- Затегнете веригата, така че да не се клати. Правете всички изпилвания в средната част на шината. Носете предпазни ръкавици
- Използвайте 5/32 инчова кръгла пила и държач.
- Изравнете пилата с горната плоскост на зъба. Не позволявайте пилата да се накланя или клати.
- Натискайте леко, но стабилно, пилете срещу предния ръб на зъба. Отделяйте пилата от стоманата на всяко връщане плъзгане.
- Направете по няколко твърди поглаждания на всеки зъб. Изпилете всички резци от лявата страна в една посока. След това продължете от другата страна и изпилете десните резци в обратна посока. От време на време премахвайте стружките от пилата с телена четка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тъпа или неправилно наточена верига може да увеличи прекомерно скоростта на мотора по време на рязане и това да повреди жестоко мотора.



България (Превод от оригиналните инструкции)



ВНИМАНИЕ

Неправилното наточване на веригата увеличава вероятността от обратен тласък. Ако не смените или поправите повредена верига, може да се нараните сериозно.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

Виж Фигура 22

- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте неизползвания инструмент на сухо, проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте уреда далеч от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.

ТРАНСПОРТИРАНЕ

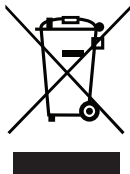
- Винаги поставяйте ножницата върху триона, когато превозвате или съхранявате хростореза. Ножницата приляга плтно и трябва да се поставя много внимателно, заради острите зъбци на веригата на триона. Това се прави най-лесно, като хванете ножницата в единия край, в централната ѝ част и внимателно я приплъзнете върху веригата, както е показано. Действайте предпазливо, за да избегнете острите зъбци на веригата

ЗАБЕЛЕЖКА: Веригата на триона е много остра. Винаги носете предпазни ръкавици, когато третирате веригата

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДРЕБНИ ПОВРЕДИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Шината и веригата се нагорещават и пушат по време на работа.	Вижте дали веригата не е пренатегната. Няма смазка в резервоар на шината.	Натегнете веригата. Вижте Натягане на веригата по-горе в това ръководство Проверете резервоара.
Моторът работи, но веригата не се върти.	Веригата е твърде опъната. Проверете сглобката на шината. и веригата. Проверете шината за повреди.	Натегнете веригата. Вижте Натягане на веригата по-горе в това ръководство Вижте Смяна на шината и веригата по-горе в това ръководство. Огледайте шината и веригата

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този знак означава, че в целия ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда или човешкото здраве чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъците, той трябва бъде рециклиран, което ще спомогне за повторното използване на материалите. За да върнете използвано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с разпространителя, от когото сте го закупили. Той може да вземе този продукт за да го рециклира по природосъобразен начин.



FR	Le niveau de puissance sonore garanti est 105 dB.	CE Conformity	Conformité GOST-R
EN	Guaranteed sound power level is 105 dB.	Conformité CE	GOST-R Conformity
DE	Der garantierte Schalleistungspegel beträgt 105 dB.	CE-Konformität	GOST-R-Konformität
ES	El nivel de potencia sonora garantizado es de 105 dB.	Conformidad con CE	Conformidad con GOST-R
IT	Il livello garantito di potenza sonora è di 105 dB.	Conformità CE	Conformità GOST-R
PT	O nível de potência sonora garantido é de 105 dB.	Conformidade CE	Conformidade GOST-R
NL	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 105 dB.	EU-conformiteit	GOST-R-conformiteit
SV	Garanterad ljudnivå är 105 dB.	CE-konformitet	GOST-R-konformitet
DA	Det garanterede lydeffektniveau er 105 dB.	CE Overensstemmelse	GOST-R Overensstemmelse
NO	Garantert lydeffektivnivå er 105 dB.	CE samsvar	GOST-R samsvar
FI	Taattu äänenteho on 105 dB.	CE-vastaavuus	GOST-R-vastaavuus
HU	Garantált hangteljesítményszint: 105 dB.	CE megfelelés	GOST-R megfelelés
CS	Zaručená hladina akustického výkonu je 105 dB.	Shoda CE	Shoda GOST-R
RU	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 105 dB.	Соответствие требованиям CE	Соответствие требованиям GOST-R
RO	Nivelul de putere sonoră garantat este de 105 dB.	Conform CE	Conform GOST-R
PL	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 105 dB.	Zgodność CE	Zgodność GOST-R
SL	Zajamčena raven zvočne moči je 105 dB.	Skladnost CE	Skladnost GOST-R
HR	Jamčena razina zvučne snage 105 dB.	Sukladno CE	Sukladno GOST-R
ET	Garanteeritud helivõimsuse tase on 105 dB.	CE vastavus	GOST-R vastavus
LT	Garantuotas garso galios lygis yra 105 dB.	CE suderinimas	GOST-R suderinimas
LV	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 105 dB.	CE atbilstība	GOST-R atbilstība
SK	Garantovaná hladina akustického výkonu je 105 dB.	CE konformita	GOST-R konformita
BG	Гарантираното ниво на шум е 105 dB.	ЕС Съответствие	GOST-R Съответствие



FR	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet équipement.	Dangereux ou mortel en cas d'ingestion.	Stockez à l'abri de la chaleur et des flammes nues.
EN	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.	Harmful or fatal if swallowed.	Store away from heat and open flame.
DE	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.	Schädlich oder tödlich, wenn verschluckt.	Nicht in der Nähe von Hitze oder offenem Feuer aufbewahren.
ES	Utilice calzado de seguridad antideslizante cuando utilice este equipo.	Nocivo o fatal si se ingiere.	Almacene alejado del calor y llama abierta.
IT	Indossare calzature anti-scivolo con questo utensile.	Pericoloso o letale se ingoiato.	Riporre lontano da fonti di calore e fiamme vive.
PT	Utilize calçado de segurança antideslizante quando utilizar este equipamento.	Nocivo ou fatal se ingerido.	Armazene afastado do calor e chama aberta.
NL	Draag anti-slipshoelies wanneer u deze machine gebruikt.	Schadelijk of dodelijk indien ingeslikt.	Weg van hitte en open vlam opbergen.
SV	Bär halkskyddade säkerhetsskor när du använder den här utrustningen.	Skadlig eller dödlig om den sväljs.	Förvara inte i närheten av värme eller öppen låga.
DA	Benyt skridsikkert sikkerhedsfodtøj, når dette udstyr anvendes.	Skadelig eller dødelig ved indtagelse.	Opbevares på sikker afstand af varme og åben ild
NO	Anvend glisikkert fotøy ved bruk av dette utstyret.	Farlig eller dødelig ved svelgning.	Lagres unna varme og åpen ild.
FI	Käytä tätä laitetta käyttäessäsäi luisumattomia turvajalkineita.	Haitallinen tai tappava nieltynä.	Säilytä kaukana lämmöstä ja avoileikeistä.
HU	A kiegészék használatá közben csúszásmentes biztonságáí lábbelít viseljen.	Lenyelése veszélyes vagy akár halálos is lehet.	Nyílt lángtól és hőforrásoktól távol tárolja.
CS	Noste neklouzavou bezpečnostní obuv, když používáte toto zařízení.	Nebezpečné či smrtelné po požití.	Skladujte mimo zdroje tepla a otevřený oheň.
RU	При работе с данным инструментом надевайте нескользящую защитную обувь.	Проглатывание очень опасно!	Хранить вдали от источников тепла и открытого огня.
RO	Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță antiderapantă când utilizați acest echipament.	Dăunător sau fatal dacă este înghițit.	Păstrați ferit de căldură și foc deschis.
PL	Podczas korzystania z tego urządzenia należy zakładać wysokie, antypoślizgowe obuwie ochronne.	Poknięcie jest szkodliwe dla zdrowia lub życia.	Przechowuj z dala od ciepła i otwartego płomienia.
SL	Ko uporabljate to opremo, nosite zaščitno obutev, ki ne drsi.	Če pogoltnete, je škodljivo ali smrtno nevarno.	Hranite proč od vročine in odprtega ognja.
HR	Nosite obuću protiv klizanja prilikom korištenja ove opreme.	Štetno ili fatalno ako se proguta.	Spremite dalje od topline i otvorenog plamena.
ET	Kandke selle seadme kasutamisel alati libisemiskindlaid turvajalatsleid.	Allaneelamine võib olla tervisele ohtlik või surmav.	Hoidke eemale kuumusest ja lahtisest leegist.
LT	Naudodamiesi šiuo prietaisu visada avėkite avalynę neslystančiais padais.	Prarijus, kenksmingas arba mirtinas.	Saugoti nuo karščio ir atviro viros liepsnos.
LV	Kad izmantojat šo ierici, lietojiet neslidošus aizsargapavus.	Norīšanas gadījumā kaitīgs vai pat nāvējošs.	Glabājiet drošā attālumā no siltuma avotiem un atklātām liesmām.
SK	Pri používaní zariadenia používajte nešmykľavú obuv.	Pri prehltnutí smrteľné.	Neskladujte v blízkosti tepla a otvoreného plameňa.
BG	Носете непъзляпащи се защитни обувки, когато използвате това оборудване.	Вредно или фатално при поглъщане.	Да се съхранява далеч от топлина и открит пламък.



FR	Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.
EN	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
DE	Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.
ES	Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.
IT	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.
PT	Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.
NL	Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.
SV	Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållsoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.
DA	Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.
NO	Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulere ved eksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.
FI	Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.
HU	A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.
CS	Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.
RU	Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.
RO	Deșeurile produselor electrice nu trebuie încalțurate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.
PL	Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.
SL	Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
HR	Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.
ET	Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.
LT	Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirkite jas ten, kur yra tokios perdirkimo bazės. Dėl perdirkimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.
LV	Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās ak ār tās izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.
SK	Opatrobované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií oľhadom ekologického spracovania.
BG	Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.



EN GARANTIE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days of the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>

FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'œuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, l'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
 - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, vous revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

- Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
- In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
- Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiteren Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf bei häufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falls angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer uneingeschuligten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmischung (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
 - Teile (Teile und Zubehörteile) die normale Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschnidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken, Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zünderkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
- Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
- Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
- Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Lichtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

- El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
- En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
- La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
 - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perlas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacespedes, armés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de gas, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
- Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambian pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franquego deberá pagarlos el remitente.
- Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Lichtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievolvere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballaggio. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techntronisch Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lance, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, file di taglio, candeole, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di triturazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verbleefland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk van materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techntron Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoire's of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - componenten (onderdelen en accessoire's) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stookknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, hamassen, versnellingskabels, koelborstels, stroomsoeren, tanden, viltrepen, trekpenen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en -riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimondten, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maaijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

- O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
- Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
- A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos accidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que não seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampéres, tensão, frequência)
 - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
- Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverá pagá-los o remetente.
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

- Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsomæssigt brug.
- Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbruger skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbruger kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringerne, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forbliver uændret.
- Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikkations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Enhvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
 - Enhvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Enhvert produkt uden CE-mærkning
 - Enhvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
 - Enhvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slidtage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slidtage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugesege og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtetænder, hjul, sprøjtetænder, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfilter, gasfilter, bioklip-klinger, mv.
- Til servicering skal produktet indleveres til et forvoreset og autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), hvis forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
- Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
- Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICE/ÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

- Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är brukad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
- I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butikker och/eller på förpackningen. Slut användaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slut användaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garanti. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
- Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtgärder, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som är icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techntron Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
 - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktig användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknappar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, blåsfåktar, fläkt- och vakuummör, vakuumpåse och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skarande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
- För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicecenter som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicecenter, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, merkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
- En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbytes delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
- Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

FI TAKUUKAUSI

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

- Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todistukseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
- Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennyshahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjän voi rekisteröityä saadakseen jatkettua takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeudet eivät muutu.
- Takuu kattaa takuuajana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliavista hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita palveluita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käyty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunneltu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
 - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-EC-tuotteet
 - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techntron Industriesiltä hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
 - tuote, jossa on käyretty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn osuus)
 - vaurio, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasta ainesta
 - normaali vараosien kuluminen
 - virheellinen käyttö, laitteen vikausmuutos
 - muiden kuin hyväksytyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetoihin, kytkin, pensastrimmerien ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiijharjat, virahtojat, pikit, huopavälilyvyt, sokat, puhallimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hinnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkusuimatt, stytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silpurittarit jne.
- Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBI:n valtuuttamaan huoltoon, josta luetaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiniä, siihen on merkittävä lähetäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
- Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vahdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähetäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
- Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobi.com eller Verktøys registriertelgelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tilatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekräftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelser, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerke (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Technonic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivremmer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklippere, serer, gasswire, karbonborster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skafpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslangor, oppsamlingsposer, motorsagveder, sagkjedder, slanger, tilkoblingsledere, sprøytedyser, hjul, sprøytetaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennpluggor, luftfiltre, gassfiltre, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI- autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI's serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten fylling innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://uk.ryobi.com> eller <http://uk.ryobi.com> service-agents-ryobi.htm.

RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В дополнение к покупке (например, при продлении срока, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobi.com. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) необдуманно, изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Technonic Industries
 - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
 - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекондуемых принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
 - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножики или газокосилки, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выхлопные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пыльные шины, пыльные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляется бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobi.com> service-agents-ryobi.htm.

PL GWARANCJA

Opócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

- Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumpcyjnego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisany powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobi-tools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulaminy. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był używany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
 - produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym znieskształcono, zmieniono lub usunęto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
 - produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Technonic Industries
 - produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, napięcie częstotliwości)
 - produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
 - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub oboje substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przecięcia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
 - gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. galek odbojnikowych, pasów napędowych, sprężki, ostrzy nożyc do żywopiółków lub kosiarce, uprząży, przepustnicy, szczetek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, przewodnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat, dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnow wewnętrznych, szpul zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
- W celu serwisowania produkt należy wystać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wystać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
- Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
- Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerm RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobi-tools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právam, ktoré vznikajú nákupem, je k výrobku poskytovaná záruka.

- Záruka je obdobi 24 mesiacov po spofiebitelne a začína bežet datom nákupu produktu. Toto datum musí byť zadokumentováno faktúrou alebo iným dôkazom o koui. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy nepokytuje pro profesionální ani komerční používání.
- Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobi-tools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejních a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
- Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
 - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Technonic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
 - veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
 - běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
 - nevhodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílů
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tláčtek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotňových či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhu, vodících lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích varovek, rozprašovačích trysek, kol, sfrikací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovačích svíček, vzduchových filtrů, spalňových filtrů, umlňovačích nožů atd.
- Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI die seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odeslání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
- Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné plati odesílatel.
- Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobi-tools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra terveztek és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profil általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékszálladók) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogszerű-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs úrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolás, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserere korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károka vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használatára, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használatára vagy hibás csatlakoztatás esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károka
 - a CE minősítéssel nem rendelkező terméke
 - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított terméke
 - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott terméke
 - a nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt terméke
 - külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
 - Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütköződobokra, hajtószjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkezegekre, gázkabelekre, szénkéfékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fűvágó ventilátoraira, fűvó és vákuumsövekre, szívószálakra és szjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szűrőfejekre, kerekre, láncszálakra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyag- és tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizálomásra való küldésekor a termék biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicsértelt alkatrészek vagy szerszámgepek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségekben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm> webhelyre.

RO GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazine și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în țara sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanția este limitată la reparație și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nereșpectarea manualului de instrucțiuni
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosirea necorespunzătoare, supraîncălzirea a sculei
 - folosirea de accesorii și părți neaprobate
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuție, ambreiaji, lame ale aparatelor de bordură și tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerație, perii de carbon, cabluri electrice, dinți ale furcii, saibe de pălă, ventilatoare și tuburi de absorbție, sac vacuum și chingi, bare de ghidare, ferăstrăuri cu lanț, furture, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roți, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie împachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este validă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

LV GARANTĪJA

Paaplūds visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājiem un privātiem lietotājiem. Profesionālas vai komerciālas lietotāšanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jānodrošina šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaigai un neietver citas pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiesiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir liets nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tīcis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
 - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) tīcis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kuros izraisījis rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
 - izstrādājumiem, kuros ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Technronic Industries atļaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
 - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
 - bojājumiem, kuros izraisījis ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas,
 - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
 - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
 - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - komponentiem (detaļām) un piederumiem, kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas sīksnādi, dzīvzoģa trimeri un zāles pļāvējus asmeņiem, pūtes turētājus, kabeļa droseļi, oglekļa sukām, elektrības vadu, tapām, fīca starplikām, sakabes tapām, pūteja ventilatoriem, pūteja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzsoļiem stiepiem, zāģa ķēdēm, šūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spoļēm, griešanas auklām, aizdedzes svečēm, gaisa filtrēm, gāzes filtrēm, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresē sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemtas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiga šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzskā jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

LT GARANTĪJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkejams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktui naudojamam profesionaliai ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratešti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuose ir (arba) ant pakuočių. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratešimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutinai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas e. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo prateštą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniui laikotarpiui garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymsi ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
 - pakeistam arba modifikuotam produktui;
 - bet kokiems produktams, kurių originalus identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo;
 - bet kokiai CE nepaženklintam produktui;
 - bet kokiame produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuojamas specialistas, arba iš anksto negavus „Technronic Industries“ leidimo;
 - bet kokiame produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
 - bet kokiame produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
 - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinii medžiagų;
 - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
 - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
 - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
 - karburatoriu po 6 mėnesių, karburatoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
 - komponentams (dalis ir priedams), kurie dėvėsi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų asmenimis, diržais, kabeļio droseļiu, anglies šepetėļiais, maitinimo laido, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kiščiais, pūtim ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktaivais, išorinėmis ritėmis, mulčiuntuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo asmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateikiamo aptarnavimo punktų adresų sąrašė. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benzina, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisyms ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratešimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkiijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

ĮGALIOJUS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele alpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt osetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametiajalistel või äriolulist eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidil www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tõõriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see vaik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi siseneamiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigest ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
 - toote algupärane tuvastusmarker (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälginisest,
 - toode ei ole CE-märgisega,
 - toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries voollusteta,
 - toode on ühendatud selleks mitteetennähtud elektritoitevõrguga (väär voltage, pinge või sagedus),
 - tootes on kasutatud mitteetennähtud kültesesugu (kütus, õli, väär õli väetektor),
 - tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
 - toote varuosadel ilmneb tavapärase kulumine,
 - toodet on ebaõigest kasutatud või üle koormatud,
 - tootel on kasutatud mitteetennähtud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
 - toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärase kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandepurud, ajamirihmad, sidur, hekidüüri või murruiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viitsebld, vedrutihvid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, puhusturust, siseturmid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saama toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakendada ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiini ja pakendile tule märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenedmine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tõõriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivust.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstva u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe, primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući, no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod koji su originalne identifikacijske oznake (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepriđržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenje neodređenog dodatnog pribora ili dijelova
 - raspljnjaka nakon 6 mjeseci, pođešavanje raspljnjaka nakon 6 mjeseci
 - komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući, no ne ograničavajući se na gumbce za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sađe gasa, uljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztkie za zglozbu vezu, ventilatore pufhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrecice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, prikljućene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotaće, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kalame, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alat postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuje druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

- Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovini in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
- Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nevarne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviti neupoštevani strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Technonic Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
 - če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
 - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
 - za normalno obdobje nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
 - za sestavne dele (diele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gume, pogske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonski krtačk, napajalnega kabla, zobjev, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakovce, vodila, verige za žage, gljivice cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vzgjalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
- Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložno pa mora biti kratek opis napake.
- Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
- Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lichtenštejnu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

- Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí záručná doba.
- V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novodobudované nástroje online do 8 dní od dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
- Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná znamka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Technonic Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnejmu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahačlo škrtiacej klapky, uhlikové kefy, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolek s háčikom, ventilátory dýchadla, rúrky dýchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace líšty, pilové rezače, hadice, konektorové armatúry, rozprašovače trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie čerpadlá, rezné drôty, zapalovače svičky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovače ostria a pod.
- Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adres servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
- Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplyva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
- Táto záruka je platná v Európskej únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.

BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно е показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
 - продукти, които са били изменени или модифицирани;
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрети, променени или премахнати;
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
 - продукт без CE маркировка;
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
 - продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
 - нормално износване на резервни част;
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
 - използване на неодобриени аксесоари или части;
 - карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
 - компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни цифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm>.



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

ELECTRIC POLE PRUNER
Model number: RPP680
Serial number range: 60200901000001 - 60200901999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

And furthermore, we declare that the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN ISO 11680-1:2011

Measured sound power level: 104,3 dB (A)
Guaranteed sound power level: 105 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, May 30, 2013

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

ELEKTRISCHER HOCH-ENTASTER
Modellnummer: RPP680
Seriennummernbereich: 60200901000001 - 60200901999999

mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Und weiterhin erklären wir, dass die folgenden (teile/bestimmungen aus) europäischen harmonisierten normen verwendet wurden
EN ISO 11680-1:2011

Gemessener Schalleistungspegel: 104,3 dB (A)
Garantierter Schallenergiepegel: 105 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, May 30, 2013

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

ELAGUEUR ÉLECTRIQUE
Numéro de modèle: RPP680
Étendue des numéros de série: 60200901000001 - 60200901999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Nous déclarons par ailleurs que les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés
EN ISO 11680-1:2011

Niveau de puissance sonore mesuré: 104,3 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 105 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC...

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Règlementation & Sécurité
Winnenden, May 30, 2013

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

CORTASETOS DE ALTURA ELÉCTRICO
Número de modelo: RPP680
Intervalo del número de serie: 60200901000001 - 60200901999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Y además, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN ISO 11680-1:2011

Nivel de potencia acústica medido: 104,3 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 105 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, May 30, 2013

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

SFRONDATORE ELETTTRICO A MANICO LUNGO
Numero modello: RPP680
Gamma numero seriale: 60200901000001 - 60200901999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Si dichiara inoltre che sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli)
standard europei

EN ISO 11680-1:2011

Livello di potenza acustica misurato: 104,3 dB (A)

Livello di potenza sonora garantita: 105 dB (A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC
modificata con la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, May 30, 2013



Autorizzato per compilare il file tecnico:

Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

TESOURA DE PODAR ELÉCTRICA
Número do modelo: RPP680
Intervalo do número de série: 60200901000001 - 60200901999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e
normas harmonizadas

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Além disso, declaramos que as seguintes (partes/cláusulas de) normas
harmonizadas europeias foram utilizadas

EN ISO 11680-1:2011

Nível de potência sonora medido: 104,3 dB (A)

Nível de potência sonora garantido: 105 dB (A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Diretiva 2000/14/EC
alterada por 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulamentação & Segurança
Winnenden, May 30, 2013



Autorizado para compilar o ficheiro técnico:

Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

ELEKTRISCHE TELESCOPISCHE SNOEISCHAAR
Modelnummer: RPP680
Serienumerbereik: 60200901000001 - 60200901999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en
geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

En bovendien verklaren we dat de volgende (onderdelen/clausules van)
Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt

EN ISO 11680-1:2011

Gemeten geluidsniveau: 104,3 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau: 105 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd
door 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid
Winnenden, May 30, 2013



Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:

Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

ELEKTRISK STAV BESKÆRER
Modelnummer: RPP680
Serienumerområde: 60200901000001 - 60200901999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede
standarder

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Og vi erklærer yderligere, at de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske
harmoniserede standarder er blevet anvendt

EN ISO 11680-1:2011

Målt støjniveau: 104,3 dB (A)

Garanteret støjniveau: 105 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret
ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed
Winnenden, May 30, 2013



Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:

Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SV EC-Konformitetsdeklaration

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna
ELEKTRISK GRENSAG
Modellnummer: RPP680
Serienummerintervall: 60200901000001 - 60200901999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995
Dessutom deklarerar vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
EN ISO 11680-1:2011

Uppmätt ljudeffektsnivå: 104,3 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 105 dB (A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tillägg i 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regelverk och Säkerhet
Winnenden, May 30, 2013



Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NO EC-Samsvarserklæring

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet
ELEKTRISK KANTKLIPPER
Modellnummer: RPP680
Serienummerserie: 60200901000001 - 60200901999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995
I tillegg erklærer vi at følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN ISO 11680-1:2011

Målt lydteffektnivå: 104,3 dB (A)
Garantert lydteffektnivå: 105 dB (A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet
Winnenden, May 30, 2013



Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet
SÄHKÖKÄYTTÖINEN OKSASAHAN
Mallinumero: RPP680
Sarjanumeroalue: 60200901000001 - 60200901999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995
Ilmoitamme edelleen, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain)
EN ISO 11680-1:2011

Mitattu äänenteho: 104,3 dB (A)
Taattu äänentehon: 105 dB (A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varaotimusjohtaja, Säädöstenmukaisuus ja Turvallisuus
Winnenden, May 30, 2013



Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СЕКАТОР НА ДЕРЖАКЕ
Номер модели: RPP680
Диапазон заводских номеров: 60200901000001 - 60200901999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995
Кроме этого, мы заявляем, что были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN ISO 11680-1:2011

Измеренный уровень звуковой мощности: 104,3 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 105 dB (A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам
Winnenden, May 30, 2013



Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkt
PRZYSTAWKA GŁOWICY NAPĘDOWEJ
Numer modelu: RPP680
Zakres numerów seryjnych: 60200901000001 - 60200901999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Ponadto deklarujemy, że zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie)
EN ISO 11680-1:2011

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 104,3 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 105 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa
Winnenden, May 30, 2013



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HU EC Megfelelőségi nyilatkozat

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a terméknek
ELEKTROMOS ÁGAZÓFÉRESZ
Típuszám: RPP680
Sorozatszám tartomány: 60200901000001 - 60200901999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Továbbá kijelentjük, hogy a következő harmonizált európai szabványokat (részelt/pontjait) használtuk fel
EN ISO 11680-1:2011

Mért hangteljesítményszint: 104,3 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 105 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, Megfelelőségi és Biztonsági Területek
Winnenden, May 30, 2013



A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobek
ELEKTRICKÝ TYČOVÝ OŘEZÁVAČ
Číslo modelu: RPP680
Rozsah sériových čísel: 60200901000001 - 60200901999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

A tímto prohlašujeme, že byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN ISO 11680-1:2011

Změřená hladina akustického výkonu: 104,3 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 105 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2000/14/EC irányelv.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Normy a Bezpečnost
Winnenden, May 30, 2013



Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsul
FOARFEC DE ȚIAIAT CRENGI ELECTRIC CU COADĂ TELESCOPICĂ
Număr serie: RPP680
Gamă număr serie: 60200901000001 - 60200901999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Și mai mult, declarăm că au fost folosite următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
EN ISO 11680-1:2011

Nivelul măsurat al puterii acustice: 104,3 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 105 dB (A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreședintele, Reglementare & Siguranță
Winnenden, May 30, 2013



Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV EC Atbilstības deklarācija

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti

ELEKTRISKAIS ZARGRIEZIS AR KĀTŪ
Modeļa numurs: RPP680
Sērijas numura intervāls: 60200901000001 - 60200901999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Mēs arī paziņojam, ka ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)

EN ISO 11680-1:2011

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 104,3 dB (A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 105 dB (A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC labota 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi
Winnenden, May 30, 2013

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:

Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

ELEKTRILINE VARREGA OKSALÖIKUR
Modeli number: RPP680
Seerianumbri vahemik: 60200901000001 - 60200901999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Lisaks deklareerime, et on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid)

EN ISO 11680-1:2011

Mõdetud helivõimsuse tase: 104,3 dB (A)
Garantētais helivõimsuse tase: 105 dB (A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal
Winnenden, May 30, 2013

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:

Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai

ELEKTRINIO GENĖJIMO PŪJKLO SU KOTŪ
Modelio numeris: RPP680
Serijinio numerio diapazonas: 60200901000001 - 60200901999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Mes taip pat pareiškiame, kad buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius)

EN ISO 11680-1:2011

Išmatuotas akustinis lygis: 104,3 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis: 105 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas
Winnenden, May 30, 2013

Įgaliotas sudaryti techninį failą:

Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

HR EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

ELEKTRIČNA PILA ZA REZANJE GRANA
Broj modela: RPP680
Raspon serijskog broja: 60200901000001 - 60200901999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Nadalje, izjavljujemo da su konšteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi

EN ISO 11680-1:2011

Izmjerena razina zvučne snage: 104,3 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage: 105 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost
Winnenden, May 30, 2013

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:

Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

ELEKTRIČNI OBREZOVALNI
Številka modela: RPP680
Razpon serijskih števil: 60200901000001 - 60200901999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

In nadalje, izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski
standardi (njihovi deli/stavki)
EN ISO 11680-1:2011

Izmerjena raven zvočne moči: 104,3 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči: 105 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila
spremenjena z 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve
Winnenden, May 30, 2013

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Категория: ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ
Номер на модела: RPP680
Обхват на серийни номера: 60200901000001 - 60200901999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

Освен това декларираме, че са приложени следните (частии/кпазу от)
европейските хармонизирани стандарти
EN ISO 11680-1:2011

Измерено ниво на шум: 104,3 dB (A)
Гарантирано ниво на шум 105 dB (A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/
ЕС, изменена от 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, Правни Услуги И Безопасност
Winnenden, May 30, 2013

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

ELEKTRICKÝ VYVETVOVAČ
Číslo modelu: RPP680
Rozsah sériových čísiel: 60200901000001 - 60200901999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými
normami

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/
EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN
55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
EN 61000-3-3:2008, EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:1995

A ďalej vyhlasujeme, že sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych
harmonizovaných noriem
EN ISO 11680-1:2011

Nameraná úroveň hluku: 104,3 dB (A)
Garantovaná úroveň hluku: 105 dB (A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o
2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť
Winnenden, May 30, 2013

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany









